

- 1073 / 11 - 96 / 97

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

12 MAART 1998

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER **Chris MOORS** OVER

WETSONTWERP

**betreffende de collectieve schuldenregeling en de
mogelijkheid van verkoop
uit de hand van de in beslag genomen
onroerende goederen**

WETSONTWERP

**tot wijziging van de artikelen 628 en 1395
van het Gerechtelijk Wetboek**

WETSVOORSTEL

**ter voorkoming en bestrijding
van overmatige schuldenlast**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 12 juni 1991
op het consumentenkrediet**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging, wat de kennisgeving van
berichten van beslag, van delegatie en
van overdracht van loon betreft, van
de artikelen 1390, 1390^{bis} en 1390^{ter}
van het Gerechtelijk Wetboek**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging, wat de aanplakbiljetten bij
uitvoerend beslag op roerend goed betreft,
van de artikelen 1516, 1517 en 1519
van het Gerechtelijk Wetboek**

Zie : blz. 2.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

- 1073 / 11 - 96 / 97

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

12 MARS 1998

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE
LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS NATIONALES SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE (1)

PAR M. **Chris MOORS** SUR

PROJET DE LOI

**relatif au règlement collectif de dettes
et à la possibilité de vente
de gré à gré des biens
immeubles saisis**

PROJET DE LOI

**modifiant les articles 628 et 1395
du Code judiciaire**

PROPOSITION DE LOI

**visant à prévenir et à combattre
le surendettement**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 12 juin 1991
relative au crédit à la consommation**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 1390, 1390^{bis}
et 1390^{ter} du Code judiciaire, en ce
qui concerne la notification
d'avis de saisie, de délégation
et de cession de rémunération**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 1516, 1517 et 1519
du Code judiciaire en ce qui concerne
les placards apposés en cas
de saisie-exécution mobilière**

Voir : p. 2.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen en wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 25 juni, 21 oktober, 2 en 16 december 1997 en 10 februari 1998.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE EN TELECOMMUNICATIE

« De bezorgdheden die zowel door de politieke verantwoordelijken als door de vakbonden, de universiteiten, de OCMW'S, de ziekenfondsen en de sociale diensten uitgedrukt worden, zijn dezelfde : de overmatige schuldenlast van een aantal gezinnen is een realiteit die niet meer ontkend mag worden. Dit dramatisch verschijnsel ontwikkelt zich in de meeste Westerse landen, en België werd niet gespaard.

Zie :

- 1073 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 10 : Amendementen.
- N° 11 : Verslag.

- 1074 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

- 154 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Jean-Jacques Viseur, Jo Vandeurzen en Robert De Richter.

- 705 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Olivier Maingain en Roger Hotermans.

- 1255 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte.

- 1257 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte.

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Ansoms.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. Ansoms, Mevr. Creyf,
HH. Moors, Willems.
P.S. HH. Demotte, Larcier,
Toussaint.
V.L.D. HH. De Grauwe, Lano, van
den Abeelen.
S.P. HH. De Richter, Verstraeten.
P.R.L.- HH. Clerfayt, Hotermans.
F.D.F.
P.S.C. H. Mairesse.
VI. H. Van den Broeck.
Blok
Agalev/H. Deleuze.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

HH. Cauwenberghs, De Crem,
Mevr. Gardeyn-Debever, HH.
Pieters (D.), Vermeulen.
Mevr. Burgeon, HH. Delizée,
Dighneef, Mook.
HH. Desimpel, Smets, Van Aperen,
Van Belle.
HH. Bartholomeeussen, Cuyt,
Schoeters.
HH. Denis, Seghin, Wauthier.
HH. Arens, Fournaux.
HH. Geraerts, Lowie.
HH. Tavernier, Wauters.

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. H. Van Hoorebeke.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les présents projets et propositions de loi au cours de ses réunions des 25 juin, 21 octobre, 2 et 16 décembre 1997 et 10 février 1998.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DES TELECOMMUNICATIONS

« Les préoccupations exprimées tant par les responsables politiques que par les syndicats, les universités, les CPAS, les mutuelles et les services sociaux convergent : le surendettement de nombre de ménages est une réalité qui ne peut plus être niée. Ce phénomène dramatique se développe dans la plupart des pays occidentaux, et la Belgique n'est par épargnée.

Voir :

- 1073 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 10 : Amendements.
- N° 11 : Rapport.

- 1074 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

- 154 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Jean-Jacques Viseur, Jo Vandeurzen et Robert De Richter.

- 705 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Olivier Maingain et Roger Hotermans.

- 1255 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Miche Dejonghe et de MM. Robert De Richter et Rudy Demotte.

- 1257 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Miche Dejonghe et de MM. Robert De Richter et Rudy Demotte.

(1) Composition de la commission :

Président : M. Ansoms.

A. — Membres titulaires :

C.V.P. M. Ansoms, Mme Creyf,
MM. Moors, Willems.
P.S. MM. Demotte, Larcier,
Toussaint.
V.L.D. MM. De Grauwe, Lano, van
den Abeelen.
S.P. MM. De Richter, Verstraeten.
P.R.L.- MM. Clerfayt, Hotermans.
F.D.F.
P.S.C. M. Mairesse.
VI. M. Van den Broeck.
Blok
Agalev/M. Deleuze.
Ecolo

B. — Membres suppléants :

MM. Cauwenberghs, De Crem, Mme
Gardeyn-Debever, MM. Pieters (D.),
Vermeulen.
Mme Burgeon, MM. Delizée,
Dighneef, Mook.
MM. Desimpel, Smets, Van Aperen,
Van Belle.
MM. Bartholomeeussen, Cuyt,
Schoeters.
MM. Denis, Seghin, Wauthier.
MM. Arens, Fournaux.
MM. Geraerts, Lowie.
MM. Tavernier, Wauters.

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Van Hoorebeke.

Wat is de overmatige schuldenlast ?

De overmatige schuldenlast wordt over het algemeen bepaald als een duurzame of structurele onbekwaamheid om aan zijn financiële verplichtingen het hoofd te bieden.

De schulden die gemaakt worden, zijn vaak van verscheidene aard : kredieten, huren, water-, gas-, elektriciteitsrekeningen, uitkeringen tot onderhoud soms zelfs fiscale of sociale schulden.

De Centrale voor Kredieten aan de Particulieren, beheerd door de Nationale Bank van België, registreert de verbruikerskredietovereenkomsten en de hypothecaire kredietovereenkomsten waarvoor bepaalde betalingsonderbrekingen bestaan. Onder de statistieken die zij publiceert, kan men vaststellen dat op 31 december 1996 ongeveer 58 000 personen geregistreerd zijn voor 3 overeenkomsten of meer met een achterstand in de betaling, terwijl 359 000 personen geregistreerd zijn voor minstens één overeenkomst met een achterstand in de betaling.

Indien al de personen, geregistreerd voor één overeenkomst met een achterstand in de betaling, geen overmatige schulden hebben, is het opvallend vast te stellen dat het aantal geregistreerde personen voor meer dan één overeenkomst met regelmaat toeneemt, wat een belangrijke aanwijzing is. De overmatige schuldenlast is dus geen bijkomstig en marginaal verschijnsel. En dit des te meer daar deze benadering enkel rekening houdt met de niet-betalingen, en niet met de financiële moeilijkheden die op andere schulden betrekking hebben (huurgelden, uitkeringen tot onderhoud, achterstallige energierekeningen enz.). De onderconsumptie die voortvloeit uit een opstapeling van financiële lasten is niet beter meetbaar.

Waarom de overmatige schuldenlast bestrijden ?

De sociale werkers die de mensen met overmatige schuldenlast helpen, getuigen van de wanhoop van deze personen : het in zichzelf gekeerd zijn, de schaamte, het schaarser worden van vrienden en sociale relaties, depressie, onderconsumptie, meer bepaald op medisch vlak, de familiale spanningen die tot een breuk kunnen leiden, de marginalisering, de uitsluiting. De kinderen zijn er de eerste slachtoffers van.

Het is de taak van elke geëvolueerde maatschappij deze plaag aan te pakken.

Men moet benadrukken dat het doelwit wel degelijk de overmatige schuldenlast is, dit wil zeggen de onmogelijkheid het hoofd te bieden aan zijn schulden, en niet de schuldenlast. Ook al kent de toevlucht tot het krediet een voortdurende uitbreiding sedert een veertigtal jaar, hebben de Belgen tamelijk weinig schulden : het gedeelte van de privé-consumptie, gefinancierd door het krediet, bedraagt ongeveer

Qu'est-ce que le surendettement ?

Le surendettement est généralement défini comme l'incapacité durable ou structurelle de faire face à ses obligations financières.

Les dettes rencontrées sont souvent multiples crédits, loyers, factures d'eau, de gaz, d'électricité, pensions alimentaires, parfois même dettes fiscales ou sociales.

La Centrale des Crédits aux Particuliers, gérée par la Banque Nationale de Belgique, enregistre les contrats de crédit à la consommation et les contrats de crédit hypothécaire pour lesquels il existe certaines ruptures de paiement. Parmi les statistiques qu'elle publie, on peut constater qu'au 31 décembre 1996 près de 58 000 personnes sont enregistrées pour 3 contrats ou plus en retard de paiement, tandis que 359 000 personnes sont enregistrées pour un contrat au moins en retard de paiement.

Si toutes les personnes enregistrées pour un contrat en retard ne sont pas surendettées, il est frappant de constater que le nombre de personnes enregistrées pour plus d'un contrat augmente régulièrement, ce qui constitue un indice important. Le surendettement n'est donc pas un phénomène accessoire et marginal. Et ceci d'autant plus que cette approche ne prend en compte que les défauts de paiement de crédit, et non les difficultés financières qui concernent d'autres dettes (loyers, pensions alimentaires, arriérés de facture d'énergie, etc.). La sous-consommation qui résulte d'une accumulation de charges financières n'est pas davantage mesurable.

Pourquoi combattre le surendettement ?

Les travailleurs sociaux qui aident les surendettés témoignent de la situation de détresse vécue par ces personnes : le repli sur soi, la honte, la raréfaction des relations amicales et sociales, la dépression, la sous-consommation, notamment dans le domaine médical, les tensions familiales pouvant mener à la rupture, la marginalisation, l'exclusion. Les enfants en sont les premières victimes.

Il est du devoir de toute société évoluée de s'attaquer à ce fléau.

Il convient de souligner que la cible est bien le surendettement, c'est-à-dire l'impossibilité de faire face à ses dettes, et non l'endettement. Même si le recours au crédit connaît une expansion continue depuis une quarantaine d'années, les Belges sont en moyenne relativement peu endettés : la part de la consommation privée financée par le crédit est d'environ 8 %, pour 10 % en Allemagne et 20 % aux Etats-

8 %, tegen 10 % in Duitsland en 20 % in de Verenigde Staten. Niemand zal betwisten dat krediet een onmisbaar element is voor elk modern economisch systeem.

Het verbruikerskrediet moet echter ingekaderd worden opdat de verbruiker zou beschikken over een voldoende inlichtings- en beschermingsniveau.

Het is dus wel degelijk de verschuiving van schuldenlast naar overmatige schuldenlast die met alle mogelijke middelen vermeden moet worden.

Elk actieplan tegen de overmatige schuldenlast moet twee luiken omvatten : een preventief luik, en een curatief luik.

Dit wetsontwerp is het curatieve luik van het strijdplan tegen de overmatige schuldenlast.

Wat het preventieve luik betreft, bestaat dit enerzijds uit de herziening van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, en anderzijds, uit de registratie van al de verbruikerskredietovereenkomsten. Dit positieve bestand zal aldus de negatieve centrale aanvullen, en het zal de kredietgevers toelaten beter ingelicht te zijn over de financiële verbintenissen van de kredietaanvragers.

Voorstelling van het wetsontwerp

Zoals u kunt vaststellen, worden u in werkelijkheid twee wetsontwerpen voorgelegd. Het tweede ontwerp vervolledigt het eerste : het bepaalt de materiële en territoriale bevoegdheid van de rechter die de procedure van de collectieve schuldenregeling moet kennen. Deze bepalingen betreffende de gerechtelijke organisatie werden van het eerste ontwerp gescheiden vermits zij een aangelegenheid regelen, bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Dit tweede ontwerp is dus bicameraal.

Het eerste ontwerp daarentegen regelt een aangelegenheid, bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Het is om een betere leesbaarheid toe te laten, dat beide ontwerpen u in een zelfde parlementair document worden voorgesteld.

Dit zijn, schematisch, de essentiële punten van het ontwerp.

De krachtlijnen van het ontwerp

De procedure van collectieve schuldenregeling wordt ingeschreven in het Gerechtelijk Wetboek. Een titel IV wordt te dien einde ingevoegd op het einde van het vijfde deel van het Wetboek. Deze nieuwe titel IV bestaat op zich uit twee hoofdstukken die respectievelijk de naam dragen van « Procedure van collectieve schuldenregeling » en « De schuldbe-middelaar ».

1. Wie kan van de procedure genieten ?

Elke natuurlijke persoon die geen koopman is of die geen koopman meer is en zich in de onmogelijkheid bevindt zijn opeisbare of nog te vervallen schulden te voldoen. Deze bepaling van de genietende van de

Unis. Nul ne contestera que le crédit est un élément indispensable à tout système économique moderne.

Le crédit à la consommation doit cependant être encadré afin que le consommateur bénéficie d'un niveau d'information et de protection suffisant.

C'est donc bien le glissement de l'endettement au surendettement qui doit être évité par tous les moyens possibles.

Tout plan d'action contre le surendettement doit comprendre deux volets, l'un préventif et l'autre curatif.

Le présent projet de loi constitue le volet curatif du plan de lutte contre le surendettement.

Quant au volet préventif, il consiste d'une part, en la révision de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, et d'autre part, en l'enregistrement de tous les contrats de crédit à la consommation. Ce fichier positif complètera ainsi la centrale négative et permettra aux prêteurs d'être mieux informés sur les engagements financiers des demandeurs de crédit.

Présentation du projet de loi

Comme vous pouvez le constater, deux projets de loi vous sont en réalité soumis. Le second projet complète le premier : il détermine la compétence matérielle et territoriale du juge appelé à connaître de la procédure de règlement collectif. Ces dispositions relatives à l'organisation judiciaire ont été jointes au premier projet car elles règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Ce second projet est donc bicaméral.

Par contre, le premier projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

C'est pour permettre une meilleure lisibilité que ces deux projets vous sont présentés dans un même document parlementaire.

Schématiquement, voici les points essentiels du projet.

Les lignes de force du projet

La procédure de règlement collectif de dettes s'insère dans le Code judiciaire. Un titre IV est, à cette fin, inséré à la fin de la cinquième partie du Code. Ce titre IV nouveau est lui-même composé de deux chapitres intitulés respectivement : « De la procédure de règlement collectif de dettes » et « Du médiateur de dettes ».

1. Qui peut bénéficier de la procédure ?

Toute personne physique n'ayant pas ou n'avant plus la qualité de commerçant, et qui ne peut plus faire face à ses dettes exigibles et à échoir. Cette définition du bénéficiaire de la procédure inclut donc

procedure omvat dus niet alleen de particulieren maar ook de landbouwers en de personen die een vrij beroep uitoefenen.

2. *Bijkomende voorwaarde*

De verzoeker mag duidelijk zijn onvermogen niet hebben bewerkt.

3. *De procedure omvat twee mogelijkheden*

— Een minnelijke regeling

De rechter wijst een schuldbemiddelaar aan die met de schuldeisers tracht te onderhandelen over een minnelijke regeling. In geval van akkoord wordt deze door de rechter bekrachtigd;

— Een gerechtelijke regeling

Eventueel opgelegd door de rechter bij gebrek aan akkoord met de schuldeisers.

4. *In beide veronderstellingen is de tussenkomst van de rechter van bij de inleiding van de procedure nodig :*

— hij beslist over de toelaatbaarheid van de vordering;

— hij benoemt een schuldbemiddelaar;

— zijn beslissing van toelaatbaarheid brengt belangrijke gevolgen met zich zoals de opschorting van de uitvoeringsmaatregelen, de stopzetting van de loop van de interesten, de onbeschikbaarheid van het vermogen, het verbod gesteld aan de schuldenaar zijn schuldenlast te verergeren;

— de schuldbemiddelaar stelt het ontwerp van conventionele regeling op en stuurt het naar de schuldenaar en de schuldeisers;

— in geval van goedkeuring van de regeling, wordt deze laatste bekrachtigd door de rechter, waardoor zij een dwingende waarde krijgt : dit is de minnelijke regeling;

— bij gebrek aan een akkoord van de schuldeisers en de schuldenaar, maakt de schuldbemiddelaar de zaak aanhangig bij de rechter met het oog op een gerechtelijke regeling;

— in dit geval kan de rechter verschillende maatregelen opleggen zoals de kwijtschelding van de interesten en kosten, maar ook, middels de eerbiediging van strenge voorwaarden, van de hoofdsom.

5. *De bevoegde rechter is de beslagrechter.*

6. *De schuldbemiddelaar*

De schuldenaar moet door een schuldbemiddelaar worden bijgestaan, daar het uitwerken, het beheren en het opvolgen van een collectieve schuldenregeling aanzienlijk juridisch, administratief en sociaal werk

non seulement les particuliers, mais aussi les agriculteurs et les titulaires de professions libérales.

2. *Condition supplémentaire*

Le requérant ne peut pas avoir manifestement organisé son insolvabilité.

3. *La procédure comprend deux possibilités*

— Un règlement amiable

Le juge désigne un médiateur de dettes, qui tente de négocier un plan amiable avec les créanciers. En cas d'accord, celui-ci est homologué par le juge;

— Un règlement judiciaire

Celui-ci sera éventuellement imposé par le juge à défaut d'accord avec les créanciers.

4. *Dans les deux hypothèses, l'intervention du juge est nécessaire dès l'introduction de la procédure :*

— il statue sur l'admissibilité de la demande;

— il nomme un médiateur de dettes;

— sa décision d'admissibilité entraîne des conséquences importantes, telles que la suspension des mesures d'exécution, l'arrêt du cours des intérêts, l'indisponibilité du patrimoine, l'interdiction faite au débiteur d'aggraver son endettement;

— le médiateur établit le projet de plan conventionnel, et l'adresse au débiteur et aux créanciers;

— en cas d'approbation du plan, ce dernier est entériné par le juge, ce qui lui donne une valeur contraignante : c'est le règlement amiable;

— à défaut d'accord des créanciers et du débiteur, le juge est saisi par le médiateur en vue d'un plan de règlement judiciaire;

— en ce cas, le juge peut imposer diverses mesures, telles que la remise de dettes sur les intérêts et frais, mais aussi, moyennant le respect de conditions sévères, sur le principal.

5. *Le juge compétent est le juge de saisies.*

6. *Le médiateur de dettes*

Le débiteur doit être aidé d'un médiateur de dettes, car l'établissement, la gestion et le suivi d'un plan de règlement collectif supposent un important travail juridique, administratif et social. Ce média-

veronderstellen. Deze schuldbemiddelaar is een essentieel raderwerk voor de goede werking van de procedure.

Wie kan als schuldbemiddelaar door de rechter worden aangewezen ?

De personen die door artikel 67 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet gemachtigd zijn om de schuldbemiddeling toe te passen. Dit wil zeggen advocaten, gerechtsdeurwaarders, notarissen, evenals de erkende overheids- of privéinstellingen.

7. *Duur van de regeling*

Er moet een maximumduur worden vastgesteld voor de regeling, op gevaar af, voor de schuldenaar, gedoemd te zijn, zijn schulden af te betalen tot het einde van zijn leven. Deze maximumduur mag niet te lang zijn opdat de schuldenaar niet ontmoedigd zou zijn. De maatregelen die de rechter kan opleggen zijn inderdaad streng : de verkoop van roerende of onroerende goederen of de verplichting met een sterk beknot inkomen te leven. De maximumduur is zeven jaar. Er moet echter voorzien zijn in een langere duur voor de kredieten waarvan de nog te lopen duur deze van de regeling overschrijdt.

In ieder geval moet de regeling het de schuldenaar mogelijk maken zijn schulden terug te betalen en hem daarbij de mogelijkheid geven een menswaardig bestaan te leiden.

8. *De kwijtschelding van de schulden*

In bepaalde gevallen zal een collectieve schuldenregeling slechts kunnen worden opgesteld op voorwaarde dat zij samengaat met een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden.

In sommige gevallen is de kwijtschelding van schulden het enige middel om de persoon met overmatige schuldenlast opnieuw in het economisch stelsel te integreren. Zoniet zal deze persoon zich buiten de maatschappij plaatsen zich in een ondergrondse economie opsluiten en een last voor de maatschappij worden.

De gedeeltelijke of volledige kwijtschelding van de schulden moet dus worden begrepen als deel uitmakend van de aanzuiveringsregeling evenzeer als de verkoop, ten gunste van de schuldeisers, van alle beslagbare goederen.

9. Buiten de procedure van collectieve schuldregeling zelf, wordt er voorzien in andere bepalingen. Het wetsontwerp voert eveneens een mogelijkheid in om onroerende goederen, die het voorwerp uitmaken van een beslag, uit de hand te verkopen. Het uit de hand verkopen kan worden bevolen in de plaats van een openbare verkoop, telkens onroerende goederen, die het voorwerp van een beslag uitmaken, te gelde moeten worden gemaakt.

teur constitue un rouage essentiel pour le bon fonctionnement de la procédure.

Qui peut être désigné comme médiateur de dettes par le juge ?

Les personnes autorisées à pratiquer la médiation de dettes par l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. C'est-à-dire les avocats, huissiers de justice, notaires, de même que les institutions publiques ou privées agréées.

7. *La durée du plan*

Il faut fixer une durée maximale au plan, sous peine, pour le débiteur, d'être condamné à rembourser jusqu'à la fin de ses jours. Cette durée maximale ne peut être trop longue, afin que le débiteur ne se décourage pas. Les mesures qui peuvent être imposées par le juge sont en effet sévères : la vente des biens meubles ou immeubles, ou l'obligation de il vivre avec un revenu fortement amputé. La durée maximale est de sept ans. Une durée plus longue doit cependant être prévue pour les crédits dont la durée restant à courir dépasse celle du plan.

En tout état de cause, le plan doit permettre au débiteur de rembourser ses dettes, tout en lui assurant la possibilité de mener une existence décente.

8. *La remise de dettes*

Dans certains cas, un plan de règlement collectif de dettes ne pourra s'établir qu'à condition qu'il s'accompagne d'une remise de dettes, totale ou partielle.

Dans certains cas, la remise de dettes est le seul moyen de réintégrer la personne surendettée dans le système économique. Sinon, cette personne se marginalise, se cantonne dans l'économie souterraine, devient un poids pour la société.

La remise partielle ou totale de dettes doit donc être comprise comme partie intégrante du plan de règlement, au même titre que la vente, au profit des créanciers, de tous les biens saisissables.

9. En dehors de la procédure de règlement collectif de dettes elle-même, d'autres dispositions sont prévues. C'est ainsi que le projet de loi instaure également la possibilité de vendre de gré à gré des immeubles faisant l'objet d'une saisie. La vente de gré à gré pourra être ordonnée en lieu et place de la vente publique chaque fois que des immeubles qui font l'objet d'une saisie doivent être réalisés.

Het is vaak wenselijk in beslag genomen onroerende goederen uit de hand te verkopen, en dit in het belang van de partijen, zowel in dat van de schuldeisers als van de schuldenaar.

Bovendien is, in dit kader, de rechter gemachtigd eerst te opteren voor de kandidaat-verkrijger van het goed die aanvaardt om de schuldenaar in zijn woonst te laten verblijven.

De rechter heeft slechts deze bevoegdheid op voorwaarde dat al de partijen er belang bij hebben (de schuldenaar en zijn schuldeisers).

Men ziet het, het gaat eigenlijk niet om het faillissementstelsel : het principe bestaat er niet in de activa tussen de schuldeisers te verdelen, maar de financiële toestand van het individu te herboetsen opdat hij en zijn familie een nieuwe start in het leven zouden kunnen nemen.

De collectieve schuldenregeling heeft tot doel een oplossing te vinden voor de schuldenaars met overmatige schuldenlast en het mogelijk te maken dat de schuldeisers geheel of gedeeltelijk worden terugbetaald. Het belang van de procedure is dus evident voor de schuldeisers, inzonderheid deze die niet over waarborgen beschikken.

CONCLUSIE

De procedure van collectieve schuldenregeling zou aan de personen die onder overmatige schulden gebukt gaan, een nieuwe kans moeten geven op toekomstperspectieven.

Het opzetten van aanzuiveringsregelingen die, in voorkomend geval gepaard gaan met bepaalde kwijtscheldingen van schulden zou hen opnieuw waardigheid en hoop moeten geven.

Ik druk de wens uit, dat met deze doelstelling rekening wordt gehouden gedurende het hele verloop van onze werkzaamheden. »

La vente de gré à gré est souvent préférable, et ce dans l'intérêt des parties, tant les créanciers que le débiteur.

De plus, dans ce cadre, le juge est habilité à choisir par priorité le candidat acquéreur du bien qui accepte de laisser le débiteur dans son logement.

Cette faculté n'est reconnue au juge qu'à condition que toutes les parties trouvent un intérêt (le débiteur et ses créanciers).

On le voit, il ne s'agit pas à proprement parler de système de faillite : le principe n'est pas de répartir l'actif entre les créanciers, mais de refaçonner la situation financière de l'individu pour lui permettre, à lui et à sa famille, de prendre un nouveau départ dans la vie.

Le règlement collectif a pour objectif de trouver une solution pour les débiteurs surendettés et de permettre aux créanciers d'être remboursés, en tout ou en partie. L'intérêt de la procédure est donc évident pour les créanciers, en particulier ceux qui ne disposent pas de garanties.

CONCLUSION

La procédure de règlement collectif de dettes devrait redonner aux personnes qui ont sombré dans le surendettement une nouvelle chance d'avoir des perspectives d'avenir.

L'établissement de plans d'apurement, accompagnés, le cas échéant, de certaines remises de dettes, devrait leur rendre dignité et espoir.

Je formule le souhait que cet objectif reste présent tout au long de nos travaux. »

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Demotte wijst erop dat het wetsvoorstel n° 120/1-95/96 van mevrouw Burgeon en hemzelf identiek is aan het wetsvoorstel n° 1324/1, dat in de vorige legislatuur mede aan de basis heeft gelegen van de door de Kamer goedgekeurde tekst. Zoals men weet is het regeringsontwerp in zeer ruime mate geïnspireerd door deze laatste tekst. Bijgevolg wenst hij het wetsvoorstel n° 120/1 in te trekken.

In algemene zin merkt hij op dat ons land hier alleszins een achterstand vertoont in vergelijking met andere, zelfs meer « liberale » landen, zoals bijvoorbeeld Canada, dat al langer een stelsel kent van faillissement voor particulieren.

Daarnaast blijkt uit statistieken dat in dat land de persoonlijke faillissementen sinds 1985 sterk zijn gestegen. Dit heeft een weerslag op de faillissementen van bedrijven, die overigens niet noodzakelijk ongunstig is. In Canada worden trouwens geen langdurige aanzuiveringsplannen opgelegd en werd de wetgeving in 1992 aangepast, zodat na 9 maanden reeds alle gevolgen voor de particulieren verdwenen zijn.

Tenslotte dient men bij internationale vergelijkingen alle verhoudingen in acht te nemen : waar het uitstaande bedrag van de verbruikskredieten in 1995 in ons land rond de 6 % van het beschikbaar gezinsinkomen bedroeg, loopt dit in de Verenigde Staten op tot 20 %.

*
* *

De heer Hotermans wenst vervolgens de twee wetsvoorstellen n° 705/1 en 858/1, namens zijn fractie, toe te lichten. Beide wetsvoorstellen beogen wijzigingen aan de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1991). Het wetsvoorstel n° 705 wijzigt artikel 67 van voornoemde wet, met het oog op de ambtshalve erkenning van de OCMW's als instanties die aan schuldbemiddeling mogen doen. Dit zou trouwens slechts een wettelijke bevestiging zijn van een feitelijke toestand. Het wetsvoorstel n° 858/1 wijzigt de artikelen 11, 45 en 71 van voornoemde wet en beoogt zodoende een grotere responsabilisering van de kredietgevers en van de kredietnemers, evenals de registratie door de Nationale Bank van alle kredietovereenkomsten die onder toepassing van voornoemde wet vallen. Aldus wordt de nadruk gelegd op het voorkomen van situaties van schuldenoverlast. Spreker verwijst verder naar de toelichting bij beide wetsvoorstellen.

*
* *

De heer Vandeurzen bevestigt vooreerst dat voorliggend wetsontwerp grotendeels teruggaat op een

II. — DISCUSSION GENERALE

M. Demotte souligne que la proposition de loi n° 120/1-95/96, qu'il a déposée conjointement avec Mme Burgeon, est identique à la proposition de loi n° 1324/1 dont la Chambre s'est notamment inspirée pour élaborer le texte qu'elle a adoptée au cours de la législature précédente et dont le gouvernement s'est inspiré à son tour pour élaborer son projet de loi. L'intervenant retire par conséquent la proposition de loi n° 120/1.

Sur un plan plus général, il fait observer que notre pays accuse dans ce domaine un certain retard par rapport à d'autres pays, même plus « libéraux », tels que le Canada, qui applique depuis longtemps un système de faillite pour les particuliers.

Il ressort par ailleurs des statistiques que les faillites personnelles ont considérablement augmenté dans ce pays depuis 1985. Ce phénomène a une incidence sur les faillites des entreprises, incidence qui n'est d'ailleurs pas nécessairement défavorable. Le Canada, qui n'impose du reste pas de plans de règlement de longue durée, a adapté sa législation en 1992 en faisant en sorte qu'après neuf mois à peine, les particuliers ne doivent plus supporter aucune conséquence de leur faillite.

Enfin, il convient, lorsque l'on établit des comparaisons avec d'autres pays, d'être attentif aux proportions : là où, en 1995, l'encours des crédits à la consommation s'élevait, en Belgique, à environ 6 % du revenu disponible des ménages, il était de 20 % aux Etats-Unis.

*
* *

M. Hotermans commente ensuite, au nom de son groupe, les propositions de loi n° 705/1 et 858/1, qui visent toutes deux à modifier la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (*Moniteur belge* du 9 juillet 1991). La proposition de loi n° 705 modifie l'article 67 de la loi précitée en vue d'agréer d'office les CPAS en tant qu'institutions autorisées à pratiquer la médiation de dettes, ce qui ne ferait d'ailleurs que consacrer légalement une situation de fait. La proposition de loi n° 858/1 modifie les articles 11, 45 et 71 de la même loi en vue de responsabiliser davantage les prêteurs et les emprunteurs et en vue de faire enregistrer par la Banque nationale tous les contrats de crédit qui tombent sous l'application de la loi précitée. L'accent est donc mis sur la prévention des situations de surendettement. L'intervenant renvoie par ailleurs aux développements des deux propositions.

*
* *

M. Vandeurzen confirme tout d'abord que le projet de loi à l'examen s'inspire largement de trois initiati-

drietal parlementaire initiatieven, die in een subcommissie tot één tekst werden verwerkt, die in de vorige legislatuur trouwens door de Kamer werd aangenomen.

Het gaat hoe dan ook om een complexe aangelegenheid, niet in het minst omdat in vele uitzonderingen op het geldende verbintenissenrecht wordt voorzien. Spreker kondigt aan dat zijn fractie in elk geval een aantal amendementen zal neerleggen.

Vervolgens wijst hij erop dat het parallellisme met de faillissementswetgeving (Faillissementswet van 8 augustus 1997, *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1997) nooit veraf is : soms is de voorgestelde regeling gelijklopend, soms ook juist niet. Wanneer men bijvoorbeeld het toepassingsgebied bekijkt dient het in voorliggende regeling te gaan om een « structureel » onvermogen om zijn schulden te betalen, terwijl deze kwalificatie niet werd weerhouden in de faillissementswetgeving. Een ander verschil vindt men terug in de behandeling van de fiscale vordering : waar hier in de nieuw ontworpen faillissementswetgeving wel kwijtschelding mogelijk is, is dit niet het geval in de voorliggende regeling voor particulieren. Spreker kondigt aan hier een amendement te zullen neerleggen.

Vervolgens gaat de heer Vandeurzen in op de definitie en het statuut van de schuldbemiddelaar. De gemeenschappen zijn hier manifest bevoegd en er is trouwens reeds een decretale basis terzake. Daarnaast zijn hier ook deontologische aspecten aan de orde, met name in de verhouding tussen de hoedanigheid van hulpverlener tegenover die van schuldbemiddelaar.

Wat de financiering van de schuldbemiddeling aangaat, was de toenmalige subcommissie het erover eens dat in een federale financiering diende te worden voorzien, met andere woorden met het oog op een uniforme regeling dienen de tarieven, evenals het eventuele terugbetalingsniveau, bepaald door de federale overheid. In voorliggend wetsontwerp wordt dit echter anders geregeld : men opteert hier voor een differentiële regeling, dit wil zeggen naargelang de instantie die aan schuldbemiddeling doet is deze bemiddeling al dan niet gratis (als het OCMW optreedt is het gratis, bij optreden van een advocaat zijn erelonen verschuldigd). Spreker blijft echter opteren voor een federale en uniforme bepaling van de tarieven terzake.

Daarnaast ziet spreker een slechts zeer subtiel grens tussen enerzijds de zinvolle aanpak van het wetsontwerp en anderzijds de mogelijke perverse effecten van datzelfde wetsontwerp. Met name is er een risico op deresponsabilisering van de debiteuren en zelfs kwade trouw zodat hierop een controle dient te worden georganiseerd : de wettekst dient de rechter terzake een duidelijke bevoegdheid te verlenen.

Wat tenslotte de financiering van het geheel betreft, had de subcommissie de oprichting van een fonds voorgesteld. Deze oplossing wordt echter niet weerhouden door voorliggend wetsontwerp, dat de

ves parlementaires, qui ont été intégrées dans un seul texte au sein d'une sous-commission, texte qui a d'ailleurs été adopté par la Chambre au cours de la législature précédente.

Il s'agit en tout état de cause d'une matière complexe, en particulier du fait que le projet prévoit de nombreuses exceptions au droit des obligations en vigueur. L'intervenant annonce que son groupe présentera en tout cas une série d'amendements.

Il souligne ensuite que l'on peut établir un certain parallélisme avec la législation sur les faillites (loi sur les faillites du 8 août 1997, *Moniteur belge* du 28 octobre 1997) : les dispositions proposées sont tantôt analogues, tantôt différentes. En ce qui concerne, par exemple, le champ d'application, le projet à l'examen prévoit qu'il doit s'agir d'une incapacité « structurelle » de payer ses dettes, ce qui n'est pas le cas dans la législation sur les faillites. Une autre différence réside dans le traitement de la créance fiscale : alors que la remise de dettes fiscales est possible dans le cadre de la nouvelle législation sur les faillites, il n'en va pas de même dans le projet à l'examen en ce qui concerne les particuliers. L'intervenant annonce qu'il présentera un amendement à ce sujet.

M. Vandeurzen s'intéresse ensuite à la définition et au statut du médiateur de dettes. Les communautés sont manifestement compétentes en la matière et le pouvoir décrétoal a d'ailleurs déjà adopté des dispositions à cet égard. Cette question présente également des aspects déontologiques, notamment en ce qui concerne la relation entre la qualité d'assistant social et celle de médiateur de dettes.

En ce qui concerne le financement de la médiation de dettes, la sous-commission instituée à l'époque considérait qu'il fallait prévoir un financement fédéral, c'est-à-dire que les tarifs, ainsi que le niveau éventuel de remboursement, devaient être fixés par les autorités fédérales et ce, afin que la réglementation soit uniforme. Le projet à l'examen règle toutefois ce financement de manière différente : il est opté en l'occurrence pour un règlement différencié, c'est-à-dire que la gratuité de cette médiation est fonction de l'instance qui pratique la médiation de dettes (si l'intervention du CPAS est gratuite, celle d'un avocat requiert le paiement d'honoraires). L'intervenant reste toutefois partisan d'une fixation fédérale et uniforme des tarifs en la matière.

L'intervenant estime en outre qu'il est très difficile de distinguer les côtés positifs du projet de loi à l'examen des effets pervers qu'il pourrait avoir. Ce projet risque en effet de déresponsabiliser les débiteurs et même d'encourager la mauvaise foi, de sorte qu'il convient d'exercer un contrôle à cet égard. Le projet doit octroyer au juge une compétence précise en la matière.

Enfin, en ce qui concerne le financement de l'ensemble, la sous-commission avait proposé de créer un fonds. Cette solution n'a toutefois pas été retenue dans le cadre du projet de loi à l'examen, qui oblige

schuldeisers doet opdraaien voor de kosten van deze nieuwe procedure.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur vindt voorliggend wetsontwerp een schoolvoorbeeld van een tekst waarvan de basisidee behouden blijft maar die in de loop van de tijd steeds technischer wordt. Daarnaast is het een goede zaak dat op basis van dit wetsontwerp schulden van particulieren zullen kunnen worden kwijtgescholden. Tenslotte lijkt het spreker illusoir om tot in het extreme op zoek te gaan naar de goede trouw in hoofde van de schuldenaar; uiteraard echter dient streng te worden opgetreden tegen eventuele strafrechtelijke aspecten, zoals het zelf organiseren van zijn onvermogen door de schuldenaar.

Vervolgens noemt spreker een aantal concrete elementen van het wetsontwerp op, die volgens hem voor verbetering vatbaar zijn.

Wat de financiering van de procedure aangaat, dienen in de regeling van het wetsontwerp de honoraria van de schuldbemiddelaar te worden voldaan door de schuldenaar. Welnu, dit vormt een ernstige hinderpaal voor de toegankelijkheid van de procedure, omdat de debiteur eerst zal moeten betalen vooraleer een procedure te kunnen aanvatten. Spreker ziet verschillende mogelijke alternatieven : een fonds betaald door de kredietgevers of een meer performant stelsel van rechtshulp, dat ook de honoraria van de bemiddelaar zou dekken. De minister van Justitie heeft inzake rechtshulp trouwens hervormingen aangekondigd.

Voor de functie van schuldbemiddelaar verwijst het wetsontwerp naar artikel 67 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Hij waarschuwt in deze voor mogelijke belangenconflicten, met name wanneer de bemiddelaar ook schuldeiser zou zijn, wat in het geval van de OCMW's zeker niet theoretisch is. Spreker heeft ook bedenkingen bij een mogelijke rol van de gerechtsdeurwaarders in de schuldbemiddeling : door de logica van het hele gerechtelijk systeem zijn deze laatste toch eerder voorbestemd tot een uitvoerende rol, en niet zozeer tot een bemiddelende. Spreker verwijst naar voorstellen, die hij heeft gedaan in het kader van de bespreking van de nieuwe faillissementwetgeving, met betrekking tot de betaling van de curatoren : het gevaar bestaat immers dat de aan de grond zittende schuldenaars als gemakkelijke prooiën terecht komen in de klauwen van gehaaide mensen.

Spreker ontving ook graag de teksten van de verschillende decreten op de schuldbemiddeling, teneinde de vergelijking te maken met de relevante bepalingen van het wetsontwerp.

Wat de duur van een eventueel aanzuiveringsplan aangaat, vindt spreker de termijn van 7 jaar die door het wetsontwerp wordt weerhouden te lang : hij verkiest een maximale periode van 5 jaar.

les créanciers à supporter les frais de cette nouvelle procédure.

*
* *

M. Jean-Jacques Viseur estime que le projet à l'examen est l'exemple type d'un texte dont l'idée de base est conservée, mais qui, au fil du temps, devient de plus en plus technique. C'est une bonne chose, par ailleurs, que, sur la base de ce projet de loi, les dettes des particuliers pourront être remises. Enfin, l'intervenant estime qu'il est illusoire de vouloir s'assurer de manière quasi absolue de la bonne foi du débiteur. Il va de soi cependant qu'il faut faire preuve de sévérité en cas d'infractions qualifiées par le droit pénal, par exemple, lorsque le débiteur organise lui-même son insolvabilité.

L'intervenant énumère ensuite un certain nombre d'éléments concrets du projet à l'examen qu'il estime perfectibles.

En ce qui concerne le financement de la procédure, le projet prévoit que les honoraires du médiateur de dettes sont supportés par le débiteur. Or, cet aspect constitue une sérieuse entrave en ce qui concerne l'accessibilité de la procédure, parce que le débiteur devra d'abord payer avant de pouvoir entamer une procédure. L'intervenant suggère plusieurs alternatives possibles : la création d'un fonds alimenté par les bailleurs de crédit ou la mise en place d'un système d'assistance judiciaire plus performant, qui couvrirait également les honoraires du médiateur de dettes. Le ministre de la Justice a du reste annoncé des réformes en matière d'assistance judiciaire.

En ce qui concerne la fonction de médiateur de dettes, le projet à l'examen renvoie à l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. L'intervenant met en garde, à cet égard, contre la survenance éventuelle de conflits d'intérêts, notamment lorsque le médiateur est également créancier, ce qui, dans le cas des CPAS, n'est pas une éventualité purement théorique. L'intervenant émet également des réserves en ce qui concerne le rôle éventuel des huissiers de justice dans le cadre de la médiation de dettes : la logique du système judiciaire veut que ceux-ci soient plutôt chargés d'un rôle d'exécution et pas tellement d'un rôle de médiation. L'intervenant renvoie aux propositions qu'il a formulées, dans le cadre de l'examen de la nouvelle législation relative aux faillites, en ce qui concerne la rémunération des curateurs : le risque est en effet réel de voir des débiteurs en déconfiture devenir une proie facile pour certains aigrefins.

L'intervenant souhaite également obtenir les textes des différents décrets relatifs à la médiation de dettes afin de les comparer aux dispositions correspondantes du projet à l'examen.

En ce qui concerne la durée d'un éventuel plan de règlement, l'intervenant estime que le délai de 7 ans prévu par le projet est trop long; il est partisan de limiter cette durée à cinq ans maximum.

Wat de aard van de schulden betreft, reserveert het ontwerp een speciaal statuut voor onder meer de fiscale vorderingen en voor de alimentatievorderingen. Wat dat laatste aangaat is dit terecht maar wat de fiscale vorderingen betreft is er voor spreker een probleem, ondanks de reserves die de minister van Financiën blijkbaar heeft uitgedrukt.

Het wetsontwerp voorziet verder de mogelijke verkoop uit de hand van onroerende goederen. Welnu, de woonzekerheid van de schuldenaar is een essentieel element van elke mogelijke stabiliteit en dient maximaal te worden gevrijwaard. In het Angelsaksische recht bestaat een rechtsfiguur waarbij een onroerend goed wordt verkocht aan een publiek rechtspersoon, terwijl de debiteur er onder bepaalde voorwaarden blijft in wonen : wellicht kan hier inspiratie worden gezocht.

Wat de concrete haalbaarheid van de voorgestelde procedure betreft, is het niet zo vanzelfsprekend om het Gerechtelijk en het Burgerlijk Wetboek hier te wijzigen. Immers, de beslagrechter heeft al vele taken en bovendien overheerst momenteel een strict procedurele aanpak van dit ambt. De voorgestelde regeling impliceert echter niet een louter reactieve maar een bemiddelende justitie. Daartoe echter heeft de justitie voldoende middelen nodig en onder meer ook een specifieke vorming terzake. In elk geval ziet spreker de toekomstige rol van de rechter veel ruimer dan die van een louter acterende notaris : dit alles veronderstelt echter een kwantitatieve én kwalitatieve verhoging van de middelen voor justitie.

De heer Viseur besluit dat zijn fractie tenvolle achter het wetsontwerp staat omdat het de reïntegratie van de schuldenaar in onze maatschappij mogelijk maakt.

*
* *

Mevrouw Dejonghe heeft 5 wetsvoorstellen ingediend, die aan de bespreking van het wetsontwerp werden toegevoegd (n^{rs} 1253/1, 1254/1, 1255/1, 1256/1 en 1257/1). Zij verwijst naar de toelichting bij deze wetsvoorstellen en deelt mee hierop te zullen terugkomen bij de artikelsgewijze bespreking.

De vice-eerste minister drukt zijn reserves uit met betrekking tot deze wetsvoorstellen : hij ziet meer bepaald technische problemen met het finaliseren van de teksten en bijgevolg ook vertraging in de behandeling van het wetsontwerp.

*
* *

En ce qui concerne la nature des dettes, le projet à l'examen réserve un statut spécial, notamment aux créances fiscales et alimentaires. Si l'intervenant estime que cela se justifie en ce qui concerne ces dernières, les créances fiscales constituent par contre un problème à ses yeux, en dépit des réserves apparemment formulées par le ministre des Finances à cet égard.

Le projet à l'examen prévoit en outre la possibilité de procéder à la vente de gré à gré de certains biens. Or, la sécurité de logement du débiteur est un élément essentiel de toute la stabilité du système envisagé et doit être préservée au maximum. En droit anglo-saxon, il existe un cas de figure juridique dans le cadre duquel un bien immobilier est vendu à une personne morale de droit public, alors que le débiteur continue de l'habiter à certaines conditions : il serait peut-être possible de s'en inspirer.

En ce qui concerne la faisabilité concrète de la procédure proposée, il n'est pas aussi évident qu'on pourrait le croire de modifier le Code judiciaire et le Code civil à cet égard. Le juge des saisies doit en effet assumer de nombreuses tâches et cette fonction est en outre actuellement considérée sous un angle strictement procédural. La réglementation en projet n'implique toutefois pas la mise en place d'une justice purement réactive mais tend à conférer à celle-ci un rôle de médiation. Pour ce faire, la justice doit toutefois disposer des moyens nécessaires et il convient notamment, d'organiser une formation spécifique en la matière. L'intervenant considère en tout cas que le rôle futur du juge sera beaucoup plus étoffé que celui d'un simple notaire chargé d'acter : tout cela suppose que l'on augmente les moyens de la justice tant sur le plan quantitatif que sur le plan qualitatif.

M. Viseur conclut en précisant que son groupe politique soutient pleinement le projet à l'examen, parce qu'il permet la réinsertion du débiteur dans la société.

*
* *

Mme Dejonghe a déposé cinq propositions de loi, qui ont été jointes au projet de loi à l'examen (Doc. n^{os} 1253/1, 1254/1, 1255/1, 1256/1 et 1257/1). Elle renvoie aux développements de ces propositions de loi et signale qu'elle y reviendra lors de la discussion des articles.

Le vice-premier ministre émet des réserves sur ces propositions de loi : il estime en particulier que la finalisation des textes posera des problèmes techniques, ce qui retardera par conséquent aussi l'examen du projet de loi.

*
* *

De heer Lano formuleert de volgende bedenkingen :

1. *Met betrekking tot de voorwaarden*

Benadrukt wordt dat elke niet-koopman, *ook hij die een zelfstandige bedrijvigheid uitoefent*, beroep kan doen op de schuldregelingsprocedure (zie toelichting blz. 15).

Dit roept zeker vragen op. Spreker verwijst in dit verband naar de uiteenzetting van mevrouw Sweerts (Belgische Vereniging van Banken), opgenomen in het verslag van de subcommissie (Kamer, n° 274/3-91/92, blz. 39 en volgende), die stelt dat de regeling geen betrekking zou mogen hebben op schulden die in het kader van het beroep zijn aangegaan.

Het ontwerp maakt echter geen enkel onderscheid tussen privé-schulden en beroepsschulden.

Vanzelfsprekend vloeit dit voort uit de gemaakte keuze, het toepassingsgebied van de regeling zo ruim mogelijk te houden. Toch moet volgens spreker de vraag gesteld worden of dit wel geheel in de lijn ligt van de basisfilosofie van het ontwerp, met name soelaas te bieden aan particulieren die, onder invloed van de omstandigheden (tegenspoed, verkeerde beslissingen, ...), gebukt gaan onder een overmatige schuldenlast. Het ontwerp omschrijft die basisfilosofie aldus : « De bedoeling van de collectieve aanzuiveringsregeling is, de sociale kost te verminderen van de overmatige schuldenlast, die voortvloeit uit de sociale uitsluiting van personen met overmatige schuldenlast, het zwartwerk, ondergrondeconomie, bepaalde vormen van criminaliteit, enz. Het is ook de bedoeling terug een uitzicht op beterschap te bieden aan personen die in het verleden misschien blij hebben gegeven van onvoorzienigheid » (Toelichting, blz. 17).

De kwestie is ook uitvoerig aan bod gekomen in de subcommissie bedrijfsleven (zie het verslag daarvan, n° 274-91/92, blz. 108 en volgende). *Men werd het er over eens dat het onmogelijk is een duidelijk onderscheid te maken tussen professionele en andere, niet-professionele schulden.* Bovendien wil men een allesomvattende regeling, waarbij de persoon van de schuldenaar — een privé-persoon met een afgescheiden vermogen — als enig criterium geldt. De aard van de schuld werd bijgevolg niet relevant geacht (*ibidem* blz. 112).

Met betrekking tot het criterium « de onmogelijkheid zijn schulden te betalen » wordt verduidelijkt dat het niet gaat om tijdelijke, voorbijgaande betalingsmoeilijkheden. *De betalingsproblematiek moet duurzaam en structureel zijn.* Er is onmogelijkheid van zodra men niet meer over voldoende middelen of inkomsten beschikt om de schuldeisers te betalen en de globale schuldenlast het vermogen overtreft (toelichting, blz. 16). Het gaat zowel over de opeisbare

M. Lano formule les observations suivantes :

1. *En ce qui concerne les conditions*

Il est souligné que toute personne qui n'a pas la qualité de commerçant, *même si elle exerce une activité indépendante*, peut bénéficier de la procédure de règlement collectif de dettes (voir l'exposé des motifs, p. 15).

Cette possibilité soulève incontestablement des questions. L'intervenant renvoie à cet égard à l'exposé de Mme Sweerts (Association belge des banques), reproduit dans le rapport de la sous-commission (Doc. n° 274/3-91/92, pp. 39 et suivantes), qui estime que la procédure proposée ne devrait pas s'appliquer aux dettes contractées dans le cadre de la profession.

Le projet ne fait toutefois aucune distinction entre les dettes privées et les dettes professionnelles.

Cette absence de distinction résulte évidemment du choix qui a été fait de permettre une application aussi large que possible de la procédure. L'intervenant estime toutefois qu'il convient de se demander si ce choix est bien conforme à la philosophie qui sous-tend le projet et qui consiste à aider les particuliers qui se sont surendettés à la suite de certaines circonstances (l'adversité, de mauvaises décisions, etc.). Le projet définit la philosophie dont il procède dans les termes suivants : « L'objectif du règlement collectif de dettes est de diminuer le coût social du surendettement résultant de l'exclusion sociale des personnes surendettées, le travail au noir, l'économie souterraine, certaines formes de criminalité, etc. C'est aussi d'offrir des perspectives d'une vie meilleure à des personnes qui, dans le passé, ont peut-être fait preuve d'imprévoyance » (exposé des motifs, p. 17).

Cette question a également fait l'objet d'une discussion approfondie en sous-commission de l'Economie (voir le rapport de cette sous-commission, Doc. n° 274/3-91/92, pp. 108 et suivantes). *La sous-commission a admis qu'il était impossible d'établir une distinction claire entre les dettes professionnelles et les dettes non professionnelles.* En outre, elle a voulu que la procédure proposée soit d'application générale, de sorte que le seul critère qui puisse être pris en considération a trait à la personne du débiteur : il faut que le débiteur soit un particulier ayant un patrimoine distinct. La sous-commission a par conséquent estimé que la nature des dettes n'était pas un critère pertinent (*ibidem* p. 112).

En ce qui concerne le critère ayant trait à « l'impossibilité de faire face à ses dettes », il est précisé qu'il ne doit pas s'agir de problèmes de remboursement passagers. *Les problèmes de remboursement doivent être durables et structurels.* Il y a impossibilité dès lors que le débiteur ne dispose plus des moyens ni des revenus suffisants pour satisfaire ses créanciers et que son endettement global est supérieur à sa capacité de régler ses engagements (exposé des mo-

als de nog te vervallen schulden (maar die wel voldoende zeker zijn). Niet vereist is dat er al een uitvoeringsprocedure zou zijn ingesteld.

Ten aanzien van het *goede trouw-vereiste* wordt gesteld dat het enkel de zogenaamde procedurele goede trouw betreft. Dit betekent dat dit vereiste geldt gedurende de ganse schuldregelingsprocedure, vanaf het neerleggen van het verzoekschrift tot het einde van de regeling.

De facto zal het niet altijd eenvoudig zijn uit te maken wanneer er sprake is van een « kennelijk bewerken van het eigen onvermogen ». Luidens de toelichting kan dit bijvoorbeeld niet automatisch afgeleid worden uit het sluiten, binnen een beperkte tijdsspanne, van meerdere consumentenkredietovereenkomsten. Een louter « slecht inschatten van zijn terugbetalingsvermogen » mag er niet toe leiden dat de schuldenaar het voordeel van de schuldregelingsprocedure zou verliezen (cf. blz. 18). Het lijkt er dus sterk op dat het bewerken van het onvermogen vrij restrictief moet worden geïnterpreteerd, hetgeen wijst op de « consumeristische » invalshoek van het ontwerp, dat er volgens spreker sterk toe neigt de schuldenaar in de rol van het slachtoffer van de weinig kieskeurige kredietverlener voor te stellen. Het zal dus de rechter zijn die een reeks elementen zal moeten beoordelen, waaruit hij zal afleiden of er in casu al dan niet sprake is van kennelijk bewerken van het onvermogen. Terecht werpt de Raad van State in dit verband op (blz. 82) dat de termijn die hij daartoe ter beschikking heeft (uitspraak over de toelaatbaarheid binnen 8 dagen na indiening van het verzoekschrift, op basis van artikel 1675-6, § 1), wel zeer kort is. Het lijkt immers weinig waarschijnlijk dat dan reeds alle relevante gegevens beschikbaar en bekend zijn, zelf al heeft hij inderdaad de mogelijkheid (zoals de initiatiefnemers doen opmerken, blz. 18), de schuldenaar uit te nodigen zijn verzoekschrift te vervolledigen (overeenkomstig artikel 1675-4, § 3 van het ontwerp).

Het gaat hier om een eenzijdig verzoekschrift (geen tegenspraak).

In dit verband moet er trouwens op gewezen worden dat deze regeling sterk afwijkt van de gangbare beginselen met betrekking tot het verzoekschrift (Toelichting, blz. 21). De vermeldingen zijn niet voorgeschreven op straffe van nietigheid.

2. Met betrekking tot de procedure

a) De minnelijke procedure

Opmerkelijk is dat de schuldenaar, met het oog op een snellere aflossing, er kan in toestemmen afstand te doen van het beschermingsmechanisme in artikel 1408 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek (beslagverbod). Die afstand is evenwel precair en bijgevolg steeds voor herroeping vatbaar. Desgevallend zal de rechter de overeengekomen regeling moeten herroepen, precies omdat de schuldenaar op-

tifs, p. 16). Les dettes doivent être des dettes exigibles ou à échoir (mais qui sont suffisamment certaines). Il n'est pas requis qu'une procédure d'exécution ait été engagée.

On fait observer, au sujet du *critère de la bonne foi*, qu'il ne s'agit que de la bonne foi dite « procédurale ». Il s'ensuit que ce critère est applicable pendant toute la procédure de règlement de dettes, du dépôt de la requête jusqu'à l'aboutissement du règlement.

Dans les faits, il ne sera pas toujours simple de déterminer si une personne « a manifestement organisé son insolvabilité ». Selon l'exposé des motifs, l'organisation manifeste par une personne de son insolvabilité ne peut par exemple pas se déduire automatiquement de la conclusion, dans un laps de temps réduit, de plusieurs contrats de crédit à la consommation. Une simple « mauvaise appréciation, pas l'intéressé, de sa capacité de remboursement » ne peut exclure le débiteur du bénéfice de la procédure de règlement de dettes (cf. p. 18). Tout porte donc à considérer que l'organisation de l'insolvabilité doit être interprétée de manière assez restrictive, ce qui dénote la *perspective* « *consumentariste* » adoptée par les auteurs *du projet*, celui-ci ayant tendance, selon l'intervenant, à présenter le débiteur comme la victime d'un prêteur peu scrupuleux. C'est donc au juge qu'il appartiendra d'apprécier une série d'éléments, dont il devra déduire s'il y a en l'espèce organisation manifeste de l'insolvabilité. A cet égard, le Conseil d'Etat objecte à juste titre (p. 82) que le délai dont il dispose à cet effet (décision concernant l'admissibilité dans les 8 jours à compter du dépôt de la requête, ainsi que le prévoit l'article 1675-6, § 1^{er}), est très bref. Il paraît en effet peu vraisemblable que tous les éléments pertinents soient déjà disponibles et connus, même si le juge a eu la possibilité (comme les auteurs le font observer, p. 18) d'inviter le débiteur à compléter sa requête (conformément à l'article 1675-4, § 3, du projet).

Il s'agit en l'occurrence d'une requête unilatérale (sans débat contradictoire).

A cet égard, il convient d'ailleurs de souligner que ce choix s'écarte fortement des principes usuels en matière de requête (exposé des motifs, p. 21). Les mentions ne sont pas prescrites à peine de nullité.

2. Procédure

a) La procédure amiable

En vue d'accélérer le remboursement, le débiteur peut consentir à renoncer au mécanisme de protection prévu par les articles 1408 et suivants du Code judiciaire (interdiction de saisie). Cette renonciation est toutefois précaire et, partant, toujours révocable. Le juge devra, le cas échéant, prononcer la révocation du plan de règlement convenu, précisément parce que le débiteur tient à invoquer à nouveau les garan-

nieuw beroep wenst te doen op de garanties van deze beschermingsregeling (cf. Toelichting, blz. 20). Dit lijkt toch de introductie van een belangrijke factor van onzekerheid en instabiliteit in de procedure. De minnelijke regeling zal het resultaat zijn. In vele gevallen, van een moeilijk en delicaat onderhandelingsproces, waarbij stabiliteit en respect voor de aangegane engagementen essentieel zijn.

Hierbij aansluitend rijst bovendien de vraag hoe de schuldeisers over een en ander worden ingelicht. Terzake wordt gesteld dat de griffier, uiterlijk drie dagen na de uitspraak van de beschikking inzake de toelaatbaarheid, bij gerechtsbrief kennis moet geven aan de schuldeisers; zij worden tegelijkertijd uitgenodigd aangifte te doen van hun vorderingen (cf. artikel 1675-9, 2°). Volstaat dit als publiciteitsvereiste? De Raad van State suggereerde bijvoorbeeld een publicatie in het *Staatsblad*. Het is toch niet volkomen ondenkbaar dat bepaalde schuldeisers onwetend blijven, al was het bijvoorbeeld maar omdat zij niet vermeld werden in het verzoekschrift van de schuldenaar. Gelet op de belangrijke gevolgen voor de rechtspositie van de schuldeisers, bepleit spreker een ruimere bekendmaking. Een laattijdige aangifte van schuldvordering blijft evenwel in bepaalde gevallen mogelijk (artikel 1675-14, § 2 — « nieuwe feiten »).

b) De gerechtelijke procedure

Belangrijk is ook hier dat de rechter gemotiveerd mag afwijken van de beschermingsregeling opgenomen in de artikelen 1408-1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

Die mogelijkheid vormt het voorwerp van kritiek in de rechtsleer: « Waar dit bij kwijschelding van het geheel der schulden in hoofdsom en op initiatief van de debiteur nog enigszins verantwoord zou zijn, lijkt het in alle andere gevallen verwerpelijk », aldus K. DUBOIS (cf. « *De collectieve schuldenregeling, Introductie van een burgerlijk faillissement? Jura Falconis*, 96-97, n° 3, 426).

3. Met betrekking tot de kwijschelding van de schulden

In zijn advies merkt de Raad van State op (blz. 77-78) dat de in dit ontwerp opgenomen mogelijkheid tot kwijschelding, door de rechter, van schulden in kapitaal, een belangrijke innovatie in ons recht impliceert, die bovendien afwijkt van de gemeenrechtelijke regeling in de artikelen 1235 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. De Raad formuleert in dit verband twee suggesties die evenwel door de indieners worden afgewezen:

- het inwinnen, vooraleer kan worden kwijtgescholden, van een advies van een onafhankelijke instantie (bijvoorbeeld een sociaal verslag van het OCMW);
- het voorafgaandelijk oproepen en horen van de schuldeisers.

ties offertes par ce mécanisme de protection (cf. exposé des motifs, p. 20). Cette disposition paraît néanmoins introduire un important facteur d'incertitude et d'instabilité dans la procédure. Dans nombre de cas, le plan amiable sera le fruit de négociations difficiles et délicates basées sur la stabilité et le respect des engagements.

Reste également à savoir, à cet égard, comment les créanciers seront informés. Il est prévu que, dans les trois jours du prononcé de la décision d'admissibilité, le greffier notifiera celle-ci sous pli judiciaire aux créanciers. Ceux-ci seront par ailleurs invités à faire une déclaration de créance (cf. article 1675-9, 2°). Cette mesure de publicité est-elle suffisante? Le Conseil d'Etat suggère, par exemple, une publication au *Moniteur belge*. Il n'est, en effet, pas exclu que certains créanciers ne soient pas informés pour la simple raison qu'ils ne sont pas mentionnés dans la requête du débiteur. Eu égard aux conséquences considérables que cela peut avoir pour la position juridique des créanciers, l'intervenant plaide en faveur d'une publicité plus large. Il y a toutefois un certain nombre de cas dans lesquels une déclaration de créance tardive demeure possible (article 1675-14, § 2 — « faits nouveaux »).

b) La procédure judiciaire

Il est également important de souligner que le juge peut déroger, par décision motivée, au régime de protection prévu aux articles 1408 à 1412 du Code judiciaire.

Cette faculté est critiquée par la doctrine: « Si elle peut encore quelque peu trouver à se justifier en cas de remise de la totalité des dettes en principal et à l'initiative du débiteur, cette faculté nous paraît devoir être proscrite dans tous les autres cas », estime K. DUBOIS (cf. « *De collectieve schuldenregeling, Introductie van een burgerlijk faillissement? Jura Falconis*, 96-97, n° 3, 426).

3. En ce qui concerne la remise de dettes

Le Conseil d'Etat souligne dans son avis (pp. 77 et 78) que la faculté, donnée au juge par le projet à l'examen, d'accorder une remise de dettes en capital constitue une innovation importante dans notre droit, qui déroge en outre aux règles de droit commun prévues par les articles 1235 et suivants du Code civil. Le Conseil formule à cet égard deux suggestions, qui sont toutefois rejetées par les auteurs:

- l'obligation de recueillir, avant de pouvoir accorder une remise de dettes, l'avis d'un organe indépendant (par exemple, un rapport social établi par le CPAS);
- la convocation et l'audition préalables des créanciers.

Nochtans lijken deze aanbevelingen behartenswaardig. Hun verwerping berust volgens de spreker op weinig overtuigende argumenten : zo zou het inwinnen van een deskundig advies tijdverlies betekenen, aldus de indieners, en weinig bijbrengen (cf. blz. 45-46).

De voorafgaandelijke oproeping van de schuldeisers wordt eveneens overbodig geacht vermits zij de gelegenheid hebben gekregen hun bedenkingen en bezwaren te uiten, en dit naar aanleiding van de algemene oproeping, door de griffier, van alle partijen in het kader van de gerechtelijke regeling (artikel 1675-11, § 2). De vraag kan nochtans gesteld worden of het ingrijpend en fundamenteel karakter van een dergelijke ingreep (de gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden) geen ruimere procedurele garanties ten behoeve van de « getroffen » schuldeisers noodzakelijk en bijgevolg opportuun maakt.

De kwijtschelding is onderworpen aan een aantal voorwaarden, onder meer voor zover de schuldenaar de regeling gerespecteerd heeft en hij voor het einde van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling niet terugkeert tot beter fortuin.

Dit laatste begrip moet worden begrepen in de zin van een « wezenlijke wijziging van de vermogenstoestand van de schuldenaar » (blz. 46). *Het komt spreker voor dat dit concept voor precisering vatbaar is.* Allicht is het omwille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid raadzaam de duiding van dit concept niet over te laten aan een wisselende en uiteenlopende rechtspraak.

Over de vraag of het überhaupt wenselijk is een mogelijkheid tot kwijtschelding van schulden in hoofdsom in te voeren, kan uiteraard ad infinitum gediscussieerd worden. Eén ding lijkt alleszins essentieel : een dergelijk middel kan, zo men het al aanvaardt, enkel al een *ultimum remedium* worden beschouwd, dat enkel en alleen in uitzonderlijke omstandigheden en onder strenge, gecontroleerde voorwaarden mag worden angewend. Het vraagstuk is zeker niet exclusief-juridisch te benaderen, maar vertoont tevens een bij uitstek maatschappelijke en ethische relevantie. Spreker verwijst opnieuw naar K. DUBOIS : « Het hoeft geen betoog dat de kwijting van schulden, als meest verregaande maatregel, zeer omzichtig dient te worden gehanteerd. Door een systematische kwijting in het kader van deze procedure zou er niet alleen een discriminatie ontstaan ten aanzien van diegenen die niet onder voorgestelde regeling vallen, maar bovendien komt aldus de rechts- en contractszekerheid in het gedrang. Bovendien zullen kredietverleners het risico van kwijtschelding verrekenen in de kostprijs van het krediet, een evolutie die geenszins kan worden toegejuicht. Tenslotte moet worden vermeden dat kwijting leidt tot een verminderd verantwoordelijkheidsgevoel van schuldenaars ten aanzien van de door hen aangegane schulden. Het voorstel heeft immers ook een moraliserende dimensie » (*ibidem*, 440).

Pourtant, ces recommandations paraissent dignes d'intérêt. Leur rejet repose, selon l'intervenant, sur des arguments bien peu convaincants. C'est ainsi que les auteurs considèrent que la demande d'un avis autorisé ralentirait la procédure sans réelle utilité (cf. pp. 45 et 46).

La convocation préalable des créanciers est également jugée superflue, étant donné que ceux-ci ont eu la possibilité de faire part de leurs observations et réserves à l'occasion de la convocation générale, par le juge, de toutes les parties dans le cadre du plan de règlement judiciaire (article 1675-11, § 2). On peut toutefois se demander s'il ne serait pas nécessaire, et partant opportun, eu égard au caractère radical et fondamental d'une telle mesure (la remise de dettes totale ou partielle), de prévoir des garanties procédurales plus importantes pour les créanciers concernés.

La remise de dettes est subordonnée à un certain nombre de conditions. C'est ainsi qu'elle n'est acquise que lorsque le débiteur a respecté le plan de règlement et que s'il ne revient pas à meilleure fortune avant la fin du plan de règlement judiciaire.

Cette dernière notion doit s'interpréter comme « une modification substantielle de la situation patrimoniale du débiteur » (p. 46). *L'intervenant estime que cette notion pourrait être précisée.* Sans doute convient-il, par souci de clarté et dans l'intérêt de la sécurité juridique, d'éviter de laisser à une jurisprudence changeante et divergente le soin d'interpréter cette notion.

Quant à la question de savoir s'il est souhaitable d'instaurer une possibilité de remise de dettes en principal, il est évident que l'on peut en débattre à l'infini. Une chose paraît en tout cas essentielle : pour autant que l'on en accepte le principe, un tel moyen ne peut être considéré que comme un *remède ultime*, à n'utiliser que dans des circonstances exceptionnelles et dans des conditions strictement définies et contrôlées. Cette problématique ne se prête pas à une approche exclusivement juridique, car elle présente des aspects éminemment sociaux et éthiques. L'intervenant fait à nouveau référence à K. DUBOIS : « Point n'est besoin d'insister sur le fait que la remise de dettes, en tant que mesure extrême, doit être utilisée avec beaucoup de circonspection. L'application systématique de la remise de dettes dans le cadre de cette procédure ne ferait pas que créer une discrimination envers ceux qui ne relèvent pas de la disposition proposée; elle aurait en outre pour conséquence de compromettre la sécurité juridique et contractuelle. De plus, les créanciers ne manqueraient pas de répercuter le risque de remise de dettes sur le prix de revient du crédit, ce qui n'est nullement souhaitable. Enfin, il convient d'éviter que la remise de dettes ait pour effet de déresponsabiliser les débiteurs vis-à-vis des dettes qu'ils ont contractées. La proposition a, en effet, également une dimension moralisatrice » (*ibidem*, 440).

Het hoeft geen betoog dat deze bedenkingen méér dan pertinent zijn. Met name *de vrees voor een « de-responsabilisering » van de schuldenaar*, zoals die bijvoorbeeld in het buitenland kon worden vastgesteld (het voorbeeld van de VSA werd in dit verband geciteerd), bracht onder meer de toenmalige vice-premier ertoe, bij de bespreking van de diverse wetsvoorstellen inzake schuldenregeling, de kwijtschelding van schulden in hoofdsom principieel te verwerpen (zie het verslag van de subcommissie voor het bedrijfsleven, opgenomen als bijlage van het verslag namens de commissie voor het bedrijfsleven, het wetenschapsbeleid, enz., Kamer, n° 274/3-91/92, 122-123). Hij aanvaardde in dit verband slecht één uitzondering : bij bewezen kwade trouw van de schuldeiser.

4. Met betrekking tot de niet voor kwijtschelding vatbare schulden

Luidens artikel 1675/13 kan geen kwijtschelding worden verleend voor 4 categorieën van schulden

Onverminderd de wettige redenen van voorrang, houdt de uitsluiting van deze categorieën van schuldvorderingen geenszins in dat zij voor de andere schuldvorderingen worden uitbetaald; het enige verschil bestaat erin dat zij, in tegenstelling tot de niet uitgesloten vorderingen, verschuldigd blijven na volledige uitvoering van de schuldenregeling.

Wat de fiscale vorderingen betreft, moet vanzelfsprekend het grondwettelijk principe betreffende het verbod op voorrechten inzake belastingen gerespecteerd worden (artikel 172 van de Grondwet). De publiekrechtelijke aard van de fiscale schuldvordering beperkt wezenlijk de manoeuvreerruimte van de rechter ten aanzien van de fiscus, niet zelden de belangrijkste en doorgaans de « hardste » onder de schuldeisers. In de huidige stand van de wetgeving is enkel de minister van Financiën bevoegd voor de mogelijke kwijtschelding van boeten en aanwassen. Teneinde te voorkomen dat de kansen op succes van de schuld-aanzuiveringsregeling van meet af aan gecompromiteerd zouden worden door de fiscus, die er niet in zou slagen binnen de bepaalde termijn (twee maanden) zijn houding te bepalen ten aanzien van de voorstellen van de bemiddelaar (meer bepaald wat de weerslag daarvan op de fiscale vordering betreft), zal het noodzakelijk zijn de gewestelijke directeur volmacht te geven tot het verlenen van kwijtingen inzake boeten en belastingverhogingen.

Dit alles wordt in de Toelichting gepreciseerd (blz. 38). *In de ontwerptekst wordt terzake evenwel, niets bepaald.* Dient een en ander dan niet uitdrukkelijk in de wettekst zelf te worden opgenomen ?

Een andere, principiële vraag betreft de bevoegdheid van de rechter in dit verband. Vermits de gewestelijke directeur, *casu quo* de Minister van Financiën bevoegd zijn met betrekking tot de kwijting van nalatigheidsintresten, respectievelijk van boeten en verhogingen, valt niet goed in te zien hoe de rechter, in

La pertinence de ces considérations n'aura échappé à personne. En particulier, *la crainte d'une déresponsabilisation du débiteur*, phénomène que l'on a par exemple pu constater à l'étranger (l'exemple des Etats-Unis a été cité à ce sujet), a notamment conduit le vice-premier ministre de l'époque, lors de l'examen des diverses propositions de loi relatives au règlement de dettes, à rejeter le principe de la remise de dettes en principal (voir le rapport de la sous-commission de la commission de l'Economie annexé au rapport fait au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, Chambre, n° 274/3-91/92, 122-123). Il n'a toléré à cet égard qu'une unique exception : en cas de mauvaise foi démontrée de la part du créancier.

4. En ce qui concerne les dettes non susceptibles de remise

Aux termes de l'article 1675-13, quatre catégories de dettes ne peuvent faire l'objet d'une remise.

Sans préjudice des motifs légaux de préférence, l'exclusion de ces catégories de dettes n'implique pas que celles-ci seront payées avant les autres créances; la seule différence réside dans le fait que contrairement aux dettes non exclues, elles resteront dues au terme de l'exécution du plan de règlement.

En ce qui concerne les créances fiscales, il convient évidemment de respecter le principe constitutionnel selon lequel il ne peut être établi de privilège en matière d'impôts (article 172 de la Constitution). Le fait que les créances fiscales soient régies par le droit public restreint considérablement la marge de manoeuvre dont le juge dispose à l'égard du fisc, qui est souvent le principal créancier et généralement le plus intransigeant. Dans l'état actuel de la législation, seul le ministre des Finances a le pouvoir de remettre des amendes et accroissements d'impôt. Afin d'éviter que le fisc ne compromette d'emblée les chances de succès du règlement de dettes en ne parvenant pas à prendre attitude dans le délai fixé (deux mois) à l'égard des propositions du médiateur (et plus précisément en ce qui concerne leur incidence sur la créance fiscale), *il faudra accorder une délégation au directeur régional en ce qui concerne la remise des amendes et accroissements d'impôt.*

Si tous ces points sont précisés dans l'exposé des motifs (p. 38), il n'en est rien dans le dispositif. Ne faudrait-il pas compléter ce dispositif en conséquence ?

Une autre question de principe concerne la compétence du juge en la matière. Etant donné que le directeur régional et, le cas échéant, le ministre des Finances sont compétents en ce qui concerne la remise d'intérêts de retard, d'amendes et de majorations, l'on ne voit pas bien comment le juge pourrait obliger

de gerechtelijke fase van de procedure, de medewerking van de directeur of van de Minister zou kunnen opleggen. Met betrekking tot de fiscale schulden bestaat dan ook slechts enige « speelruimte » in het kader van de minnelijke procedure; in het gerechtelijk stadium kan de medewerking van de fiscale actoren niet gegarandeerd en nog minder afgedwongen worden. Nochtans is artikel 1675-13, § 3 duidelijk : de rechter kan geen kwijtschelding verlenen voor fiscale schulden, uitgezonderd de verwijlntresten, verhogingen en administratieve boetes.

Hoe verhoudt zich deze rechterlijke bevoegdheidsuitbreiding tot de huidige bevoegdheidsregeling inzake fiscale schuldvorderingen ?

De samenspraak tussen rechter en fiscus is zonder meer een essentieel gegeven in dit verband en duidelijkheid hieromtrent is dan ook zonder meer noodzakelijk. Spreker verwijst hier naar de opmerkingen van de heer Parisi (Kabinet Minister van Financiën) tijdens de hoorzitting (Stuk n° 274/3, blz. 70 en volgende), die in dit kader onder meer de verantwoordelijkheid van de (rekenplichtige) ontvanger van belastingen ten aanzien van het Rekenhof te berde bracht (blz. 74).

De restschulden na afsluiting van het faillissement worden eveneens aan de mogelijkheid tot kwijtschelding door de rechter onttrokken. Dit is uiteraard logisch, met name ten aanzien van de gefailleerde die niet verschoonbaar werd verklaard op grond van de nieuwe faillissementswetgeving. Die bepaalt namelijk dat in dat geval de schuldeisers hun individueel vorderingsrecht kunnen hernemen en uitoefenen (artikel 82, tweede lid, van de Faillissementswet). Om redenen van billijkheid wordt bepaald dat personen wier faillissement meer dan 10 jaar geleden gesloten werd, in aanmerking kunnen komen voor kwijtschelding van hun restschulden op voorwaarde dat zij niet veroordeeld werden (onder de oude wetgeving) wegens eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk.

Vanwaar die begrenzing op 10 jaar ? Vallen aldus geen beachtenswaardige gevallen tussen wal en schip ? De heer Lano denkt hier aan de gefailleerden die geen beroep kunnen doen op de verschoonbaarheidsregeling maar toch te goeder trouw waren en wier faillissement minder dan 10 jaar geleden werd afgesloten ... Is het billijk deze categorie uit te sluiten ?

5. Met betrekking tot de verkoop uit de hand van in beslag genomen onroerende goederen

Hoofdstuk III van het ontwerp (artikel 3-13), houdende diverse wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek, regelt de procedure inzake verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen.

Nieuw is de regeling waarbij de rechter iemand aanduidt als zijnde de verkrijger van het pand. Dit kan enkel op voorwaarde dat het belang van de partijen het vereist. Hoe moet dit begrepen worden ? Het belang van de schuldenaar bij deze regeling lijkt

le directeur ou le ministre à collaborer au cours de la phase judiciaire de la procédure. En ce qui concerne les dettes fiscales, il n'existera dès lors qu'une marge de manoeuvre limitée dans le cadre de la procédure amiable; l'on ne pourra s'assurer de la collaboration des acteurs fiscaux et encore moins les obliger à collaborer au cours de la phase judiciaire. L'article 1675-13, § 3, est pourtant clair : le juge ne peut accorder de remise pour des dettes fiscales, sauf les intérêts de retard, les majorations et les amendes administratives.

Quel rapport y a-t-il entre cette extension de la compétence judiciaire et le régime de compétence actuel en matière de créances fiscales ?

Le dialogue entre le juge et le fisc étant un élément essentiel, il s'impose d'éviter toute ambiguïté à ce sujet. L'intervenant renvoie en l'occurrence aux observations que M. Parisi (du cabinet du ministre des Finances) a formulées au cours de son audition (Doc. n° 274/3, pp. 70 et suivantes). Celui-ci a notamment évoqué dans ce cadre la responsabilité du receveur (comptable) des contributions à l'égard de la Cour des comptes (p. 74).

Le juge ne pourra pas non plus accorder la remise des dettes subsistant après la clôture de la faillite. Cette disposition est logique, notamment vis-à-vis du failli qui n'a pas été déclaré excusable en vertu de la nouvelle législation en matière de faillites. Celle-ci prévoit en effet qu'en pareille occurrence, les créanciers recouvrent le droit d'exercer individuellement leur action (article 82, alinéa 2, de la loi sur les faillites). Pour des raisons d'équité, le projet prévoit que les dettes de personnes subsistant après une faillite dont la clôture a été prononcée depuis plus de dix ans peuvent être remises à condition que ces personnes n'ont pas été condamnées (dans le cadre de l'ancienne législation) pour banqueroute simple ou frauduleuse.

Pourquoi cette limitation dans le temps ? Ne risque-t-elle pas d'empêcher la prise en compte de cas dignes d'intérêt ? M. Lano songe en l'occurrence aux faillis qui ne peuvent invoquer le régime d'excusabilité, mais qui étaient néanmoins de bonne foi et dont la faillite a été clôturée il y a moins de dix ans ... N'est-il pas injuste d'exclure cette catégorie de faillis ?

5. Vente de gré à gré de biens immeubles saisis

Le chapitre III du projet (article 3-13), qui apporte diverses modifications au Code judiciaire, régit la procédure en matière de vente de gré à gré de biens immeubles saisis.

La disposition octroyant au juge la faculté de désigner une personne comme acquéreur de l'immeuble constitue toutefois une innovation. Il ne pourra en être ainsi qu'à condition que l'intérêt des parties le requière. Comment cette disposition doit-elle être

evident, maar wat met het belang van de andere betrokkenen ? Hoe dient deze belangenafweging *in concreto* te gebeuren ?

Een tweede aspect betreft uiteraard *het risico op collusie en kwaadwillige verstandhouding* tussen schuldenaar en verkrijger. In de Toelichting (blz. 58) wordt terzake laconiek gesteld dat de rechter er uiteraard zorg moet voor dragen dergelijke praktijken op te sporen en zich moet vergewissen van de « volle goede trouw » van beide partijen.

Vragen rijzen ook bij de bepaling luidens dewelke tegen de beschikking van de rechter met betrekking tot de verkoop uit de hand en de eventuele aanduiding van een verkrijger, geen verzet noch beroep ontstaat. Dit lijkt toch betwistbaar.

6. Algemene beoordeling

Afgezien van de bedenkingen, vragen en opmerkingen die in de loop van de uiteenzetting geformuleerd werden en die hier niet herhaald kunnen worden, blijft men uiteindelijk geconfronteerd met de initiële vraag — die ook uitvoerig aan de orde was tijdens de bespreking van vroegere voorstellen (zie Kamer, n° 274/3-91/92) — met name *in hoever er al dan niet een reële behoefte bestaat aan deze nieuwe regeling*.

Om te beginnen zijn er de cijfers die de problematiek van de schuldenlast (« surendettement ») sterk lijken te relativiseren. Tijdens een hoorzitting deelde de heer Félix van de Koninklijke Beroepsvereniging voor het Krediet (KBK) mee dat uit een vergelijkende analyse van dossierregistraties in de Verbruiskredietcentrale van de NBB een daling met 4,94 % van het aantal in gebreke blijvende kredietnemers blijkt (referentiejaar : 1993 ten opzichte van 1992). In de periode 1957 tot 1986 zou het aantal in gebreke blijvende debiteuren, gerelateerd aan het aantal afgesloten contracten, permanent tussen de 2,5 à 4,5 % schommelen. In 1987 bedroeg het aandeel van dossiers in gebreke ongeveer 1,74 % van het totaal aantal verstrekte kredieten ! (cijfers geciteerd in D. Putzeys, « *Crédit à la consommation : faut-il instaurer un fichier positif ? Liber amicorum A. De Caluwé, Brussel, Bruylant, 1995, 330-331.* »).

De in de toelichting (blz. 3-4) geciteerde recentere cijfers schijnen in dit opzicht een verslechtering van de situatie aan te tonen. *Is dat werkelijk zo of is dit een logisch gevolg van de betere registratie, sedert 1987, van de « problematische » in gebreke blijvende kredietovereenkomsten door de Centrale voor krediet aan particulieren bij de NBB ?*

Wat er ook van zij, alleszins staat vast dat kredietverlening zeer zelden de enige oorzaak van zware schuldenlast is. D. Putzeys stelt : « *Le législateur précise lui-même que le crédit est très rarement la seule source de surendettement. Ainsi, les enquêtes effectuées en 1984 et 1988 font apparaître que le surendettement lié au crédit constitue environ 40 %*

comprise ? Si l'intérêt du débiteur paraît en l'occurrence évident, qu'en est-il de celui des autres parties concernées ? Comment convient-il d'évaluer concrètement ces intérêts ?

Un second aspect concerne bien entendu *le risque de collusion et d'entente frauduleuse* entre le débiteur et l'acquéreur. L'exposé des motifs précise de façon laconique à ce propos (p. 58) que le juge doit effectivement être attentif à détecter de telles pratiques et à s'assurer de « la plus totale bonne foi » des parties.

La disposition en vertu de laquelle la décision du juge concernant la vente de gré à gré et la désignation éventuelle d'un acquéreur n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel paraît, quant à elle, contestable.

6. Evaluation générale

Abstraction faite des considérations, questions et observations qui ont été formulées au cours de l'exposé et ne peuvent être répétées ici, on se retrouve en fin de compte confronté à la question initiale — qui a également donné lieu à d'abondants commentaires dans le cadre de l'examen des propositions précédentes (voir Doc. Chambre n° 274/3-91/92) — à savoir : *dans quelle mesure cette nouvelle réglementation est-elle nécessaire ?*

Pour commencer, il y a les chiffres, qui paraissent relativiser fortement la problématique du surendettement. Au cours d'une audition, M. Felix, de l'Union professionnelle du crédit, a signalé qu'il ressort d'une analyse comparative des dossiers enregistrés à la Centrale des crédits à la consommation de la BNB que le nombre d'emprunteurs en défaut de remboursement a diminué de 4,94 % (années de référence : 1993 par rapport à 1992). Entre 1957 et 1986, le nombre de débiteurs en défaut par rapport au nombre de contrats conclus a varié constamment de 2,5 à 4,5 %. En 1987, la proportion des dossiers en défaut s'élevait à environ 1,74 % du nombre total de crédits accordés ! (chiffres cités par D. Putzeys, « *Crédit à la consommation : faut-il instaurer un fichier positif ? Liber amicorum A. De Caluwé, Bruxelles, Bruylant, 1995, 330-331.* »).

Les chiffres plus récents cités dans l'exposé des motifs (pp. 3-4) semblent témoigner d'une aggravation de la situation à cet égard. *En est-il réellement ainsi, ou ne doit-on y voir que la conséquence de l'amélioration depuis 1987 de l'enregistrement des contrats de crédit « problématiques », c'est-à-dire dont le débiteur reste en défaut, par la Centrale des crédits aux particuliers de la BNB ?*

Quoi qu'il en soit, il est en tout cas établi que l'octroi de crédits est rarement la cause unique d'un lourd endettement. D. Putzeys relève que : « *Le législateur précise lui-même que le crédit est très rarement la seule source de surendettement. Ainsi, les enquêtes effectuées en 1984 et 1988 font apparaître que le surendettement lié au crédit constitue environ 40 %*

du surendettement total des ménages, les autres sources sont les factures de gaz et d'électricité (14,5 %), les loyers en retard (10 %), les impôts à payer (8,9 %), les remboursements des services publics (6,4%) » (*ibidem*, blz. 330). Vandaar ook dat een deskundige als professor de Leval een multidisciplinaire aanpak van deze problematiek bepleit; een exclusieve benadering vanuit het consumentenrecht kan hier niet volstaan. Krediet is immers geen doel op zich, maar doorgaans een « middel tot » : toegang tot huisvesting, tot een beroep, enz. Die interferenties met uiteenlopende terreinen van het maatschappelijk gebeuren (huisvesting, huurregeling, onderhoudsverplichtingen, ...) maakt het ganse probleem trouwens zo complex en ondoorzichtig (zie voor het standpunt van professor de Leval, Stuk n° 274/3, blz. 7-11).

Vanzelfsprekend betekenen bovenstaande, enigszins relativiserende beschouwingen niet dat de ganse problematiek overtrokken zou zijn. Er bestaan wel degelijk schrijnende en bijgevolg behartenswaardige gevallen. Toch zou het aanbeveling verdienen de ganse discussie op grond van objectieve gegevens en niet van vage veralgemeningen te voeren : het gebrek aan recent en betrouwbaar en statistisch materiaal is in dit opzicht zeer tekenend (en, op zijn Belgisch, stilaan traditioneel geworden). Enkel de kredietsector zelf lijkt over « relatief betrouwbare cijfergegevens » te beschikken. Vrij recent nog werd tijdens een seminarie (« *L'autre endettement* », juni 1994) het gebrek aan precieze cijfers over de andere schuldenlast dan die uit krediet (onder meer de fiscale schulden) vastgesteld (geciteerd in de Toelichting, blz. 3). Ook — en vooral — wat de interpretatie van deze cijfergegevens aangaat, bestaat dringend behoefte aan grotere duidelijkheid en objectiviteit.

Terecht werd naar aanleiding van de vroegere discussies over deze aangelegenheid gewezen op de noodzaak van een meer preventief beleid en werden trouwens interessante suggesties geopperd. Hierover is evenwel weinig of niets terug te vinden in dit ontwerp dat — alweer — een nieuwe procedure invoert die naast en bovenop de al bestaande komt (bedoeld worden meer bepaald de procedures opgenomen in de wetten op het verbruiks- en hypotheckair krediet). Die vaststelling zette onder meer ook professor de Leval ertoe aan *twijfels te uiten nopens de bruikbaarheid van de nieuwe regeling*. Die zal volgens hem nauwelijks in 10 à 15 % van de gevallen van overcreditering daadwerkelijk aangewend worden; met het bestaande instrumentarium wordt bijgevolg nu al ongeveer 90 % van de invorderingen verzekerd (zie Stuk n° 274/3, blz. 16).

Dit alles brengt spreker er nogmaals toe de *vraag te stellen naar de opportuniteit en, vooral, naar de urgentie van dit wetgevend initiatief*. Onderschat men bovendien ook niet de neveneffecten van een dergelijke regeling, waarvan toch onmiskenbaar een « signaal » uitgaat, een signaal dat voor een onbe-

du surendettement total des ménages, les autres sources sont les factures de gaz et d'électricité (14,5 %), les loyers en retard (10 %), les impôts à payer (8,9 %), les remboursements des services publics (6,4 %) » (*ibidem*, p. 330). C'est pourquoi un expert comme le professeur de Leval plaide pour une approche pluridisciplinaire de cette problématique; on ne peut se contenter de l'aborder dans la perspective unique du droit des consommateurs. Le crédit n'est pas en effet une fin en soi, mais bien un « moyen en vue de » l'accès à un logement, à une profession, etc. C'est d'ailleurs le concours de causes trouvant leur origine dans divers secteurs de la vie sociale (logement, loyers, pensions alimentaires, ...) qui rend cette problématique aussi complexe et opaque (voir le point de vue du professeur de Leval, Doc. n° 274/3, pp. 7-11).

Il est évident que les observations précédentes, qui relativisent quelque peu la question, ne signifient pas que l'ensemble de la problématique est exagérée. Il existe certes des cas navrants qui méritent par conséquent d'être pris en compte. Il conviendrait toutefois que l'ensemble de la discussion soit menée sur la base de données objectives et non de vagues généralisations : à cet égard, l'absence de données statistiques récentes et fiables est très significative (cette absence de données est devenue une tradition en Belgique). Seul le secteur du crédit paraît disposer de « chiffres relativement fiables ». Assez récemment encore, l'absence de chiffres globaux précis relatifs à l'endettement autre que celui qui résulte du crédit (notamment en matière fiscale) a été constatée au cours d'un séminaire (« *L'autre endettement* », juin 1994, cf. exposé des motifs, p. 3). Il est également urgent — et prioritaire — que ces chiffres fassent l'objet d'une interprétation plus claire et plus objective.

La nécessité de mener une politique plus préventive a été soulignée à juste titre lors des discussions consacrées antérieurement à cette question et des suggestions intéressantes ont d'ailleurs été formulées. Toutefois, cela n'a pas ou guère été traduit dans le projet à l'examen, qui — une fois de plus — instaure une nouvelle procédure qui vient s'ajouter à celles qui existent déjà (nous songeons en particulier aux dispositions insérées dans la loi relative au crédit à la consommation et dans la loi hypothécaire). Cette constatation avait également incité le professeur de Leval, entre autres, à *émettre des doutes quant à l'utilité de la nouvelle procédure*. Il estimait que celle-ci ne serait effectivement engagée que dans à peine 10 à 15 % des cas de surendettement; les moyens existants permettent par conséquent déjà d'assurer le recouvrement de quelque 90 % des dettes (voir Doc. n° 274/3-91/92, p. 16).

Tout cela amène une fois de plus l'intervenant à *s'interroger sur l'opportunité et, surtout, sur l'urgence de cette initiative législative*. En outre, ne sous-estime-t-on pas les effets indésirés d'une telle procédure, qui constitue indéniablement un « signal » susceptible d'être interprété de manière abusive ? Il pense

doelde interpretatie vatbaar kan zijn. Hij denkt hier aan het niet imaginaire gevaar inzake deresponsabilisering van de schuldenaar, het tornen aan fundamentele principes zoals de stabiliteit van overeenkomsten, enz. Waar het om gaat is het billijke en delicate evenwicht tussen schuldeiser(s) en schuldenaar. Het is goed dat de vaak benarde positie waarin laatstgenoemde zich bevindt de aandacht van de wetgever gaande houdt; maar het kan evenmin geloofwaardig worden dat in andere gevallen sommige schuldeisers meer waardering verdienen dan de schuldenaar (aldus, terecht, de mening van prof. de Leval, *ibidem*, blz. 10).

Deze wetgeving legt tenslotte opnieuw een zware last op de schouders van de rechter wiens interventies in dit kader belangrijke en principiële gevolgen kunnen hebben voor het rechtsverkeer.

Bij wijze van (voorlopig) besluit kan volgens spreker redelijkerwijze gesteld worden dat een grondige herbezinning over bepaalde uitgangspunten waarop dit ontwerp steunt, in het licht van al deze overwegingen, geen overbodige luxe lijkt te zijn.

Antwoorden van de minister

In verband met de twee wetsvoorstellen die ertoe strekken de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet te wijzigen, maakt de minister de volgende opmerkingen :

Voorstel n° 705 / 1-96 / 97 van 8 oktober 1996

De tekst stelt voor dat de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn net als andere bijstandverleners zoals advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders, aan schuldbemiddeling kunnen doen zonder dat zij daarvoor een erkenningsprocedure hoeven te doorlopen.

In 1991 wilde de wetgever zowel openbare als privé-instellingen aan de erkenning onderwerpen van de overheid die bevoegd is voor hulpverlening aan particulieren. Dat gebeurde niet alleen om het aantal personen te beperken dat aan schuldbemiddeling mocht doen, maar ook om die overheid de mogelijkheid te bieden eisen inzake beroepsbekwaamheid op te leggen. Het was zaak mensen met schuldenoverlast een hoogwaardige hulpverlening te bieden.

Op dat streven werd ruimschoots ingespeeld door een aantal gewest- of gemeenschapsoverheden. Zij legden instellingen die erkend wilden worden, zeer strenge voorwaarden op, onder meer de terbeschikkingstelling van teams samengesteld uit een maatschappelijk werker en een jurist, die een gespecialiseerde opleiding hebben genoten of van wie erkend werd dat ze de nodige beroepservaring hebben opgebouwd.

Andere overheden legden geen enkele bijzondere vereiste op en erkenden bijgevolg al hun OCMW's.

aux dangers bien réels de déresponsabilisation du débiteur, de remise en cause de principes fondamentaux tels que la stabilité des contrats, etc. Ce dont il s'agit, c'est du juste et délicat équilibre entre le(s) créancier(s) et le débiteur. C'est une bonne chose que la situation souvent critique dans laquelle se trouve le débiteur retienne l'attention du législateur, mais il est également incontestable qu'abstraction faite de ces situations critiques, certains créanciers sont plus dignes de considération que le débiteur (cf. l'avis judicieux du professeur de Leval, *ibidem*, p. 10).

Enfin, cette législation place, une nouvelle fois, un lourd fardeau sur les épaules du juge, dont les interventions dans ce cadre peuvent avoir des conséquences importantes, voire fondamentales pour les relations de droit.

L'intervenant conclut (provisoirement) en précisant que l'on peut raisonnablement affirmer qu'il paraît pour le moins nécessaire de reconsidérer en profondeur certains des principes qui sous-tendent le projet de loi à l'examen à la lumière de toutes ces observations.

Réponses données par le ministre

Au sujet des deux propositions de loi visant à modifier la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, le ministre apporte les observations suivantes.

Proposition n° 705 / 1-96 / 97 du 8 octobre 1996

Le texte propose que les centres publics d'aide sociale puissent pratiquer la médiation de dettes sans passer par une procédure d'agrément, au même titre que les autres intervenants tels que les avocats, notaires et huissiers de justice.

En 1991, le législateur a voulu soumettre les institutions tant publiques que privées à l'agrément de l'autorité compétente en matière d'aide aux personnes. Ce n'était pas uniquement pour limiter le nombre de personnes autorisées à pratiquer la médiation de dettes. C'était aussi pour permettre à cette autorité d'imposer des exigences de compétence professionnelle. Il s'agissait d'assurer un service de qualité aux personnes surendettées.

Cette préoccupation a été largement rencontrée par certaines autorités régionales ou communautaires. Celles-ci ont imposé aux institutions désireuses d'être agréées, des conditions très sévères : notamment la mise à disposition d'équipes composées d'un travailleur social et d'un juriste, disposant d'une formation spécialisée ou d'une expérience professionnelle reconnue.

D'autres autorités n'ont émis aucune exigence particulière et ont dès lors agréé tous leurs CPAS.

De minister is van oordeel dat in dat verband de gewest- of gemeenschapsoverheid de bevoegdheid moet behouden om al dan niet bijzondere voorwaarden voor de erkenning van de OCMW's op te leggen. Het is niet wenselijk dat de federale overheid automatisch alle OCMW's toestaat aan schuldbemiddeling te doen. De gemeenschappen en de gewesten moeten die verantwoordelijkheid op zich nemen.

Hij voegt daaraan toe dat dezelfde redenering moet worden aangehouden in het raam van het wetsontwerp betreffende de collectieve schuldenregeling.

Voorstel n° 858/1-96/97 van 18 december 1996

Artikel 2 van dit voorstel breidt de in artikel 11 van de wet bedoelde verplichtingen uit die op de kredietgever en op de tussenpersoon wegen.

Het nieuwe punt 3 verplicht de beroepsmensen ertoe de consument voor de gevolgen van wanbetaling te waarschuwen.

De minister staat volledig achter deze tekst die de kredietnemer alerter wil maken voor de gevolgen van een eventuele wanbetaling in het raam van een kredietovereenkomst die hij op het punt staat te sluiten.

Het nieuwe punt 4 legt de beroepsmensen op redelijk en voorzichtig te werk te gaan bij de beoordeling van het afbetalingsvermogen van de kredietnemer. Ook met deze toevoeging gaat de minister akkoord.

Artikel 3 van het voorstel lijkt heel wat minder verdedigbaar. Het wil het voorschot dat door de consument moet worden betaald wanneer hij iets op afbetaling koopt, van 15 % naar 30 % verhogen.

Overeenkomsten voor verkopen op afbetaling financieren vooral de verkoop van auto's. In die sector — met doorgaans zeer lage interestvoeten — woedt een felle concurrentiestrijd.

Van alle kredieten die tot situaties van schuldenoverlast leiden, is het juist dat verkopen op afbetaling een bijzonder profiel vertonen. De minister is van oordeel dat zulks te wijten is aan het feit dat de kredietgever, gelet op een zeer efficiënte clausule inzake eigendomsvoorbehoud — het gefinancierde goed kan zonder al te veel problemen worden teruggenomen —, minder risico op een schadegeval loopt. Hij gaat dan ook wellicht minder omzichtig te werk bij de beoordeling van het afbetalingsvermogen van de kredietnemer.

Hij is van mening dat de verhoging van het voorschot van 15 % naar 30 % alleen tot gevolg zal hebben dat overeenkomsten voor verkopen op afbetaling volledig zullen verdwijnen ten voordele van veel soepeler overeenkomsten die geen storting van een voorschot vereisen : afbetalingsleningen wellicht, maar ook het openen van kredietlijnen.

Het onderscheid tussen een verkoop op afbetaling en een af te lossen lening is overigens niet altijd evident, en voor mensen uit de beroepssector is het zeer gemakkelijk de overeenkomst voor een af te

Le ministre estime qu'en cette matière, il faut conserver à l'autorité régionale ou communautaire compétente la faculté d'imposer ou non des conditions particulières pour l'agrément des CPAS. Il n'est pas souhaitable que l'autorité fédérale autorise d'office tous les CPAS à pratiquer la médiation de dettes. Cette responsabilité doit être assurée par les Communautés et Régions.

Il ajoute qu'un raisonnement identique doit être tenu dans le cadre du projet de loi relatif au règlement collectif de dettes.

Proposition n° 858/1-96/97 du 18 décembre 1996

L'article 2 de cette proposition élargit les obligations visées à l'article 11 de la loi, qui pèsent sur le prêteur et l'intermédiaire.

Le point 3 *nouveau* oblige les professionnels à prévenir le consommateur des conséquences du défaut de remboursement.

Le ministre est tout à fait favorable à ce texte qui vise à sensibiliser davantage l'emprunteur aux conséquences d'un défaut éventuel de paiement, dans le cadre du contrat de crédit qu'il s'apprête à conclure.

Le point 4 *nouveau* impose aux professionnels d'adopter un comportement raisonnable et prudent dans l'appréciation des capacités de remboursement de l'emprunteur. Le ministre se déclare également favorable à cet ajout.

L'article 3 de la proposition paraît nettement moins défendable. Il vise à augmenter de 15 à 30 % l'acompte qui doit être payé par le consommateur lors d'un achat à tempérament.

Le contrat de vente à tempérament finance surtout les ventes de voitures automobiles. Une concurrence très vive existe dans ce secteur où les taux sont généralement très bas.

C'est vrai que les ventes à tempérament présentent un profil particulier parmi les crédits qui concourent à des situations de surendettement. Le ministre pense que c'est surtout dû au fait qu'en raison de la présence d'une clause de réserve de propriété très efficace — le bien financé peut être repris sans grande difficulté —, le prêteur court moins de risque de sinistre. Il est dès lors probablement moins prudent dans l'appréciation des capacités de remboursement de l'emprunteur.

Il pense qu'augmenter l'acompte de 15 à 30 % n'aura qu'un seul effet : provoquer la disparition totale du contrat de vente à tempérament au profit de contrats beaucoup plus souples qui ne requièrent pas le versement d'acompte : le prêt à tempérament sans doute, mais aussi l'ouverture de crédit.

La distinction entre vente et prêt à tempérament n'est d'ailleurs pas toujours si évidente, et il est très facile, pour les professionnels, d'utiliser le contrat de prêt à tempérament plutôt que le contrat de vente à

lossen lening, in plaats van de overeenkomst voor een verkoop op afbetaling te gebruiken om belangrijke materiële goederen te financieren.

Uit het oogpunt van de preventie van schuldenoverlast zou een stijging van het voorschot van 15 % naar 30 % dus geen enkel nut hebben. De minister is zelfs van mening dat die stijging ongunstige effecten zou hebben omdat daardoor andere vormen van krediet waarvoor geen enkel voorschot vereist is, zouden worden aangemoedigd.

Artikel 4 van het voorstel stelt voor de Nationale Bank van België met de registratie van alle overeenkomsten inzake consumentenkrediet te belasten. Bedoeling daarvan is een positieve Centrale voor kredieten op te richten, die de kredietgevers een beter inzicht verschaft in het volume kredieten dat door de consument werd opgenomen.

Net als de indieners van het voorstel, is ook de minister ervan overtuigd dat dit een essentieel onderdeel vormt van het hele plan om schuldenoverlast te bestrijden.

Hij deelt dus de analyse van de indieners van dit voorstel omtrent het nut van een positieve centrale om schuldenoverlast te voorkomen; die analyse wordt trouwens nog door andere leden van deze assemblee gedeeld: tijdens de bespreking van het wetsontwerp betreffende de collectieve schuldenregeling hebben zij de wens geformuleerd een dergelijk instrument in het leven te roepen.

De minister is daar een voorstander van: daarover kan niet de minste twijfel bestaan.

*
* *

De vice-eerste minister geeft een eerste reactie op de vragen die leden in het raam van de algemene bespreking hebben gesteld. Tijdens de artikelsgewijze bespreking zal hij nadere toelichting verstrekken.

Financiering van de schuldbemiddeling

Tal van sprekers hebben geïnformeerd naar de financiering van de procedure.

Volgens artikel 1675-19 komt de staat van ereloon, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaar ten laste van de schuldenaar en wordt die staat bij voorrang betaald. Het bedrag ervan wordt door de Koning vastgelegd. Wat de gerechtskosten betreft, zal voorts overeenkomstig artikel 1675-6, aan de verzoeker rechtsbijstand kunnen worden verleend; in de beschikking over de toelaatbaarheid moet de rechter daarover trouwens ambtshalve uitspraak doen.

Uitbreiding van de rechtsbijstand tot de diensten die verleend worden door schuldbemiddelaars die geen advocaat zijn, zoals door een spreker werd voorgesteld, komt erop neer dat het ministerie van Justitie moet opdraaien voor de kosten van de door dit ontwerp opgezette schuldbemiddeling.

tempérament pour le financement de biens matériels importants.

Du point de la prévention du surendettement, le passage de l'acompte de 15 à 30 % ne serait donc d'aucune utilité. Le ministre pense même qu'il aurait des effets négatifs en encourageant d'autres formes de crédit qui elles, ne requièrent aucun acompte.

L'article 4 de la proposition propose de charger la Banque Nationale de Belgique de l'enregistrement de tous les contrats de crédit à la consommation. Il s'agit de mettre sur pied une centrale positive des crédits, destinée à fournir aux prêteurs une meilleure information du volume des crédits contractés par le consommateur.

Comme les auteurs de la proposition, le ministre est persuadé qu'il s'agit là d'un élément essentiel de tout plan de lutte contre le surendettement.

Il rejoint donc l'analyse des auteurs de cette proposition au sujet de l'utilité d'une centrale positive pour prévenir le surendettement, analyse d'ailleurs partagée par d'autres membres de cette assemblée qui ont souhaité, dans le cadre de l'examen du projet de loi sur le règlement collectif de dettes, la mise sur pied d'un tel instrument.

Il y est favorable sans la moindre équivoque.

*
* *

Le vice-premier ministre donne une première réaction aux questions des membres, dans le cadre de la discussion générale. Des explications plus précises seront fournies lors de la discussion des articles.

Le financement de la médiation de dettes

Plusieurs intervenants se sont inquiétés du financement de la procédure.

Selon l'article 1675-19, l'état d'honoraires, émoluments et frais du médiateur de dettes est à charge du débiteur et est payé par préférence. Leur tarif sera fixé par le Roi. Par ailleurs, pour les frais de justice, conformément à l'article 1675-6, l'assistance judiciaire pourra être octroyée au requérant; le juge est d'ailleurs appelé à statuer d'office à ce sujet dans l'ordonnance d'admissibilité.

Etendre, comme un intervenant l'a proposé, le bénéfice de l'aide légale aux services rendus par des médiateurs de dettes qui ne sont pas avocats, revient à faire supporter par le budget du Ministère de la Justice le coût de la médiation de dettes organisée par le présent projet.

Een aantal sprekers heeft ook gepleit voor de oprichting van een Fonds voor de financiering van de procedure. In dit stadium van de bespreking laat de minister de vraag open, want zo'n Fonds zou op een rechtvaardige en op een economisch aanvaardbare manier moeten worden gestijfd.

De minister wou nog de stelling nuanceren als zouden op grond van dit ontwerp de gerechtskosten uitsluitend ten laste van de schuldenaar vallen.

Men mag niet vergeten dat de honoraria en kosten van de bemiddelaar wel ten laste van de schuldenaar vallen, maar dat ze bij voorrang worden betaald. Die voorrang zal gelden voor alle schuldeisers bij wie een bemiddelaar is opgetreden. Bij kwijtschelding van de schuld zal zulks dus als gevolg hebben dat het bedrag dat aan de (ook bevoorrechte) schuldeisers wordt toegekend, verminderd wordt.

Op die manier zullen schuldeisers die aan het aanzuiveringsplan deelnemen, ten minste gedeeltelijk de verloning van de bemiddelaar dragen.

En dat is ook volkomen normaal, want voor de schuldeisers zal de nieuwe procedure een vrij goedkope manier zijn om schulden terug te vorderen die anders, in heel wat gevallen, definitief verloren zouden zijn gegaan. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat de rechter, bij een gerechtelijk aanzuiveringsplan, zal kunnen afwijken van de bescherming waarin is voorzien voor inkomsten die niet in beslag kunnen worden genomen (artikel 1675-12, § 4, en 1675-13, § 5).

Dat is een belangrijk financieel voordeel dat wordt toegekend aan de schuldeisers die aan een collectieve aanzuiveringsregeling deelnemen.

Vereiste van goede trouw

De kwestie van de goede trouw is geen voorwaarde om tot de procedure te worden toegelaten en de memorie van toelichting gaat daar uitvoerig op in.

Van de schuldenaar wordt nochtans geëist dat hij zijn onvermogen niet kennelijk heeft bewerkt.

Tijdens de procedure zelf, vanaf het indienen van het verzoek, tijdens alle verdere stadia en tot het einde van het plan, wordt integendeel van de schuldenaar geëist dat hij volledig te goeder trouw is, wat wij dan de « procedurele goede trouw » noemen.

De door sommige sprekers geopperde mogelijkheid tot « deresponsabilisering » van de kredietnemers is, gelet op die procedurele goede trouw en vooral op de zeer strenge maatregelen die met ieder gerechtelijk plan gepaard gaan, hoogst onwaarschijnlijk. Men denkt daarbij meer bepaald aan de vereffening van het vermogen van de schuldenaar en de mogelijkheid zijn inkomsten tot dat van het bestaansminimum terug te brengen.

Rechter en bemiddelaar beschikken ongetwijfeld over alle noodzakelijke juridische middelen om te voorkomen dat de procedure van de collectieve schuldenregeling wordt aangewend door schuldenaars die het er vooral om te doen is hun verplichtingen te

Des intervenants se sont également prononcés en faveur d'un Fonds pour le financement de la procédure. Le ministre laisse la question ouverte à ce stade de la discussion, car il faudrait également procurer un financement équitable et économiquement acceptable à un tel Fonds.

Le ministre voudrait encore nuancer l'affirmation selon laquelle le projet mettrait les frais de la procédure à charge du seul débiteur.

Il ne faut pas oublier que si les honoraires et frais du médiateur sont à charge du débiteur, ils sont payés par préférence. Cette préférence s'exercera à l'égard de tous les créanciers qui ont bénéficié de l'intervention du médiateur. Ceci aura donc pour effet, en cas de remise de dettes, de diminuer le montant alloué aux créanciers, y compris ceux qui sont privilégiés.

De cette façon, les créanciers qui participent au plan de règlement supporteront, pour partie du moins, la rétribution du médiateur.

Et c'est parfaitement normal, car la nouvelle procédure constituera pour les créanciers un mode peu onéreux de recouvrement de créances qui, sinon, auraient été, dans bien des cas, définitivement irrécouvrables. En effet, il ne faut pas perdre de vue qu'en cas de plan de règlement judiciaire, le juge pourra déroger à la protection prévue en matière de revenus insaisissables (article 1675-12, § 4, et 1675-13, § 5).

Il s'agit là d'un avantage financier important octroyé aux créanciers qui participent à un plan de règlement collectif.

L'exigence de la bonne foi

La question de la bonne foi ne constitue pas une condition d'admissibilité de la procédure et l'exposé des motifs s'en explique longuement.

Il est cependant exigé que le débiteur n'ait pas manifestement organisé son insolvabilité.

Au cours de la procédure même, et ce, dès le dépôt de la requête, à tous les stades et jusqu'au terme du plan, il est par contre exigé du débiteur une bonne foi totale, que nous appelons la « bonne foi procédurale ».

La possibilité d'une « deresponsabilisation » des emprunteurs, évoquée par des intervenants, est hautement improbable, compte tenu de l'exigence de cette bonne foi procédurale, et surtout de la sévérité des mesures qui encadrent tout plan judiciaire. On songera en particulier à la liquidation du patrimoine du débiteur et la possibilité de réduire ses ressources au niveau du minimex.

Le juge et le médiateur disposent assurément de tous les moyens juridiques nécessaires pour éviter que la procédure de règlement collectif de dettes ne soit utilisée par des débiteurs avant tout soucieux d'échapper à leurs obligations. Il faut éviter tout

ontlopen. Elk misbruik dat de belangen van de schuldeisers kan schaden, moet worden vermeden; alle door het ontwerp ingebouwde buffermechanismen gaan in die zin.

Het parallelisme met de nieuwe wet op de faillissementen

Men heeft aangedrongen op de noodzaak van een parallelisme met de nieuwe wet van 8 augustus 1997 op de faillissementen.

De minister kan deze bezorgdheid zeer goed begrijpen, maar het bestaan van twee onderscheiden wetgevingen, met procedures die zich afspelen voor verschillende rechtscollèges, is niet zonder reden.

De indieners van het ontwerp hebben gepoogd zo nauw mogelijk aan te sluiten bij de oplossingen en beginselen die door de nieuwe faillissementswet worden aangebracht.

Er blijven ongetwijfeld een aantal verschillen bestaan wat de behandeling betreft van de gefailleerde natuurlijke persoon enerzijds en de persoon met een overmatige schuldenlast die een aanzuiveringsregeling geniet anderzijds, maar hij is van oordeel dat die verschillen verantwoord zijn.

De zaken liggen beslist gevoeliger wat de belastingsschulden betreft. Luidens artikel 1675-13, § 3, van het ontwerp kunnen die schulden niet worden kwijtescholden door de rechter, terwijl dat krachtens de artikelen 80 tot 82 van de faillissementswet perfect mogelijk is. Hij kan zich op dit punt moeilijk verzetten tegen een gelijke behandeling van de schuldenaars.

De schuldbemiddelaar

In verband met de schuldbemiddelaar werden verschillende opmerkingen gemaakt. Wat de personen betreft die als schuldbemiddelaar kunnen worden aangewezen, heeft men in artikel 1675-17 de formulering van de wet van 12 juni 1991 op het consumentkrediet overgenomen.

De vraag werd gesteld of de schuldbemiddelaar die de persoon met overmatige schuldenlast heeft bijgestaan in een voorgaande fase van minnelijke schikking, nog kan worden aangewezen in het raam van de procedure van collectieve schuldenregeling. Biedt hij nog de waarborgen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid ten overstaan van de betrokken partijen, zoals die worden geëist door artikel 1675-17, § 2, van het ontwerp ? Abstract gezien luidt het antwoord bevestigend. Het OCMW dat eerder ter hulp kwam van de persoon met een overmatige schuldenlast zou om die reden alleen evenwel niet mogen worden opzij gezet.

In concreto zal de rechter, telkens wanneer hem een toelaatbaarheidsverzoek wordt voorgelegd, en rekening houdend met de omstandigheden ter zake,

abus nuisible aux intérêts des créanciers; tous les garde-fous prévus par le projet vont dans ce sens.

Le parallélisme avec la nouvelle loi sur les faillites

On a insisté sur la nécessité d'un parallélisme avec la nouvelle loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le ministre peut parfaitement comprendre cette préoccupation, mais ce n'est pas sans raison qu'il y a deux législations distinctes, avec des procédures qui se déroulent d'ailleurs devant des juridictions différentes.

Les auteurs du projet ont veillé à se rapprocher, autant que possible, des solutions et principes dégagés par la nouvelle loi sur les faillites.

Il subsiste assurément quelques différences quant au traitement réservé au failli personne physique d'une part, et à la personne surendettée bénéficiant d'un plan de règlement d'autre part, mais, il pense qu'elles sont justifiées.

La question est sans doute plus délicate en ce qui concerne les dettes fiscales. Conformément à l'article 1675-13, § 3, du projet, ces dettes ne peuvent être remises par le juge, alors que dans le cadre des articles 80 à 82 de la loi sur les faillites, c'est parfaitement possible. Il lui paraît difficile de s'opposer à ce que, sur ce point, on accorde une égalité de traitement aux débiteurs.

Le médiateur de dettes

En ce qui concerne la médiation de dettes, plusieurs observations ont été formulées. Pour les personnes qui peuvent être désignées comme médiateur de dettes, on a repris à l'article 1675-17, la formulation utilisée dans la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

La question a été posée de savoir si le médiateur de dettes qui est intervenu pour aider la personne surendettée dans une phase amiable antérieure, peut encore être désigné dans le cadre de la procédure de règlement collectif. Présente-t-il encore les garanties d'indépendance et d'impartialité à l'égard des parties concernées, garanties exigées par l'article 1675-17, § 2, du projet ? D'une façon abstraite, la réponse est affirmative. Le CPAS qui est précédemment venu en aide à la personne surendettée ne devrait pas être écarté pour cette seule raison.

C'est donc *in concreto*, chaque fois qu'une requête d'admissibilité lui est soumise et compte tenu des circonstances de l'espèce, que le juge appréciera si le

nagaan of de schuldbemiddelaar, die door de verzoeker wordt voorgesteld, inderdaad die waarborgen biedt.

In het geval van de aanwijzing van een OCMW als schuldbemiddelaar door de rechter, wordt eveneens gevraagd wie als schuldbemiddelaar wordt beschouwd : het OCMW of het personeelslid ?

De tekst van artikel 1675-17 is daaromtrent onduidelijk : het gaat om de instelling, dus om de rechtspersoon. De vraag is niet onbelangrijk in geval van burgerlijke aansprakelijkheid ten overstaan van derden, of het nu gaat om de schuldeisers of om de schuldenaar. Het OCMW of de privé-instelling die als schuldbemiddelaar werden aangewezen (artikel 1675/17, § 1) zullen burgerlijk aansprakelijk zijn. De vice-eerste minister verwijst voorts naar de artikelsgewijze bespreking.

Positieve kredietcentrale

De minister verwijst in dit verband naar het wetsvoorstel tot instelling van een positieve kredietcentrale bij de Nationale Bank van België. Zo'n positieve kredietcentrale is een essentieel element voor de preventie van schuldenoverlast.

Responsabilisering van de kredietgevers en een strengere reglementering van reclame voor consumentenkrediet

Die elementen zijn tevens zeer belangrijk en behoren tot de prioriteiten van de minister in het raam van de herziening van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Momenteel ligt een voorontwerp van wet voor advies voor bij de Raad voor het verbruik en de minister hoopt het ontwerp in 1998 in het Parlement te kunnen indienen.

Dit zijn in het kort enkele antwoorden waarbij minder toelichting nodig is :

— Het verzoekschrift tot inleiding van de vordering tot collectieve schuldenregeling moet niet noodzakelijk door een advocaat worden ondertekend. Het betreft geen alleenstaand feit in ons recht. Twee recente voorbeelden: de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke en de wet van 12 januari 1990 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu.

— De vzw's hebben inderdaad tot geen van beide procedures toegang. Het voorliggende ontwerp betreft in feite alleen natuurlijke personen. Indien de bestuurders van vzw's zelf worden vervolgd als verantwoordelijken voor de passiva van de vzw, kunnen zij, indien ze aan de in artikel 1675-2 bepaalde voorwaarden beantwoorden, in aanmerking komen voor een collectieve schuldenregeling.

— Het werd niet nuttig geacht een oproep tot de schuldeisers in het *Belgisch Staatsblad* te publiceren, zoals dat het geval is bij een faillissement.

médiateur de dettes proposé par le requérant présente effectivement ces garanties.

En cas de désignation d'un CPAS par le juge, la question a également été posée de savoir qui est considéré comme médiateur de dettes. Le CPAS ou le membre du personnel ?

Le texte de l'article 1675-17 est sans ambiguïté à ce sujet : il s'agit de l'institution, donc de la personne morale. La question n'est pas sans importance en cas de responsabilité civile à l'égard des tiers, qu'il s'agisse des créanciers ou du débiteur. C'est le CPAS ou l'institution privée qui sera civilement responsable. Le vice-premier ministre renvoie ensuite à la discussion des articles.

Centrale positive

Le ministre se réfère à cet égard au commentaire qu'il a donné de la proposition de loi visant notamment à créer une centrale positive des crédits auprès de la Banque Nationale. Une telle centrale positive constitue un élément essentiel pour la prévention du surendettement.

Responsabilisation des prêteurs et réglementation plus sévère de la publicité pour le crédit à la consommation

Ces éléments sont également très importants et font partie des priorités du Ministre dans le cadre de la révision de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Un avant-projet de loi est actuellement soumis à l'examen du Conseil de la Consommation et le Ministre espère pouvoir le déposer au Parlement en 1998.

Plus brièvement, voici quelques réponses qui demandent moins de développements.

— La requête introduisant la demande de règlement collectif de dettes ne doit pas nécessairement être signée par un avocat. Il ne s'agit pas d'un cas isolé dans notre droit. Deux exemples récents : la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, ou encore la loi du 12 janvier 1993 relative à la protection de l'environnement.

— En ce qui concerne le sort des ASBL, c'est vrai qu'elles ne peuvent avoir accès à aucune des deux procédures. Le présent projet ne concerne en effet que les personnes physiques. Si les administrateurs de l'ASBL sont eux-mêmes poursuivis comme responsables du passif de l'ASBL, ils pourront, s'ils répondent par ailleurs aux conditions définies à l'article 1675-2, obtenir un règlement collectif de dettes.

— Il n'a pas été jugé utile de publier un appel aux créanciers dans le *Moniteur belge*, à l'instar de ce qui se fait en matière de faillite.

In tegenstelling tot wat bij kooplieden het geval is, hebben personen met een overmatige schuldenlast die een collectieve schuldenregeling aanvragen, geen duizenden schuldenaars die via die weg op de hoogte moeten worden gebracht.

In zijn verzoekschrift moet de schuldenaar de naam van zijn schuldeisers vermelden (artikel 1675-4, § 2, 9°). Op grond van die lijst zal de griffier normaal gezien geen specifieke problemen ondervinden om aan die schuldeisers de opening van de procedure te betekenen.

— Is het aangewezen dat de toepassingsfeer van dit ontwerp uit te breiden tot de vrije en andere zelfstandige beroepen naast die van koopman ? Dat is de keuze die in de ingediende tekst wordt gemaakt. Een spreker heeft aangevoerd dat op die zelfstandigen, die geen kooplieden zijn, een specifieke wetgeving van toepassing is, die zowel verschilt van de faillissementswet als van het voorliggende ontwerp. De minister is bereid daarover te debatteren; de voorgestelde mogelijkheid moet niet noodzakelijk van de hand worden gewezen.

Betreft het een burgerrechtelijk faillissement ? In tegenstelling tot het faillissement in het handelsrecht, is het hier niet de bedoeling de activa onder de schuldeisers te verdelen, maar de financiële situatie van de betrokken persoon weer in het reine te brengen opdat hij en zijn gezin een nieuwe start kunnen nemen.

We mogen niet uit het oog verliezen dat de meeste personen met een overmatige schuldenlast nauwelijks beschikken over een vermogen dat onder hun schuldeisers kan worden verdeeld. De schuldeisers zullen bijgevolg in hoofdzaak kunnen worden terugbetaald dankzij de toekomstige inkomsten van de schuldenaar.

Op dat grote onderscheid na, is de minister van oordeel dat men kan zeggen dat het wel degelijk een vorm van burgerrechtelijk faillissement betreft.

Contrairement aux commerçants, les personnes surendettées qui solliciteront un plan de règlement collectif de dettes n'ont pas des milliers de créanciers qu'il faut avertir par ce genre de publication.

Le débiteur, dans sa requête, doit mentionner le nom de ses créanciers (article 1675-4, § 2, 9°). Le greffier, sur base de cette liste, ne devrait pas rencontrer de difficulté particulière pour notifier l'ouverture de la procédure auxdits créanciers.

— Fallait-il que le présent projet étende son champ d'application aux professions libérales et autres indépendants non commerçants ? C'est l'optique suivie par le texte déposé. Un intervenant a suggéré que ces indépendants non commerçants bénéficient d'une législation spécifique, distincte à la fois de la loi sur les faillites et du présent projet. Le ministre est ouvert à la discussion à ce sujet; la piste suggérée ne doit pas être écartée d'office.

S'agit-il d'une faillite civile ? Contrairement à la faillite commerciale, il ne s'agit pas ici de répartir l'actif entre les créanciers, mais de refaçonner la situation financière de l'individu pour permettre, à lui et à sa famille de prendre un nouveau départ dans la vie.

N'oublions pas que la plupart des personnes surendettées n'ont guère de patrimoine susceptible d'être distribué à leurs créanciers. C'est donc essentiellement grâce aux revenus futurs du débiteur que les créanciers pourront être remboursés.

A cette grande différence près, le ministre croit qu'on peut dire qu'il s'agit bien d'une forme de faillite civile.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

Art. 1675/2

De heer De Richter dient een *amendement n° 1* (Stuk n° 1073/2) in. Dit strekt ertoe de in het eerste lid opgenomen voorwaarde om een verzoek tot collectieve schuldenregeling te mogen indienen, namelijk « het niet kennelijk zijn eigen onvermogen hebben bewerkstelligd », te schrappen. In het licht van de finaliteit van dit wetsontwerp, met name het mogelijk maken van een nieuwe start voor de schuldenaar, is een beoordeling van mogelijke gedragingen van de schuldenaar vóór de procedure, ten gronde irrelevant. Bovendien zal deze voorwaarde door sommige partijen worden misbruikt om procedureslagen uit te lokken.

Spreeker verwijst verder naar de toelichting bij zijn amendement.

Op zijn beurt dient *de heer Willems* een *amendement n° 22* (Stuk n° 1073/3) in. Dit strekt ertoe, in de hogergenoemde voorwaarde om een verzoekschrift te mogen indienen, het woord « kennelijk » te schrappen. Spreeker verduidelijkt dat men zich hier bevindt op het niveau van de toelaatbaarheid : de rechter zal op basis van het in artikel 1675/4 bedoelde verzoekschrift moeten beoordelen of de schuldenaar desgevallend « kennelijk » zijn eigen onvermogen heeft georganiseerd. Welnu, er bestaat een dermate uitgebouwde juridische interpretatie van het begrip « kennelijk » dat de rechter hier slechts een zeer marginale toetsing zal kunnen doen. Het amendement maakt hier een meer uitgebreide toetsing door de rechter mogelijk, zodat de rechtszekerheid toeneemt.

Daarnaast gaat spreker in op de voor dit wetsontwerp cruciale notie van de « goede trouw ».

De Toelichting vermeldt hier (blz. 16-17, Stuk n° 1073/1) de vereiste van de « procedurele goede trouw » en dit tijdens de hele procedure. Wat wordt hiermee juist bedoeld ? Welk is het verband met het, voor het verbintenissenrecht cruciale artikel 1134 van het Burgerlijk Wetboek, luidens hetwelk alle overeenkomsten te goeder trouw moeten worden uitgevoerd ? Het antwoord op de vraag hoe de goede trouw zal worden geïnterpreteerd in het verder verloop van de procedure zal essentieel zijn voor het standpunt van de heer Willems tijdens de verdere bespreking.

Ook *de heer J.-J. Viseur* bevestigt dat men hier belandt in een voor dit wetsontwerp cruciale notie. Hij ziet hier twee mogelijke uitersten : een maximale

DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

Art. 1675/2

M. De Richter présente un *amendement (n° 1, Doc. n° 1073/2)* tendant à supprimer la condition prévue à l'alinéa 1^{er} pour l'introduction d'une requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes, à savoir « ne pas avoir manifestement organisé son insolvabilité ». Eu égard à la finalité du projet à l'examen, qui est de permettre au débiteur de prendre un nouveau départ, il paraît tout à fait inopportun de porter un jugement sur les actes que le débiteur a pu commettre avant la procédure. De plus, certaines parties abuseront de cette condition afin de provoquer des batailles de procédure.

L'auteur renvoie par ailleurs à la justification de son amendement.

M. Willems présente quant à lui un *amendement (n° 22, Doc. n° 1073/3)* tendant à supprimer le mot « manifestement » dans la condition susmentionnée pour l'introduction d'une requête. L'auteur explique que l'on se situe ici au niveau de l'admissibilité : il incombera au juge d'apprécier, sur la base de la requête visée à l'article 1675/4, si le débiteur a ou non « manifestement » organisé son insolvabilité. Or, il existe une interprétation à ce point élaborée du concept « manifestement » que le juge n'aura qu'un pouvoir d'appréciation très marginal. L'amendement autorise une appréciation plus large de la part du juge, de sorte que la sécurité juridique s'en trouvera renforcée.

Par ailleurs, l'intervenant commente la notion de « bonne foi », notion cruciale pour le projet à l'examen.

L'exposé des motifs (pp. 16-17, Doc. n° 1073/1) évoque la condition de la « bonne foi procédurale », qui doit être remplie tout au long de la procédure. Qu'entend-on précisément par là ? Quel est le lien avec l'article 1134 du Code civil, article crucial pour le droit des obligations, en vertu duquel tous les contrats doivent être exécutés de bonne foi ? La position que *M. Willems* adoptera dans le courant de la discussion dépendra du contenu que l'on donnera à la notion de bonne foi pour la suite de la procédure.

M. J.-J. Viseur considère, lui aussi, qu'il s'agit d'une notion essentielle dans le cadre du projet de loi à l'examen. Il distingue deux possibilités extrêmes :

(toetsings-)bevoegdheid voor de rechter, met de nadelen vandien (zie de Franse ervaring, o.m. beschreven in de Toelichting op blz. 16) of een strikter en preciezer standpunt vanwege de wetgever. Het antwoord van de minister in de algemene bespreking lijkt hem hier onvoldoende : uiteraard is de « procedurele goede trouw » vereist « *ab initio* », dat wil zeggen vanaf de neerlegging van het verzoekschrift. Het is ook logisch dat het verzoekschrift wordt verworpen als er sprake is van bedrog of opzettelijke misleiding. Dezelfde logica vindt men trouwens terug in artikel 1675/15 (herroeping van de regeling onder meer wanneer de schuldenaar « bewust valse verklaringen aflegt »).

Maar volgens spreker gaat de notie « kennelijk bewerkstelligen van het eigen onvermogen » verder dan de notie van de goede trouw. Immers, het juridische begrip « bewerken van het eigen onvermogen » staat uitdrukkelijk in het Strafwetboek, met name in artikel 490*bis*. De vraag is nu of het begrip « kennelijk » — dat niet voorkomt in artikel 490*bis*, Swb — een speciaal bedrieglijk opzet toevoegt aan dit penaal begrip dan wel of er een burgerrechterlijke meerwaarde in zit. Zo ja, dan dient deze meerwaarde duidelijk te worden geëxpliciteerd. Zo nee, dan dient het amendement n° 22 van de heer Willems te worden aangenomen.

Spreker citeert vervolgens het tweede lid van voornoemd artikel 490*bis*, Swb :

« ... Dat de schuldenaar zijn onvermogen zelf heeft bewerkt, kan worden afgeleid uit enige omstandigheid waaruit blijkt dat hij zich onvermogend heeft willen maken en inzonderheid uit de volgende omstandigheden :

1° indien hij zijn persoonlijke uitgaven of de uitgaven van zijn gezin heeft opgedreven;

2° indien hij aanzienlijke geldsommen heeft uitgegeven voor het spel, voor louter van de kans afhankelijke verrichtingen of voor schijnoperaties op de beurs of op koopwaren;

3° indien hij niet te verantwoorden leningen heeft aangegaan;

4° indien hij verdachte uitgaven of verliezen heeft opgegeven;

5° indien hij sedert de dagvaarding tot betaling een andere schuldeiser heeft bevoordeeld of zijn goederen geheel of ten dele heeft vervreemd of ze met zakelijke rechten heeft bezwaard;

6° indien hij goederen of voorwerpen welke tot zijn actief behoren, heeft vernield, weggemaakt of verborgen ... ».

Hierin staat duidelijk dat het bewerken van het eigen onvermogen afgeleid wordt uit de opgesomde « omstandigheden ». Volgens de rechtspraak dient hier — wat bijvoorbeeld punt 3 aangaat — sprake te zijn van de « duidelijke wil » van de schuldenaar om zijn schulden te verhogen. In punt 2 is sprake van spelverslaving : spreker meent dat men hier bezwaarlijk kan spreken van « kennelijk bewerkstelligen van het eigen onvermogen ». Wat is het statuut van de (vrije) wil in het eerste lid van het voorgestel-

soit un pouvoir d'appréciation maximum pour le juge, avec les inconvénients qui s'ensuivent (voir l'expérience faite en France, à laquelle renvoie notamment l'exposé des motifs, p. 16), soit l'adoption par le législateur d'une position plus stricte et plus précise. La réponse fournie à ce sujet par le ministre dans le cadre de la discussion générale lui paraît insuffisante : il va de soi que la « bonne foi procédurale » est requise « *ab initio* », c'est-à-dire dès l'introduction de la requête. De même, il est logique que la requête soit rejetée en cas de fraude ou de tromperie. La même logique sous-tend du reste l'article 1675/15 (révocation du plan, notamment lorsque le débiteur « fait sciemment de fausses déclarations »).

L'intervenant estime cependant que la notion « d'organisation manifeste de son insolvabilité » dépasse celle de bonne foi. La notion juridique d'« organisation de son insolvabilité » figure en effet explicitement dans le Code pénal, à savoir à l'article 490*bis*. Le tout est de savoir si le terme « manifeste » — qui ne figure pas à l'article 490*bis* du Code pénal — ajoute une intention frauduleuse particulière à cette notion pénale ou si elle contient une plus-value civile. Dans l'affirmative, il convient d'explicitement cette notion; dans la négative, il y a lieu d'adopter l'amendement n° 22 de M. Willems.

L'intervenant cite ensuite l'alinéa 2 de l'article 490*bis* précité du Code pénal :

« L'organisation par le débiteur de son insolvabilité peut être déduite de toute circonstance de nature à révéler sa volonté de se rendre insolvable et spécialement des circonstances suivantes :

1° s'il a augmenté ses dépenses personnelles ou les dépenses de sa maison;

2° s'il a dépensé de fortes sommes au jeu, à des opérations de pur hasard ou à des opérations fictives de bourse ou sur marchandises;

3° s'il a contracté des emprunts injustifiés;

4° s'il a supposé des dépenses ou des pertes;

5° si depuis l'assignation en paiement, il a favorisé un autre créancier ou s'il a aliéné ses biens en tout ou en partie ou s'il les a grevés de droits réels;

6° s'il a détruit, diverti ou dissimulé des effets ou objets faisant partie de son actif. ».

Cet article prévoit clairement que l'organisation de sa propre insolvabilité s'infère des « circonstances » énumérées. Selon la jurisprudence, il doit s'agir — en ce qui concerne, par exemple, le point 3 — de la volonté manifeste du débiteur d'augmenter ses dettes. Au point 2 il est question de l'asservissement au jeu : l'intervenant estime qu'en l'occurrence, on peut difficilement dire qu'il s'agit d'« organiser manifestement son insolvabilité ». Qu'en est-il de la notion de volonté dans l'alinéa 1^{er} de

de artikel 1675/2 en meer bepaald in de notie « kennelijk zijn onvermogen bewerkstelligen » ? Gaat het hier om meer dan louter onvoorzichtigheid ? Dienen de omstandigheden te worden geapprecieerd ? Moet er naast de concrete, uiterlijke omstandigheden sprake zijn van een element van bedrieglijk opzet ? Indien ja, dient het woord « kennelijk » weggelaten.

De heer J.-J. Viseur voegt eraan toe dat het gevaarlijk zou zijn zich teveel te richten op de notie « goede trouw », vermits het gaat om een relatief leeg begrip, zodat de rechtspraak zeer belangrijk wordt en men, zoals in Frankrijk, tot zeer uiteenlopende interpretaties zou kunnen komen.

Bijgevolg is hier een duidelijk initieel standpunt van de wetgever nodig.

De in de Toelichting (Stuk n° 1073/1, blz. 17, 6° lid) opgesomde voorbeelden die kunnen wijzen op de bewerking van het eigen onvermogen zijn louter strafrechterlijk : er is expliciet sprake van « bedrieglijke handelingen ».

Vermits het hier blijkt te gaan om opzettelijke fraude, vraagt spreker of dit dan mag gelijkgeschakeld worden met het vertrouwde strafrechterlijke begrip van het bedrieglijk opzet.

Hij besluit dat duidelijkheid is vereist : of men verwijst naar het Strafwetboek of men maakt expliciet een nieuwe definitie.

Tenslotte wenst spreker een meer politiek standpunt in te nemen. Het doel van deze ontwerpwetgeving is toelaten aan particulieren om een nieuwe start te nemen. Bij koopmannen zou men hier spreken over faillissement en gerechtelijk akkoord. Welnu, volgens spreker dienen slechts 2 categorieën particulieren expliciet te worden uitgesloten van de toegang tot deze regeling : enerzijds de leugenaars, voor zover dit onbetwistbaar wordt vastgesteld, bijvoorbeeld in een valse verklaring; anderzijds, de profiteurs, dat wil zeggen diegenen die vooraleer een verzoekschrift in te dienen, hun eigen onvermogen hebben bewerkstelligd. Omwille van de duidelijkheid pleit hij ervoor deze 2 categorieën uitdrukkelijk in de wettekst zelf op te nemen.

De heer *Hotermans* is het eens met de juridische gedachtengang van de heer J.-J. Viseur. Het geschatte gevaar voor verwarring en onduidelijkheid is reëel : er is een zo precies mogelijke omschrijving nodig van wat wordt bedoeld met « kennelijk het eigen onvermogen bewerkstelligen ».

Indien iemand bijvoorbeeld meerdere opeenvolgende leningen afsluit dan móet die persoon weten, tenzij hij een volslagen idioot is, dat hij (op een bepaald moment) zijn terugbetalingscapaciteit overschrijdt. Welnu, dit zou (door een rechter) perfect kunnen worden opgevat als « kennelijk organiseren ... ».

Spreker vraagt vervolgens of het niet vernoemen van alle schuldeisers in het verzoekschrift kan worden beschouwd als een niet-voldoen aan de vereiste van de « procedurale goede trouw ».

l'article 1675/2 proposé, plus particulièrement en ce qui concerne le fait d'« avoir manifestement organisé son insolvabilité ». S'agit-il, en l'occurrence, d'une simple imprudence ? Les circonstances doivent-elles faire l'objet d'une appréciation ? Faut-il parler, mises à part les circonstances concrètes, extérieures, d'un aspect de dol ? Dans l'affirmative, le mot « manifestement » devrait être supprimé.

M. J.-J. Viseur ajoute qu'il serait dangereux de trop se braquer sur la notion de « bonne foi », étant donné qu'il s'agit d'une notion relativement inconsistante, si bien que la jurisprudence est très importante et que, comme en France, on pourrait aboutir à des interprétations très divergentes.

Par conséquent, le législateur belge doit adopter une position initiale claire.

Les exemples énoncés dans les développements (Doc. n° 1073/1, p. 17, alinéa 6), qui peuvent être des indices montrant que le débiteur a organisé son insolvabilité, sont de nature purement pénale : il est expressément question d'« actes en fraude ».

Étant donné qu'il paraît s'agir, en l'occurrence, de fraude volontaire, l'intervenant se demande si celle-ci ne pourrait être assimilée à la notion pénale classique de dol.

Il conclut en faisant observer qu'il faut préciser clairement si l'on renvoie au Code pénal ou si l'on opte résolument pour une nouvelle définition.

Enfin, l'intervenant souhaite adopter une position plus politique. L'objectif de la législation en projet est de permettre aux particuliers de prendre un nouveau départ. Pour les commerçants, on parlerait, en l'espèce, de faillite ou de concordat. Or, selon l'intervenant, il y a lieu d'exclure deux catégories de particuliers de l'accès à ce régime : d'une part, les menteurs, dans la mesure où leur malhonnêteté est prouvée de manière incontestable, par exemple, par le dépôt d'une fausse déclaration. D'autre part, les profiteurs, c'est-à-dire ceux qui ont organisé leur insolvabilité avant d'introduire leur requête. Dans un souci de clarté, l'intervenant préconise que ces deux catégories soient mentionnées explicitement dans le projet proprement dit.

M. *Hotermans* souscrit au raisonnement juridique de M. J.-J. Viseur. Le risque de confusion et d'imprécision qu'il évoque n'est pas illusoire : il convient de préciser le mieux possible ce qu'il y a lieu d'entendre par « organiser manifestement son insolvabilité ».

Si une personne contracte par exemple successivement plusieurs emprunts, elle doit savoir, à moins d'être complètement demeurée, qu'elle excédera (à un moment donné) ses capacités de remboursement. Or, cette pratique pourrait parfaitement être considérée (par un juge) comme une « organisation manifeste de son insolvabilité ».

L'intervenant demande ensuite si l'on peut considérer qu'une personne qui n'a pas mentionné tous ses créanciers dans sa requête ne fait pas preuve de la bonne foi « procédurale » qui est exigée.

Hij is van mening dat een dergelijke situatie verre van theoretisch zal zijn en stelt bijgevolg voor dat het verzoekschrift steeds zou moeten worden ondertekend door een advocaat. Immers, een leek zal zich laten afschrikken/misleiden door het feit dat ongetwijfeld het standaardformulier hier onvoldoende ruimte zal voorzien.

De heer De Richter vraagt zich af of de Nederlandse (« *bewerkstelligen* ») en de Franse tekst (« *organiser* ») hier wel dezelfde draagwijdte hebben. Volgens hem omvat « *organiser* » louter wilsbeschikkingen, terwijl « *bewerkstelligen* » ook ongewilde handelingen zou omvatten.

De heer J.-J. Viseur werpt tegen dat ook artikel 490bis, Swb deze termen gebruikt. Daarnaast is hij het eens met de heer Hotermans dat de verplichte handtekening van een advocaat tot meer duidelijke verzoekschriften zou leiden en mogelijke fouten meer zou uitsluiten.

De vice-eerste minister gaat in op het amendement n° 1 van de heer De Richter.

Die voorwaarde (dat men niet kennelijk zijn onvermogen mag hebben bewerkt) werd in het voorliggende ontwerp opgenomen, aangezien de schuldenaar de procedure voor de collectieve schuldenregeling niet mag kunnen gebruiken om te ontsnappen aan het vereffenen van zijn schulden.

Bedrieglijke handelingen vanwege een schuldenaar (zoals bijvoorbeeld elementen uit zijn vermogen op bedrieglijke wijze onttrekken of zijn eigendommen tegen een abnormaal lage prijs verkopen, nalaten zijn rechten te laten gelden ten aanzien van eventuele schuldenaars) kunnen niet worden gedoogd.

Bewerking van onvermogen vloeit niet automatisch voort uit het ondoordacht aangaan van leningen: het slecht inschatten van zijn mogelijkheden om de lening terug te betalen is geen bewerking van onvermogen. Daarvoor moeten bedrieglijke handelingen worden gesteld.

De memorie van toelichting sluit elke uitgebreide interpretatie van dat begrip, dat niet mag worden gelijkgesteld met de contractuele goede trouw, uit. Het begrip « goede trouw » is namelijk te onduidelijk gebleken en heeft aanleiding gegeven tot tegenstrijdige interpretaties, meer in het bijzonder in het raam van de procedure voor toekenning van betalingsfaciliteiten bepaald in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Tijdens de procedure zelf — in alle fasen en tot een einde is gekomen aan de aanzuiveringsregeling — wordt van de schuldenaar een volstrekte goede trouw verlangd, die wij de « procedurele goede trouw » noemen. Het is bijvoorbeeld uitgesloten dat hij bepaalde goederen of inkomsten zou verbergen, dat hij handelingen zou verrichten die indruisen tegen de noodzakelijke transparantie van zijn vermogen.

Il estime qu'une telle situation sera loin d'être théorique et propose dès lors que la requête soit toujours signée par un avocat. Un profane risque en effet de se laisser déconcerter ou induire en erreur par le fait que le formulaire type ne prévoit, ainsi que l'on peut s'y attendre, pas assez de place pour énumérer tous les créanciers.

M. De Richter se demande si les versions néerlandaise (« *bewerkstelligen* ») et française (« *organiser* ») ont bien la même portée. Il estime que le terme « *organiser* » fait uniquement allusion à des actes volontaires, alors que « *bewerkstelligen* » englobe également des actes involontaires.

M. J.-J. Viseur objecte que l'article 490bis du Code pénal utilise également ces termes. Il rejoint par ailleurs M. Hotermans quand celui-ci estime que la signature obligatoire d'un avocat contribuerait à clarifier les requêtes et à éviter les erreurs.

Le vice-premier ministre analyse l'amendement n° 1 de M. De Richter.

La condition (de ne pas avoir manifestement organisé son insolvabilité) a été reprise dans le présent projet, car la procédure de règlement collectif de dettes ne peut être utilisée par un débiteur pour échapper au paiement de ses dettes.

On ne saurait admettre des actes frauduleux de la part d'un débiteur. Par exemple, qu'il soustraie frauduleusement des éléments de son patrimoine ou qu'il liquide ce dernier à un prix anormalement bas, qu'il néglige de faire valoir ses droits auprès d'éventuels créanciers, etc.

L'organisation d'insolvabilité ne découle pas automatiquement de la conclusion de contrats de crédit de façon irréfléchie: il ne s'agit pas d'une mauvaise appréciation de sa capacité de remboursement. Elle exige que des actes frauduleux soient posés.

L'exposé des motifs exclut toute interprétation extensive de cette notion qui ne peut être assimilée à la bonne foi contractuelle. Cette dernière se révèle en effet trop imprécise et a donné lieu à des interprétations contradictoires, dans le cadre notamment de la procédure d'octroi de facilités de paiement prévue dans la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Par contre, au cours de la procédure même, à tous les stades et jusqu'au terme du plan, il est exigé du débiteur une bonne foi totale, que nous appelons « la bonne foi procédurale ». Il est par exemple exclu qu'il dissimule certains biens ou revenus, qu'il pose des actes qui aillent à l'encontre de la nécessaire transparence du patrimoine.

De voorgestelde tekst is evenwichtig, aangezien hij de norm voor het kennelijk bewerken van onvermogen bevat en de eis inzake contractuele goede trouw verwerpt.

De heer Hotermans vraagt wat er gebeurt in de — zeer aannemelijke — hypothese dat de schuldenaar zegt dat hij « vergeten » is bepaalde schuldeisers te vermelden. Vergeten kan toch niet worden beschouwd als « kennelijk bewerkstelligen » ? Hij voegt er aan toe dat dit probleem wel vanzelf zal opgelost worden wanneer artikel 4 van zijn wetsvoorstel n° 858/1 (registratie van alle verbruikskredietovereenkomsten in een « positieve centrale ») wordt aangenomen.

De vice-eerste minister herhaalt dat men het hier niet heeft over de contractuele goede trouw (zie Toelichting, blz. 16, 7° lid).

Dergelijke vergetelheden kunnen, behoudens bijzondere feitelijke omstandigheden, niet worden beschouwd als het bewerken van het onvermogen, noch als een bewijs van het gebrek aan procedurele goede trouw.

De Toelichting stelt trouwens duidelijk (blz. 18, 2° lid) : « het kennelijke bewerken van het onvermogen vloeit niet automatisch voort uit het sluiten door de verzoeker van meerdere consumentenkredietovereenkomsten binnen een beperkte tijd ».

De heer Willems merkt op dat de beoordeling van de toelaatbaarheid, in dit artikel 1675/2, niet zomaar een louter formele stap is, maar daarentegen het al of niet starten meebrengt van een procedure die verregaande gevolgen heeft voor de schuldeisers. Eén van deze gevolgen is de opschorting van mogelijke uitvoeringsmaatregelen vanwege de schuldeisers, hetgeen de schuldenaar desgevallend toelaat om nog maandenlang door te gaan met het organiseren van het eigen onvermogen. Bijgevolg dient de rechter over de middelen te beschikken voor een ernstig onderzoek van het verzoekschrift, temeer daar het gaat om een eenzijdige, niet tegensprekelijke procedure. De notie « kennelijk » legt voor hem teveel de nadruk op het noodzakelijk manifeste/duidelijke karakter van het bewerken van het eigen onvermogen.

Vervolgens wenst spreker te vernemen of de volgende door hem op te sommen voorbeelden al of niet dienen te worden beschouwd als het « kennelijk organiseren van het onvermogen » :

1) een opstapeling van schulden voorafgaand aan de indiening van het verzoekschrift, terwijl de schuldenaar weet (of moet weten) dat hij deze schulden niet aankan;

2) de schuldenaar gaat één nieuwe schuld aan om een aantal bestaande schulden te delgen terwijl hij weet (of moet weten) dat hij deze nieuwe schuld niet kan terugbetalen;

3) zijn financiële toestand laat de schuldenaar toe zijn bestaande schulden af te lossen, maar toch gaat hij daarbovenop nieuwe kredieten aan om zodoende duidelijk « boven zijn stand » te leven;

Le texte proposé, en ce qu'il retient le critère de l'organisation manifeste de l'insolvabilité et rejette l'exigence de bonne foi contractuelle, est équilibré.

M. Hotermans demande ce qu'il se passe dans l'hypothèse — parfaitement concevable — où l'emprunteur prétend qu'il a « oublié » de mentionner certains créanciers. Un oubli ne peut quand même être considéré comme relevant de « l'organisation manifeste » ? Il ajoute que ce problème se résoudra de lui-même si l'article 4 de sa proposition n° 858/1 (enregistrement de tous les contrats de crédit à la consommation dans une centrale « positive ») est adopté.

Le vice-premier ministre répète qu'il n'est pas question ici de la bonne foi contractuelle (voir exposé des motifs, p. 16, alinéa 7).

De tels oublis ne pourraient, sauf circonstances de fait particulières, être considérés comme l'organisation de l'insolvabilité, ni comme une preuve de l'absence de bonne foi procédurale.

Il est d'ailleurs précisé clairement dans l'exposé des motifs (p. 18, alinéa 2) que : « l'organisation manifeste de l'insolvabilité ne découle pas automatiquement de la conclusion par le requérant de plusieurs contrats de crédit à la consommation dans un temps limité ».

M. Willems fait observer que l'appréciation de l'admissibilité, dans l'article 1675/2, n'est pas qu'une simple démarche formelle, mais conditionne la mise en route d'une procédure lourde de conséquences pour les créanciers. Une de ces conséquences est la suspension de toutes les mesures d'exécution possibles de la part des créanciers, ce qui permet éventuellement au débiteur de poursuivre pendant plusieurs mois encore l'organisation de sa propre insolvabilité. Le juge doit par conséquent disposer des moyens nécessaires pour examiner sérieusement la requête, d'autant plus qu'il s'agit d'une requête unilatérale, non contradictoire. A ses yeux, le terme « manifestement » met par trop l'accent sur le caractère nécessairement patent de l'organisation de l'insolvabilité.

L'intervenant demande ensuite si les exemples suivants doivent ou non être considérés comme relevant de « l'organisation manifeste de l'insolvabilité » :

1) une accumulation de dettes avant l'introduction de la requête, alors que le débiteur sait (ou doit savoir) qu'il ne peut faire face à toutes ces dettes;

2) le débiteur contracte une nouvelle dette unique pour éponger plusieurs dettes existantes, alors qu'il sait (ou doit savoir) qu'il ne peut rembourser cette nouvelle dette;

3) sa situation financière permet au débiteur d'amortir ses dettes existantes, mais il contracte de nouveaux crédits supplémentaires pour vivre manifestement « au-dessus de ses moyens »;

4) de schuldenaar is door de onbetaalde schuldeisers diverse malen tot betaling aangemaand, maar hij is toch steeds nieuwe leningen blijven aangaan;

5) de schuldenoverlast is een gevolg van de nalatigheid van de schuldenaar, die bijvoorbeeld premies, aflossingen, enz. niet (tijdig) heeft betaald, zodat er een opeenstapeling is van nalatigheidsinteressen en dergelijke;

6) één van de inkomens van een gezin valt weg maar toch blijft men verder schulden maken.

Spreeker merkt op dat misschien wel wordt verwezen naar het « bedrieglijk opzet », maar dit is een strafrechtelijk begrip, dat bijgevolg zeer strict en beperkend moet worden geïnterpreteerd en dat niet zomaar kan worden overgezet naar deze civiele wetgeving. Hij vraagt of men zich louter houdt aan het Strafwetboek (artikel 490bis) dan wel of de minister hier een eigen invulling wenst te geven.

De vice-eerste minister verwijst naar de Toelichting, met name blz. 17, en antwoordt dat géén enkel van de 6 voorbeelden valt onder « het kennelijk organiseren van het onvermogen ». Het gaat hier eerder om naïviteit of onwetendheid en dergelijke. Er dient inderdaad in hoofde van de schuldenaar sprake te zijn van een intentie die dichter bij het bedrog staat.

De heer Hotermans vraagt dan om een specifiek voorbeeld dat wél onder deze definitie zou vallen, en dat niet valt onder strafrechtelijke wanbedrijven zoals valsheid in geschriften en dergelijke.

De vice-eerste minister verwijst naar het op bedrieglijke wijze onttrekken van elementen uit zijn vermogen.

De heer J.-J. Viseur is van mening dat dit laatste valt onder artikel 490bis, Swb, meer bepaald § 1, tweede lid, 6° (zie hoger). Waar zit dan nog het verschil ?

De heer Van den Broeck stelt vast dat zodoende diegene die zich van de domme houdt, dus zal profiteren. Zo zal het profitaat verpakt kunnen worden als onschuld.

De heer Demotte waarschuwt voor eenzijdigheid : de aanwezigheid van goede respectievelijk kwade trouw dient niet steeds alleen in hoofde van de schuldenaar te worden onderzocht. Sommige schuldeisers houden er immers ook bedenkelijke praktijken op na. Ter attentie van de heer Hotermans geeft hij het voorbeeld van het weigeren van een batige nalatenschap.

De heer J.-J. Viseur meent dat, los van de tot hier toe gevoerde discussie, een derde interpretatie mogelijk is van de notie « kennelijk », met name dat de rechter binnen de 8 dagen moet oordelen over de toelaatbaarheid en bijgevolg snel en in zekere zin op basis van klaarblijkelijke uiterlijkheden moet beslissen. Trouwens, ook in de vroegere wetgeving op het gerechtelijk akkoord waren er twee toetsingsmomenten : de eerste, in het begin van de procedure, dient snel te verlopen; later is er nog een toetsing ten gronde, om onomkeerbare beslissingen tijdens de eerste toetsing ongedaan te maken : daarom spreekt men van « kennelijk » bij de eerste toetsing. Welnu,

4) le débiteur a été mis en demeure de payer à plusieurs reprises par ses créanciers non payés, mais il a quand même contracté de nouveaux emprunts;

5) le surendettement est une conséquence de la négligence du débiteur, qui n'a par exemple pas payé (à temps) les primes, amortissements, etc., de sorte qu'il y a accumulation d'intérêts de retard et d'autres charges;

6) un des revenus du ménage disparaît, mais l'on continue à contracter des dettes.

L'intervenant fait observer que l'on fait référence à « l'intention frauduleuse », mais qu'il s'agit d'un concept pénal, qui doit par conséquent être interprété de manière très stricte et limitative et qui ne peut être transposé tel quel dans la législation en projet, qui est de nature civile. Il demande si l'on s'en tient au Code pénal (article 490bis) ou si le ministre entend déroger à cette disposition.

Le vice-premier ministre renvoie à l'exposé des motifs, plus particulièrement à la page 17, et répond qu'aucune des six hypothèses ne relève de « l'organisation manifeste de l'insolvabilité ». Il s'agit plutôt, en l'occurrence, de faits imputables à la naïveté ou à l'ignorance. Il doit en effet y avoir dans le chef du débiteur une intention plus proche du dol.

M. Hotermans demande alors un exemple qui relèverait de cette définition, sans pour autant être assimilable à des délits pénaux comme le faux en écritures et d'autres délits comparables.

Le vice-premier ministre fait référence à la soustraction frauduleuse d'éléments du patrimoine.

M. J.-J. Viseur estime que ce dernier acte relève de l'article 490bis du Code pénal, et en particulier du § 1^{er}, alinéa 2, 6° (voir ci-dessus). Quelle est dès lors la différence ?

M. Van den Broeck constate que celui qui fait l'innocent profitera donc du système. L'on pourra ainsi faire passer le profitaat pour de l'innocence.

M. Demotte met en garde contre toute partialité : la bonne ou la mauvaise foi ne doit pas toujours s'apprécier dans le seul chef du débiteur. Certains créanciers se livrent en effet également à des pratiques douteuses. L'intervenant cite, à l'intention de M. Hotermans, le cas du refus d'un héritage avantageux.

M. J.-J. Viseur estime qu'indépendamment de la discussion qui a été menée jusqu'à présent, le terme « manifestement » peut s'interpréter d'une troisième façon : le juge doit se prononcer dans les huit jours sur l'admissibilité et doit donc statuer rapidement et, dans un certain sens, sur la base de signes extérieurs manifestes. Dans l'ancienne législation sur le concordat judiciaire, il y avait d'ailleurs également deux moments où l'on procédait à une vérification : la première vérification, qui intervenait au début de la procédure, devait être très rapide. Il était encore procédé ultérieurement à une vérification sur le fond, afin d'annuler des décisions irréversibles qui avaient

in onderhavige procedure is, op eender welk moment in de loop van de procedure, de herroeping voor de rechter mogelijk van de minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling.

Volgens *de heer Willems* zitten in alle 6 door hem aangehaalde voorbeelden wel degelijk elementen die wijzen op het organiseren van het eigen onvermogen. Daarentegen wenst hij een positief voorbeeld te geven van een categorie, waarop deze wetgeving volgens hem wel toepasbaar zou moeten zijn, met name op de personen die zich borg hebben gesteld voor de schuldenaar. Hier gebeuren immers pijnlijke drama's : bijvoorbeeld in een echtpaar, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, heeft de vrouw zich borg gesteld voor haar echtgenoot. Later scheidt het koppel en wordt de borg uitgewonnen.

De heer Hotermans herhaalt dat hier duidelijke juridische begrippen moeten worden gehanteerd. De op blz. 17, zevende lid, van de Toelichting opgesomde elementen zijn hier onduidelijk en te ruim opgevat, bijvoorbeeld « het tegen een te lage prijs of gratis liquideren van elementen uit zijn vermogen » : het kan hier immers toch gaan om pure onwetendheid. Spreker geeft het voorbeeld van « oldtimer » — auto's of bepaalde kunstvoorwerpen, waarvan een leek niet vertrouwd is met de prijs.

De heer De Richter gaat eveneens in op de opsomming in blz. 17, zevende lid, van de Toelichting. Eén van de hier opgesomde elementen is « de ongerechtvaardigde weigering van een voor hem (= de schuldenaar) geschikte beroepsactiviteit ». Deze formulering is voor spreker totaal onaanvaardbaar, vermits daardoor voor de betrokkene een vicieuze cirkel of een cascade-effect wordt gecreëerd : naast de waarschijnlijke sanctie van het verlies van het vervangingsinkomen, zou de werkloze in dit voorbeeld bovendien de toegang tot onderhavige procedure worden ontzegd.

De vice-eerste minister meent dat het cruciaal element bestaat in de bedoeling van de schuldenaar en niet zozeer in de concrete omstandigheden waarin deze verkeert. De rechter heeft wel een geheel aan elementen nodig om deze intentie te toetsen.

Vervolgens is de vice-eerste minister het eens met de heer J.-J. Viseur : het begrip « kennelijk » verwijst hier naar de « *prima facie* »-toetsing door de rechter, op eenzijdig verzoekschrift en binnen de 8 dagen. Deze eerste toetsing is zoals gezegd herroepbaar door de rechter tijdens de ganse procedure. De minister verwijst hier ook naar de Toelichting, meer bepaald blz. 19, tweede lid.

In het kader van het onderzoek van het eenzijdige verzoekschrift en gelet op de beperkte tijd die hem wordt toegekend (acht dagen), kan de rechter niet overgaan tot een gedetailleerde expertise van de omstandigheden die de verzoeker in een toestand van overmatige schuldenlast geplaatst hebben.

De rechter beschikt dus inderdaad niet over het verslag van een magistraat-onderzoeker, over de mo-

été prises au cours de la première vérification. C'est pourquoi le terme « manifestement » était utilisé dans le cadre de la première vérification. Dans le cadre de la procédure prévue par le projet, le juge pourra par contre révoquer le plan de règlement amiable ou judiciaire à n'importe quel stade de la procédure.

M. Willems estime que dans chacun des six exemples qu'il a cités, il y a des éléments qui attestent de l'organisation de l'insolvabilité. Il cite par contre un exemple positif d'une catégorie de personnes auxquelles la législation proposée devrait s'appliquer, à savoir les personnes qui se sont portées caution pour le débiteur. Des drames pénibles se produisent en effet en pareil cas. Dans un couple marié sous le régime de la séparation de biens, la femme s'est portée caution pour son époux. Le couple se sépare ultérieurement et la caution est discutée.

M. Hotermans répète qu'il convient en l'occurrence d'utiliser des notions juridiques précises. Les éléments énumérés à la page 17, alinéa 7, de l'exposé des motifs sont imprécis et trop larges (cf. « la liquidation d'éléments du patrimoine à un prix trop bas ou à titre gratuit » : il peut en effet s'agir en l'occurrence d'une simple ignorance). L'intervenant donne l'exemple de voitures anciennes ou de certains objets d'art, dont un profane peut difficilement estimer le prix.

M. De Richter s'intéresse également à l'énumération figurant à la page 17, alinéa 7, de l'exposé des motifs. Un des éléments énumérés à cet alinéa est « le refus non justifié d'une activité professionnelle en rapport avec ses (= le débiteur) possibilités ». L'intervenant estime que cette formulation est tout à fait inacceptable, étant donné qu'elle crée un cercle vicieux ou un effet de cascade pour l'intéressé : outre la perte probable de son revenu de remplacement, le chômeur ne pourrait engager, en l'occurrence, la procédure en question.

Le vice-premier ministre estime que l'élément essentiel est l'intention du débiteur et non pas tant ses conditions de vie concrètes. Le juge a cependant besoin d'un ensemble d'éléments pour vérifier cette intention.

Le vice-premier ministre partage l'avis de M. J.-J. Viseur : le terme « manifestement » renvoie en l'occurrence à la vérification « *prima facie* » par le juge, sur requête unilatérale et dans les huit jours. Ainsi qu'il a été précisé, cette première vérification peut être révoquée par le juge pendant toute la procédure. Le ministre renvoie aussi en l'occurrence à l'exposé des motifs, en particulier à la page 19, alinéa 2.

Dans le cadre de l'examen de la requête unilatérale, et vu le temps limité qui lui est imparti (huit jours), le juge ne peut procéder à une expertise détaillée des circonstances qui ont amené le requérant en situation de surendettement.

Le juge ne dispose pas en effet du rapport d'un magistrat instructeur, de la possibilité de confronter

gelijkheid de verzoeker te confronteren met diens schuldenaars of met derden, over de mogelijkheid bijkomende verificaties toe te vertrouwen aan de politie, enz.

Het is dus voldoende dat, op grond van de elementen waarover hij beschikt in het kader van het eenzijdige verzoekschrift, artikel 1675-4, § 3, hem echter toelaat de verzoeker uit te nodigen zijn verzoek te vervullen en de rechter de overtuiging krijgt dat de verzoeker zijn onvermogen niet « kennelijk » heeft bewerkt. Het is dus nodig dat de handelingen, die het bestaan van een bewerking van het onvermogen zouden aantonen, manifest duidelijk zijn, en aantoonbaar zijn in het kader van het onderzoek van het eenzijdige verzoekschrift, dit wil zeggen zonder volledig en gedetailleerd onderzoek.

Wat met het concept « bewerking van zijn onvermogen » ?

Zoals meerdere intervenanten hebben gesuggered, past het te verwijzen naar het misdrijf van bewerking van onvermogen, bestraft bij artikel 490bis van het Strafwetboek.

De terughoudendheid die kon worden uitgedrukt steunde op de voorgaande tekst van dit artikel, vóór zijn wijziging door de faillissementswet van 7 augustus 1997 (artikel 141). De oude tekst somde zes voorbeelden op waaruit men kon afleiden dat de schuldenaar zijn onvermogen had bewerkt; bepaalde van deze voorbeelden waren totaal onaangepast en konden een systematisch verwerpen veroorzaken van bepaalde verzoeken om collectieve regeling.

Twee gevallen die worden vermeld in dit artikel zijn aldus bijzonder ongeschikt :

- de schuldenaar heeft zijn persoonlijke uitgaven of de uitgaven van zijn gezin opgedreven;
- de schuldenaar heeft niet te verantwoorden leningen aangegaan.

Artikel 141 van de faillissementswet heeft de bewoordingen van de bijzondere omstandigheden, waaruit men kon afleiden dat de schuldenaar zijn onvermogen heeft bewerkt, weggelaten.

De nieuwe tekst bepaalt aldus dat « de bewerking van zijn onvermogen door de schuldenaar kan worden afgeleid uit enige omstandigheid waaruit blijkt dat hij zich onvermogen heeft willen maken ».

De Memorie van Toelichting (Stuk n° 631/1, 1991-1992, blz. 49) bevestigt trouwens dat de zes bedoelde omstandigheden slechts voorbeelden waren en geen limitatieve opsomming van de gebeurlijk door de schuldenaar in het werk gestelde middelen om zich onvermogen te maken.

Vertrekkend van de vaststelling dat bedrieglijke handelingen werden verricht, zal de rechter moeten oordelen of hij er kan uit afleiden dat de schuldenaar zijn onvermogen heeft bewerkt. Het is in feite het opzet van de schuldenaar (om zich onvermogen te maken) dat bepalend is, en niet de eenvoudige vaststelling van bepaalde los van elkaar beschouwde

le requérant à ses créanciers ou à des tiers, de confier des vérifications complémentaires à la police, etc.

Il suffit donc que sur la base des éléments dont il dispose dans le cadre de la requête unilatérale, l'article 1675-4, § 3, l'autorise cependant à inviter le requérant à compléter sa demande et que le juge acquière la conviction que le demandeur n'a pas « manifestement » organisé son insolvabilité. Il faut donc que les actes qui démontreraient l'existence de l'organisation d'insolvabilité soient manifestes, patents et décelables dans le cadre de l'examen de la requête unilatérale, c'est-à-dire sans une instruction complète et détaillée.

Qu'en est-il du concept « organisation de son insolvabilité » ?

Comme l'ont suggéré plusieurs intervenants, il convient de se référer au délit d'organisation d'insolvabilité, réprimé par l'article 490bis du Code pénal.

Les réticences qui ont pu être exprimées se fondaient sur le texte antérieur de cet article, avant sa modification par la loi du 8 août 1997 sur les faillites (article 141). Le texte ancien énonçait six exemples desquels on pouvait déduire que le débiteur avait organisé son insolvabilité; certains de ces exemples étaient totalement inadaptés et risquaient de provoquer un rejet systématique de certaines demandes de règlement collectif.

Deux cas mentionnés à cet article étaient ainsi particulièrement inappropriés :

- le débiteur a augmenté ses dépenses personnelles ou les dépenses de sa maison;
- le débiteur a contracté des emprunts injustifiés.

L'article 141 de la loi sur les faillites a supprimé l'énoncé des circonstances spéciales desquelles on pouvait déduire que le débiteur a organisé son insolvabilité.

Le texte nouveau dispose ainsi que « l'organisation de son insolvabilité par le débiteur peut être déduite de toute circonstance de nature à révéler sa volonté de se rendre insolvable ».

L'exposé des motifs (Doc. n° 631/1, 1991-1992, p. 49), confirme d'ailleurs que les six cas visés ne constituaient que des exemples qui n'épuisent pas les moyens éventuellement mis en œuvre par le débiteur pour se rendre insolvable.

En partant de la constatation que des agissements frauduleux ont été commis, le juge devra apprécier s'il peut en déduire que le débiteur a organisé son insolvabilité. C'est en fait l'intention du débiteur (de se rendre insolvable) qui est déterminante, et non la simple constatation de certains actes considérés isolément. L'appréciation *in concreto* de tous les éléments

daden. De beoordeling *in concreto* van al de feitelijke elementen, van al de omstandigheden rond de bedrieglijke daden, is bijgevolg doorslaggevend.

Uit de voorbeelden, aangehaald in het voorlaatste lid van pagina 17 van de memorie van toelichting, afzonderlijk, en zonder onderzoek van het geheel der omstandigheden, kan niet worden afgeleid dat de schuldenaar zijn onvermogen bewerkt heeft. Deze voorbeelden tonen inderdaad geenszins het opzet aan van de schuldenaar om zich onvermogen te maken.

Dit is eveneens het geval voor de voorbeelden, aangehaald door de heer Willems.

Zo kan de opeenstapeling van kredieten op korte tijd het gevolg zijn van belangrijke financiële moeilijkheden, die de schuldenaar meent te kunnen overwinnen met de aanbreng van vers geld, in de hoop dat zijn toestand zal verbeteren en dat hij op termijn aan zijn verplichtingen zal kunnen voldoen. Een beoordeling *a posteriori* zal ongetwijfeld uitmaken dat de schuldenaar in werkelijkheid geen enkele kans maakte om zich uit de nesten te werken, maar men moet eveneens rekening houden met het gemak waarmee personen die op de uiterste limiet staan van hun terugbetalingsmogelijkheden, toch nog krediet vinden. Men moet eveneens rekening houden met de druk die uitgeoefend wordt door bepaalde reclame die door kredietgevers en andere kredietten- senpersonen wordt verspreid. Men denke bijvoorbeeld aan de publiciteit

— die de consument, die het hoofd niet kan bieden aan zijn schulden, aanzet opnieuw zijn toevlucht tot krediet te nemen;

— die misbruik maakt van het vertrouwen, de lichtgelovigheid of de zwakheden van de consument;

— die de passie voor het geld dat via een krediet beschikbaar is, uitbuit.

Aldus kan alleen het achterhouden van informatie omtrent het onvermogen, op het ogenblik van het opstellen van een kredietaanvraag, niet weerhouden worden om de toegang te weigeren tot de procedure van collectieve schuldenregeling. Het gaat hier ten hoogste om het bestaan van een contractuele kwade trouw, die niet assimileerbaar is met de bewerking van onvermogen bij ontstentenis van andere bedrieglijke handelingen.

De minister dringt aan op het feit dat het niet kan gaan om een terugkeer naar het begrip van contractuele goede trouw : men kan niet ambtshalve het verzoek verwerpen van de schuldenaar die kredieten heeft bekomen op grond van verkeerde of onvolledige inlichtingen. De rechter zal echter oplettend zijn voor de omstandigheden die het verzuim van informatie over de lopende leningen omringden. Zijn er kunstgrepen geweest, zoals het opstellen van valse documenten, misbruik van vertrouwen, herhaling bij het verstrekken van onvolledige of onjuiste inlichtingen, onverklaarde verdwijning van ontleende bedragen ?

Zo de goede trouw op het ogenblik van het sluiten van de overeenkomsten niet vereist is, dan verwacht men daarentegen van de schuldenaar een volledig

ments de fait, de toutes les circonstances qui entourent les actes frauduleux, est dès lors primordiale.

Les exemples cités à l'avant-dernier alinéa de la page 17 de l'exposé des motifs ne peuvent, isolément, et sans examen de l'ensemble des circonstances, entraîner la déduction que le débiteur a organisé son insolvabilité. En effet, ces exemples ne démontrent nullement l'intention du débiteur de se rendre insolvable.

Il en va de même des exemples cités par M. Willems.

Ainsi, l'accumulation de crédits en peu de temps peut être la conséquence de difficultés financières graves, que le débiteur pense pouvoir surmonter avec l'apport d'argent frais, dans l'espoir que sa situation va s'améliorer et qu'à terme, il pourra remplir ses obligations. Une appréciation *a posteriori* démontrera sans doute qu'en réalité, l'emprunteur avait peu de chance de s'en sortir, mais il faut tenir compte également de la facilité avec laquelle des personnes à l'extrême limite de leurs facultés de remboursement parviennent encore à trouver du crédit. Il faut avoir égard également à la pression exercée par certaines publicités diffusées par des prêteurs et autres intermédiaires de crédit. On pense par exemple à la publicité

— qui incite le consommateur dans l'impossibilité de faire face à ses dettes, à recourir à nouveau au crédit;

— qui abuse de la confiance, de la crédulité ou de la faiblesse du consommateur;

— qui exploite abusivement la passion de l'argent disponible au moyen du crédit.

Ainsi, la seule rétention d'informations concernant la solvabilité, au moment de l'établissement d'une demande de crédit, ne peut être retenue pour refuser l'accès à la procédure de règlement collectif. Il s'agit là tout au plus de l'existence d'une mauvaise foi contractuelle, qui n'est pas assimilable à l'organisation d'insolvabilité en l'absence d'autres agissements frauduleux.

Le ministre insiste sur le fait qu'il ne peut s'agir de revenir à la notion de bonne foi contractuelle : on ne peut rejeter d'office la demande du débiteur qui a obtenu des crédits sur la base de renseignements inexacts ou incomplets. Cependant, le juge sera attentif aux circonstances qui ont entouré l'omission d'information sur les prêts en cours. Y-a-t-il eu des manoeuvres, tels que l'établissement de faux documents, abus de confiance, répétition dans la fourniture de renseignements incomplets ou inexacts, disparition inexpiquée des sommes empruntées ?

Si la bonne foi au moment de la conclusion des contrats n'est pas exigée, par contre, on attend du débiteur une bonne foi pleine et entière lors de l'in-

goede trouw bij het indienen van het verzoek en gedurende de ganse procedure. Er is geen sprake van, op dat ogenblik onjuiste elementen te aanvaarden, zoals het onderschatten van het actief of het overschatten van het passief. Hier is absolute transparantie vereist. Dit is de procedurele goede trouw.

De heer Demotte wenst aan het antwoord van de minister een element toe te voegen. Wanneer men over bedrog spreekt in strafrechterlijke zin is een dubbel bewijs nodig : niet alleen dient het bedrog zelf te worden aangetoond maar bovendien moet worden bewezen dat er sprake is van een wil tot frauderen of van bedrieglijk opzet.

De heer Willems herhaalt een vraag uit de algemene bespreking met betrekking tot het toepassingsgebied van dit wetsontwerp. Blijkbaar (Toelichting, blz. 15, 4^e lid) komen alle niet-koopmannen in aanmerking, dat wil zeggen dus ook landbouwers en vrije beroepen. Hij vraagt of ook de schulden die werden aangegaan uit hoofde van een vrij beroep zodoende kunnen terechtkomen in dit privaat faillissement. Indien ja, dan pleit spreker hier voor een aparte categorie van « beroepsschulden ».

De vice-eerste minister antwoordt bevestigend op de vraag van de heer Willems. Hij herhaalt open te staan voor een eventuele « derde piste » naast de faillissementswetgeving en onderhavig wetsontwerp.

Van zijn kant dient *de heer van den Abeelen* een amendement n^o 65 (Stuk n^o 1073/8) in. Dit beoogt, in het eerste lid, in de vermelde voorwaarde, de woorden « zijn onvermogen heeft bewerkstelligd » te vervangen door « ter kwader trouw heeft gehandeld ». Het lijkt spreker absoluut noodzakelijk om expliciet de goede trouw als voorwaarde voor de toelaatbaarheid van een verzoek tot collectieve schuldenregeling te stellen, zoniet worden misbruiken en onvertoordelijkheid gestimuleerd. De draagwijdte van de notie « bewerkstelligen » van het onvermogen is immers te restrictief zodat dit zeer moeilijk zal aan te tonen zijn in de feiten. Spreker besluit dat de voorwaarde van de goede trouw niets anders is dan een bevestiging van de geldende gemeenrechtelijke regeling.

De vice-eerste minister verwijst naar zijn eerdere antwoorden.

De heer Willems c.s. dienen een amendement n^o 56 (Stuk n^o 1073/6) in. Dit beoogt, in het voorgestelde eerste lid, in de voorwaarde om een verzoek tot collectieve schuldenregeling te mogen indienen, het « structureel » karakter van het duurzaam niet in staat zijn om zijn schulden te betalen, te schrappen. De indiener meent dat dit begrip onduidelijk is en niets toevoegt aan het begrip « duurzaam ».

De vereiste van een « structurele » onmogelijkheid om zijn schulden te betalen heeft volgens de vice-eerste minister de bedoeling om de toegang tot de procedure te verhinderen van schuldenaars die slechts tijdelijke betalingsmoeilijkheden hebben.

introduction de la demande et tout au long de la procédure. Il est hors de question d'admettre à ce moment des éléments inexacts, tels que la sous-évaluation du patrimoine ou l'exagération du passif. La transparence absolue est ici exigée. C'est la bonne foi procédurale.

M. Demotte souhaite ajouter un élément à la réponse du ministre. En droit pénal, la fraude nécessite une double preuve : il faut prouver non seulement la fraude elle-même, mais également la volonté de frauder ou l'intention frauduleuse.

M. Willems réitère une question, déjà posée lors de la discussion générale, concernant le champ d'application du projet de loi à l'examen. Manifestement (Développements, p. 15, alinéa 4), la loi s'appliquera à tous les non-commerçants, y compris donc les agriculteurs et les titulaires de professions libérales. Il demande si les dettes contractées du chef d'une profession libérale peuvent entrer en ligne de compte dans le cadre de cette faillite privée. Dans l'affirmative, l'intervenant plaiderait pour la création d'une catégorie distincte de « dettes professionnelles ».

Le vice-premier ministre répond par l'affirmative à la question de M. Willems. Il répète qu'il est ouvert à une éventuelle « troisième piste » pour les professionnels non-commerçants à côté de la loi sur les faillites et du projet de loi à l'examen.

M. van den Abeelen présente quant à lui un amendement (n^o 65, Doc. n^o 1073/8) visant à remplacer, à l'alinéa 1^{er}, dans la condition prévue, les mots « elle n'a pas manifestement organisé son insolvabilité » par les mots « elle n'a pas manifestement agi de mauvaise foi ». L'intervenant estime qu'il est indispensable que le projet prévoie sans équivoque que la bonne foi est exigée dans le chef du requérant pour que la demande de règlement collectif de dette soit admissible, faute de quoi on encouragerait l'irresponsabilité et les abus. La portée de la notion d'« organisation de l'insolvabilité » est en effet trop restrictive, de sorte qu'il sera extrêmement difficile d'en apporter la preuve dans la pratique. L'intervenant souligne, en guise de conclusion, que la condition de la bonne foi ne fait que confirmer la règle de droit commun.

Le vice-premier ministre renvoie aux réponses qu'il a fournies antérieurement.

M. Willems et consorts présentent un amendement (n^o 56, Doc. n^o 1073/6) tendant à supprimer, dans l'alinéa 1^{er}, le caractère « structurel » de l'impossibilité durable de payer ses dettes pour pouvoir introduire une demande de règlement collectif de dettes. L'auteur considère que cette notion manque de clarté et n'ajoute rien à la notion de « durable ».

Selon le vice-premier ministre, l'exigence d'une impossibilité « structurelle » de faire face à ses dettes vise à écarter de l'accès à la procédure, les débiteurs qui ne connaissent que des difficultés de paiement temporaires.

Het is juist dat de tekst reeds vereist dat de onmogelijkheid om zijn schulden te betalen « duurzaam » zou zijn. Het bijvoegen van de term « structurele » voegt niets toe en kan inderdaad weggelaten worden. Hij kan zich dus aansluiten bij amendement n° 56.

De heer van den Abeelen dient eveneens een amendement n° 66 (Stuk n° 1073/8) in. In de toelichting wordt gepreciseerd dat de gefailleerde aan wie het voordeel van de verschoonbaarheid wordt geweigerd overeenkomstig de bepalingen van de faillissementswet van 8 augustus 1997, geen beroep kan doen op de collectieve schuldenregelsprocedure. Het amendement n° 66 wil dit principe verwoorden in het beschikkend gedeelte van het wetsontwerp.

De vice-eerste minister meent dat amendement n° 66 zonder grond is : een verschoonbaar verklaarde gefailleerde handelaar heeft geen enkel belang bij het aanvragen van een collectieve schuldenregelsprocedure.

De heer Van Hoorebeke werpt tegen dat de verschoonbaarheid wordt bekeken op het moment van de faillietverklaring. Nadien echter kan de gefailleerde nog nieuwe schulden aangaan, als gewone natuurlijke persoon, waarvoor onderhavige procedure wel van toepassing kan zijn.

De vice-eerste minister meent dat de tekst van het amendement, samen met die van het wetsontwerp, niet op die manier kunnen worden geïnterpreteerd.

Art. 1675/3

De heer De Richter dient een amendement n° 2 (Stuk n° 1073/2) in. Dit strekt ertoe het derde lid, luidens hetwelk de aanzuiveringsregeling de schuldenaar onder meer in staat moet stellen zijn schulden te betalen — aan te vullen met de woorden « in de mate van het mogelijke ». Er dient immers een kwijtschelding te worden verleend wanneer de schuldenaar over onvoldoende financiële middelen beschikt om zijn schulden volledig aan te zuiveren.

De vice-eerste minister heeft geen bezwaar tegen het amendement, maar vraagt zich af of het iets wezenlijks toevoegt.

De heer Willems vreest dat het amendement de hele wetgeving ondermijnt. Wat zijn de praktische gevolgen ervan ?

De heer De Richter verwijst naar het vervolg van het derde lid van artikel 1675/3 : het amendement is slechts een verduidelijking want de regeling moet ook een menswaardig bestaan voor de schuldenaar en zijn gezin mogelijk maken.

De heer J.-J. Viseur vreest voor een onnodige verzwaring van de tekst en voor het risico dat de rechter hierom zou weigeren een aanzuiveringsregeling te aanvaarden.

De heer Willems is tegen het amendement, omdat kwijtschelding altijd gebeurt ten nadele van iemand, met name van de schuldeisers. De finaliteit moet de aanzuivering van de schulden blijven, aldus spreker.

Il est vrai que le texte exige déjà que l'incapacité de payer les dettes soit « durable ». L'ajout du terme « structurelle » n'ajoute rien et peut effectivement être omis. Il peut donc se rallier à l'amendement n° 56.

M. van den Abeelen présente également un amendement (n° 66, Doc. n° 1073/8). Le commentaire des articles précise que le failli auquel le tribunal a refusé le bénéfice de l'excusabilité conformément aux dispositions de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, ne pourra plus introduire de requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes. L'amendement tend à inscrire ce principe dans le dispositif du projet de loi à l'examen.

Le vice-premier ministre estime que l'amendement n° 66 est sans fondement : un commerçant failli déclaré excusable n'a aucun intérêt à solliciter un règlement collectif de dettes.

M. Van Hoorebeke réplique qu'il est statué sur l'excusabilité au moment de la déclaration de faillite. Le failli peut toutefois contracter de nouvelles dettes par la suite en tant que personne physique, auquel cas la procédure à l'examen peut s'appliquer.

Le vice-premier ministre estime que le texte de l'amendement ainsi que celui de la loi en projet ne peuvent être interprétés en ce sens.

Art. 1675/3

M. De Richter présente un amendement (n° 2, Doc. n° 1073/2) tendant à compléter l'alinéa 3, aux termes duquel le plan de règlement doit permettre notamment au débiteur de payer ses dettes, par les mots « dans la mesure du possible ». Il convient en effet d'accorder une remise lorsque le débiteur ne dispose pas de moyens suffisants pour régler l'intégralité de ses dettes.

Le vice-premier ministre ne voit aucune objection à l'adoption de cet amendement, mais ne voit pas ce qu'il ajoute d'essentiel.

M. Willems craint que cet amendement sape toute la législation. Quelles en sont les conséquences pratiques ?

M. De Richter renvoie à la suite de l'article 1675/3, alinéa 3 : l'amendement apporte uniquement une précision, le plan de règlement devant garantir au débiteur ainsi qu'à sa famille qu'ils pourront mener une vie conforme à la dignité humaine.

M. J.-J. Viseur craint que cet ajout alourdisse inutilement le texte et que le juge refuse dès lors d'accepter un plan de règlement.

M. Willems est opposé à l'amendement parce ce qu'une remise est toujours accordée au détriment d'une partie, à savoir les créanciers. L'intervenant considère que l'objectif à atteindre demeure le règlement des dettes.

Art. 1675/4

De heer Vandeurzen stelt vast dat de verplichte ondertekening van het verzoekschrift door een advocaat is weggelaten. Dit maakt de procedure voor de schuldenaar toegankelijker en jaagt hem niet verder op kosten, terwijl hij reeds met een schuldenberg geconfronteerd wordt.

Werd onderzocht of deze drempelverlaging geen averechts effect kan hebben? Meer bepaald: biedt de expertise van de advocaat geen garantie tegen het indienen van lichtzinnige verzoekschriften of nog, staat de tussenkomst van de advocaat niet borg voor een verzoekschrift waarvan de onderbouwing het meer kansen op slagen biedt?

Hierover bestaat onduidelijkheid, temeer daar de Memorie van Toelichting, op blz. 21 vermeldt dat het recht om een eenzijdig verzoekschrift op de rol van de rechtbank van eerste aanleg te plaatsen 2 100 frank bedraagt.

De heer Vandeurzen merkt verder opdat, luidens artikel 16 van het ontwerp, artikel 162 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten met een 46° wordt aangevuld, luidende: de akten, vonnissen en arresten, betreffende de procedure van collectieve schuldenregeling ingesteld overeenkomstig de artikelen 1675/2 tot en met 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 162 houdt vrijstelling van registratie(recht) in.

Artikel 279/1 van voornoemd wetboek stelt de inschrijving van zaken waarvan de vonnissen en arresten, krachtens artikelen 161 en 162 vrijstelling genieten van het recht of van de formaliteit van registratie, vrij van rolrecht.

Kan worden bevestigd dat deze redenering impliceert dat de vraag om een collectieve schuldenregeling is vrijgesteld van de betaling van rolrechten?

De vice-eerste minister antwoordt op de eerste vraag van de heer Vandeurzen dat er veel hypothesen zijn waarbij het verzoekschrift niet enkel door een advocaat ondertekend moet worden. Zo voorziet artikel 1034ter, inzake het verzoekschrift op tegenspraak, in de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat. Een verzoekschrift om de toelating te krijgen om een vaststelling van overspel te doen wordt ondertekend door de echtgenoot zelf of door zijn advocaat (artikel 1016bis, tweede lid). Naar het voorbeeld van het verzoekschrift voorzien in artikel 1016bis, moet men opmerken dat in het onderhavige geval, het gaat om een procedure op eenzijdig verzoekschrift. In dit opzicht bepaalt artikel 1026, 5°, dat een dergelijk verzoekschrift de handtekening van de advocaat van de partij vermeldt, *tenzij de wet anders bepaalt*.

Wat het recht van plaatsing op de rol ten bedrage van 2 100 frank betreft, bedoeld in artikel 269/2, 2°, van het voornoemd Wetboek, is deze niet verschuldigd vermits krachtens artikel 279/1, worden vrijgesteld van het recht van plaatsing op de rol, de in-

Art. 1675/4

M. Vandeurzen constate que l'obligation de faire signer la requête par un avocat est supprimée. Cela rend la procédure plus accessible au débiteur en lui évitant de faire des frais supplémentaires alors qu'il est déjà surendetté.

S'est-on demandé si cette plus grande accessibilité n'aura pas l'effet inverse de celui recherché? Concrètement: la compétence de l'avocat ne permettrait-elle pas d'éviter que des requêtes soient introduites à la légère ou encore, l'intervention de l'avocat n'aurait-elle pas pour effet que l'argumentation de la requête aurait davantage de chances d'être acceptée?

Cette question demeure actuellement sans véritable réponse, d'autant que l'exposé des motifs précise (p. 21) que le droit de mise au rôle d'une requête unilatérale devant le tribunal de première instance est actuellement de 2 100 francs.

M. Vandeurzen fait observer que l'article 16 du projet de loi complète l'article 162 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe par un 46°, libellé comme suit: « 46° les actes, jugements et arrêts relatifs à la procédure de règlement collectif de dettes visée aux articles 1675/2 à 1675/19 du Code judiciaire ».

L'article 162 en question exempte certains actes (du droit) de l'enregistrement.

L'article 279/1 du Code des droits d'enregistrement exempte du droit de mise au rôle l'inscription des causes dont les jugements et arrêts bénéficient de l'exemption du droit ou de la formalité de l'enregistrement en vertu des articles 161 et 162.

Peut-on en déduire que la requête visant à obtenir le règlement collectif de dettes sera exemptée du droit de mise au rôle?

Le vice-premier ministre répond à la première question de M. Vandeurzen que nombreuses sont les hypothèses dans lesquelles la requête ne doit pas être signée uniquement par un avocat. Ainsi, l'article 1034ter, en matière de requête contradictoire, prévoit la signature du requérant ou de son avocat. Une requête en vue d'obtenir l'autorisation d'effectuer un constat d'adultère est signée par l'époux lui-même ou par son avocat (article 1016bis, alinéa 2). A l'instar de la requête prévue à l'article 1016bis, il faut remarquer qu'en l'espèce, il s'agit d'une procédure sur requête unilatérale. A cet égard l'article 1026, 5°, prévoit qu'une telle requête contient la signature de l'avocat de la partie *sauf lorsque la loi en dispose autrement*.

Quant au droit de mise au rôle de 2 100 francs visé à l'article 269/2, 2°, du Code des droits d'enregistrement, il n'est pas dû puisqu'en vertu de l'article 279/1, sont exemptés du droit de mise au rôle, l'inscription des causes dont les jugements et arrêts

schrijving van de zaken waarvan de uitspraken en de arresten de vrijstelling genieten van het recht of de formaliteit van de registratie krachtens de artikelen 161 en 162. Welnu, het artikel 16 van het ontwerp beoogt precies een 46° in te voegen in artikel 162. Artikel 279/1, 1°, tweede lid, voorziet in een uitzondering voor artikel 162, 13°, maar dit geval heeft geen betrekking op dit ontwerp.

Als besluit meent de minister dat de handtekening van een advocaat niet vereist moet zijn. In bijna de totaliteit van de gevallen, zullen de verzoekschriften voorbereid worden door een schuldbemiddelaar en zullen dus niet lichtzinnig ingediend worden.

De heer De Richter dient een amendement n° 3 (Stuk n° 1073/2) in. Dit strekt ertoe een § 4 toe te voegen aan het artikel, luidens dewelke zou worden verhinderd — in de periode tussen de indiening van het verzoekschrift en de rechterlijke uitspraak over de toelaatbaarheid — dat enige schuldeiser betaling zou verkrijgen ingevolge een dwanguitvoering tegen de schuldenaar.

De vice-eerste minister antwoordt dat het wetsontwerp in deze (korte) periode inderdaad géén dergelijke opschorting voorziet, maar dit was juist geïnspireerd door de vrees voor opschortende manoeuvres. Hij denkt met name aan het opzettelijk indienen van een onvolledig verzoekschrift om tijd te winnen. Hij stelt voor de gewenste opschorting van eventuele dwanguitvoeringsmaatregelen uit te stellen tot de beslissing is gevallen over de toelaatbaarheid: het gaat in principe slechts over een uitstel van 8 dagen na de indiening van het verzoekschrift.

De heer Willems stelt vast dat een bewarend beslag dus wel mogelijk zou blijven. Hij vraagt wat er volgens de logica van het amendement gebeurt indien een verkoopdag is gepland en een datum voor de verkoop werd vastgelegd en enkele dagen daarvoor wordt een verzoekschrift ingediend: wordt de verkoop dan geschorst, dwz is dit verzoekschrift tegenstelbaar aan bijvoorbeeld een gerechtsdeurwaarder?

De heer De Richter antwoordt bevestigend: dergelijke maatregelen zouden 8 dagen worden uitgesteld.

De heer Willems dient een amendement n° 23 (Stuk n° 1073/3) in. Dit strekt ertoe in § 2, 10°, toe te voegen dat niet alleen de betwiste schulden moeten zijn opgenomen in het verzoekschrift, maar ook de gronden van betwisting. Zodoende wordt niet alleen een parallellisme gerealiseerd met artikel 1315 van het Burgerlijk Wetboek maar ook met het voorgestelde artikel 1675/9, § 2, waar wordt gesteld dat de aangifte van schuldvordering eveneens de verantwoording ervan moet bevatten.

De vice-eerste minister heeft geen bezwaren tegen deze verduidelijking. In elk geval zal de beslagrechter zich niet uitspreken over de grond van de bestwisting.

De heer Jean-Jacques Viseur merkt op dat luidens artikel 1675/5 de mogelijke andere procedures voor het verkrijgen van betalingsfaciliteiten worden geschorst zolang geen uitspraak over de toelaatbaarheid is gedaan. De beschikking van toelaatbaarheid

bénéficie de l'exemption du droit ou de la formalité de l'enregistrement en vertu des articles 161 et 162. Or, l'article 16 du projet vise précisément à introduire un 46° dans l'article 162. Certes l'article 279/1, 1°, alinéa 2, prévoit une exception pour l'article 162, 13°, mais ce cas ne concerne pas le présent projet.

En conclusion, le ministre est d'avis que la signature d'un avocat ne doit pas être exigée. Dans la quasi-totalité des cas, les requêtes seront préparées par un médiateur de dettes et ne seront donc pas introduites à la légère.

M. De Richter présente un amendement (n° 3, Doc. n° 1073/2) visant à compléter l'article par un § 4 interdisant qu'un créancier puisse être payé par suite d'une exécution forcée au cours de la période séparant l'introduction de la requête de la décision relative à l'admissibilité.

Le vice-premier ministre répond que le projet de loi ne prévoit en effet pas une telle suspension au cours de cette (brève) période, par crainte précisément de manoeuvres dilatoires. Il songe à cet égard au dépôt d'une requête délibérément incomplète pour gagner du temps. Il propose de reporter la suspension d'éventuelles mesures d'exécution forcée jusqu'à ce qu'il ait été statué sur l'admissibilité: il ne s'agit en principe que d'une remise de 8 jours après le dépôt de la requête.

M. Willems constate qu'une saisie conservatoire pourrait donc toujours être pratiquée. Il demande ce qu'il adviendrait, selon la logique de l'amendement, si une date avait été fixée pour la vente et qu'une requête était introduite quelques jours avant cette date: la vente serait-elle alors suspendue, en d'autres termes, cette requête est-elle opposable à un huissier de justice, par exemple?

M. De Richter répond par l'affirmative: de telles mesures seraient reportées de 8 jours.

M. Willems présente un amendement (n° 23, Doc. n° 1073/3) tendant à préciser au § 2, 10°, que la requête doit mentionner non seulement les dettes contestées, mais aussi les motifs de contestation. Cet amendement vise à aligner le texte non seulement sur l'article 1315 du Code civil, mais aussi sur l'article 1675/9, § 2, en projet, qui prévoit que la déclaration de créance doit également indiquer la justification de celle-ci.

Le vice-premier ministre ne voit pas d'inconvénient à ce que cette précision soit apportée. Le juge des saisies ne se prononcera en tout cas pas sur le fond de la contestation.

M. Jean-Jacques Viseur fait observer qu'aux termes de l'article 1675/5, les autres procédures d'octroi de facilités de paiement sont suspendues tant qu'il n'a pas été statué sur l'admissibilité. La décision d'admissibilité emporte de plein droit radiation des

houdt van rechtswege de schrapping in van vorderingen ingediend op basis van deze procedures. Welnu, reeds bij de indiening van het verzoekschrift, in artikel 1675/4, dient de beslagrechter, omwille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid, op de hoogte te worden gesteld of één van de in artikel 1675/5 bedoelde procedures door de schuldenaar werden aangevraagd. Hij dient een *amendement* n° 27 (Stuk n° 1073/3) in dat de verplichte vermelding door de schuldenaar in het verzoekschrift beoogt van eventueel door deze laatste aangevraagde dergelijke procedures.

De vice-eerste minister heeft geen bezwaar, hoewel het nut van het amendement onduidelijk is. In elk geval moet de schuldenaar, voor de toepassing van artikel 1675/5, de rechter die hij voordien heeft gevat met een verzoek om betalingsfaciliteiten, meedelen dat hij ook een verzoek tot collectieve schuldenregeling heeft ingediend.

De heer van den Abeelen dient een *amendement* n° 67 (Stuk n° 1073/8) in. Dit beoogt, in de aanhef van § 1, de woorden « de vordering tot collectieve schuldenregeling » te vervangen door « het verzoek tot collectieve schuldenregeling ». De procedure wordt immers ingeleid door een eenzijdig verzoekschrift.

De vice-eerste minister antwoordt dat « vordering » hier een correcte vertaling is van « demande ».

De heer Willems dient een amendement n° 57 (Stuk n° 1073/6) in. Dit beoogt in § 2, die de verplichte vermeldingen in het verzoekschrift opsomt, onder het 6°, naast de gegevens over de echtgenoot van de verzoeker, ook de vermelding van de eventueel « met de verzoeker samenwonende(n) » op te leggen. De rechter dient immers een duidelijk beeld te krijgen van de gezinssituatie van de verzoeker. Vermits het geheel van de goederen der echtgenoten instaat voor de schulden die slechts één van hen heeft aangegaan, is het voor de indiener vanzelfsprekend dat, ook als de huwelijksband ontbreekt, het vermogen van de samenwonende de door de partner gemaakte schulden helpt dragen. Voor de interpretatie van « samenwonende » verwijst spreker naar het sociaal recht. Tenslotte motiveert hij zijn amendement door de verwijzen naar de hedendaagse maatschappelijke realiteit.

Amendement n° 58 (Stuk n° 1073/6) van *dezelfde indiener* sluit nauw aan bij het vorige. Het beoogt, eveneens in § 7, dat de verplichte vermelding van een gedetailleerde staat van het vermogen van de echtgenoot oplegt, dezelfde verplichting op te leggen voor het vermogen van de eventueel met de verzoeker samenwonende(n).

Tenslotte wijst de indiener erop dat « samenwonende(n) » ook kan slaan op bijvoorbeeld broers en zussen die onder hetzelfde dak wonen en één huishouden vormen.

De vice-eerste minister wijst erop dat deze amendementen tot heel wat discussies aanleiding kunnen geven. Indien beide partners een eigendomstitel, bijvoorbeeld een aankoopfactuur kunnen voorleggen

demandes introduites sur la base de ces procédures. Or, dès l'introduction de la requête prévue par l'article 1675/4, le juge des saisies doit savoir, pour des raisons de clarté et de sécurité juridique, si le débiteur est engagé dans l'une des procédures visées à l'article 1675/5. L'intervenant présente un *amendement* (n° 27, Doc. n° 1073/3) prévoyant que le requérant doit mentionner dans sa requête les procédures dans lesquelles il est éventuellement engagé.

Le vice-premier ministre ne s'oppose pas à cet amendement, bien qu'il n'en voie pas vraiment l'utilité. En tout état de cause, le débiteur doit, pour l'application de l'article 1675/5, faire savoir au juge saisi antérieurement d'une demande de facilités de paiement qu'il a aussi introduit une demande de règlement collectif de dettes.

M. van den Abeelen présente un *amendement* (n° 67, Doc. n° 1073/8) tendant à remplacer dans le texte néerlandais du § 1^{er} les mots « *De vordering* » par les mots « *Het verzoek* ». La procédure est en effet initiée par le dépôt d'une requête unilatérale.

Le vice-premier ministre répond que le mot « *vordering* » est en l'occurrence la traduction correcte de « demande ».

M. Willems présente un amendement (n° 57, Doc. n° 1073/6) tendant à faire mentionner, s'il y échet, dans la requête, en plus des données relatives au conjoint du requérant — comme prévu au § 2, 6°, — les données relatives à « la ou les personnes cohabitant avec le requérant ». Le juge doit en effet pouvoir se faire une idée précise de la situation familiale du requérant. Puisque l'ensemble des biens des époux répond des dettes contractées par un seul, il est évident pour l'auteur que dans les cas où le lien du mariage fait défaut, les biens des cohabitants répondent également des dettes contractées par le partenaire. Pour l'interprétation de la notion de « cohabitant », l'auteur renvoie au droit social. Il justifie enfin son amendement par la nécessité de se conformer à la réalité sociale du moment.

L'amendement n° 58 (Doc. n° 1073/6) du même auteur est en relation étroite avec le précédent. Il vise à introduire également au § 7, qui impose déjà une telle obligation pour l'époux du requérant, l'obligation de faire un état détaillé du patrimoine de la (des) personne(s) cohabitant éventuellement avec le requérant.

Enfin, l'auteur précise que la notion de « personne(s) cohabitant » peut également s'appliquer, par exemple, aux frères et sœurs qui habitent sous le même toit et forment un seul ménage.

Le vice-premier ministre signale que ces amendements peuvent donner lieu à d'abondantes discussions. Si les deux partenaires peuvent présenter un titre de propriété, par exemple une facture d'achat,

vallen hun goederen niet in het gemeenschappelijk vermogen. Hij vraagt zich bovendien af of deze kwestie — die zeer vele facetten heeft — wel in het kader van dit wetsontwerp moet worden geregeld. Een meer omvattende regeling van de rechten en plichten van samenwonenden wordt trouwens momenteel in de Commissie voor de Justitie besproken.

Hij voegt eraan toe dat hij niettemin bereid is in deze de wijsheid van de commissie te volgen.

Ook *de heer Demotte* drukt reserves uit bij de 2 voorgestelde amendementen. Deze problematiek van de samenwonenden is veel ruimer dan de vermogensrechtelijke aspecten die in het kader van dit wetsontwerp door deze amendementen aan de orde worden gesteld. Een omvattende en coherente regeling is dan ook te verkiezen.

Mevrouw Dejonghe daarentegen kan zich aansluiten bij de redenering van de heer Willems. Met name in de sociale wetgeving onder meer voor de toekenning van werkloosheidsuitkeringen, is het begrip « samenwonende » reeds lang ingeburgerd.

Vervolgens dient *de vice-eerste minister* een amendement n° 74 (Stuk n° 1073/9) in. Dit vervolledigt, in § 2 die de verplichte vermeldingen in het verzoekschrift omvat, het 9°, met de verplichte vermelding van de schuldenaars van de verzoeker. Zodoende kan de griffier deze laatste onmiddellijk uitnodigen om hun betalingen vanaf dan uit te voeren in de handen van de schuldbemiddelaar.

Art. 1675/5

De heer Vandeurzen gaat in op een concreet geval.

Onderstel : een schuldeiser dagvaardt de schuldenaar om zijn vordering opeisbaar te maken. Daarop wordt een verzoek tot het verkrijgen van een collectieve schuldenregeling ingediend. Op dat ogenblik heeft de schuldenaar nog geen betalingsfaciliteiten gevraagd.

Quid met de genoemde vordering en met eventueel na de neerlegging van het verzoek tot een collectieve schuldenregeling ingediende vragen om afbetalingsfaciliteiten ?

De vice-eerste minister werpt tegen dat men in dit geval zich niet in een hypothese bepaald in artikel 1675/5 bevindt.

De procedure ten gronde teneinde een veroordeling van de schuldenaar te bekomen behoudt zijn volle betekenis, onafhankelijk van de vraag van collectieve schuldenregeling. Dit alles is in overeenkomst met de bepalingen van artikel 1675/11, § 3.

Daarentegen is de vraag om uitstel van betaling of afbetalingsfaciliteiten te krijgen, ingediend voor de rechter ten gronde, zonder voorwerp (zie antwoord op de vraag bij artikel 1675/12).

leurs biens ne font pas partie du patrimoine commun. Il se demande en outre si c'est bien dans le cadre du projet de loi à l'examen que cette question — qui comporte de très nombreuses facettes — doit être réglée. La commission de la Justice se penche d'ailleurs actuellement sur une réglementation plus exhaustive concernant les droits et les devoirs des cohabitants.

Il ajoute qu'il est néanmoins disposé à se ranger au bon sens de la commission sur ce point.

M. Demotte émet, lui aussi, des réserves sur les deux amendements présentés. La problématique des cohabitants est loin de se limiter aux aspects patrimoniaux que ces deux amendements visent à régler dans le cadre du projet de loi à l'examen. Il est donc préférable de régler cette question par la voie d'une réglementation générale et cohérente.

En revanche, *Mme Dejonghe* se rallie au raisonnement de M. Willems. Elle fait valoir que la notion de cohabitant existe depuis longtemps, notamment dans la législation relative à l'octroi d'allocations de chômage.

Le vice-premier ministre présente ensuite un amendement (n° 74, Doc. n° 1073/9) visant à imposer dans le 9° du § 2, qui énumère les mentions que doit contenir la requête, l'obligation de mentionner les débiteurs du requérant. De la sorte, le greffier pourra immédiatement inviter ces derniers à effectuer leurs paiements entre les mains du médiateur de dettes.

Art. 1675/5

M. Vandeurzen prend un exemple concret.

Supposons qu'un créancier cite le débiteur dans le but de rendre sa créance exigible. Une requête visant à obtenir un règlement collectif de dette est ensuite introduite. A ce moment-là, le débiteur n'a pas encore demandé de facilités de paiement.

Qu'advient-il de la créance précitée et des demandes de facilités de paiement introduites éventuellement après l'introduction de la requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes ?

Le vice-premier ministre oppose que l'on ne se trouve pas, en l'espèce, dans une hypothèse prévue à l'article 1675/5.

La procédure au fond visant à obtenir condamnation du débiteur conserve toute sa signification, indépendamment de la demande de règlement collectif de dettes. Tout ceci est d'ailleurs conforme à ce que prévoit l'article 1675/11, § 3.

Par contre, la demande de délais de grâce ou de facilités de paiement, introduite devant le juge du fond, est dénuée de tout objet (voir la réponse à la question concernant l'article 1675/12).

Kan de collectieve schuldenregeling toegepast worden op de schulden die werden vastgesteld in een definitieve uitspraak ?

De nieuwe regeling heeft enkel betrekking op de onbetwistbare schuldvorderingen, desnoods gerechtelijk vastgesteld (artikel 1675/11, § 3).

In feite wijkt de rechter niet af van een definitieve uitspraak. Het gaat er gewoonweg om de betaling aan te passen aan het inkomen van de schuldenaar, en dit rekening houdend met het bestaan van andere schuldeisers, in naleving van de wet van samenloop, onder voorbehoud van de wettige redenen van voorrang.

Een zaak is het gezag van het rechterlijke gewijsde, een andere zaak is de uitvoerbare kracht van een titel die gemoduleerd zal worden uit het oogpunt van een collectieve schuldenregeling.

De heer Vandeurzen meent een onjuistheid te vinden : in de Memorie van Toelichting wordt een link gelegd tussen de artikelen 1334 en 1244 van het Gerechtelijk Wetboek (blz. 28).

Artikel 1244 van het Gerechtelijk Wetboek handelt evenwel over de onbekwaamverklaring.

Artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek daarentegen, handelt over uitstel van betaling.

Dient de Memorie van Toelichting op deze plaats niet veeleer naar artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek te verwijzen ?

De Nederlandse tekst van de memorie van Toelichting bevat inderdaad een fout aldus de vice-eerste minister. Er kan inderdaad slechts sprake zijn over artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek en niet over artikel 1244 van het Gerechtelijk Wetboek. De Franse tekst is in dit opzicht juist.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een *amendement n° 28* (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt een tekstcorrectie die voortvloeit uit het amendement n° 27 op artikel 1675/4 en maakt de tekst leesbaarder.

Amendement n° 68 (Stuk n° 1073/7) van *de heer van den Abeelen* wordt ingetrokken ten gevolge van de intrekking van zijn amendement n° 67 bij artikel 1675/4.

De vice-eerste minister verwijst naar zijn antwoord bij amendement n° 27.

Art. 1675/6

Amendement n° 69 (Stuk n° 1073/7) van *de heer van den Abeelen* wordt ingetrokken tengevolge van de intrekking van zijn amendement n° 67 bij artikel 1675/4.

De heer Willems neemt aan dat de schuldbemiddelaar zijn instemming moet betuigen met zijn aanstelling door de rechter. Dient de beslagrechter expliciet te vragen of de bemiddelaar de aanstelling aanvaardt en zo ja, wanneer ? Spreker is bekommerd om de snelheid van de procedure.

De heer Jean-Jacques Viseur merkt op dat ook een curator zijn aanstelling dient te aanvaarden en zelfs

La procédure de règlement collectif peut-elle s'appliquer aux dettes qui ont été constatées dans un jugement définitif ?

La nouvelle procédure ne concerne que des créances incontestables, au besoin judiciairement établies (article 1675/11, § 3).

En fait, je juge ne déroge pas à un jugement définitif. Il s'agit simplement d'adapter le paiement aux ressources du débiteur, et ce compte tenu de l'existence d'autres créanciers, dans le respect de la loi du concours, sous réserve des causes légitimes de préférence.

Une chose est l'autorité de la chose jugée, autre chose est la force exécutoire d'un titre qui sera modalisée en raison d'une procédure collective.

M. Vandeurzen estime qu'une erreur s'est glissée dans le commentaire de l'article à l'examen (p. 28), en ce sens qu'un lien y est établi entre les articles 1334 et 1244 du Code judiciaire.

L'article 1244 du Code judiciaire concerne toutefois l'interdiction.

L'article 1244 du Code civil a, quant à lui, trait aux délais de paiement.

Le commentaire de l'article ne devrait-il pas plutôt renvoyer en l'occurrence à l'article 1244 du Code civil ?

Le vice-premier ministre précise que la version néerlandaise du commentaire comporte effectivement une erreur. Il ne peut en effet être question que de l'article 1244 du Code civil et non de l'article 1244 du Code judiciaire. Le texte français est, à cet égard, correct.

M. Jean-Jacques Viseur présente un *amendement (n° 28, Doc. n° 1073/3)* tendant à apporter une correction technique résultant de l'amendement n° 27 à l'article 1675/4 et rendant le texte plus lisible.

L'amendement n° 68 (Doc. n° 1073/7) de *M. van den Abeelen* est retiré par suite du retrait de son amendement n° 67 à l'article 1675/4.

Le vice-premier ministre renvoie à la réponse qu'il a fournie à propos de l'amendement n° 27.

Art. 1675/6

L'amendement n° 69 (Doc. n° 1073/7) de *M. van den Abeelen* est retiré par suite du retrait de son amendement n° 67 à l'article 1675/4.

M. Willems suppose que le médiateur de dettes doit marquer son accord sur sa désignation par le juge. Le juge des saisies doit-il demander explicitement si le médiateur de dettes accepte sa nomination et dans l'affirmative, à quel moment doit-il le faire ? L'intervenant s'inquiète de la rapidité de la procédure.

M. Jean-Jacques Viseur fait observer qu'un curateur doit, lui aussi, accepter sa désignation et doit

een eed moet afleggen. Bovendien zijn bepaalde onverenigbaarheden verre van ondenkbaar : zo kan een OCMW ook schuldeiser zijn.

De heer Moors vraagt of de gerechtsdeurwaarder wel de geschikte persoon is voor schuldbemiddeling, vermits hij toch bijna uitsluitend met invordering van schulden wordt geassocieerd.

De vice-eerste minister antwoordt de heer Moors dat de gerechtsdeurwaarder in § 2 uiteraard niet als bemiddelaar wordt aangesteld, maar voor het stellen van bepaalde handelingen die wettelijk aan zijn ambt zijn voorbehouden. Dit geldt eveneens voor de notaris, waarvan sprake in § 2.

Ten aanzien van de heer Willems merkt hij op dat overleg tussen rechter en bemiddelaar wenselijk is. Dit neemt niet weg dat de rechter een bemiddelaar kan aanwijzen, zelfs zonder voorafgaand akkoord van deze laatste, die trouwens uiteraard de aanstelling kan weigeren.

Kan de schuldbemiddelaar die aangeduid wordt door de rechter de opdracht weigeren ?

Het antwoord is bevestigend. Binnen een korte termijn na de kennisgeving van zijn opdracht door de griffier (maximum acht dagen), moet de schuldbemiddelaar hetzij weigeren, hetzij aanvaarden.

Hij kan weigeren zonder uitleg te geven, ongeacht de reden van zijn weigering : persoonlijke aangelegenheid, overmatige werklast, reden van herroeping, enz.

Het is waar dat in toepassing van artikel 517 van het Gerechtelijk Wetboek, « de gerechtsdeurwaarder verplicht is zijn ambt uit te oefenen telkens als hij erom wordt verzocht en voor ieder die erom verzoekt ». Het gaat hier echter om functies die vallen onder het monopolie van de gerechtsdeurwaarder, wat niet het geval is inzake schuldbemiddeling.

De heer Jean-Jacques Viseur heeft geen probleem met § 2 : de beslagrechter heeft doorgaans veel ervaring met de voorafgaande (vaak telefonische) consultatie van bijvoorbeeld notarissen om na te gaan of er geen sprake is van onverenigbaarheid.

Vervolgens vraagt hij zich af hoe de beschikking van toelaatbaarheid wordt bekendgemaakt. Gezien volgens artikel 1675/5, laatste lid, de beschikking van toelaatbaarheid de ambtsbehalve schrapping inhoudt van eventueel voor andere rechtbanken lopende procedures van uitstel van betaling en betalingsfaciliteiten, dienen ook die betrokken rechtbanken te worden ingelicht.

Gezien dit laatste niet is voorzien in artikel 1675/6, dient spreker een *amendement n° 29* (Stuk n° 1073/3) in. Dit amendement voegt een § 4 toe, luidens dewelke de griffie van de beslagrechter de beschikking ook ter kennis brengt van de griffier der rechtbanken, waar dergelijke procedures hangende zijn.

Tenslotte heeft spreker bedenkingen bij § 3, volgens dewelke de rechter ambtshalve uitspraak doet over de eventuele toekenning van rechtsbijstand. Waarom wordt hier afgeweken van gemeenrechtelijk-

même prêter serment. De plus, certaines incompatibilités ne sont pas faciles à examiner : ainsi, un CPAS peut aussi être créancier.

M. Moors demande si l'huissier de justice est la personne adéquate en matière de médiation de dettes, étant donné qu'il est presque exclusivement associé à la récupération de dettes.

Répondant à *M. Moors*, *le vice-premier ministre* précise que l'huissier de justice visé au § 2 n'est évidemment pas désigné comme médiateur de dettes, mais pour accomplir certains actes relevant légalement de son ministère. La même remarque vaut pour le notaire, qui est visé au § 2.

Répondant à *M. Willems*, il souligne qu'il est souhaitable que le juge et le médiateur de dettes se consultent. Le juge peut néanmoins désigner un médiateur sans l'accord préalable de ce dernier, qui peut évidemment refuser la nomination.

Le médiateur de dettes désigné par le juge peut-il refuser la mission ?

La réponse est affirmative. Une fois que le médiateur de dettes a reçu notification de sa mission par le greffier, il dispose d'un délai relativement court (huit jours au plus) pour refuser ou accepter sa mission.

Il peut refuser sans fournir d'explications, quel que soit le motif de son refus : circonstances personnelles, surcharge de travail, cause de récusation, etc.

S'il est exact qu'en application de l'article 517 du Code judiciaire, « l'huissier de justice est tenu d'exercer son ministère toutes les fois qu'il en est requis et pour tous les requérants », il s'agit en l'occurrence de fonctions dont l'huissier de justice a le monopole, ce qui n'est pas le cas en ce qui concerne la médiation de dettes.

M. Jean-Jacques Viseur ne formule aucune objection à l'encontre du § 2 : le juge des saisies a en général une grande expérience en ce qui concerne la consultation préalable (souvent téléphonique) de notaires, par exemple, pour vérifier s'il y a incompatibilité.

Il se demande par ailleurs comment la décision d'admissibilité sera publiée. Étant donné qu'en vertu de l'article 1675/5, dernier alinéa, la décision d'admissibilité emporte de plein droit radiation des demandes introduites sur la base de procédures d'octroi de délais de grâce et d'octroi de facilités de paiement, qui peuvent être pendantes près d'autres tribunaux, ceux-ci devront également être informés.

Étant donné que l'article 1675/6 ne le prévoit pas, l'intervenant présente un *amendement (n° 29, Doc. n° 1073/3)* visant à ajouter un § 4 obligeant le greffe du juge des saisies à notifier l'ordonnance également aux greffes des juridictions près lesquelles de telles procédures sont pendantes.

L'intervenant s'interroge enfin quant au § 3, en vertu duquel le juge statue d'office sur l'octroi éventuel, en tout ou en partie, de l'assistance judiciaire. Pourquoi déroge-t-on en l'occurrence à la règle de

ke regeling, waar steeds een aanvraag tot rechtsbijstand noodzakelijk is ? Het ligt voor de hand dat de beslagrechter zich hierover zou uitspreken, maar dan dient hij wel gevat te zijn door een aanvraag om rechtsbijstand.

De heer Willems heeft in dit verband bedenkingen bij de Memorie van Toelichting bij § 3 (Stuk n° 1073/1, blz. 29). Volgens de Toelichting zou de rechtsbijstand de kosten dekken « die voortspruiten uit de eventuele tussenkomst van advocaten, deurwaarders, notarissen en deskundigen ». Het woord « advocaten » hoort hier niet thuis, want de rechtsbijstand dient onderscheiden van het « *Pro deo* »-stelsel, waarover de rechter trouwens geen bevoegdheid heeft : normaal gaat de rechtszoekende naar *Pro deo*-bureau waar hij desgevallend een advocaat krijgt toegewezen. Rechtsbijstand daarentegen kan alleen slaan op procedurekosten.

De vice-eerste minister bevestigt deze interpretatie van de heer Willems.

De heer Jean-Jacques Viseur meent dat de tekst zelf van § 3 van artikel 1675/6 geen probleem geeft op dit punt vermits rechtsbijstand inderdaad alleen kan slaan op de procedurekosten.

Vervolgens dient *de heer Willems* een amendement n° 51 (Stuk n° 1073/4) in. Dit beoogt in § 2 — luidens dewelke de rechter in zijn beschikking van toelaatbaarheid eveneens een schuldbemiddelaar aanduidt — te voorzien dat de aangewezen bemiddelaar zich dient akkoord te verklaren met de hem toegewezen opdracht. Dit lijkt spreker essentieel voor een vruchtbare samenwerking tussen bemiddelaar en schuldenaar.

De vice-eerste minister heeft geen bezwaar tegen dit amendement, hoewel het eigenlijk vanzelfsprekend is.

Tenslotte stelt *de voorzitter* voor, omwille van de coherentie, de woorden « beschikking » (van toelaatbaarheid) overal in de tekst van het wetsontwerp te vertalen door « *décision* » (d'admissibilité) en omgekeerd.

Art. 1675/7

De heer Vandeurzen stelt vast dat het ontwerp de verzoeker verbiedt, nadat over de toelaatbaarheid werd beschikt,

- enige daad te stellen die een normaal vermogensbeheer te buiten gaat;
- enige daad te stellen die een schuldeiser zou bevoordelen;
- zijn onvermogen te vergroten.

Is het mogelijk de draagwijdte van dit verbod aan de hand van concrete voorbeelden verder toe te lichten dan gebeurde in de Memorie van Toelichting ?

De vice-eerste minister antwoordt dat de beschikking van toelaatbaarheid drie verboden inhoudt voor de verzoeker (behoudens toestemming van de rechter).

droit commun selon laquelle une demande d'assistance judiciaire est toujours requise ? S'il est évident que le juge des saisies se prononcera à cet égard, il n'en doit pas moins être saisi d'une demande d'assistance judiciaire.

M. Willems formule également des réserves en ce qui concerne le commentaire du § 3 (Doc. n° 1073/1, p. 29), selon lequel l'assistance judiciaire couvrirait les coûts « résultant des interventions éventuelles des avocats, huissiers, notaires et experts ». Le mot « avocats » n'a pas sa place dans cette énumération, car l'assistance judiciaire doit être distinguée du système du « *Pro deo* », qui ne relève du reste pas de la compétence du juge : normalement, le justiciable se rend au bureau « *Pro deo* », qui chargera éventuellement un avocat de l'assister. Par contre, l'assistance judiciaire ne peut porter que sur les frais de procédure.

Le vice-premier ministre confirme cette interprétation de M. Willems.

M. Jean-Jacques Viseur estime que le texte du § 3 de l'article 1675/6 ne pose en soi aucun problème à cet égard, étant donné que l'assistance judiciaire ne peut effectivement avoir trait qu'à des frais de procédure.

M. Willems présente ensuite un amendement (n° 51, Doc. n° 1073/4) visant à prévoir au § 2, aux termes duquel le juge nomme également dans son ordonnance d'admissibilité un médiateur de dettes, que le médiateur désigné marque son accord sur la mission qui lui est confiée. Pour l'intervenant, cet accord est essentiel pour que la collaboration entre le médiateur et le débiteur soit fructueuse.

Le vice-premier ministre ne formule aucune objection à l'encontre de cet amendement, bien que cette précision aille de soi.

Enfin, *le président* propose, par souci de cohérence, que le mot « décision » (d'admissibilité) soit traduit uniformément par le mot « *beschikking* » (van toelaatbaarheid).

Art. 1675/7

M. Vandeurzen constate que le projet interdit au requérant, après qu'il a été statué sur l'admissibilité,

- d'accomplir tout acte étranger à la gestion normale du patrimoine;
- d'accomplir tout acte susceptible de favoriser un créancier;
- d'aggraver son insolvabilité.

La portée de cette interdiction pourrait-elle être précisée davantage à l'aide d'exemples concrets ?

Le vice-premier ministre précise que la décision d'admissibilité entraîne trois interdictions pour le requérant (sauf autorisation du juge).

a) Het stellen van enige daad die een normaal vermogensbeheer te buiten gaat

Worden vooral bedoeld de daden die van die aard zijn dat zij de samenhang van het vermogen wijzigen : het vervreemden van roerende en onroerende goederen, gratis of tegen betaling, het stellen van persoonlijke of zakelijke zekerheden.

Het spreekt voor zich dat de schuldenaar de toestemming heeft om al de dagdagelijkse handelingen te verrichten die noodzakelijk zijn in het dagelijkse leven en die conform het vermogensbeheer zijn. Voorbeelden : aankoop van voedingswaren noodzakelijk voor het onderhoud van het gezin, brandstof, schoolmateriaal voor de kinderen, kleding, geneesmiddelen, enz.

b) Het stellen van enige daad die een schuldenaar zou bevoordelen, behoudens de betaling van een onderhoudsschuld voor zover deze geen achterstallen betreft

Hier wordt bedoeld elke betaling, schuldvergelijking inbegrepen, van een schuld die geen onderhoudsschuld is, voor zover het hier niet gaat om een daad die het normale vermogensbeheer betreft.

c) Het vergroten van zijn onvermogen

De schuldenaar mag bijvoorbeeld geen nieuwe leningen aangaan, een huurcontract afsluiten, een reis of een vakantie boeken.

De heer Vandeurzen merkt op dat artikel 1675/7, § 2, lid 2, van het Gerechtelijk Wetboek zal als volgt luiden :

« Indien de dag van de gedwongen verkoop van de in beslag genomen roerende of onroerende goederen reeds vóór de beschikking van toelaatbaarheid was bepaald en door aanplakking bekendgemaakt, geschiedt deze verkoop voor rekening van de boedel ».

Deze bepaling lijkt in te houden dat de beslagrechter zich niet, in deze hypothese, kan uitspreken over de opportuniteit van de verkoop.

Is het aangewezen dat in de in artikel 1675/7, § 2, tweede lid vermelde hypothese de verkoop een automatisme is ? Waarom (niet) ?

Indien niet, wat dient de draagwijdte van een opportuniteitscontrole te zijn en hoe moet zij worden geconcretiseerd ?

De vice-eerste minister licht toe dat artikel 1675/7, § 2, tweede lid, geen afwijking inhoudt op de mogelijkheid van gedwongen verkoop van de roerende of onroerende goederen, indien de datum door aanplakking werd vastgelegd en bekendgemaakt. Het is de bedoeling te vermijden dat door een handeling op het laatste nippertje, de beslagene een onvermijdelijke gedwongen tegeldemaking probeert te vermijden waarvoor belangrijke kosten werden gedaan. Hij kan deze situatie perfect voorkomen door zijn vraag om collectieve schuldenregeling vroeger te formuleren.

a) Accomplir tout acte étranger à la gestion normale du patrimoine

Sont surtout visés les actes de nature à modifier la consistance du patrimoine : aliénations de biens meubles ou immeubles, à titre gratuit ou onéreux, constitution de sûretés personnelles ou réelles.

Il va de soi que le débiteur est autorisé à effectuer tous les actes courants nécessaires à la vie quotidienne et conformes à la gestion du patrimoine. Exemples : achat des produits alimentaires nécessaires à la subsistance de sa famille, de combustible, de carburant, de matériel scolaire pour les enfants, de vêtements, de médicaments, etc.

b) Accomplir tout acte susceptible de favoriser un créancier, sauf le paiement d'une dette alimentaire, mais à l'exception des arriérés de celle-ci

Tout paiement, y compris par compensation, d'une dette autre qu'alimentaire est ici visé, pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un acte entrant dans la gestion normale du patrimoine.

c) Aggraver son insolvabilité

Le débiteur ne peut par exemple contracter de nouveaux emprunts, conclure un bail, réserver un voyage ou des vacances.

M. Vandeurzen souligne que l'article 1675/7, § 2, alinéa 2, du Code judiciaire sera libellé comme suit :

« Si, antérieurement à la décision d'admissibilité, le jour de la vente forcée des meubles ou immeubles saisis a déjà été fixé et publié par les affiches, cette vente a lieu pour le compte de la masse. ».

Cette disposition semble impliquer que le juge des saisies ne peut, en l'occurrence, se prononcer sur l'opportunité de la vente.

Est-il indiqué que la vente soit automatique dans l'hypothèse prévue à l'article 1675/7, § 2, alinéa 2 ? Pourquoi (pas) ?

Dans la négative, en quoi doit consister un éventuel contrôle d'opportunité et quelles doivent en être les modalités ?

Le vice-premier ministre précise que l'article 1675/7, § 2, alinéa 2, ne contient pas de dérogation à la possibilité de vente forcée des meubles ou immeubles, si la date a été fixée et publiée par les affiches. Le but est d'éviter que par une manoeuvre de dernière minute, le saisi ne tente d'éviter une réalisation forcée inéluctable, pour laquelle des frais importants ont été exposés. Il peut parfaitement prévenir cette situation en formulant plus tôt sa demande de règlement collectif.

Het is zo dat artikel 25, derde lid, van de wet op de faillissementen, bepaalt dat, indien het belang van de boedel het vereist, de rechter-commissaris, op verzoek van de curator, de toestemming kan geven om de verkoop uit te stellen of om ervan af te zien. De vice-eerste minister is niet overtuigd van het nut van deze bepaling in het kader van dit ontwerp.

De heer Willems dient een *amendement n° 17* (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt de draagwijdte van § 1, eerste lid, te beperken door te stellen dat tengevolge van de beschikking van toelaatbaarheid alleen de nalatigheidsinteressen (in plaats van alle interessen) in hun loop worden gestopt. De interessen blijven, als vergoeding voor het ter beschikking gestelde kapitaal, immers verworven in hoofde van de schuldeisers, aldus de indiener.

De vice-eerste minister antwoordt dat de schorsing van de loop van de interessen ertoe strekt de positie van de schuldeisers zo onherroepelijk mogelijk vast te leggen (inachtneming van het gelijkheidsbeginsel — samenloop tussen schuldeisers). Een en ander staat te lezen op bladzijde 29 van de memorie van toelichting.

Die bepaling gaat terug op artikel 451 van het Wetboek van Koophandel (faillissementswet van 18 april 1851) en werd overigens ook opgenomen in artikel 23 van de wet van 17 juli 1997.

De bepaling is van toepassing op alle soorten interessen : gerechtelijke en wettelijke interessen, alsook interessen uit overeenkomst.

De uitzondering in artikel 23 van de wet van 8 augustus 1997 ten voordele van schuldvorderingen die zijn gewaarborgd door een bijzonder voorrecht, pand of hypotheek, werd hier niet opgenomen, teneinde het beginsel van de samenloop van de schuldeisers alsook dat van hun gelijke behandeling veilig te stellen. Door de respectieve posities van de schuldeisers definitief vast te leggen, ondervindt men minder moeilijkheden bij de uitwerking van de aanzuiveringsregelingen.

Wat met de interessen te gebeuren staat, zal hoe dan ook moeten worden uitgemaakt in de minnelijke zowel als de gerechtelijke aanzuiveringsregeling. Alleen indien de aanzuiveringsregeling geen bepalingen ter zake bevat, is de schorsing van de loop van de interessen van kracht tot de collectieve schuldenregeling wordt verworpen, dan wel ten einde loopt of wordt herroepen (§ 4 van dit artikel).

De heer Willems verwijst naar de toelichting bij zijn amendement en vergelijkt met de huurgelden die eveneens na de toelaatbaarheidsverklaring van het verzoekschrift blijven lopen, als vergoeding voor het ter beschikking stellen van een onroerend goed.

De heer Willems c.s. dienen een *amendement n° 24* (Stuk n° 1073/3) in. Dit amendement beoogt de in § 1, tweede lid, gemaakte uitzondering voor de fiscale schulden ongedaan te maken, teneinde de gelijkheid onder alle schuldeisers te optimaliseren.

De vice-eerste minister is bereid in deze de wijsheid van de Commissie te volgen.

Il est vrai que l'article 25, alinéa 3, de la loi sur les faillites prévoit que, si l'intérêt de la masse l'exige, le juge-commissaire peut, à la demande du curateur, autoriser la remise ou l'abandon de la vente. Le vice-premier ministre n'est pas convaincu de l'utilité de cette disposition dans le cadre du projet à l'examen.

M. Willems présente un *amendement (n° 17, Doc. n° 1073/3)* tendant à restreindre la portée du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en prévoyant que seul le cours des intérêts de retard (au lieu de tous les intérêts) est suspendu par suite de la décision d'admissibilité. L'auteur estime que les intérêts restent en effet acquis dans le chef des créanciers en tant que rémunération pour le capital mis à disposition.

Le vice-premier ministre répond qu'ainsi que l'indique l'exposé des motifs en page 29, l'objectif de la suspension du cours des intérêts est de fixer de manière irrévocable la position des créanciers (respect du principe d'égalité — situation de concours).

Cette disposition s'inspire de l'article 451 du Code de commerce (loi du 18 avril 1851 sur les faillites), repris d'ailleurs dans l'article 23 de la loi du 17 juillet 1997.

La règle s'applique à toutes les sortes d'intérêts : judiciaires, légaux et conventionnels.

L'exception contenue à l'article 23 de la loi du 8 août 1997, en faveur des créances garanties par un privilège spécial, par un nantissement ou par hypothèque n'a pas été reprise ici afin de sauvegarder intégralement le principe de la loi du concours et de l'égalité des créanciers. En fixant une fois pour toutes les positions respectives des créanciers, l'établissement de plans devrait être facilité.

De toute façon, le plan tant amiable que judiciaire devra normalement statuer sur le sort des intérêts. Ce n'est qu'en l'absence de toute stipulation à ce sujet dans le plan, que la suspension du cours des intérêts se produira jusqu'au rejet, jusqu'au terme ou jusqu'à la révocation du règlement collectif de dettes (§ 4 du présent article).

M. Willems renvoie à la justification de son amendement et établit une comparaison avec les loyers qui continuent également à courir après la déclaration d'admissibilité de la requête, comme rémunération pour la mise à disposition d'un bien immobilier.

M. Willems et consorts présentent un *amendement (n° 24, Doc. n° 1073/3)* tendant à supprimer l'exception faite au § 1^{er}, alinéa 2, pour les dettes fiscales afin d'optimiser l'égalité entre tous les créanciers.

Le vice-premier ministre est disposé à s'en remettre en l'occurrence à la sagesse de la commission.

Niettemin deelt hij het standpunt van zijn collega van Financiën mee : de minister van Financiën vindt nog steeds dat de ontvanger de wettelijke hypotheek van de Schatkist moet kunnen inschrijven, teneinde de invordering te waarborgen van de belastingen opgenomen in de kohieren die uitvoerbaar zijn gemaakt vóór de beschikking van toelaatbaarheid.

De volgende redenen rechtvaardigen die uitzondering op de samenloop van de schuldeisers :

- de belastingschuld is van openbaar belang;
- de Schatkist mag niet worden achtergesteld op de andere schuldeisers die krachtens een overeenkomst waarborgen kunnen verkrijgen;
- aldus wordt vermeden dat insolvente schuldenaars in een uitzichtloze situatie terechtkomen, doordat de ontvanger de hypotheek systematisch zou inschrijven zodra de eerste tekenen van financiële moeilijkheden zich voordoen; een en ander zou tot gevolg hebben dat de schuldenaar sneller onder de schulden bedolven dreigt te geraken.

Om diezelfde redenen is het in feite de bedoeling dat de bevoegdheden van de administratie in geval van faillissement (artikel 427, derde lid, WIB 92) worden uitgebreid tot de collectieve schuldenregeling.

De heer Moors stelt vast dat dit wetsontwerp een louter curatieve benadering inhoudt. Dit is op zich waardevol maar mag niet weerhouden van een reflectie over de oorzaken en bijgevolg de preventie van schuldenoverlast. Vooral bij fiscale schulden stelt men vanwege de overheid een totaal gebrek aan enige preventieve aanpak vast : de betrokkenen worden geconfronteerd met een opeenvolging van gerechtsdeurwaarders, verhogingen, boetes, nalatighedsinteressen, enz. Bijgevolg dient men na te gaan hoe de fiscus hier meer preventief te werk zou kunnen gaan. Immers, vaak komt het erop neer dat de schuldenaar zodoende alleen nog in staat is kosten en interesten af te betalen, zonder ooit nog aan de hoofdsom te geraken, zodat een vicieuze cirkel ontstaat. Wellicht dient hier een initiatief te worden genomen naar de minister van Financiën toe. Een armoedebeleid omvat namelijk meer dan alleen schuldbemiddeling.

De heer Hotermans ziet de enige oplossing in het radicaal omgooien van het betalingsschema aan de fiscus. Momenteel immers dienen eerst de kosten, dan boetes en interesten en dan pas de hoofdsom te worden voldaan.

De vice-eerste minister neemt nota van de opmerkingen van de heer Moors. Het grote probleem is juist dat alle schuldeisers dit betalingsschema toepassen, hetgeen één van de grote oorzaken is voor het ontstaan van situaties van schuldenoverlast. Dit is vaak het gevolg van de aangroei van de schulden die te wijten is aan overdreven boetebedragen (verwiltintresten en schadevergoedingen).

De heer Hotermans merkt op dat het om een reëel probleem gaat. Zo worden schuldenaars vaak door hun advocaat aangeraden om zich te laten beslaan

Néanmoins, il communique le point de vue de son collègue des Finances : le ministre des Finances reste favorable à l'idée de permettre au Receveur d'inscrire l'hypothèque légale du Trésor pour garantir le recouvrement des impôts compris dans des rôles rendus exécutoires antérieurement à la décision d'admissibilité.

Cette exception à la règle du concours des créanciers se justifie comme suit :

- caractère d'ordre public de la créance d'impôt;
- situation défavorable du Trésor par rapport aux autres créanciers qui peuvent obtenir contractuellement des garanties;
- elle éviterait que la solvabilité des débiteurs soit totalement atteinte par une inscription systématique de l'hypothèque par le Receveur dès l'apparition des premiers signes de difficulté financière, ce qui aurait pour effet de réunir plus rapidement les conditions de surendettement.

Il s'agirait en fait, par identité de motifs, d'étendre au règlement collectif des dettes les pouvoirs que l'Administration possède en cas de faillite (article 427, CIR 92, alinéa 3).

M. Moors constate que le projet de loi à l'examen contient un traitement exclusivement curatif. Il s'agit d'une approche valable en soi, mais qui ne doit pas empêcher de mener une réflexion sur les causes et, par conséquent, sur la prévention du surendettement. On constate que les autorités ne mènent aucune politique de prévention, principalement en matière de dettes fiscales : les débiteurs doivent faire face à une succession d'huissiers de justice, de majorations, d'amendes, d'intérêts de retard, etc. Il convient par conséquent d'examiner la manière dont le fisc pourrait adopter en l'occurrence une approche plus préventive, car il arrive souvent que le débiteur ne puisse plus payer que les frais et les intérêts à l'exclusion du principal, ce qui l'enferme dans un cercle vicieux. Peut-être y aurait-il lieu de demander au ministre des Finances de prendre une initiative ? Une politique de lutte contre la pauvreté ne se limite en effet pas à la médiation de dettes.

M. Hotermans estime que la seule solution consiste à inverser le plan de remboursement du fisc, car actuellement, les débiteurs doivent payer d'abord les frais, ensuite les amendes et les intérêts et en dernier lieu le principal.

Le vice-premier ministre prend note des observations formulées par M. Moors. Le problème principal réside dans le fait que tous les créanciers appliquent ce mode d'imputation des paiements, ce qui est l'une des principales causes de surendettement. Celui-ci résulte souvent de l'accroissement de la dette provenant de pénalités exagérées (intérêts de retard et dommage et intérêts).

M. Hotermans fait observer que ce problème est bien réel. C'est ainsi que les avocats conseillent souvent à leurs clients débiteurs de se laisser saisir

ipv te blijven voldoen aan de verplichtingen van een (onhoudbaar) afbetalingsplan.

Vervolgens vraagt hij waarom in § 1, eerste lid, sprake is van het « afsluiten » van de loop der interesten : de normale uitdrukking is « opschorten ». Hij dient dan ook een *amendement n° 25 (Stuk n° 1073/3)* in, dat « afsluiten » vervangt door « opschorten ».

Tenslotte is in hetzelfde eerste lid sprake van de « volledige » onbeschikbaarheid van het vermogen van de verzoeker tengevolge van de beschikking van toelaatbaarheid. Dit is in tegenspraak met de Memorie van Toelichting (zie Stuk n° 1073/1, blz. 30, 6° lid) waar letterlijk wordt gesteld dat « de onbeschikbaarheid niet volledig is ... ».

In dit verband wenst *de heer Jean-Jacques Viseur* enkele concrete problemen op te werpen die betrekking hebben op wat in het faillissementsrecht de « *verdachte periode* » wordt genoemd. Quid indien 2 dagen vóór de beschikking de schuldenaar een onroerend goed verkoopt bij onderhandse akte waaraan verder geen publiciteit wordt gegeven : tussen de partijen is er immers sprake van een perfecte verkoop. Daarnaast kan zich een probleem voordoen met bederfelijke waren of met dieren, waar daden van beschikking zich bij urgentie kunnen opdringen. Hij besluit dat de notie « volledige » dient te worden geschrapt en dient daartoe een *amendement n° 26 (Stuk n° 1073/3)* in.

Quid indien een onroerend goed verkocht werd vooraleer het verzoek van toelaatbaarheid ingediend werd, maar de authentieke akte nog niet opgesteld werd ?

De vice-eerste minister antwoordt dat de verkoop rond is tussen de partijen maar is niet tegenwerpbaar aan derden. Het is niet meer mogelijk de authentieke akte te verlijden, behoudens toestemming van de rechter.

De heer Willems stelt vast dat luidens § 2, eerste lid, de reeds gelegde uitvoerende beslagen worden omgezet in bewarende beslagen, dwz dat ze later hun werking hernemen.

De vice-eerste minister bevestigt zulks. Uitvoeren de beslagen kunnen niet worden doorgevoerd tijdens de ganse looptijd van de aanzuiveringsregeling. Zij hernemen hun loop indien geen regeling kan worden bereikt of wanneer de regeling wordt herroepen.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een *amendement n° 53 (Stuk n° 1073/5)* in. Dit beoogt, in § 1, eerste lid, van het voorgestelde artikel 1675/7, de woorden « ten aanzien van de boedel » te schrappen. De indiener is van mening dat de term « boedel » een welomschreven handelsrechtelijke betekenis heeft in het faillissementsrecht, die echter niet zo maar kan worden overgezet naar het privaatrecht.

De vice-eerste minister is het hiermee eens.

Hij wijst erop dat de beschikking inzake de toelaatbaarheid, op basis van deze tekst, de loop van de interesten ten aanzien van de boedel schorst.

plutôt que de continuer à faire face aux obligations d'un plan de remboursement (insoutenable).

D'autre part, l'intervenant ne comprend pas pourquoi il est question, au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'« arrêt » du cours des intérêts, alors que l'on emploie normalement le terme de « suspension » dans ce contexte. Il présente dès lors un *amendement (n° 25, Doc. n° 1073/3)* visant à remplacer les mots « l'arrêt » par les mots « la suspension ».

Enfin, il est question, dans le même alinéa, de l'indisponibilité « totale » du patrimoine du requérant, ce qui est en contradiction avec l'exposé des motifs (cf. Doc. n° 1073/1, p. 30, alinéa 6), qui précise expressément que l'indisponibilité n'est pas totale.

Dans ce contexte, *M. Jean-Jacques Viseur* pose divers problèmes concrets concernant ce que le droit des faillites qualifie de « *période suspecte* ». Que se passera-t-il si deux jours avant la décision, le débiteur vend un immeuble dans le cadre d'un acte sous seing privé auquel aucune publicité n'est faite, la vente étant parfaite entre les parties ? Par ailleurs, un problème peut se poser dans le cas de denrées périssables ou d'animaux, situation qui peut requérir que la décision soit prise d'urgence. En conclusion, l'intervenant estime que le mot « totale » doit être supprimé et présente un *amendement (n° 26, Doc. n° 1073/3)* en ce sens.

Que se passera-t-il si un immeuble est vendu avant que la demande d'admissibilité n'ait été introduite, mais que l'acte authentique n'est pas encore établi ?

A cette question, *le vice-premier ministre* répond que la vente est parfaite entre les parties, mais n'est pas opposable aux tiers. Il n'est plus possible de passer l'acte authentique, sauf autorisation du juge.

M. Willems constate que conformément au § 2, alinéa 1^{er}, les saisies-exécutions déjà pratiquées sont converties en saisies conservatoires, ce qui veut dire qu'elles reprendront leurs effets ultérieurement.

Le vice-premier ministre confirme ce point de vue. Les saisies-exécutions sont suspendues durant toute la procédure de règlement collectif de dettes. Elles reprennent leur cours si aucun plan de règlement ne peut être établi ou si le plan est révoqué.

M. Jean-Jacques Viseur présente un *amendement (n° 53, Doc. n° 1073/5)* visant à supprimer, dans l'article 1675/7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé, les mots « à l'égard de la masse ». L'auteur de l'amendement estime que le mot « masse » a une signification bien précise en droit des faillites et qu'il ne peut être transposé sans autre formalité en droit privé.

Le vice-premier ministre partage ce point de vue.

Il fait observer que selon le texte visé, la décision d'admissibilité a pour conséquence, à l'égard de la masse, l'arrêt du cours des intérêts.

De uitdrukking « ten aanzien van de boedel » heeft inderdaad geen zin als de schuldeiser, bij afloop van de procedure, van de schuldenaar de betaling van de interesten kan vorderen. Dit wetsontwerp heeft uitgerekend tot doel ervoor te zorgen dat de schuldenaar bij afloop van het vereffeningsplan bevrijd is van zijn schulden, hetzij omdat hij ze heeft terugbetaald (artikel 1675/12), hetzij omdat hij een schuldherschikking heeft genoten (artikel 1675/13). De schuldeiser machtigen de niet in het plan opgenomen interesten terug te innen, zou indruisen tegen de hier nagestreefde doelstelling.

Of de schuldeiser tijdens de duur van het vereffeningsplan een « gratis krediet » kan genieten, zal vooral afhangen van de bepalingen die in het plan werden opgenomen. Wel staat vast dat de collectieve schuldenregeling tot doel heeft de financiële situatie van de schuldenaar recht te trekken, waarbij het van geen belang is of de schulden al dan niet werden herschikt.

Na afloop van het vereffeningsplan, waarvan de duur aanzienlijk kan worden verlengd in geval van kredietovereenkomsten met toepassing van artikel 1675/12, § 2, kunnen de schuldeisers de interesten die krachtens artikel 1675/7 werden geschorst en waarover in het vereffeningsplan niets wordt gezegd, dus niet meer terugvorderen.

De heer Willems stelt vast dat alle daden, die in weerwil van de gevolgen verbonden aan de beschikking van toelaatbaarheid werden gesteld, niet tegenwerpbaar zijn aan de schuldeisers.

In de faillissementswet werd in artikel 8, lid 8, een regeling voorzien ter bescherming van de derden te goeder trouw die hebben gehandeld met de koopman aan wie het beheer werd ontnomen.

Bepaalde handelingen zijn de boedel echter onder geen beding tegenwerpbaar.

Het betreft, refererend aan artikel 17 :

— alle handelingen waarbij om niet wordt beschikt over roerende of onroerende goederen, alsmede handelingen, verrichtingen of overeenkomsten, vergeldend of onder bezwarende titel, indien de waarde van hetgeen de gefailleerde heeft gegeven, de waarde van hetgeen hij daarvoor heeft ontvangen, aanmerkelijk overtreft;

— alle betalingen, hetzij in geld, hetzij bij overdracht, verkoop schuldvergelijking of anderszins, wegens niet vervallen schulden en alle betalingen anders dan in geld of in handelspapier wegens vervallen schulden;

— alle bedongen hypotheeken en alle rechten van gebruikspand of van pand, op de goederen van de schuldenaar gevestigd wegens voordien aangegane verbintenissen.

Het spreekt bijgevolg voor zich dat de derde te goeder trouw een grotere bescherming geniet in de faillissementswet.

Is een analoge bescherming in voorliggend ontwerp niet wenselijk ?

Of kan de minister bevestigen dat de situatie van de derde te goeder trouw de facto vergelijkbaar is met

L'expression « à l'égard de la masse » n'a effectivement de sens que si le créancier peut, à l'issue de la procédure, agir contre le débiteur en vue d'obtenir le paiement des intérêts. Or, l'objectif du projet de loi est précisément d'aboutir à ce que le débiteur soit libéré de ses dettes à la fin du plan, soit qu'il ait remboursé celles-ci au moins en principal (article 1675/12), soit qu'il ait bénéficié d'une remise de dettes (article 1675/13). Il serait contradictoire avec l'objectif poursuivi d'autoriser le créancier à « récupérer » les intérêts qui n'auraient pas été compris dans le plan.

La circonstance que le débiteur pourrait bénéficier d'un « crédit gratuit » pendant la durée du plan dépendra surtout des stipulations du plan, mais il est clair que le but du règlement collectif de dettes est de rétablir la situation financière du débiteur, qu'il y ait oui ou non remise de dette.

A l'expiration de la durée du plan, durée qui peut être sensiblement allongée pour les contrats de crédit en application de l'article 1675/12, § 2, les créanciers ne pourront donc plus récupérer les intérêts qui auraient été suspendus par l'effet de l'article 1675/7 et dont le sort n'aurait pas été réglé par le plan.

M. Willems constate que tout acte accompli au mépris des effets attachés à la décision d'admissibilité est inopposable aux créanciers.

L'article 8, alinéa 8, de la loi sur les faillites contient une disposition protégeant les tiers de bonne foi qui ont traité avec le commerçant dessaisi de la gestion de ses biens.

Certains actes ne sont toutefois en aucun cas opposables à la masse.

Ils sont énumérés à l'article 17 :

— tous actes de disposition à titre gratuit portant sur des meubles ou immeubles, ainsi que les actes, opérations ou contrats commutatifs ou à titre onéreux, si la valeur de ce qui a été donné par le failli dépasse notablement celle de ce qu'il a reçu en retour;

— tous paiements, soit en espèces, soit par transport, vente, compensation ou autrement, pour dettes non échues et pour dettes échues, tous paiements faits autrement qu'en espèces ou effets de commerce;

— toutes hypothèques conventionnelles et tous droits d'antichrèse ou de gage constitués sur les biens du débiteur pour dettes antérieurement contractées.

Il s'avère donc que la loi sur les faillites protège mieux le tiers de bonne foi.

Ne serait-il pas souhaitable de prévoir une protection analogue dans le projet à l'examen ?

Ou le ministre peut-il confirmer que la situation du tiers de bonne foi est, de fait, comparable à celle

deze die het gevolg is van artikel 8, lid 8, van de faillissementswet, omwille van het feit dat de toelaatbaarverklaring de verzoeker enkel verbiedt de in § 3 van artikel 1675/7 genoemde handelingen te stellen, hetgeen zou impliceren dat de in artikel 17 van de faillissementswet genoemde verrichtingen welke, gesteld na het ontnemen van het beheer aan de koopman, niet aan de boedel tegenstelbaar zijn, overeenkomen met de in artikel 1675/7, § 3 genoemde handelingen ?

De vice-eerste minister vindt het in de eerste plaats noodzakelijk te preciseren dat de beschikking van toelaatbaarheid een toestand van samenloop doet ontstaan op het ogenblik van de neerlegging van het bericht van collectieve schuldenregeling. Het gaat daar om een bekendmaking die eigen is aan deze materie, die men niet terugvindt inzake faillissementen. Het amendement van de Regering dat een artikel 1675/7, § 6, invoert, is dus fundamenteel (n° 75).

Vervolgens dient *de vice-eerste minister* een amendement n° 75 (*Stuk n° 1073/9*) in. Dit beoogt het voorgestelde artikel 1675/7 aan te vullen met een nieuwe § 6, die luidt als volgt :

« § 6. De gevolgen van de beschikking van toelaatbaarheid vangen aan de eerste dag die volgt op het opmaken van het bericht van collectieve schuldenregeling bedoeld in artikel 1390quinquies. ».

Opdat de gevolgen van de beschikking van toelaatbaarheid zouden kunnen plaatsvinden, moet men er zich immers van verzekeren dat zij het voorwerp heeft kunnen uitmaken van de bekendmakingsmaatregelen bepaald in artikel 1390quinquies, ingevoerd door artikel 4 van dit ontwerp.

Deze precisering is essentieel en verantwoordt het verschil tussen de wet op de faillissementen (artikel 8, achtste lid, dat verwijst naar artikel 17) en dit artikel. Paragraaf 3 van dit artikel laat trouwens toe, op voldoende wijze, de bescherming van de derden te waarborgen.

Voor het overige, is het belangrijk gebleken te onderstrepen dat een faillissementsprocedure maatregelen van bekendmaking inhoudt die verschillen van de burgerlijke faillissementen. Bovendien is er een verschil tussen het aantal en het belang van de commerciële schuldvorderingen en van de burgerlijke schuldvorderingen. Ten slotte, terwijl bij faillissementen het beheer van het bezit aan de schuldenaar ontnomen wordt, is deze situatie niet realiseerbaar in burgerlijke materies waar de persoon van de schuldenaar en zijn bezittingen een ondeelbaar geheel vormen.

De heer Vandeurzen stelt vast dat luidens § 2, eerste lid : « Alle middelen van tenuitvoerlegging die strekken tot betaling van een geldsom worden geschorst. De reeds gelegde beslagen behouden echter hun bewarende werking ».

In de Memorie van Toelichting staat op blz. 31 dat de gelegde beslagen hun bewarende werking behou-

qui découle de l'article 8, alinéa 8, de la loi sur les faillites, du fait que la décision d'admissibilité interdit uniquement au requérant d'accomplir les actes visés à l'article 1675/7, § 3, ce qui impliquerait que les actes, visés à l'article 17 de la loi sur les faillites, accomplis après le dessaisissement du commerçant, seraient inopposables à la masse, conformément aux actes énumérés à l'article 1675/7, § 3 ?

Le vice-premier ministre estime qu'il est d'abord nécessaire de préciser que la décision d'admissibilité fait naître le concours au moment du dépôt de l'avis de règlement collectif de dettes. Il s'agit là d'une publicité propre à la présente matière, que l'on ne retrouve pas en matière de faillite. L'amendement du gouvernement visant à compléter l'article 1675/7 par un § 6 est donc fondamental (n° 75).

Le vice-premier ministre présente ensuite un amendement (n° 75, Doc. n° 1073/9) visant à compléter l'article 1675/7 proposé par un § 6, libellé comme suit :

« § 6. Les effets de la décision d'admissibilité prennent cours le premier jour qui suit l'établissement de l'avis de règlement collectif de dettes visé à l'article 1390quinquies. ».

Pour que les effets de la décision d'admissibilité puissent avoir cours, il convient de s'assurer qu'elle a pu faire l'objet des mesures de publicité prévues par l'article 1390quinquies, inséré par l'article 4 du projet à l'examen.

Cette précision est essentielle et justifie la différence entre la loi sur les faillites (article 8, alinéa 8, qui fait référence à l'article 17) et l'article à l'examen. Le § 3 de l'article à l'examen permet d'ailleurs de garantir, de manière suffisante, la protection des tiers.

Pour le surplus, il apparaît important de souligner qu'une procédure de faillite implique des mesures de publicité différentes de la déconfiture civile. De plus, il y a une différence entre le nombre et l'importance des créances commerciales et des créances civiles. Enfin, alors que dans la faillite, le débiteur est désaisi de l'administration de ses biens, cette situation est irréalisable en matière civile où la personne du débiteur et ses biens forment un tout indivisible.

M. Vandeurzen constate qu'aux termes du § 2, alinéa 1^{er}, « toutes les voies d'exécution qui tendent au paiement d'une somme d'argent sont suspendues. Les saisies déjà pratiquées conservent cependant leur caractère conservatoire. ».

Dans le commentaire de l'article à l'examen (p. 31), on peut lire que « les saisies effectuées gardent leur

den, maar geen voortgang kunnen vinden zolang de schuldenregeling geldt.

Er werd in het ontwerp geopteerd voor een onderwerping van de uitvoeringsrechten van hypothecaire en pandhoudende schuldeisers aan de collectieve schuldenregeling.

Volgens de Memorie van Toelichting (blz. 31) is het belangrijkste bewarend gevolg de onbeschikbaarheid van de goederen.

Wordt deze onbeschikbaarheid niet reeds gerealiseerd zonder deze omzetting van uitvoerend in bewarend beslag?

Artikel 1675/7, § 1, bepaalt immers dat de beschikking van toelaatbaarheid de volledige onbeschikbaarheid van het vermogen van de verzoeker tot gevolg heeft.

Deze vraag naar de opportuniteit en wenselijkheid van de omzetting van uitvoerend in bewarend beslag (techniek die ook terug te vinden is in de nieuwe wet betreffende het gerechtelijk akkoord — artikel 22), is niet onbelangrijk aangezien in rechtspraak en rechtsleer nogal wat vragen worden gesteld bij deze omzetting.

De kritiek is gerezen naar aanleiding van de artikelen 300 en 301 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen.

Deze bepalingen worden door de belastingadministratie zo toegepast dat ongeacht een betwisting van de belastingschuld uitvoerend beslag kan worden gelegd. De uitwinning zal echter slechts vervolgd worden voor het niet-betwiste gedeelte der belasting. Voor het saldo wordt het gelegde beslag dan als een bewarende maatregel beschouwd (Het Hof van Cassatie heeft zich bij de houding van de belastingadministratie aangesloten, aangezien de artikelen 300 en 301 derogeren aan de bepalingen uit het Gerechtelijke Wetboek — Cass., 8 maart 1990, Arr. Cass., 1989-1990, n° 415).

Deze praktijk wordt door een niet onbelangrijk deel van de rechtsleer in strijd met het beslagrecht geacht, onder meer aangezien beide vormen van beslag autonome maatregelen zijn (zie voor bewarend beslag bijvoorbeeld de vereiste van urgentie: artikel 1413 Gerechtelijke Wetboek), zodat een uitvoerend beslag niet zomaar in een bewarend beslag kan worden geherkwalificeerd⁽¹⁾.

Spreker wenst dan ook van de minister te vernemen of de hier neergelegde afwijking van de beginzelen van het beslagrecht in verhouding staat tot het erdoor nagestreefde doel?

Wat wordt bedoeld met de vermelding op blz. 31 van de Memorie van Toelichting dat het bewarend gevolg ook de onderbreking van de verjaring met zich brengt?

caractère conservatoire; elles ne peuvent cependant trouver de réalisation aussi longtemps que le règlement de dettes est d'application ».

On a choisi, dans le projet à l'examen, de soumettre au règlement collectif de dettes les droits d'exécution des créanciers hypothécaires et des créanciers gagistes.

Selon le commentaire de l'article à l'examen (p. 31), l'effet conservatoire principal est l'indisponibilité des biens.

Cette indisponibilité n'est-elle pas déjà réalisée sans cette transformation de saisie-exécution en saisie conservatoire?

L'article 1675/7, § 1^{er}, dispose en effet que la décision d'admissibilité a pour conséquence l'indisponibilité totale du patrimoine du requérant.

Cette question quant à l'opportunité de la transformation d'une saisie-exécution en saisie conservatoire (technique que l'on retrouve également dans la nouvelle loi relative au concordat judiciaire — article 22) n'est pas sans importance, étant donné que cette transformation soulève nombre de questions dans la jurisprudence et la doctrine.

Des critiques ont été formulées à propos des articles 300 et 301 du Code des impôts sur les revenus.

Ces dispositions sont appliquées par l'administration des contributions de telle sorte qu'une saisie-exécution puisse être pratiquée qu'il y ait ou non contestation de la dette fiscale. La discussion ne sera toutefois poursuivie que pour la partie non contestée de l'impôt. Pour le solde, la saisie pratiquée est alors considérée comme une mesure conservatoire (La cour de cassation s'est ralliée à la position de l'administration des contributions, étant donné que les articles 300 et 301 dérogent aux dispositions du Code judiciaire — Cass., 8 mars 1990, Arr. Cass., 1989-1990, n° 415).

Cette pratique est considérée comme contraire au droit des saisies par un nombre non négligeable d'auteurs, étant donné notamment que les deux formes de saisies sont des mesures autonomes (voir pour ce qui concerne la saisie conservatoire, par exemple, la condition d'urgence: article 1413 du Code judiciaire), de sorte qu'une saisie-exécution ne peut être requalifiée sans plus en saisie conservatoire⁽¹⁾.

L'intervenant demande dès lors au ministre si la dérogation faite en l'occurrence aux principes du droit des saisies se justifie par rapport à l'objectif poursuivi.

Que signifie le passage du commentaire des articles (p. 31) qui précise que l'effet conservatoire entraîne également l'interruption de la prescription?

⁽¹⁾ Voor referenties: Dirix, E., Broeckx, K. « Beslag », in APR, 145-146.

⁽¹⁾ Cf.: Dirix, E., Broeckx, K. *Beslag*, in APR, 145-146.

Wordt hiermee de verjaring van de vordering in kwestie bedoeld ?

Is het mogelijk de draagwijdte van deze interpretatie aan de hand van een concreet voorbeeld toe te lichten.

De vice-eerste minister antwoordt dat het correct is dat het effect van onbeschikbaarheid bepaald in artikel 1675/7, § 1, eerste lid, los van elke beslaglegging gebeurt.

Wat § 2 betreft, gaat het niet om de omzetting van een uitvoerend beslag in een bewarend beslag. Het gaat gewoonweg om de procedures van tenuitvoerlegging niet tot hun einde te laten gaan, dewelke echter hun bewarende werking zullen behouden. Deze gevolgen zullen voortgang vinden zo lang dat de collectieve schuldenregeling aan de gang zal zijn, en dat er geen uitspraak zal gedaan zijn over de bestemming van de beslagen goederen, in het kader van de minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling, of over het verwerpen van dergelijke regeling. De procedures van tenuitvoerlegging zullen immers voortgezet kunnen worden zelfs in het kader van een collectieve schuldenregeling die tot een goed einde gebracht werd, op grond van artikel 1675/13, § 1, eerste streepje (tegeldemaking van de goederen).

Er bestaat een verschil tussen de procedures van fiscale inning en de huidige situatie. In de fiscale procedure gaat het om een procedure van tenuitvoerlegging, ingediend zonder uitvoerbare titel, die een bewarende werking heeft. In dit ontwerp beoogt men een procedure van tenuitvoerlegging gebaseerd op een uitvoerbare titel, procedure die wordt geschorst door een collectieve schuldenregeling wat inhoudt dat de schuldenaar zich in de onmogelijkheid bevindt om zijn schulden te vereffenen.

Men moet trouwens het feit onderstrepen dat de opstellers van de tekst bezorgd waren om de bestemming van het uitvoerend beslag op onroerend goed. Inderdaad, artikel 1567 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangepast door artikel 7 van dit ontwerp.

Ten slotte vermeldt de memorie van toelichting op pagina 31 de onderbreking van de verjaring om het bewarend karakter van de beslaglegging te preciseren, in antwoord op de vraag gesteld door de Raad van State (Parl. Besch. n° 1073/1, blz. 84). Het is ook juist dat de verjaring onderbroken wordt door de erkenning, die de schuldenaar doet, van het recht van hem tegen wie de verjaring loopt (artikel 2248 van het Burgerlijk Wetboek); dat zal noodzakelijkerwijs het geval zijn wanneer een vraag om collectieve schuldenregeling wordt ingediend.

De heer Willems stelt vast dat de beschikking van toelaatbaarheid een situatie van samenloop doet ontstaan. Van dat ogenblik af wordt de onderlinge positie tussen de schuldeisers op onherroepelijke wijze vastgelegd en geldt tussen hen het gelijkheidsbeginsel, behoudens de toepassing van de wettige redenen van voorrang. Vanaf dat ogenblik kan geen enkele schuldeiser nog iets ondernemen waardoor de gelijkheidsregel wordt doorbroken (Memorie van Toelichting, blz. 29).

Vise-t-on en l'occurrence la prescription de la demande en question ?

Serait-il possible de préciser la portée de cette interprétation au moyen d'un exemple concret ?

Le vice-premier ministre répond qu'il est exact que l'effet d'indisponibilité prévu à l'article 1675/7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, se produit indépendamment de toute saisie.

En ce qui concerne le § 2, il ne s'agit pas d'une transformation d'une saisie-exécution en saisie conservatoire. Il s'agit simplement de ne pas conduire à leur terme les procédures d'exécution, lesquelles conserveront cependant leurs effets conservatoires. Ces effets se poursuivront aussi longtemps que la procédure de règlement collectif sera en cours, et qu'il n'aura pas été statué sur le sort des biens saisis, dans le cadre du plan de règlement amiable ou judiciaire, ou du rejet d'un tel plan. Les procédures d'exécution pourront en effet être poursuivies, même dans le cadre d'une procédure de règlement collectif menée à bien, sur la base de l'article 1675/13, § 1^{er}, 1^{er} tiret, (réalisation des biens).

Il existe une différence entre les procédures de recouvrement fiscal et la situation présente. En procédure fiscale, il s'agit d'une procédure d'exécution introduite sans titre exécutoire et qui a un effet conservatoire. Dans le projet à l'examen, il s'agit d'une procédure d'exécution fondée sur un titre exécutoire, procédure qui est suspendue par une procédure de règlement collectif impliquant que le débiteur se trouve dans l'impossibilité de rembourser ses dettes.

Il faut insister par ailleurs sur le fait que les auteurs du texte se sont préoccupés du sort de la saisie-exécution immobilière. L'article 7 du projet adapte en effet l'article 1567 du Code judiciaire.

Enfin, l'exposé des motifs évoque, à la page 31, l'interruption de la prescription pour préciser le caractère conservatoire de la saisie, en réponse à la question posée par le Conseil d'Etat (Doc. n° 1073/1, p. 84). Il est vrai aussi que la prescription est interrompue par la reconnaissance que le débiteur fait du droit de celui contre lequel il prescrit (article 2248 du Code civil); ce qui sera nécessairement le cas en introduisant une demande en règlement collectif.

M. Willems constate que la décision d'admissibilité fait naître une situation de concours. La position respective des créanciers est dès lors fixée de façon irrévocable et le principe d'égalité est de rigueur, sauf application des causes légitimes de préférence. Aucun créancier ne peut, dès lors, entreprendre quoi que ce soit qui puisse rompre la règle d'égalité (commentaire des articles, p. 29).

Ontstaat door de toelaatbaarverklaring samenloop voor alle schuldvorderingen, ook al werden zij niet opgenomen in het verzoekschrift ?

Indien laatstgenoemde schuldvorderingen ook door de samenloop worden getroffen : hoe wordt de samenloop hen tegenstelbaar gemaakt en vanaf welk ogenblik geldt deze tegenstelbaarheid ?

De vice-eerste minister merkt op dat de beschikking van toelaatbaarheid en de gevolgen ervan eveneens tegenwerpbaar zijn aan de schuldeisers die niet in het inleidende verzoekschrift vermeld worden.

Deze schuldeisers kunnen vanzelfsprekend derdenverzet aantekenen tegen de beschikking van toelaatbaarheid (artikel 1675/16, derde lid), onverminderd de bepalingen van artikel 14, § 2 (het opdagen van een nieuw feit, meer bepaald ingeval van opzettelijk of onopzettelijk weglaten van een schuldeiser).

De heer Willems leest dat, overeenkomstig § 2, alle middelen van tenuitvoerlegging die strekken tot betaling van een geldsom geschorst worden.

De middelen van tenuitvoerlegging die strekken tot tenuitvoerlegging in natura vallen, overeenkomstig deze bepaling, niet onder de schorsing (Memorie van Toelichting, blz. 30).

De toelichting stelt dat het niet opportuun is om de rechtsbescherming van de huurder die met een uitdrijving wordt geconfronteerd in het kader van dit ontwerp te regelen (blz. 30).

Kan hierbij enige toelichting worden verstrekt ?

Meer in het bijzonder lijkt het nuttig het onderscheid tussen de behandeling van middelen van tenuitvoerlegging die strekken tot tenuitvoerlegging in natura en middelen van tenuitvoerlegging die strekken tot betaling van een geldsom, te verantwoorden.

De vice-eerste minister licht toe dat de bescherming van de verblijfplaats die de eigendom is van de beslagene wordt behandeld in artikel 1580bis, ingevoegd door artikel 10 van het ontwerp.

Daarentegen is het niet de bedoeling van dit ontwerp, de bescherming van de verblijfplaats bewoond door een huurder, te regelen. Aan het probleem van de uitdrijving wordt trouwens door andere ontwerpen tegemoetgekomen. De middelen van tenuitvoerlegging die strekken tot tenuitvoerlegging in natura hebben vooral precies betrekking op deze materie die onmogelijk in haar geheel in het kader van dit ontwerp kan behandeld worden.

Art. 1675/8

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt of hier werd gedacht aan de mogelijke situatie van het overlijden van de debiteur tijdens de procedure. Brengt zulks van rechtswege het einde van de procedure mee ? Deze kwestie werd ook onderzocht in het faillissementsrecht, waar de afhandeling van het faillissement van een overleden koopman mogelijk is en dit tot 6 maanden na het overlijden.

Meer bepaald brengt de toelaatbaarheid van het verzoekschrift een aantal gevolgen mee ondermeer

La décision d'admissibilité fait-elle naître une situation de concours pour toutes les créances, même celles qui ne sont pas mentionnées dans la requête ?

Si le concours concerne également ces dernières créances, comment le concours leur est-il rendu opposable et à partir de quel moment cette opposabilité s'applique-t-elle ?

Le vice-premier ministre fait observer que la décision d'admissibilité et ses conséquences sont également opposables aux créanciers qui ne sont pas repris dans la requête introductive.

Ces créanciers peuvent évidemment former tierce-opposition contre la décision d'admissibilité (article 1675/16, alinéa 3), sans préjudice de ce que prévoit l'article 14, § 2 (survenance d'un fait nouveau, notamment en cas d'omission, volontaire ou involontaire, d'un créancier).

M. Willems souligne qu'aux termes du § 2, toutes les voies d'exécution qui tendent au paiement d'une somme d'argent sont suspendues.

Les voies d'exécution qui tendent à une exécution en nature ne tombent pas sous la suspension (commentaire de l'article à l'examen, p. 30).

Dans le commentaire, on peut lire qu'il n'est pas opportun de régler, dans le cadre du projet à l'examen, la protection juridique du locataire qui est confronté à une expulsion (p. 30).

Des précisions peuvent-elles être fournies à ce sujet ?

Il serait notamment utile d'expliquer la différence de traitement entre les voies d'exécution qui tendent à une exécution en nature et les voies d'exécution qui tendent au paiement d'une somme d'argent.

Le vice-premier ministre précise que la protection du logement qui est la propriété du saisi est abordée à l'article 1580bis, inséré par l'article 10 du projet.

Le projet à l'examen n'a, par contre, pas l'ambition de régler la protection du logement occupé par un locataire. Le problème des expulsions est d'ailleurs rencontré par d'autres projets. Les voies d'exécution qui tendent à une exécution en nature ont principalement trait, précisément, à cette matière qu'il est impossible d'aborder dans son ensemble dans le cadre du projet à l'examen.

Art. 1675/8

M. Jean-Jacques Viseur demande si l'on a envisagé le cas où le débiteur décéderait au cours de la procédure. Ce décès entraîne-t-il de plein droit la fin de la procédure ? Cette question a également été examinée en droit des faillites, dans le cadre duquel la faillite d'un commerçant décédé peut être clôturée jusqu'à 6 mois après le décès.

L'admissibilité de la demande a un certain nombre de conséquences, notamment en ce qui concerne le

voor het vermogen van de schuldenaar : overleven deze gevolgen de debiteur of verdwijnen ze ?

De vice-eerste minister antwoordt dat indien de verzoeker sterft nadat zijn verzoek toelaatbaar werd verklaard, de procedure zal vervallen zijn. Daarentegen, indien besloten werd een minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling te treffen, zou het overlijden eventueel beschouwd kunnen worden als een nieuw feit waardoor de collectieve schuldenregeling vervangen zou kunnen worden door een erfrechtelijke procedure. Indien het overlijden niet beschouwd wordt als een nieuw feit in de zin van artikel 1675/14, § 2, zullen de erfgenamen die enkel en alleen de nalatenschap aanvaarden slechts het passief voor hun rekening moeten nemen zoals dat voortvloeit uit de aanzuiveringsregeling.

Volgens *de heer Hotermans* dient zulks expliciet in de wettekst te worden aangegeven, vermits men hier met een afwijkende procedure te maken heeft.

De heer Willems vraagt waarom volgens dit artikel — weer in afwijking van de gemeenrechtelijke regeling terzake — derden kunnen worden verzocht stukken over te leggen, zonder daarbij het beroepsgeheim te kunnen inroepen.

De vice-eerste minister antwoordt dat de schuldenaar, door het verzoekschrift in te dienen, eigenlijk impliciet totale transparantie met betrekking tot zijn vermogen aanvaardt. Eigenlijk ontslaat hij de betrokkenen zodoende van hun beroepsgeheim. Het is correct dat de hele afdeling (artikelen 877-882) van toepassing is; de belangrijkste teksten echter zijn de artikelen 878 en 882.

Ook *de heer Jean-Jacques Viseur* is van mening dat, om het risico te vermijden dat men bepaalde artikels vergeet, *in fine* van het tweede lid beter wordt verwezen naar « de artikelen 878 tot 882 ».

De heer Hotermans vraagt of de in artikel 1675/8 opgenomen regeling met betrekking tot het overleggen van stukken ook van toepassing is op buitenlandse banken.

De vice-eerste minister verwijst naar de territoriale gelding van onze wetgeving.

Vervolgens dient *de heer Vandeurzen* een *amendement n° 82 (Stuk n° 1073/10)* in. Dit vervangt de laatste zin van het tweede lid, zodanig dat de artikelen 877 tot 882 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing zijn op derden, die zich op hun beroepsgeheim of zwijgplicht beroepen.

Art. 1675/9

De heer Vandeurzen leest dat de aangifte van schuldvorderingen de aard van de schuldvorderingen dient te omschrijven alsmede hun verantwoording.

Is het de bedoeling door de term « verantwoording » het ontwerp in overeenstemming te brengen met artikel 1315 van het Burgerlijk Wetboek, luidens hetwelk degene die de uitvoering van een verbintenis vordert er het bestaan moet van bewijzen ?

patrimoine du débiteur : ces conséquences surviventielles au débiteur ou disparaissent-elles ?

Le vice-premier ministre répond que si le requérant meurt après que sa demande a été déclarée admissible, la procédure deviendra sans objet. En revanche, s'il avait été décidé de dresser un plan de règlement amiable ou judiciaire, le décès pourrait éventuellement être considéré comme un fait nouveau, à la suite de quoi le règlement collectif de dettes pourrait être remplacé par une procédure successorale. Si le décès n'est pas considéré comme un fait nouveau au sens de l'article 1675/14, § 2, les héritiers qui acceptent purement et simplement la succession ne devront prendre à leur charge que le passif tel qu'il résulte du plan de règlement.

M. Hotermans estime que ces précisions devraient figurer explicitement dans le texte de la loi, étant donné qu'il s'agit en l'occurrence d'une procédure dérogatoire.

M. Willems demande pourquoi l'article à l'examen prévoit — en dérogeant une fois de plus aux règles du droit commun en la matière — que des tiers peuvent être tenus de fournir des documents, sans pouvoir invoquer le secret professionnel.

Le vice-premier ministre précise qu'en déposant sa requête, le débiteur accepte en fait implicitement une transparence totale en ce qui concerne son patrimoine. Il décharge ainsi les intéressés de leur secret professionnel. Il est exact que l'ensemble de la section (articles 877-882) s'applique en l'occurrence; les articles 878 et 882 constituent toutefois les textes les plus importants.

M. Jean-Jacques Viseur estime, lui aussi, qu'il serait préférable de renvoyer aux articles 878 à 882 à la fin de l'alinéa 2, pour éviter que l'on oublie certains articles.

M. Hotermans demande si la disposition de l'article 1675/8 relative à la production de documents s'applique aussi aux banques étrangères.

Le vice-premier ministre renvoie à la validité territoriale de notre législation.

M. Vandeurzen présente ensuite un *amendement (n° 82, Doc. n° 1073/10)* tendant à remplacer la dernière phrase de l'alinéa 2, de manière à ce que les articles 877 à 882 du Code judiciaire s'appliquent aux tiers se prévalant de leur secret professionnel ou de leur devoir de réserve.

Art. 1675/9

M. Vandeurzen constate que la déclaration de créance doit indiquer la nature de la créance ainsi que sa justification.

L'utilisation du terme « justification » vise-t-elle à mettre le texte du projet en concordance avec celui de l'article 1315 du Code civil, selon lequel celui qui réclame l'exécution d'une obligation, doit la prouver ?

De vice-eerste minister bevestigt dat de aangifte van schuldvordering inderdaad het bestaan van de schuldvordering moet verantwoorden. Er is vanzelfsprekend geen enkele afwijking op de regels betreffende de bewijslast (artikelen 1315 van het Burgerlijk Wetboek en 870 van het Gerechtelijk Wetboek).

De vice-eerste minister dient een amendement n° 76 (Stuk n° 1073/9) in. Dit komt tegemoet aan bepaalde punten van kritiek en aan een opmerking van de Raad van State (zie Stuk n° 1073/1, blz. 85) die zich afvroeg waarom de derde-schuldnaars, wat de kennisgevingen betreft, anders behandeld worden dan de gecedeerde schuldenaars en de derde-beslagenen: de eerste categorie wordt immers luidens § 1, tweede lid, maar in kennis gesteld van de uitspraak als de schuldbemiddelaar daarom vraagt. Het amendement beoogt bijgevolg dat tweede lid van § 1 te schrappen en de woorden « gecedeerde schuldenaars en derde beslagenen » in § 1, eerste lid, 4°, te vervangen door « de derde schuldenaars ».

De heer Vandeurzen betwijfelt of gecedeerde schuldenaars kunnen samenvallen met derde schuldenaars: dit zijn twee verschillende categorieën.

De heer Hotermans vraagt of een borg kan worden beschouwd als een « derde schuldenaar ».

De vice-eerste minister antwoordt ontkennend.

De heer J.-J. Viseur merkt op dat de notie « derde schuldenaar » niet bestaat in ons rechtstelsel, tenzij hiermee wordt bedoeld « alle andere schuldenaars dan de verzoeker ».

De vice-eerste minister stelt dat ter zake de schuldenaars van de verzoeker worden bedoeld, ongeacht of ze al dan niet gecedeerd of beslagen zijn. De vice-eerste minister gaat in op de wens van de commissie en dient een *subamendement* n° 88 (Stuk n° 1073/10) in op amendement n° 76. Dit beoogt, in § 1, eerste lid, 4°, de woorden « de gecedeerde schuldenaars en de derde beslagenen » te vervangen door « de betrokken schuldenaars ».

De heer J.-J. Viseur stelt vast dat luidens § 1, eerste lid, 4°, tweede zin, iedere betaling ten gunste van de schuldenaar, na ontvangst van de beschikking, in handen van de schuldbemiddelaar dient te gebeuren. Wordt hier voorzien, zoals voor de curator bij een faillissement, dat een rekening dient geopend bij de Deposito- en Consignatiekas? Voorzichtigheid is immers geboden wanneer iemand met fondsen omgaat zonder ernstige controle.

De vice-eerste minister antwoordt ontkennend. Deze handelwijze zou onnodig de loop van de procedure vertragen en zou een erg zware administratieve last veroorzaken voor gewoonlijk lage bedragen die trouwens snel, gedeeltelijk, aan de verzoeker teruggestort zullen moeten worden om hem toe te laten te leven.

De heer Hotermans merkt op dat de curator meestal een advocaat is, die beschikt over een beroepsverzekering, waardoor eventuele dergelijke misbruiken zouden worden gedekt. De bemiddelaar kan echter zeer wel geen advocaat zijn.

Le vice-premier ministre confirme que la déclaration de créance doit effectivement justifier l'existence de la créance. Il n'y a évidemment aucune dérogation aux règles concernant la charge de la preuve (articles 1315 du Code civil et 870 du Code judiciaire).

Le vice-premier ministre présente un amendement (n° 76, Doc. n° 1073/9) qui répond à certaines critiques et vise à tenir compte d'une observation du Conseil d'Etat (voir Doc. n° 1073/1, p. 85), lequel se demande pourquoi les tiers débiteurs sont traités différemment, en ce qui concerne les notifications, des débiteurs cédés et des tiers saisis: en vertu du § 1^{er}, alinéa 2, les tiers débiteurs ne reçoivent en effet notification de la décision que si le médiateur de dettes en fait la demande. L'amendement vise dès lors à supprimer cet alinéa 2 du § 1^{er} et à remplacer, au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, les mots « aux débiteurs cédés et aux tiers saisis » par les mots « aux tiers débiteurs ».

M. Vandeurzen doute que les débiteurs cédés puissent se confondre avec les tiers débiteurs: il s'agit de deux catégories différentes.

M. Hotermans demande si une caution peut être considérée comme un « tiers débiteur ».

Le vice-premier ministre répond par la négative.

M. J.-J. Viseur fait observer que la notion de « tiers débiteur » n'existe pas dans notre système juridique, à moins que l'on entende par là « tous les débiteurs autres que le requérant ».

Selon le *vice-premier ministre*, on vise les débiteurs du requérant, qu'ils soient ou non cédés ou saisis. Répondant au souhait de la commission, le vice-premier ministre présente un *sous-amendement* (n° 88, Doc. n° 1073/10) à l'amendement n° 76, sous-amendement qui vise à remplacer, au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, les mots « aux débiteurs cédés et aux tiers saisis » par les mots « aux débiteurs concernés ».

M. J.-J. Viseur constate que le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, dispose que, dès la réception de l'ordonnance, tout paiement au profit du débiteur doit être effectué entre les mains du médiateur de dettes. Est-il prévu en l'occurrence, à l'instar de ce qui est prescrit en ce qui concerne le curateur dans le cas d'une faillite, qu'un compte doit être ouvert auprès de la Caisse des dépôts et consignations? La prudence s'impose en effet lorsqu'une personne manipule des fonds sans contrôle sérieux.

Le vice-premier ministre répond par la négative. Cette obligation ralentirait inutilement le cours de la procédure et occasionnerait un important surcroît de travail administratif, et ce, pour des sommes généralement minimales qui devront du reste être reversées rapidement, en partie, au requérant pour lui permettre de vivre.

M. Hotermans fait observer que le curateur est souvent un avocat, qui dispose d'une assurance professionnelle couvrant d'éventuels abus en la matière. Par contre, il se peut parfaitement que le médiateur ne soit pas un avocat.

De heer Willems vraagt wat in § 1, eerste lid, 3°, wordt bedoeld met « de als bijlage toegevoegde stukken ». Verwijst dit naar de vermeldingen in artikel 1675/4, § 2, of gaat het over alle mogelijke, andere documenten? Waarom worden deze bijlagen trouwens ook niet aan de schuldeisers toegezonden?

De vice-eerste minister ziet in dit stadium het nut er niet van in om alle bijlagen ook aan de schuldeisers te sturen: deze hebben immers alleen belang bij hun eigen schuldvordering. Dit riskeert bovendien alweer de procedure te verzwaren.

De heer Hotermans vraagt of de gewone schuldenaars en de borgen kunnen blijven verder betalen in handen van de verzoeker en zo ja of deze betalingen bevrijdend zijn. Zij weten namelijk niet dat er een beschikking van toelaatbaarheid is.

De vice-eerste minister antwoordt dat het verzoekschrift in principe alle schuldenaars moet vermelden. Hij verwijst verder naar de Toelichting (Stuk n° 1073/1, blz. 30, 5° lid): de betalingen door derden te goeder trouw gedaan voor de kennisgeving van de beschikking van toelaatbaarheid zijn bevrijdend.

De heer Hotermans is van mening dat zulks dan ook dient vermeld in de wettekst. Wat als de verzoeker een schuldenaar vergat te vermelden?

De heer Willems herhaalt dat de schuldeisers eveneens de in het 3° vermelde bijlage toegestuurd moeten krijgen, vermits zij meer moeten kunnen doen dan het louter economisch inschatten van het aanzuiveringsplan. Ten gronde dient de schuldeiser over de nodige documenten te beschikken om zich een idee te kunnen vormen over de (gemeenrechtelijke) goede trouw in hoofde van de schuldenaar.

De vice-eerste minister antwoordt dat artikel 1675/9, § 2, van de schuldeisers alleen vraagt dat ze hun schuldvordering verzenden. Bovendien blijkt uit de toelichting dat de schuldeiser derdenverzet kan aantekenen tegen de beschikking (vermits deze wordt gewezen op eenzijdig verzoekschrift). Derdenverzet werkt echter niet opschortend.

De heer Willems werpt tegen dat de schuldeiser toch de stukken moet kunnen inzien op basis waarvan hij zijn derdenverzet kan motiveren. *De heer Willems* dient vervolgens een *amendement n° 60* (Stuk n° 1073/6) in. Dit beoogt de toezending door de griffier aan de schuldeisers, niet alleen van het verzoekschrift, maar ook van de als bijlage toegevoegde stukken. Zodoende wordt het parallelisme gerealiseerd met hetgeen de schuldbemiddelaar krijgt toegestuurd.

De vice-eerste minister antwoordt dat de schuldeiser deze elementen kan vinden in de beschikking van toelaatbaarheid, die door de rechter dient te worden gemotiveerd én in zijn eigen kennis van en contacten met de schuldenaar.

De heer Willems is het hier niet mee eens. Hij gaat in op de verschillende toestand waarin de onderscheiden schuldeisers zich kunnen bevinden. Met name de « oudste » schuldeiser, dat wil zeggen diegene die chronologisch de eerste lening heeft toegestaan, « *in tempore non suspecto* », kan dit op volledig verant-

M. Willems demande ce que visent les termes « les pièces y annexées » qui figurent au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°. Cette expression renvoie-t-elle à l'article 1675/4, § 2, ou vise-t-elle tous les autres documents possibles? Pourquoi ces annexes ne sont-elles d'ailleurs pas envoyées également aux créanciers?

Le vice-premier ministre ne voit pas l'utilité, à ce stade, d'envoyer également toutes les annexes aux créanciers: ceux-ci ne s'intéressent en effet qu'à leur propre créance. Une telle formalité risquerait en outre d'alourdir encore la procédure.

M. Hotermans demande si les débiteurs ordinaires et les cautions peuvent continuer à payer entre les mains du requérant et, dans l'affirmative, si ces paiements sont libératoires. Ils ignorent en effet qu'une décision d'admissibilité a été prise.

Le vice-premier ministre rappelle que la requête doit en principe mentionner tous les débiteurs. Il renvoie par ailleurs à l'exposé des motifs (Doc. n° 1073/1, p. 30, alinéa 5): les paiements effectués par des tiers de bonne foi avant la notification de la décision d'admissibilité son libératoires.

M. Hotermans estime que cela doit dès lors figurer dans le texte de la loi. Que se passera-t-il si le requérant oublie de mentionner un débiteur?

M. Willems rappelle que les pièces annexées mentionnées au 3° doivent également être adressées aux créanciers, dans la mesure où ceux-ci doivent pouvoir procéder à davantage qu'une simple évaluation économique du plan de règlement. Le créancier doit avant tout disposer des documents lui permettant de se faire une idée de la bonne foi (selon le droit commun) du débiteur.

Le vice-premier ministre répond que l'article 1675/9, § 2, impose uniquement aux créanciers de déclarer leur créance. Il ressort, en outre, de l'exposé des motifs que le créancier peut agir en tierce-opposition contre la décision (étant donné que celle-ci est prise sur une requête unilatérale). La tierce-opposition n'est toutefois pas suspensive.

M. Willems rétorque que le créancier doit quand même pouvoir consulter les pièces qui lui permettent de motiver sa tierce-opposition. *M. Willems* présente ensuite un *amendement (n° 60, Doc. n° 1073/6)* visant à obliger le greffier à envoyer une copie non seulement de la requête, mais aussi des pièces y annexées aux créanciers. De la sorte, les créanciers seront mis, à cet égard, sur le même pied que le médiateur de dettes.

Le vice-premier ministre répond que le créancier peut puiser ces éléments dans la décision d'admissibilité, qui doit être motivée par le juge, ainsi que dans la connaissance qu'il a personnellement du débiteur et dans ses contacts avec ce dernier.

M. Willems ne partage pas ce point de vue. Il se penche sur les situations différentes dans lesquelles peuvent se trouver les divers créanciers. Le créancier « le plus ancien », c'est-à-dire celui qui, chronologiquement, a accordé le premier prêt *in tempore non suspecto*, peut l'avoir fait dans des circonstances tota-

woorde wijze hebben gedaan. Ondertussen heeft de schuldenaar echter een aantal nieuwe leningen afgesloten en is er misschien zelfs al een vonnis geweest. Welnu, deze « oudste » schuldeiser wordt geschaad in zijn rechten want hij zal gelijkgeschakeld worden met alle andere schuldeisers, tenzij hij kan aantonen dat zijn situatie anders is : daartoe heeft hij echter de toegang nodig tot het gehele dossier.

Volgens de *vice-eerste minister* valt men hier terug op de toelaatbaarheidsvoorwaarden van het verzoekschrift : de schuldeiser dient desgevallend aan te tonen dat de schuldenaar zelf zijn onvermogen heeft georganiseerd. Er zijn 2 manieren om op te komen tegen de beschikking van toelaatbaarheid : vooreerst is derdenverzet mogelijk tegen de eigenlijke beschikking. Bovendien dient in een latere fase elke schuldeiser zijn instemming te betuigen met het ontwerp van minnelijke aanzuiveringregeling (artikel 1675/10) : het bezwaar van één enkele schuldeiser volstaat dus om een regeling tegen te houden.

De heer *Hotermans* bevestigt dit laatste : ieder schuldeiser kan zijn veto stellen tegen een minnelijke regeling, zonder dit veto te moeten motiveren (artikel 1675/10). Hij vreest bijgevolg dat er in de praktijk weinig of geen dergelijke regelingen zullen worden goedgekeurd. De vereiste eenparigheid legt de lat hier wellicht te hoog.

De *vice-eerste minister* repliceert dat de reacties tot nu toe eerder het tegenovergestelde laten vermoeden. Het bestaan van dit wetsontwerp vormt een buitengewone aansporing van de schuldeisers om reeds « stroomopwaarts » te trachten tot een minnelijke regeling te komen, dat wil zeggen volledig buiten en voorafgaand aan de door het wetsontwerp ingevoerde regelingen.

De heer *Willems* stelt vast dat (luidens artikel 1675/11, § 1, eerste lid) zodoende gemakkelijk 4 maanden kunnen verstrijken, tijdens dewelke naar een minnelijke regeling wordt gezocht. Ondertussen echter zijn alle door de schuldeisers eventueel ingezette procedures bevroren. Zelfs na 4 maanden volstaat dan één veto van één schuldeiser om deze minnelijke regeling op te blazen en dan pas komt men in de gerechtelijke regeling terecht.

De heer *Hotermans* vindt het in deze optiek logisch te voorzien dat het voorstel van minnelijke regeling, ingeval van veto vanwege een schuldeiser, onmiddellijk zou vervallen zonder dat de genoemde termijn van 4 maanden moet verstreken zijn.

De heer *De Richter* verwijst naar zijn amendement n° 5 bij artikel 1675/11, dat dit voorstel incorporeert.

De voorzitter stelt een technische tekstaanpassing voor. Zoals in het voorgestelde artikel 1675/10, § 4, past het in de Nederlandse tekst (tweemaal) de woorden « tegen ontvangstmelding » te vervangen door « met ontvangstbericht ».

lement justifiées. Ultérieurement, le débiteur a toutefois contracté une série de nouveaux emprunts, dont certains alors même qu'un jugement était peut-être déjà intervenu. Les droits du créancier « le plus ancien » sont lésés, car celui-ci est mis sur le même pied que tous les autres créanciers, à moins qu'il puisse démontrer qu'il se trouvait dans une situation différente : pour ce faire, il doit toutefois avoir accès à l'ensemble du dossier.

Le *vice-premier ministre* estime que l'on en revient, ici, aux conditions d'admissibilité de la requête : le créancier doit, le cas échéant, démontrer que le débiteur a lui-même organisé son insolvabilité. Il y a deux manières de s'opposer à la décision d'admissibilité. Primo, il est possible d'agir en tierce-opposition contre la décision même. Secundo, chaque créancier doit, à un stade ultérieur de la procédure, approuver le projet de plan de règlement amiable (article 1675/10), ce qui signifie que l'opposition d'un seul créancier à un plan de règlement suffit pour entraîner le rejet de celui-ci.

M. *Hotermans* confirme ce dernier point : tout créancier peut opposer son veto au plan de règlement amiable sans devoir motiver ce veto (article 1675/10). Il craint par conséquent que dans la pratique, on n'adopte pas ou guère de plans de règlement amiables. L'unanimité qui est requise en l'occurrence constitue peut-être une exigence trop élevée.

Le *vice-premier ministre* réplique que les réactions recueillies jusqu'ici laissent plutôt présager le contraire. La loi en projet incitera même fortement les créanciers à s'efforcer d'aboutir à un plan de règlement amiable « en amont », c'est-à-dire en dehors des règles introduites par le projet de loi et avant qu'elles ne s'appliquent.

M. *Willems* constate que la recherche d'un plan de règlement amiable peut facilement prendre quatre mois (cf. article 1675/11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}). Pendant ce temps, toutes les procédures engagées éventuellement par les créanciers sont toutefois gelées. Même après ces quatre mois, il suffit du veto opposé par un seul créancier pour faire échouer un plan de règlement amiable et ce n'est qu'à ce moment-là que la procédure de règlement judiciaire sera entamée.

M. *Hotermans* estime dès lors logique que la procédure de règlement amiable soit arrêtée immédiatement lorsqu'un créancier oppose son veto au plan de règlement, sans qu'il faille attendre que la période de quatre mois précitée soit écoulée.

M. *De Richter* renvoie à son amendement n° 5 à l'article 1675/11, amendement qui intègre cette proposition.

Le président propose d'apporter au texte néerlandais une adaptation technique consistant à remplacer (deux fois), comme dans l'article 1675/10, § 4, proposé, les mots « tegen ontvangstmelding » par les mots « met ontvangstbericht ».

Art. 1675/10

De heer De Richter dient een amendement n° 4 (Stuk n° 1073/2) in. Dit beoogt een vijftal wijzigingen aan het voorgestelde artikel 1675/10. Afgezien van een taalkundige correctie in § 1 van het artikel, beogen de wijzigingen in §§ 2 en 3 het verband met de artikelen 1628, eerste lid, en 1629, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek te verduidelijken. Meer bepaald stelt de indiener dat de analogie met de verdeling in een beslagprocedure niet opgaat in zoverre de aanzuiveringsregeling een veel ruimer gamma aan maatregelen kan omvatten dan de verdeling tussen de schuldeisers van het bedrag afkomstig uit de verkoop van het goed. De wijzigingen in §§ 4 en 5 verduidelijken dat de instemming met de aanzuiveringsregeling niet dient gegeven « door alle belanghebbende partijen » maar door de schuldenaar en diens schuldeisers.

De vice-eerste minister kan volledig instemmen met de voorgestelde wijzigingen, wat §§ 1-3 aangaat.

Wat de §§ 4 en 5 betreft, strekken de voorgestelde wijzigingen ertoe te preciseren dat het plan alleen maar hoeft te worden goedgekeurd door de schuldenaar en de schuldeisers.

Die tekst is te beperkend.

Naast de schuldenaar en zijn schuldeisers, moeten immers ook de echtgenoot die niet tegelijk eiser is, de borgstellers en de hoofdelijke medeschuldenaars in de meeste gevallen bij de procedure worden betrokken. Ook zij moeten zich dus over het minnelijk plan kunnen uitspreken.

Wat §§ 4 en 5 aangaat, vraagt *de heer J.-J. Viseur* wat er desgevallend zal gebeuren met de borgen : het mag worden verwacht dat de schuldeiser zal trachten de borgen uit te winnen. In die zin zijn de borgen toch belanghebbende derden ?

De heer De Richter verwijst naar artikel 1675/11, 4°.

De heer Hotermans wenst te vernemen of eveneens alle middelen van tenuitvoerlegging worden geschorst tegen de borgen en de medeschuldenaars.

De heer J.-J. Viseur meent dat de toestand van de borgen en de medeschuldenaars best zo goed mogelijk wordt geregeld in het wetsontwerp : omwille van de rechtszekerheid dienen alle mogelijke belanghebbende derden te worden ingelicht over de voorgestelde regeling.

Wat het 2° van het amendement n° 4 aangaat, verkiest *de heer Willems* dat de verwijzing naar artikel 1629 van het Gerechtelijk Wetboek, behouden blijft.

De heer Hotermans meent met *de heer J.-J. Viseur* een « *contradictio in terminis* » te bespeuren in de eerste zin van § 5, tweede lid, met name tussen « statueren » en « akte nemen van het akkoord ». Immers, statueren omvat voor de rechter ook de mogelijkheden om het voorgesteld akkoord af te wijzen.

Art. 1675/10

M. De Richter présente un amendement (n° 4 — Doc. n° 1073/2) tendant à apporter cinq modifications à l'article 1675/10 proposé. Abstraction faite d'une correction d'ordre linguistique au § 1^{er} de l'article, les modifications apportées aux §§ 2 et 3 ont pour objet de clarifier le lien avec les articles 1628, alinéa 1^{er} et 1629, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire. L'auteur estime plus particulièrement que la comparaison avec la répartition dans le cadre d'une procédure de saisie n'est pas pertinente, étant donné qu'un plan de règlement peut contenir des mesures beaucoup plus diverses que la répartition entre les créanciers du produit de la vente du bien. Les modifications apportées aux §§ 4 et 5 ont pour objet de préciser que le plan de règlement ne doit pas être approuvé par « toutes les parties intéressées », mais par le débiteur et tous les créanciers.

Le vice-premier ministre marque son accord sans restriction avec les modifications proposées aux §§ 1^{er} à 3.

Pour les §§ 4 et 5, les modifications proposées visent à préciser que seuls le débiteur et les créanciers doivent approuver le plan.

Ce texte est trop réducteur.

En effet, outre le débiteur et ses créanciers, le conjoint non requérant, les cautions et le codébiteurs solidaires, devront, dans la majorité des cas, être associés à la procédure, et donc se prononcer sur le plan amiable.

En ce qui concerne les §§ 4 et 5, *M. J.-J. Viseur* demande ce qu'il adviendra, le cas échéant, des cautions : on peut prévoir que le créancier tentera de discuter les cautions. Dans ce sens, les cautions sont pourtant des tiers intéressés ?

M. De Richter renvoie à l'article 1675/11, 4°.

M. Hotermans demande si toutes les voies d'exécution seront également suspendues envers les cautions et les codébiteurs.

M. J.-J. Viseur estime que la situation des cautions et des codébiteurs doit être réglée le mieux possible dans le projet de loi : la sécurité juridique exige que tous les tiers intéressés soient informés du plan proposé.

En ce qui concerne le 2° de l'amendement n° 4, *M. Willems* souhaite le maintien de la référence à l'article 1629 du Code judiciaire.

A l'instar de *M. J.-J. Viseur*, *M. Hotermans* estime que la première phrase du § 5, alinéa 2, contient une contradiction, plus précisément entre les termes « statuer » et « acter de ». Statuer implique en effet également la possibilité pour le juge de rejeter l'accord proposé.

De heer Vandeurzen wenst enkele toelichtingen bij § 5, tweede lid dat stelt dat de rechter uitspraak doet op stukken en een beslissing treft waarin van het gesloten akkoord akte wordt genomen.

Wat betekent dit concreet voor het controlerecht : heeft de rechter in dit geval nog een marginaal controlerecht op het hem voorgelegde akkoord en welke punten bestrijkt het ?

— In artikel 1675/10, § 5, lid 2 wordt verwezen naar artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek, dat alludeert op de « geldigheid » van de « geakteerde » aanzuiveringsregeling.

Betekent zulks eveneens dat de rechter, in het kader van artikel 1675/10, § 5, lid 2, de geldigheid van het hem voorgelegde ontwerp zal onderzoeken ?

— De memorie van toelichting stelt op bladzijde 38 :

« Het derdenverzet zou slechts kunnen worden gedaan door een schuldeiser die de schuldbemiddelaar niet kent en die het ontwerp van minnelijke aanzuiveringsregeling niet gekregen heeft. De aansprakelijkheid van de schuldenaar zou in dit geval in het gedrang komen, met als gevolg het opnieuw betwisten van de gegrondheid van zijn vraag, in toepassing van artikel 1675/15 van het Gerechtelijk Wetboek. ».

Kan deze passage verder uitgelegd worden ?

De vice-eerste minister verduidelijkt dat de formulering van artikel 1675/10, § 5, lid 2, werd herzien om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State (aangehaald document, blz. 86, artikel 1675/9, n° 4).

Terecht preciseert de memorie van toelichting dat het om een bekrachtiging gaat (blz. 38). De macht van bekrachtiging houdt, in principe, een regulariteits-, een geldigheids- en een opportuniteitscontrole in. Afgezien daarvan houdt de weerslag van de beschikking van toelaatbaarheid op bij verwerping of herroeping van de collectieve schuldenregeling (artikel 1675/7, § 4).

De opmerking betreffende het derdenverzet (blz. 38 van de memorie van toelichting) is bedoeld om te doen naar voor komen dat de beslissing, getroffen op basis van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek, op zich niet vatbaar is voor beroep van de partijen bij het geschil.

In tegenstelling daarmee behoudt artikel 1043 *a contrario* de mogelijkheid voor tot beroep vanwege de derden.

Nu wijkt artikel 1675/16, lid 3, af van deze mogelijkheid. Het voorziet inderdaad slechts een mogelijkheid om derdenverzet te bieden tegen de beschikking van toelaatbaarheid bedoeld in artikel 1675/6.

De partijen, die kennisgeving ontvangen van de beschikking van toelaatbaarheid op grond van artikel 1675/9, beschikken slechts over een termijn van een maand om derdenverzet te doen, dus vóór er een uitspraak over de overeenstemming over een minnelijke regeling kan komen.

M. Vandeurzen demande des éclaircissements concernant le § 5, alinéa 2 qui prévoit que le juge statue sur pièces par une décision actant l'accord intervenu.

Quelles sont les implications concrètes de cette disposition pour le droit de contrôle : le juge a-t-il encore, dans ce cas, un droit de contrôle marginal sur l'accord qui lui est proposé et quels points couvre-t-il ?

— A l'article 1675/10, § 5, alinéa 2, il est renvoyé à l'article 1043 du Code judiciaire, qui fait allusion à la « validité » du plan de règlement « acté ».

Cela signifie-t-il également que, dans le cadre de l'article 1675/10, § 5, alinéa 2, le juge vérifiera la validité du projet qui lui est soumis ?

— L'exposé des motifs précise en page 48 :

« La tierce opposition ne pourrait être formée que par un créancier ignoré du médiateur et qui n'aurait pas reçu le projet de plan de règlement amiable. La responsabilité du débiteur pourrait, en ce cas, être engagée, avec pour conséquence une remise en cause du bien-fondé de sa demande, en application de l'article 1675/15. ».

Ce passage pourrait-il être explicité ?

Le vice-premier ministre précise que la formulation de l'article 1675/10, § 5, alinéa 2, a été revue afin de tenir compte des observations formulées par le Conseil d'Etat (document cité, p. 86, article 1675/9, n° 4).

L'exposé des motifs précise, à juste titre, qu'il s'agit d'une homologation (p. 38). Le pouvoir d'homologation implique, en principe, un contrôle de régularité, de validité et d'opportunité. Indépendamment de cet aspect, les effets de la décision d'admissibilité cessent en cas de rejet ou de révocation du règlement collectif de dettes (article 1675/7, § 4).

La remarque concernant la tierce opposition (p. 38 de l'exposé des motifs) tend à souligner que la décision prise sur la base de l'article 1043 du Code judiciaire n'est susceptible d'aucun recours de la part des parties au litige.

En revanche, l'article 1043 maintient, *a contrario*, une possibilité de recours de la part de tiers.

L'article 1675/16, alinéa 3, déroge à cette possibilité. Il prévoit en effet uniquement une possibilité de tierce opposition contre la décision d'admissibilité visée à l'article 1675/6.

Les parties, qui reçoivent notification de la décision d'admissibilité en vertu de l'article 1675/9, ne disposent que d'un délai d'un mois pour former la tierce opposition. C'est-à-dire avant qu'un jugement d'accord sur un plan amiable ne puisse intervenir.

Daarom wordt op bladzijde 38 van de memorie van toelichting gezegd, dat derdenverzet slechts zou kunnen worden gedaan door een schuldeiser die de schuldbemiddelaar niet kent en die het ontwerp van minnelijke aanzuiveringsregeling niet zou hebben gekregen. De memorie van toelichting had moeten preciseren, rekening houdend met artikel 1675/16 en teneinde elke verwarring te vermijden, dat het ging om een derdenverzet, niet tegen de uitspraak die akte neemt van het bereikte akkoord, maar tegen de beschikking van toelaatbaarheid.

Deze laatste zou bijgevolg geannuleerd worden, wellicht ten overstaan van alle partijen, overeenkomstig artikel 1130, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Dientengevolge zou de beslissing, die akte neemt van het akkoord, eveneens geannuleerd worden.

De heer Willems stelt vast dat artikel 1675/10, § 2, bepaalt dat de schuldbemiddelaar een ontwerp van aanzuiveringsregeling opstelt waarin de in artikel 1629, eerste lid, opgenoemde gegevens en bedragen zijn vermeld.

Dient een ontwerp van aanzuiveringsregeling daarbuiten nog andere gegevens te bevatten, mede gelet op zijn finaliteit? Indien ja, welke?

Deze vraag sluit aan bij het amendement van de heer De Richter, dat ertoe strekt in de aanzuiveringsregeling de maatregelen te laten opnemen die noodzakelijk zijn voor het bereiken van de in artikel 1675/3 van het Gerechtelijk Wetboek geformuleerde doelstelling.

Aangezien het amendement tevens iedere verwijzing naar artikel 1629 van het Gerechtelijk Wetboek achterwege laat, dringt zich de vraag op naar de functie van deze verwijzing, zoals voorzien in de door de regering voorgestelde ontwerp-tekst.

De vice-eerste minister licht toe dat de artikelen 1628 en 1629 de bepalingen betreffen die van toepassing zijn inzake de evenredige verdeling; zij vermelden de algemene regels die van toepassing zijn in het kader van een niet-commerciële collectieve regeling.

Er is weliswaar geen overeenstemming tussen minnelijke aanzuiveringsregeling en ontwerp van verdeling van de opbrengst van de verkoop.

Het is echter van belang dat het ontwerp van de aanzuiveringsregeling, de schuldeisers en het bedrag van de schuldvorderingen, evenals de redenen van voorrang vermeldt; het is echter niet noodzakelijk dat deze precisering in de tekst zelf van de wet vermeld wordt.

Er kan afgezien worden van de verwijzing naar artikel 1629, eerste lid, ten voordele van de tekst die door het amendement n° 4 van de heer De Richter wordt voorgesteld.

Dezelfde redenering kan gevolgd worden voor § 3, waarvan de door het voornoemde amendement voorgestelde tekst, de bepalingen van artikel 1628, eerste lid, opnieuw vermeldt.

Men kan uit het oog verliezen dat, wanneer het gaat om een minnelijke aanzuiveringsregeling, deze het

C'est la raison pour laquelle l'exposé des motifs précise, en page 38, que la tierce opposition ne peut être formée que par un créancier ignoré du médiateur et qui n'aurait pas reçu le projet de plan de règlement amiable. Compte tenu de l'article 1675/16 et afin d'éviter toute confusion, l'exposé des motifs aurait dû préciser qu'il s'agit d'une tierce opposition formée non pas contre la décision prenant acte de l'accord intervenu mais contre la décision d'admissibilité.

Cette dernière serait dès lors annulée, probablement à l'égard de toutes les parties, conformément à l'article 1130, alinéa 2, du Code judiciaire.

La décision prenant acte de l'accord serait par conséquent également annulée.

M. Willems propose de préciser, à l'article 1675/10, § 2, que le médiateur de dettes établit un projet de plan règlement mentionnant les indications et les montants énumérés à l'article 1629, alinéa 1^{er}.

Compte tenu de sa finalité, un projet de règlement doit-il encore comporter d'autres indications et, dans l'affirmative, lesquelles?

Cette question présente un lien avec l'amendement présenté par M. De Richter, amendement qui prévoit que le plan de règlement doit mentionner les mesures nécessaires pour atteindre l'objectif formulé à l'article 1675/3 du Code judiciaire.

L'amendement ne faisant plus aucune référence à l'article 1629 du Code judiciaire, il est permis de se demander à quoi sert la référence qui est faite dans le projet de texte proposé par le gouvernement.

Le vice-premier ministre répond que les articles 1628 et 1629 concernent les dispositions applicables en matière de distribution par contribution. Ils énoncent les règles générales applicables dans le cadre d'une procédure collective non commerciale.

Il est vrai qu'il n'y a pas d'identité entre plan de règlement amiable et projet de distribution du produit de la vente.

Il importe cependant que le projet de plan indique les créanciers et le montant des créances, ainsi que les causes de préférence. Il n'est cependant pas indispensable que cette précision figure dans le texte même de la loi.

La référence à l'article 1629, alinéa 1^{er}, peut être abandonnée au profit du texte proposé par l'amendement n° 4 de M. De Richter.

Le même raisonnement peut être tenu pour le § 3, dont le texte proposé par l'amendement précité reprend les dispositions de l'article 1628, alinéa 1^{er}.

On ne peut perdre de vue que s'agissant d'un plan de règlement amiable, celui-ci doit recueillir l'accord

akkoord van de schuldenaar en van de schuldeisers moet inhouden. Met andere woorden, aangezien de unanimiteit vereist is en dat volgens de algemene regel, de partijen vrij over hun rechten beschikken, meent de minister dat het formalisme bepaald in artikel 1675/10 niet uitgebreid moet worden.

De heer J.-J. Viseur stelt vast dat luidens § 4 de schuldbemiddelaar het ontwerp van minnelijke regeling naar de schuldenaar en de schuldeisers stuurt, zonder dat evenwel enige termijn wordt bepaald voor deze verzending. Anderzijds bepaalt § 1, eerste lid, van artikel 1675/11 dat de schuldbemiddelaar over maximaal 4 maanden beschikt om de instemming van de schuldenaar en zijn schuldeisers te bekomen met betrekking tot de aanzuiveringsregeling. Daarnaast bepaalt § 4, tweede lid, van artikel 1675/10, dat bezwaren tegen het overgezonden ontwerp van aanzuiveringsplan uiterlijk twee maanden na de verzending kunnen worden ingebracht. Bijgevolg bestaat het risico dat (instemming over) een minnelijke regeling de facto onmogelijk wordt als de bemiddelaar te lang wacht om een ontwerpregeling over te zenden.

De vice-eerste minister is van mening dat een eventuele maximumtermijn voor de verzending contra-productief zou werken indien de bemiddelaar deze termijn om één of andere reden moet overschrijden. Hij dringt erop aan hier een zekere marge te laten teneinde de bemiddelaar zijn werk te kunnen laten doen : dit kan immers heel wat tijd vergen. Hij voegt eraan toe dat luidens artikel 1675/17, § 4, de schuldbemiddelaar ook steeds kan vervangen worden op eenvoudig verzoek van de meeste gerede partij.

De heer Willems betreurt dat in een dergelijk geval de bevroezingsperiode gewoon verder loopt waardoor de schuldeisers in hun belangen worden geschaad. De ervaringen met de benodigde tijd voor de aanstelling respectievelijk vervanging van gerechtelijke deskundigen zijn in dit verband weinig stichtend.

De heer van den Abeelen dient een amendement n° 70 (Stuk n° 1073/8) in. Dit beoogt in § 4, tweede lid, te voorzien dat alle belanghebbende partijen niet alleen bezwaren kunnen inbrengen tegen de voorgestelde minnelijke aanzuiveringsregeling maar eveneens tegenvoorstellen kunnen doen.

De vice-eerste minister merkt op dat het door de schuldbemiddelaar opgestelde ontwerp van minnelijke schuldregeling door alle belanghebbende partijen moet worden goedgekeurd.

De partijen kunnen zich tegen de ontwerpregeling verzetten door binnen twee maanden na de verzending ervan bezwaar in te dienen. Ze mogen ook tegenvoorstellen doen (zie bladzijde 37 van de memorie van toelichting), en het amendement zet in dat opzicht geen stap vooruit.

Het zou zelfs problemen kunnen doen rijzen indien tegenvoorstellen worden ingediend net vóór het verstrijken van de twee maanden die aan de partijen zijn toegekend om zich uit te spreken.

Het is immers mogelijk dat de bemiddelaar op grond van de tegenvoorstellen een nieuwe regeling

du débiteur et des créanciers. En d'autres termes, puisqu'il faut l'unanimité et qu'en règle générale, les parties ont la libre disposition de leurs droits, le ministre estime qu'il ne faut pas développer davantage le formalisme prévu à l'article 1675/10.

M. J.-J. Viseur fait observer que le § 4 prévoit que le médiateur de dettes envoie le projet de règlement amiable au requérant et aux créanciers, sans toutefois prévoir de délai. Par ailleurs, l'article 1675/11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, prévoit que le médiateur de dettes dispose d'un délai de quatre mois pour recueillir l'accord du débiteur et des créanciers au sujet du plan de règlement. Enfin, l'article 1675/10, § 4, alinéa 2, prévoit que les contredits formés contre le projet de plan de règlement transmis doivent être communiqués dans les deux mois au plus tard après la transmission. Il pourrait donc arriver qu'un accord au sujet du règlement amiable soit de fait impossible si le médiateur attendait trop longtemps pour transmettre le projet de règlement.

Le vice-premier ministre estime que la fixation d'un délai maximum pour la transmission serait contre-productif dans l'hypothèse où le médiateur serait obligé de dépasser ce délai pour une raison quelconque. Il souhaite qu'on laisse une certaine marge, afin de permettre au médiateur de faire son travail, qui peut d'ailleurs prendre beaucoup de temps. Il ajoute que le médiateur peut toujours être remplacé sur simple demande de la partie la plus diligente, conformément à l'article 1675/17, § 4.

M. Willems déplore que, dans cette hypothèse, la période de gel continue à courir, ce qui lèse les intérêts des créanciers. L'expérience en ce qui concerne le délai nécessaire pour désigner ou remplacer des experts judiciaires est à cet égard peu rassurante.

M. van den Abeelen présente un amendement (n° 70, Doc. n° 1073/8) visant à prévoir, au § 4, alinéa 2, que toutes les parties intéressées peuvent former contre le plan de règlement amiable proposé non seulement des contredits, mais aussi des contrepropositions.

Le vice-premier ministre fait observer que le projet de plan amiable élaboré par le médiateur de dettes doit être approuvé par toutes les parties intéressées.

Celles-ci peuvent s'opposer au projet de plan en formant contredit dans les deux mois de l'envoi du projet. Elles peuvent également formuler des contrepropositions (voir page 37 de l'exposé des motifs), et l'amendement n'apporte rien à cet égard.

Il paraît même de nature à entraîner certaines difficultés si des contrepropositions sont formulées à l'extrême limite des deux mois accordés aux parties pour se prononcer.

En effet, sur base des contrepropositions, le médiateur pourrait devoir reformuler un nouveau plan

moet opstellen die opnieuw ter goedkeuring aan de partijen zou moeten worden voorgelegd.

Indien een van de partijen tegenvoorstellen wil doen, moet ze dat bijtijds doen en niet wachten tot de termijn van twee maanden verstreken is, zo niet kunnen die tegenvoorstellen niet door de schuldbemiddelaar in overweging worden genomen.

Bovendien stelt het amendement zoals het thans is geformuleerd het bezwaar op gelijke voet met het tegenvoorstel, wat inhoudt dat ze beide het verwerpen van de ontwerpregeling met zich brengen.

De tekst zou immers als volgt worden gelezen : « Bij ontstentenis van bezwaar of tegenvoorstel onder die voorwaarden en binnen die termijn, worden de partijen geacht met de regeling in te stemmen. ».

De vice-eerste minister besluit dat het amendement overbodig is en dat het zelfs strijdig is met het door de indiener ervan beoogde doel.

Art. 1675/11

De heer De Richter dient een amendement n° 5 (Stuk n° 1073/2) in. Dit strekt ertoe § 1, eerste lid zodanig te wijzigen dat de onmogelijkheid om een minnelijke regeling te bereiken door de bemiddelaar eerder kan worden vastgesteld dan pas na 4 maanden. Deze 4 maanden blijven wel de maximale termijn.

De vice-eerste minister heeft geen bezwaar

De heer J.-J. Viseur dient een amendement n° 30 (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt een tekstcorrectie in de Franse tekst van § 4, waar op de voorlaatste regel « emargent » dient vervangen door « participant ».

De heer Hotermans vreest dat de nieuwe procedure, die dit wetsontwerp invoert, een buitengewone belasting zal inhouden voor de beslagrechters, die al niet erg talrijk zijn en de laatste jaren steeds meer nieuwe taken toegewezen krijgen.

De heer Willems dient vervolgens een amendement n° 61 (Stuk n° 1073/6) in. Dit beoogt een derde lid toe te voegen aan § 1 van het voorgestelde artikel 1675/11. Zodoende wordt beoogd de schuldeisers de mogelijkheid te geven om, via een eenvoudige schriftelijke verklaring, ten allen tijde de rechter te kunnen verzoeken om een gerechtelijke aanzuiveringsregeling op te leggen. Volgens de indiener ligt dit amendement logisch in het verlengde van de aan de schuldeiser verleende mogelijkheid om niet in te stemmen met de voorgestelde minnelijke aanzuiveringsregeling.

De vice-eerste minister constateert dat het amendement n° 61 ervan uitgaat dat een schuldeiser die weigert in te stemmen met een ontwerp van minnelijke schuldregeling zelf de rechter moet kunnen verzoeken een gerechtelijke aanzuiveringsregeling op te leggen. Het amendement is ingegeven door het zeer billijke voornemen te voorkomen dat de minnelijke procedure gedurende vier maanden aansleept terwijl een schuldeiser daar tegen is.

qui devrait à nouveau être soumis aux parties pour obtenir leur adhésion.

Ainsi donc, si l'une des parties veut formuler des contre-propositions, il faut qu'elle le fasse en temps utile, sans attendre l'expiration du délai de deux mois, sinon ces contre-proposition ne pourront être prises en considération par le médiateur de dettes.

De plus, tel qu'il est présenté, l'amendement met sur le même pied le contredit et la contre-proposition, ce qui signifie que l'un et l'autre entraînent le rejet du projet de plan.

Le texte se lirait en effet comme suit : « A défaut de contredit ou de contre-proposition formés dans les conditions et délai précités, les parties sont présumées consentir au plan. ».

Le vice-premier ministre conclut que l'amendement est superflu et va même à l'encontre de l'objectif voulu par son auteur.

Art. 1675/11

M. De Richter présente un amendement (n° 5, Doc. n° 1703/2) tendant à modifier le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, afin de permettre au médiateur de dettes de constater l'impossibilité de conclure un plan de règlement amiable avant l'expiration du délai de quatre mois. Ces quatre mois constituent toutefois toujours le délai maximum.

Le vice-premier ministre n'y voit pas d'objection.

M. J.-J. Viseur présente un amendement (n° 30, Doc. n° 1073/3) tendant à apporter une correction linguistique. Au § 4, avant-dernière ligne, il convient de remplacer le mot « émargent » par le mot « participant ».

M. Hotermans craint que la nouvelle procédure introduite par la loi en projet n'alourdisse considérablement la charge de travail des juges des saisies, qui ne sont déjà pas très nombreux et se voient confier de plus en plus de tâches nouvelles au cours des dernières années.

M. Willems présente ensuite un amendement (n° 61, Doc. n° 1073/6) tendant à compléter l'article 1675/11, § 1^{er}, par un alinéa 3, afin de permettre aux créanciers de demander au juge à tout moment, par simple déclaration écrite, d'imposer un plan de règlement judiciaire. L'auteur considère que cet amendement découle logiquement de la possibilité octroyée aux créanciers de ne pas marquer leur accord sur le plan de règlement amiable qui est proposé.

Le vice-premier ministre constate que l'amendement n° 61 part du principe que si un créancier refuse de marquer son accord sur un projet de plan amiable, il doit pouvoir demander lui-même au juge d'imposer un plan judiciaire. Il se fonde sur l'intention très légitime d'éviter de laisser la procédure amiable se poursuivre pendant quatre mois alors qu'un créancier y est opposé.

Paragraaf 1 van het artikel bepaalt echter geenszins dat de schuldbemiddelaar vier maanden *moet* wachten om vast te stellen dat elke poging tot minnelijke regeling mislukt is.

De schuldbemiddelaar zal immers zeer vlug weten wat de eventuele slaagkansen zijn van een minnelijke aanzuiveringsregeling. Indien hij van oordeel is dat de kans op slagen nihil is, zal hij zelf de zaak aanhangig maken bij de rechter opdat deze een gerechtelijke aanzuiveringsregeling zou uitwerken.

Een schuldeiser kan die conclusie ook bespoedigen door de schuldbemiddelaar spoedig in kennis te stellen van zijn verzet tegen een minnelijke aanzuiveringsregeling. Maar de schuldbemiddelaar dient zelf uit te maken of iedere poging tot minnelijke schikking gedoemd is te mislukken en daaruit de nodige conclusies te trekken.

Het feit dat een schuldeiser het recht heeft de rechter te verzoeken een gerechtelijke aanzuiveringsregeling op te stellen is in strijd met de algemene opvatting van het wetsontwerp, volgens welke in eerste instantie de voorrang moet worden gegeven aan de minnelijke procedure.

De minister vraagt dat dit amendement wordt verworpen.

De heer J.-J. Viseur vraagt vervolgens of de bepaling van § 4 de hoofdelijke medeschuldnaars beoogt.

De vice-eerste minister antwoordt dat de hoofdelijkheid een instelling is die, zoals de borgtocht, een vorm van persoonlijke zekerheid is. Inderdaad, zij vermijdt dat de schuldeiser, wat hem betreft, elke schuldenaar zou moeten vervolgen en verzekert vooral de schuldeiser tegen het eventuele onvermogen van een medeschuldenaar.

Krachtens artikel 1675/4, § 2, 9°, moet het verzoekschrift de schuldeisers van de verzoeker vermelden maar ook de personen die voor hem een persoonlijke zekerheid hebben gesteld.

De vice-eerste minister gaat vervolgens in op de vraag of in de procedure van collectieve schuldenregeling de medeschuldnaars van de verzoeker partijen zijn of derde geïnteresseerden.

Men moet verschillende situaties onderscheiden :

a) De medeschuldenaar heeft betaald vóór de neerlegging van het verzoekschrift.

De medeschuldenaar wordt in de rechten gesteld van de schuldeiser en beschikt over een beroep naar evenredigheid van zijn aandeel tegen de schuldenaar-verzoeker (artikelen 1213 en 1214 van het Burgerlijk Wetboek).

De medeschuldenaar zal dus als schuldeiser betrokken worden bij de collectieve schuldenregeling.

b) De medeschuldenaar heeft niet betaald vóór de neerlegging van het verzoekschrift.

De beschikking van toelaatbaarheid heeft een opschortende uitwerking op de vervolging, slechts ten overstaan van het vermogen van de schuldenaar-verzoeker. De schuldeiser behoudt zijn recht om aan de medeschuldenaar de uitvoering van de schuld te

Or, le § 1^{er} de l'article ne dit nullement que le médiateur de dettes *doit* attendre quatre mois pour constater l'échec de toute tentative amiable.

En effet, le médiateur de dettes se rendra très vite compte des chances éventuelles de règlement amiable. S'il estime que ces chances sont nulles, le médiateur saisira lui-même le juge pour qu'il passe à l'élaboration d'un plan judiciaire.

Un créancier peut également hâter cette conclusion en communiquant rapidement au médiateur de dettes son opposition à un plan amiable. Mais il appartient au médiateur de dettes d'apprécier lui-même si toute tentative de conciliation est vouée à l'échec et d'en tirer les conclusions.

Le droit, pour un créancier, de saisir le juge d'une demande d'établissement de plan judiciaire est contraire à la philosophie générale du projet, selon laquelle il importe de privilégier, dans un premier temps, la procédure amiable.

Le ministre demande le rejet de cet amendement.

M. J.-J. Viseur demande ensuite si la disposition du § 4 vise les codébiteurs solidaires.

Le vice-premier ministre répond que, comme le cautionnement, la solidarité est une forme de sûreté personnelle. Elle permet, en effet, d'éviter que le créancier doive, en ce qui le concerne, poursuivre chaque débiteur et protège surtout le créancier contre l'insolvabilité éventuelle d'un codébiteur.

L'article 1675/4, § 2, 9°, prévoit que la requête doit mentionner les créanciers du requérant, mais aussi les personnes qui ont constitué pour lui une sûreté personnelle.

Le vice-premier ministre aborde ensuite la question de savoir si les codébiteurs du requérant doivent être considérés comme des parties ou des tiers intéressés dans la procédure de règlement collectif de dettes.

Il convient de distinguer deux situations :

a) Le codébiteur a payé avant le dépôt de la requête.

Le codébiteur est subrogé dans les droits du créancier et dispose d'un recours contributoire contre le débiteur-requérant à concurrence de sa part et portion (articles 1213 et 1214 du Code civil).

Le codébiteur sera donc associé au règlement collectif de dettes en tant que créancier.

b) Le codébiteur n'a pas payé avant le dépôt de la requête.

La décision d'admissibilité n'a d'effet suspensif sur les poursuites qu'en ce qui concerne le patrimoine du débiteur-requérant. Le créancier conserve son droit de demander l'exécution de la dette au codébiteur. Ce dernier sera informé de la procédure en cours. La

vragen. Deze laatste zal geïnformeerd worden over de aan de gang zijnde procedure. Inderdaad, de beschikking van toelaatbaarheid zal hem meegedeeld worden overeenkomstig artikel 1675/9, § 1, 2°.

Krachtens artikel 1675/11, § 4, is het beroep van de persoon die een persoonlijke zekerheid gesteld heeft slechts mogelijk in de mate dat zij deel neemt aan de aanzuiveringsregeling. Door te verwijzen naar de artikelen 2028 tot 2032 en 2039 van het Burgerlijk Wetboek, lijkt deze bepaling zich te beperken tot het verhaal van de borgen. Welnu, het wetsontwerp gebruikt het algemene begrip van « persoonlijke zekerheid », wat zich niet beperkt tot de borgtocht maar eveneens het mechanisme inhoudt van de passieve hoofdelijkheid.

Bijgevolg, moet dezelfde redenering toegepast worden, zowel ten overstaan borgen als van de hoofdelijke medeschuldnaars : in het kader van het artikel 1675/11, § 4, gaat het erom, aan de borgen en aan de hoofdelijke medeschuldnaars niet toe te laten zich in een situatie te bevinden die gunstiger is ten overstaan van de schuldenaar dan zijn andere schuldeisers.

Door te verwijzen naar de artikelen 2028 tot 2032 en 2039 van het Burgerlijk wetboek, heeft men zich dus niet willen beperken tot de borgen; de wil om eveneens de hoofdelijke medeschuldnaars te omvatten is evident.

Kortom, indien de borg of de hoofdelijke schuldenaar na de opstelling van de mannelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling moet betalen, beschikken zij, krachtens artikel 1675/14, § 2, derde lid, over de mogelijkheid de regeling te laten aanpassen of te laten herzien ingevolge het mechanisme van de indeplaatsstelling.

Art. 1675/12

De heer van den Abeelen dient een amendement n° 71 (Stuk n° 1073/8) in. Dit beoogt de schrapping in § 1, eerste lid, van het woord « eventueel », niet alleen omdat hierdoor verwarring wordt gecreëerd maar ook omdat de Franse vertaling (« *en principe* ») niet correct is.

Amendement n° 31 (Stuk n° 1073/3) van *de heer J.-J. Viseur* heeft dezelfde strekking als amendement n° 71.

Ook *de heer Hotermans* is van mening dat de woorden « eventueel » (« *en principe* ») niet als juridisch aanvaardbaar taalgebruik kunnen worden beschouwd.

De vice-eerste minister merkt op dat § 1 bepaalt dat bij het opstellen van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling rekening werd gehouden met wettige redenen van voorrang, maar wel slechts « eventueel ».

Artikel 1675/12, § 1, 3°, legt de mogelijkheid vast om de gevolgen van de zakelijke zekerheden op te schorten voor de duur van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling, zonder dat deze maatregel de grondslag kan schaden, alsook om de uitwerking van de

décision d'admissibilité lui sera en effet communiquée conformément à l'article 1675/9, § 1^{er}, 2°.

En vertu de l'article 1675/11, § 4, un recours de la personne qui a constitué une sûreté personnelle n'est possible que si elle participe au plan de règlement. Dans la mesure où elle renvoie aux articles 2028 à 2032 et 2039 du Code civil, cette disposition paraît se limiter au recours des cautions. Or, le projet de loi utilise le concept général de « sûreté personnelle », concept qui ne se limite pas au cautionnement, mais englobe également le mécanisme de la solidarité passive.

Par conséquent, ce même raisonnement doit être appliqué tant à l'égard des cautions qu'à l'égard des codébiteurs solidaires : dans le cadre de l'article 1675/11, § 4, il s'agit d'éviter que les cautions et les débiteurs solidaires puissent se trouver dans une situation plus favorable à l'égard du débiteur que ses autres créanciers.

En renvoyant aux articles 2028 à 2032 et 2039 du Code civil, on n'a donc pas voulu se limiter aux cautions; la volonté d'englober également les codébiteurs solidaires est évidente.

Bref, si la caution ou le codébiteur solidaire est amené à payer après l'établissement du plan de règlement amiable ou judiciaire, il dispose, en vertu de l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, de la possibilité de faire adapter ou revoir le plan de règlement par application du mécanisme de la subrogation.

Art. 1675/12

M. van den Abeelen présente un amendement (n° 71, Doc. n° 1073/8) visant à supprimer, au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « en principe », non seulement parce qu'ils sont ambigus, mais également pour des raisons de concordance entre les versions française et néerlandaise.

L'amendement n° 31 (Doc. n° 1073/3) de *M. J.-J. Viseur* a une portée identique à celle de l'amendement n° 71.

M. Hotermans estime également que les mots « en principe » sont inappropriés dans un texte juridique.

Le vice-premier ministre fait observer que le § 1^{er} dispose que pour l'établissement du plan judiciaire, il est tenu compte des causes légitimes de préférence, mais seulement, « *en principe* ».

En effet, l'article 1675/12, § 1^{er}, 3°, consacre la possibilité de la suspension, pour la durée du plan de règlement judiciaire, de l'effet des sûretés réelles, sans que cette mesure ne puisse en compromettre l'assiette, ainsi que la suspension de l'effet des ces-

overdrachten van schuldvordering op te schorten. Zulks houdt in dat een soortgelijke maatregel de grondslag van de overdracht van schuldvordering kan schaden, aangezien een gelijke verdeling wordt toegepast zolang de opschorting duurt. Hier wordt dus afgeweken van het beginsel van de inachtneming van de wettige redenen van voorrang.

De bepaling in de inleidende volzin van § 1 dat de wettige redenen van voorrang slechts « eventueel » worden geëerbiedigd, is bijgevolg volkomen gerechtvaardigd gelet op de maatregelen bedoeld in het 3°.

De heer J.-J. Viseur is van mening dat de eerste 3 regels van § 1 *überhaupt* overbodig zijn, omdat ze gewoon de herhaling omvatten van wat gemeenrechtelijk geldig is. Hij dient dan ook *een amendement n° 90* (Stuk n° 1073/10) in, dat ertoe strekt de woorden « en eventueel, onverminderd de wettige redenen van voorrang », in de aanhef van het eerste lid te schrappen omdat ze overbodig zijn.

De heer Willems stelt hierop vast dat in § 1, 4°, de mogelijkheid wordt geboden moratoire interesten kwijt te schelden.

Wat met gerechtelijke interesten ?

De vice-eerste minister merkt op dat, wanneer men over interesten spreekt, moet men een onderscheid maken tussende vergoedende interesten (vergoeding van het geleende kapitaal) en de interesten die de schade herstellen die geleden wordt ingevolge de achterstallig betaling (moratoire of compensatoire rente). Het begrip gerechtelijke interesten vertoont geen enkele bijzondere autonomie. Met andere woorden, is het evident dat artikel 1675/12, § 1, 4°, van toepassing is op de gerechtelijke interesten van moratoire aard.

De heer Willems vraagt vervolgens wat er gebeurt in het kader van een gerechtelijke aanzuiveringsregeling met de schulden ten aanzien waarvan, in een gerechtelijke beslissing, reeds afbetalingsfaciliteiten zijn verleend, vóór de aanvraag van de collectieve schuldenregeling ?

Artikel 1675/5 lijkt immers enkel betrekking te hebben op de schorsing van de procedures tot het verkrijgen van betalingsfaciliteiten.

Kan van deze afbetalingsfaciliteiten worden afgeweken in een gerechtelijke aanzuiveringsregeling, en zoja, in welke gevallen ?

De vice-eerste minister licht toe dat artikel 1675/5 de toekenningsprocedures voor uitstel van betaling betreft die aan de gang zijn, en niet die welke afgerond zijn vóór de collectieve schuldenregeling.

Het is erg waarschijnlijk dat, bij een collectieve schuldenregeling, schuldvorderingen zouden kunnen geproduceerd worden die reeds vastgesteld werden in uitspraken van veroordeling die al dan niet gepaard gaan met uitstel van betaling. Het gezag van het rechterlijke gewijsde is zeker nageleefd in die zin dat er geen sprake is van afbreuk te doen aan wat door de rechter beslist werd wat het bestaan van de schuldvordering en het bedrag ervan betreft. Maar voortaan zullen, gelet op de collectieve schul-

sions de créances. Ceci signifie qu'une telle mesure peut compromettre l'assiette de la cession de créance, car pendant la durée de la suspension, il y aura une répartition égalitaire. Il y a donc ici une dérogation au principe du respect des causes légitimes de préférence.

La précision, dans la phrase liminaire du § 1^{er}, que la préservation des causes légitimes de préférence n'a lieu qu'« en principe » se justifie dès lors pleinement en raison des mesures visées au 3°.

M. J.-J. Viseur estime que le premier membre de phrase du § 1^{er} est parfaitement inutile, étant donné qu'il ne fait que rappeler une règle de droit commun. Il présente dès lors *un amendement (n° 90, Doc. n° 1073/10)* visant à supprimer, dans le liminaire du § 1^{er}, les mots « et sous réserve, en principe, des causes légitimes de préférence », qui sont inutiles.

M. Willems constate ensuite que le § 1^{er}, 4°, autorise la remise des intérêts moratoires.

Il demande ce qu'il en est des intérêts judiciaires.

Le vice-premier ministre fait observer que, lorsque l'on parle d'intérêts, il faut distinguer les intérêts rémunérateurs (rémunération du capital prêté) des intérêts qui réparent le préjudice subi en suite du retard du paiement (intérêts moratoires ou compensatoires). La notion d'intérêt judiciaire ne présente aucune autonomie particulière. En d'autres termes, il est évident que l'article 1675/12, § 1^{er}, 4°, s'applique aux intérêts judiciaires de nature moratoire.

M. Willems demande ensuite ce qu'il advient, dans le cadre d'un plan de règlement judiciaire, des dettes pour lesquelles des facilités de paiement ont déjà été accordées, par décision judiciaire, avant l'introduction de la demande de règlement collectif de dettes.

L'article 1675/5 semble en effet viser uniquement la suspension des procédures d'octroi de facilités de paiement.

Peut-on déroger à ces facilités de paiement dans un plan de règlement judiciaire et, si oui, dans quels cas ?

Le vice-premier ministre précise que l'article 1675/5 concerne les procédures d'octroi de délais de grâce qui sont en cours, et non celles qui ont abouti avant la procédure de règlement collectif.

Il est fort probable que, lors d'une procédure de règlement collectif, soient produites des créances déjà constatées dans des jugements de condamnation assortis ou non de délais de grâce. Certes, l'autorité de la chose jugée est respectée en ce sens qu'il n'est pas question de porter atteinte à ce qui a été décidé par le juge en ce qui concerne l'existence de la créance et son montant. Mais, désormais, vu la situation collective de règlement du passif, seules les modalités arrêtées dans le plan amiable ou judiciaire s'ap-

denregeling van het passief, enkel de modaliteiten van toepassing zijn die in de minnelijke of de gerechtelijke aanzuiveringsregeling bepaald zijn. De termijnen die vroeger bekomen werden in het kader van een bilaterale procedure vervallen dientengevolge. Moet men daarom expliciet een herroeping van zo'n beslissing voorzien ? Dit lijkt niet noodzakelijk. Dit zou trouwens overdreven zijn indien later er een definitieve verwerping zou zijn van de vraag om collectieve schuldenregeling.

De heer Willems gaat vervolgens in op de verhouding tussen artikel 1675/12 en artikel 1675/7 van het ontwerp :

— Artikel 1675/12, § 1, 3°, bepaalt dat de rechter, bij gerechtelijke aanzuiveringsregeling, opschorting kan bevelen van de uitwerking van de overdrachten van schuldvorderingen.

Volgens de Memorie van toelichting heeft deze mogelijkheid in het bijzonder betrekking op loonoverdrachten.

Loonoverdrachten zijn, eveneens volgens de Memorie van Toelichting, « middelen van tenuitvoerlegging », in de zin van artikel 1675/7 van het ontwerp, dat in lid 1 van § 2 de opschorting ervan voorziet ingevolge de toelaatbaarverklaring (Zie hierover eveneens blz. 30 van de Memorie van Toelichting.)

In hoeverre zijn de artikelen 1675/7 en 1675/12 met mekaar in overeenstemming, aangezien de toelaatbaarverklaring reeds de schorsing van de middelen tot tenuitvoerlegging van een geldsom — waaronder volgens de Memorie loonoverdracht wordt begrepen — teweeg brengt ?

Het lijkt dan ook aangewezen de verhouding tussen beide bepalingen in deze te verduidelijken en de relevantie van de opname van loonoverdrachten in artikel 1675/12 toe te lichten.

— Is het, indien de opstellers van het ontwerp met de schorsing, zoals neergelegd in artikel 1675/7, ook de loonoverdracht beogen, niet wenselijk zulks uitdrukkelijk in artikel 1675/7, § 2, lid 1 te expliciteren ?

Loonoverdrachten kunnen immers niet worden aangemerkt als « middelen tot tenuitvoerlegging » *stricto sensu* (Deel V van het Gerechtelijk Wetboek, dat handelt over het bewarend beslag en de middelen tot tenuitvoerlegging handelt enkel over beslag en dus niet over de loonoverdracht, loondelegatie).

Wordt loondelegatie begrepen in de in artikel 1675/7 beoogde « middelen tot tenuitvoerlegging » ?

— Waarom werd in artikel 1675/12, § 1, 4° niet voorzien in de opschorting van loondelegaties, derdenbeslagen en uitvoerende beslagen op roerende goederen ?

Hierbij is het belangrijk te weten of derdenbeslagen, uitvoerende beslagen en loondelegaties zijn begrepen in het in artikel 1675/7 gebruikte concept « middelen tot tenuitvoerlegging ».

Indien zij in dit concept zijn begrepen dient te worden verantwoord waarom zij niet werden hernoemen in artikel 1675/12, § 1, 3°, behoudens indien kan

pliqueront. Les délais antérieurement obtenus dans le cadre d'une procédure bilatérale deviennent, par voie de conséquence, caducs. Faut-il pour autant prévoir explicitement une révocation d'une telle décision ? Cela n'apparaît pas nécessaire. Ce pourrait d'ailleurs être excessif, si ultérieurement, il y avait en définitive rejet de la demande de règlement collectif.

M. Willems se penche ensuite sur la relation qui existe entre les articles 1675/12 et 1675/7 du projet :

— L'article 1675/12, § 1^{er}, 3°, dispose qu'en cas de plan de règlement judiciaire, le juge peut ordonner la suspension de l'effet des cessions de créance.

Selon l'exposé des motifs, cette possibilité concerne tout particulièrement les cessions de salaire.

Toujours d'après l'exposé des motifs, les cessions de salaire sont des voies d'exécution au sens de l'article 1675/7, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, qui prévoit leur suspension en cas de décision d'admissibilité (Voir également à ce sujet l'exposé des motifs, p. 30.)

Dans quelle mesure les articles 1675/7 et 1675/12 sont-ils en concordance, étant donné que la décision d'admissibilité entraîne déjà la suspension des voies d'exécution qui tendent au paiement d'une somme d'argent, voies d'exécution, qui, aux termes de l'exposé des motifs, englobent la cession de salaire ?

Il paraît dès lors souhaitable de préciser quelle est la relation qui existe entre les deux dispositions et d'expliquer pour quels motifs les cessions de salaire relèvent de l'article 1675/12.

— Ne serait-il pas souhaitable, à partir du moment où les auteurs du projet considèrent que la suspension, telle qu'elle est prévue à l'article 1675/7, englobe également la cession de salaire, de le préciser explicitement à l'article 1675/7, § 2, alinéa 1^{er} ?

Les cessions de salaire ne peuvent en effet être considérées comme des « voies d'exécution » *stricto sensu* (la cinquième partie du Code judiciaire, qui concerne les saisies conservatoires et les voies d'exécution, ne porte que sur les saisies et non pas sur les cessions de salaire ou les délégations de salaire).

Les « voies d'exécution » visées à l'article 1675/7 englobent-elles également la délégation de salaire ?

— Pourquoi l'article 1675/12, § 1^{er}, 4°, ne prévoit-il pas la suspension des délégations de salaire, des saisies de tiers et des saisies-exécutions sur les biens mobiliers ?

Il importe, en effet, de savoir si la notion de « voies d'exécution » utilisée à l'article 1675/7 englobe également les saisies-arrêts, les saisies-exécutions et les délégations de salaire.

Dans l'affirmative, il s'indiquerait de préciser pourquoi ces actes n'ont pas été repris à l'article 1675/12, § 1^{er}, 3°, à moins qu'il puisse être confir-

worden bevestigd dat hun opname in artikel 1675/7 de relevantie aan hun herneming in artikel 1675/12, § 1, 3° ontnemt.

De vice-eerste minister voert aan dat het belangrijk is het stelsel van artikel 1675/7 zorgvuldig te onderscheiden van dat van artikel 1675/12.

A) Artikel 1675/7

Paragraaf 2 betreft al de middelen van tenuitvoerlegging, met inbegrip van de loonoverdrachten. Het is niet noodzakelijk gebleken een opsomming of een onderscheid te maken want al de regelingen waarvan het voorwerp het innen van een geldsom is, worden beoogd en geschorst. Maar het gaat om een schorsing die beperkt is in de tijd krachtens artikel 1675/7, § 4, dat meer bepaald verwijst naar de bepalingen van de aanzuiveringsregeling (cf. B).

Het is eveneens de vraag of de loondelegaties bedoeld worden in artikel 1675/7. In principe wel maar men moet rekening houden met artikel 1675/7, § 3, tweede streepje *in fine*, die betrekking heeft op de betaling van een onderhoudsschuld voor zover deze geen achterstallen betreft. Zo zal de loondelegatie een gedeeltelijke weerslag kunnen behouden, maar, in alle hypothesen via artikel 1675/9, § 1, 4°.

B) Wat dit artikel 1675/12 betreft

Men moet rekening houden met de ruime bevoegdheden die aan de rechter worden toegekend (zie bijvoorbeeld § 3). Artikel 1675/12, § 1, 3°, is een tekst die hoofdzakelijk het recht van de zekerheden betreft. Men moet vertrekken van het principe dat de gelijkheid van de schuldeisers geëerbiedigd wordt onverminderd de wettige redenen van voorrang. Er wordt echter gepreciseerd dat deze bescherming eventueel gebeurt. Inderdaad, artikel 1675/12, § 1, 3°, bekrachtigt de mogelijkheid tot opschorting, voor de duur van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling, van de gevolgen van de zakelijke zekerheden, zonder dat deze maatregel de grondslag ervan kan schaden. Het laat eveneens de opschorting toe van de gevolgen van de overdrachten van schuldvorderingen wat, in de context, betekent dat een dergelijke maatregel de grondslag van de overdracht van schuldvordering in gevaar kan brengen. Inderdaad, tijdens de duur van de opschorting, zal er een gelijke verdeling zijn zodat er een afwijking is op het principe van de eerbiediging van de wettige redenen van voorrang.

Men moet weten dat met de zin « zonder dat deze maatregel de grondslag kan schaden », het ging om zich te bekommeren over bijvoorbeeld het lot van het gehypothekeerd onroerend goed waarvan de staat zou kunnen verslechteren in een periode van opschorting van de gevolgen van de zakelijke zekerheid, in die mate dat de inning van de hypothecaire schuldvordering in het gedrang zou kunnen komen; in zo'n hypothese, zou de schorsing niet denkbaar zijn.

mé que leur insertion dans l'article 1675/7 enlève toute utilité à leur insertion dans l'article 1675/12, § 1^{er}, 3°.

Le vice-premier ministre souligne qu'il importe d'établir une nette distinction entre le régime de l'article 1675/7 et celui de l'article 1675/12.

A) Article 1675/7

Le paragraphe 2 concerne toutes les voies d'exécution y compris les cessions de rémunération. Il n'a pas semblé nécessaire d'énumérer ni de faire des distinctions car toutes les procédures ayant pour objet le recouvrement d'une somme d'argent sont visées et suspendues. Mais il s'agit d'une suspension limitée dans le temps en vertu de l'article 1675/7, § 4, qui renvoie notamment aux stipulations du plan de règlement (cf. B).

La question est également posée de savoir si les délégations sont visées à l'article 1675/7. En principe, oui, mais il importe de tenir compte de l'article 1675/7, § 3, 2^e tiret *in fine*, qui réserve le paiement d'une dette alimentaire à l'exception des arriérés de celle-ci. Ainsi, la délégation pourra conserver un effet partiel, mais en toute hypothèse par le truchement de l'article 1675/9, § 1^{er}, 4°.

B) A propos de cet article 1675/12

Il faut tenir compte des larges pouvoirs qui sont reconnus au juge (voir, par exemple, le § 3). L'article 1675/12, § 1^{er}, 3°, est un texte qui concerne fondamentalement le droit des sûretés. Il faut partir du principe que l'égalité des créanciers est respectée sous réserve des causes légitimes de préférence. Il est cependant précisé que cette préservation a lieu en principe. En effet, l'article 1675/12, § 1^{er}, 3°, consacre la possibilité de la suspension pour la durée du plan de règlement judiciaire de l'effet des sûretés réelles sans que cette mesure ne puisse en compromettre l'assiette. Il autorise aussi la suspension de l'effet des cessions de créances, ce qui, dans le contexte, signifie qu'une telle mesure peut compromettre l'assiette de la cession de créance. En effet, pendant la durée de la suspension, il y aura une répartition égalitaire, de telle sorte qu'il y a une dérogation au principe du respect des causes légitimes de préférence.

Il faut savoir qu'avec la phrase « sans que cette mesure ne puisse en compromettre l'assiette », il s'agissait de se préoccuper, par exemple, du sort d'un immeuble hypothéqué qui pourrait se dégrader en période de suspension de l'effet de la sûreté réelle, au point de mettre en péril le recouvrement de la créance hypothécaire; en une telle hypothèse, la suspension ne serait pas concevable.

Het stelsel van artikel 1675/12 houdt dit alles in dat volgt op dat van artikel 1675/7. Aangezien er aantasting is van de grondslag van de overdracht van schuldvordering, moest deze mogelijkheid van opschorting van de overdrachten van schuldvordering uitdrukkelijk vermeld worden in artikel 1675/12.

De vice-eerste minister deelt verder mee dat deze teksten werden uitgewerkt ingevolge talrijke inlichtingen die komen van bepaalde banken die meedeelden dat, indien de loonoverdracht in het kader van een gerechtelijke aanzuiveringsregeling geëerbiedigd moest worden, het in de meeste gevallen onmogelijk zou zijn een dividend toe te kennen aan de andere schuldeisers.

Uit de memorie van toelichting blijkt goed dat in geval van herroeping van de minnelijke aanzuiveringsregeling, de schuldeiser die de begunstigde van de zakelijke zekerheid is, al zijn voorrechten op het goed waarop de zekerheid betrekking heeft, behoudt (het gaat om de grondslag van de zekerheid, wel bewaard, maar niet te gelde gemaakt; om het belang van zo'n maatregel naar waarde te schatten, is het voldoende te denken aan de huisvesting of aan het bijhorend meubilair). Maar dit systeem kan niet toegepast worden voor de overdrachten van schuldvordering; men zou niet begrijpen dat de gecedeerde schuldvordering niet geregeld of verdeeld zouden worden in een periode van opschorting.

Het idee houdt in dat, opdat een regeling op een realistische manier zou kunnen gebeuren, het van belang is de inkomens van de schuldenaar te gebruiken ten gunste van al de schuldeisers. Indien dergelijke inkomens gecedeerd werden en indien het recht van de overdrager moest prevaleren, dan zou zo'n oplossing onmogelijk zijn. Met andere woorden, in een periode van opschorting van de gevolgen van de overdracht, zal de grondslag van de zekerheid (namelijk de gecedeerde schuldvordering) niet bewaard worden. Het spreekt voor zich dat in geval van herroeping van de minnelijke aanzuiveringsregeling, de overdrager zijn voorrechten terug zou moeten vinden en het voordeel van de overgang van eigendom verwezenlijkt door de overdracht van schuldvordering.

Om volledig te zijn, moet men vaststellen dat artikel 1675/12, § 1, 3°, als volgt gelezen zou moeten worden : « 3° voor de duur van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling, opschorting van de gevolgen van de zakelijke zekerheden, zonder dat deze maatregel de grondslag kan schaden, evenals opschorting van de gevolgen van de overdrachten van schuldvordering; ».

Het spreekt inderdaad voor zich dat de woorden « voor de duur van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling » zowel betrekking hebben op de zakelijke zekerheden in het algemeen, als op de overdrachten van schuldvordering. Een andere oplossing zou zijn een 5° te wijden aan de opschorting van de gevolgen van de overdrachten van schuldvordering.

De heer De Richter dient een amendement n° 6 (Stuk n° 1073/2) in. Enerzijds beoogt dit amendement om in § 1, eerste lid, eerste zin, de woorden « de

Tout cela est contenu dans le régime de l'article 1675/12 qui succède à celui de l'article 1675/7. Comme il y a atteinte à l'assiette de la cession de créance, il fallait préciser expressément à l'article 1675/12 cette possibilité de suspension des cessions de créance.

Le vice-premier ministre ajoute que ces textes ont été élaborés à la suite de nombreuses informations venant notamment de certaines banques qui signalaient que si la cession de rémunération devait être respectée dans le cadre d'un plan de règlement judiciaire, il y aurait, le plus souvent, une impossibilité d'attribuer le moindre dividende aux autres créanciers.

Il ressort parfaitement de l'exposé des motifs qu'en cas de révocation du plan de règlement amiable, le créancier bénéficiaire de la sûreté réelle conserve toutes ses prérogatives sur le bien sur lequel porte la sûreté (il s'agit de l'assiette de la sûreté, certes préservée, mais non réalisée; pour apprécier l'intérêt d'une telle mesure, il suffit de songer au logement ou au mobilier qui le garnit). Mais ce système est impraticable pour les cessions de créance; on ne concevrait pas que les créances cédées ne soient pas réglées ou distribuées en période de suspension.

L'idée est que pour qu'un plan puisse être appliqué de manière réaliste, il importe d'utiliser les revenus du débiteur au profit de tous les créanciers. Si de tels revenus ont été cédés et que le droit du cessionnaire devait prévaloir, une telle solution serait impossible. En d'autres termes, en période de suspension de l'effet de la cession, l'assiette de la sûreté (c'est-à-dire la créance cédée) ne sera pas préservée. Il va de soi cependant qu'en cas de révocation du plan de règlement amiable, le cessionnaire devrait retrouver ses prérogatives et le bénéfice du transfert de propriété réalisé par la cession de créance.

Pour être complet, il faut constater que l'article 1675/12, § 1^{er}, 3°, devrait être lu comme suit : « 3° pour la durée du plan de règlement judiciaire, la suspension de l'effet des sûretés réelles, sans que cette mesure ne puisse en compromettre l'assiette, de même que la suspension de l'effet des cessions de créance; ».

Il va en effet de soi que les termes « pour la durée du plan de règlement judiciaire » concernent aussi bien les sûretés réelles en général, que les cessions de créance. Une autre solution serait de consacrer un 5° à la suspension de l'effet des cessions de créance.

M. De Richter présente un amendement (n° 6 — Doc. n° 1073/2), visant d'une part, à remplacer au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, première phrase, les mots « peut

rechter kan ... een gerechtelijke aanzuiveringsregeling opleggen ... » te vervangen door « De rechter legt ... een gerechtelijke aanzuiveringsregeling op ... ». Zodoende wordt duidelijk gesteld dat de rechter hier geen appreciatiebevoegdheid heeft. Anderzijds beoogt het amendement in § 2 de maximale looptijd van de gerechtelijke regeling van 7 tot 4 jaar terug te brengen.

Wat het eerste deel van het amendement betreft, antwoordt *de vice-eerste minister* dat de rechter hoort te beschikken over de bevoegdheid om te oordelen over de raadzaamheid van een aanzuiveringsregeling waarvan de financiële maatregelen beperkt zijn tot wat is bepaald in artikel 1675/12.

Die maatregelen voorzien namelijk niet in kwijtschelding van de hoofdsom van de schuld, maar hoofdzakelijk in schuldherschikking.

Indien de rechter vaststelt dat de maatregelen die hij met toepassing van dat artikel kan nemen, onvoldoende zijn of niet zijn aangepast aan de situatie van de schuldenaar, of dat deze laatste ze niet zal kunnen naleven, moet hij over de mogelijkheid beschikken om te weigeren die maatregelen op te leggen.

In de praktijk zal dat geval zich voordoen wanneer de rechter tot de conclusie komt dat geen enkele regeling mogelijk is zonder kwijtschelding van schulden.

De rechter moet zijn beslissing, waartegen beroep kan worden ingesteld, in elk geval met redenen omkleden.

Dit amendement is bijgevolg geen goede zaak.

Amendement n° 21 (Stuk n° 1073/3) van *de heer Willems* beoogt, in dezelfde eerste zin van § 1, eerste lid, de woorden « (een gerechtelijke aanzuiveringsregeling) die de volgende maatregelen bevat » te vervangen door « die de volgende maatregelen kan bevatten ».

Zodoende wordt, aldus de indiener, de wettekst in overeenstemming gebracht met de Memorie van Toelichting, door het facultatieve karakter van de in § 1 limitatief opgesomde maatregelen te onderstrepen.

De heer J.-J. Viseur doet een tekstvoorstel dat volgens hem beide amendementen n°s 6 en 21 incorporeert, door te stellen dat « de rechter in *voorkomend geval* (« s'il échet ») een gerechtelijke regeling oplegt die ... ».

Hij voegt eraan toe dat de woorden « *en principe* » in het Frans (« *eventueel* » in het Nederlands) overbodig en zonder betekenis zijn. Hij verwijst naar zijn *amendement n° 31* (Stuk n° 1073/3) in dat ertoe strekt deze woorden te schrappen.

De vice-eerste minister geeft de voorkeur aan volgende formulering : « de rechter kan ... een gerechtelijke aanzuiveringsregeling opleggen die de volgende maatregelen kan bevatten : ».

Hij heeft verder geen bezwaar tegen amendement n° 31.

Vervolgens dienen *de heer Vandeurzen c.s.* een *amendement n° 13* (Stuk n° 1073/3) in. Dit strekt ertoe in § 1, 2°, te verduidelijken dat de voor vermindering in aanmerking komende rentevoet de « conven-

imposer » par le mot « impose », ceci afin de préciser clairement que le juge ne dispose en l'occurrence d'aucun pouvoir d'appréciation, et, d'autre part, à ramener de sept à quatre ans la durée maximale du règlement judiciaire prévu au § 2.

En ce qui concerne la première partie de l'amendement, *le vice-premier ministre* répond qu'il convient que le juge dispose d'un pouvoir d'appréciation concernant l'opportunité d'un plan de règlement dont les mesures financières sont limitées à ce qui est prévu à l'article 1675/12.

En effet, ces mesures ne prévoient pas de remise de dettes en capital, mais essentiellement des rééchelonnements de dettes.

Si le juge constate que les mesures qu'il peut prendre en application de cet article sont insuffisantes, inappropriées à la situation du débiteur, ou que ce dernier ne sera pas en mesure de les respecter, il faut qu'il puisse refuser de les imposer.

En pratique, la question se posera lorsque le juge arrivera à la conclusion qu'aucun plan n'est réalisable sans remise de dettes.

Le juge doit de toute façon motiver sa décision qui pourra être frappée d'appel.

Cet amendement n'est donc pas souhaitable.

L'amendement (n° 21, Doc. n° 1073/3) de M. Willems, vise à remplacer dans la même première phrase du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « comportant les mesures suivantes » par les mots « pouvant comporter les mesures suivantes ».

Selon l'auteur, le texte de la loi est ainsi mis en concordance avec l'exposé des motifs, en soulignant le caractère facultatif des mesures énumérées limitativement au § 1^{er}.

M. J.-J. Viseur propose un texte incorporant, selon lui, les amendements n°s 6 et 21, en précisant que « le juge peut imposer s'il échet un plan de règlement ... ».

Il ajoute que les mots « en principe » (« *eventueel* » en néerlandais) sont superflus et dénués de sens et renvoie à son *amendement (n° 31, Doc. n° 1073/3)* visant à supprimer ces mots.

Le vice-premier ministre donne la préférence à la formulation suivante : « le juge peut imposer un plan de règlement judiciaire pouvant comporter les mesures suivantes : ».

Pour le reste, l'amendement n° 31 ne lui inspire aucune objection.

M. Vandeurzen et consorts présentent ensuite un *amendement (n° 13, Doc. n° 1073/3)* visant à préciser au § 1^{er}, 2°, que le taux d'intérêt à prendre en considération pour la réduction est le taux d'intérêt « con-

tionele » rentevoet is. Zodoende wordt de tekst in overeenstemming gebracht met de Memorie van Toelichting en worden interpretatiemoeilijkheden vermeden.

De vice-eerste minister heeft geen bezwaar.

Daarop dient ook *de heer Willems* een amendement n° 18 (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt in dezelfde § 1, 2°, het woord « rentevoet » te vervangen door « nalatigheidsinterest ». Immers, volgens de indiener kan de « conventionele rentevoet », in zoverre die een vergoeding vormt voor het verleende krediet, niet worden verminderd, zonder de gelijkheid tussen de schuldeisers in het gedrang te brengen. Hij verwijst met name naar de verhuurders van een onroerend goed, die hun vordering niet in dezelfde mate verminderd zouden kunnen zien.

De vice-eerste minister gaat niet akkoord met het amendement. Hij wijst erop dat de memorie van toelichting heel duidelijk vermeldt dat hier de gebruikelijke intresten bedoeld worden, en niet de moratoire intresten. De moratoire intresten komen trouwens aan bod in het 4°. Daarvoor is gehele of gedeeltelijke kwijtschelding toegestaan.

In het 2° is er wel degelijk sprake van gebruikelijke intresten. Daarom betreft het slechts een vermindering van de wettelijke rentevoet en geen echte kwijtschelding van schulden.

Dit amendement druist in tegen amendement n° 13, waarmee hij heeft ingestemd.

Daarop dienen *de heer Demotte c.s.* een amendement n° 19 (Stuk n° 1073/10) in. Dit beoogt de maximale looptijd van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling van 7 jaar terug te brengen tot 5 jaar. Volgens de indieners volstaat vijf jaar om na te gaan of de schuldenaar werkelijk bereid is om een ernstige inspanning te doen.

De heer Vandeurzen dient een amendement n° 81 (Stuk n° 1073/10) in. Dit strekt ertoe de tekst van § 2, tweede lid, te vervangen door een minder dubbelzinnige tekst, die duidelijker aansluit bij de Memorie van Toelichting. Aldus wordt bepaald dat de eventuele verlenging van de terugbetalingstermijnen van kredietovereenkomsten de helft van de resterende looptijd van deze kredietovereenkomsten niet mag overschrijden. Amendement n° 14 (Stuk n° 1073/3) van *de heer Willems c.s.*, met dezelfde strekking, wordt hierop uitgetrokken.

De vice-eerste minister bevestigt dat de tekst van het amendement n° 81 een verduidelijking inhoudt, maar nodigt de indiener uit, via een subamendement, in zijn amendement n° 81 te verduidelijken dat de looptijd van de regeling wordt vastgesteld door de rechter.

Hierop dient *de heer Vandeurzen* een amendement n° 89 (Stuk n° 1073/10) in, dat de door de minister gevraagde strekking heeft

Vervolgens dient *de heer De Richter* een amendement n° 86 (Stuk n° 1073/10) in. Dit beoogt § 4, die de rechter de mogelijkheid geeft om onder bepaalde voorwaarden, in de gerechtelijke aanzuiveringsregeling, af te wijken van de in artikelen 1408-1412 opgenomen

ventionnel ». Cet ajout met le texte en concordance avec l'exposé des motifs et écarte toute difficulté d'interprétation.

Le vice-premier ministre n'y voit aucune objection.

M. Willems présente ensuite un amendement (n° 18, Doc. n° 1073/3) visant à remplacer, dans ce même § 1^{er}, 2°, le mot « intérêts » par les mots « intérêts de retard ». L'auteur estime que dans la mesure où il constitue une rétribution pour le crédit octroyé, le « taux d'intérêt conventionnel » ne peut être réduit sans qu'il soit porté atteinte au principe de l'égalité entre les créanciers. Il fait observer, à titre de comparaison, que les bailleurs d'un bien immobilier ne verraient pas leur créance réduite dans la même mesure.

Le vice-premier ministre n'est pas d'accord avec l'amendement. Il souligne que l'exposé des motifs précise très clairement que l'on vise ici les intérêts conventionnels et non les intérêts de retard. D'ailleurs, les intérêts de retard sont déjà visés au 4°, et là, la remise totale ou partielle est autorisée.

Dans le 2°, c'est bien d'intérêts conventionnels qu'il est question, et c'est la raison pour laquelle il ne s'agit que d'une réduction au taux légal, et non d'une véritable remise de dettes.

Cet amendement va à l'encontre de l'amendement n° 13 sur lequel il a marqué son accord.

M. Demotte et consorts présentent ensuite un amendement (n° 19, Doc. n° 1073/3) tendant à ramener la durée maximale du plan de règlement judiciaire de sept ans à cinq ans. Les auteurs estiment qu'un délai de cinq ans est suffisant pour s'assurer de la réelle volonté du débiteur de faire un effort sérieux.

M. Vandeurzen présente un amendement (n° 81, Doc. n° 1073/10) tendant à remplacer le § 2, alinéa 2, par un texte moins équivoque et plus proche de l'exposé des motifs. C'est ainsi qu'il précise que la prolongation éventuelle des délais de remboursement de contrats de crédit ne peut excéder la moitié de la durée restant à courir de ces contrats. L'amendement n° 14 de *M. Willems et consorts* (Doc. n° 1073/3), dont la portée est identique, est dès lors retiré.

Le vice-premier ministre confirme que le texte de l'amendement n° 81 apporte une amélioration, mais il invite néanmoins son auteur à préciser, par la voie d'un sous-amendement à son amendement n° 81, que la durée du plan de règlement est fixée par le juge.

M. Vandeurzen présente alors un amendement (n° 89, Doc. n° 1073/10) dont la teneur répond au souhait exprimé par le ministre.

M. De Richter présente ensuite un amendement (n° 86, Doc. n° 1073/10) tendant à supprimer le § 4, qui permet au juge, lorsqu'il établit le plan de règlement judiciaire, de déroger, à certaines conditions, au régime de protection prévu aux articles 1408 à

beschermingsregeling, te schrappen. Een dergelijke afwijking is voor spreker alleen aanvaardbaar op basis van vrijwilligheid, met andere woorden in de minnelijke aanzuiveringsregeling.

De heer J.-J. Viseur merkt op dat artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek, een zeer essentieel artikel vormt inzake niet voor beslag vatbare, levensnoodzakelijke goederen. Het gaat werkelijk om een minimum « *minimorum* » om te overleven en een enigszins menswaardig bestaan te kunnen leiden. De mogelijkheid voor de rechter om zelfs van deze minimale bescherming af te wijken, zou de klok vele jaren terugzetten en is onaanvaardbaar. Hij dient dan ook, samen met de heer *De Richter en Hotermans*, een amendement n° 91 (Stuk n° 1073/10) in, dat de artikels waarvan door de rechter bij gemotiveerde beslissing, kan worden afgeweken, beperkt tot de artikelen 1409 tot 1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Vandeurzen vraagt waarom de rechter in § 4 hier kan afwijken van de in artikel 1408-1412 van het Gerechtelijk Wetboek, opgenomen beslagbaarheidsgrenzen. Hoe verhoudt zich deze mogelijkheid met het recht op bestaansminimum, zoals gegarandeerd door de wet van 7 augustus 1974 ?

De vice-eerste minister verduidelijkt dat de rechter moet kunnen afwijken van de beschermingsregelen vervat in artikelen 1408 tot 1412 van het Gerechtelijk Wetboek, dit wil zeggen dat hij de betaling van de schulden kunnen opleggen door middel van de niet voor beslag of overdracht vatbare inkomsten, toelagen en bedragen met toepassing van deze artikelen.

Zo het de rechter niet geoorloofd zou zijn onder het minimumpeil te dalen van de niet voor beslag of overdracht vatbare bedragen, zouden de mogelijkheden voor de opstelling van gerechtelijke aanzuiveringsregelingen sterk afnemen.

Tussen het bestaansminimum en het minimumpeil van de niet voor beslag of overdracht vatbare bedragen zit een belangrijke financiële ruimte die, naargelang het geval, kan gaan van tien tot vijftien duizend frank, en die kan gebruikt worden om het opstellen van regelingen toe te laten die op termijn de schuldenaar uit zijn moeilijkheden zouden kunnen helpen.

De door de erkende centra voor schuldbemiddeling reeds opgedane ervaring toont dat het vaak het verschil is tussen het bestaansminimum en het plafond van de niet voor beslag vatbare bedragen, dat wordt gebruikt voor het uitwerken van aanzuiveringsregelingen.

De voorgestelde tekst vereist echter dat de regeling, zowel voor de schuldenaar als voor zijn familie, een menswaardig bestaan waarborgt. Dit betekent dat in vele gevallen, de rechter de schuldenaar niet zal kunnen verplichten zich tevreden te stellen met het bestaansminimum. Dit zal het geval zijn wanneer de schuldenaar meerdere personen ten laste heeft, het hoofd moet bieden aan de opvoeding en het schoolgaan van kinderen, aan dure medische behandelingen, enz.

1412 du Code judiciaire. L'auteur estime qu'une telle dérogation ne peut être admise que sur une base volontaire, c'est-à-dire dans le cadre d'un plan de règlement amiable.

M. J.-J. Viseur fait observer que l'article 1408 du Code judiciaire est essentiel en ce qui concerne les biens indispensables qui ne peuvent être saisis. Il s'agit véritablement d'un minimum *minimorum* pour survivre et pouvoir mener une vie tant soit peu conforme à la dignité humaine. L'octroi au juge de la possibilité de déroger à cette protection minimale constituerait une régression considérable et est inacceptable. Il présente dès lors, avec *MM. De Richter et Hotermans*, un amendement (n° 91, Doc. n° 1073/10) tendant à limiter aux articles 1409 à 1412 du Code judiciaire la possibilité accordée au juge de déroger par une décision motivée à ce régime de protection.

M. Vandeurzen demande pour quelles raisons le juge peut, en vertu du § 4, déroger aux limites que les articles 1408 à 1412 du Code judiciaire fixent aux possibilités de saisies. Quel est le rapport entre cette faculté et le droit au minimum d'existence garanti par la loi du 7 août 1974 ?

Le vice-premier ministre souligne que le juge doit pouvoir déroger aux règles de protection contenues aux articles 1408 à 1412 du Code judiciaire, c'est-à-dire pouvoir imposer le paiement de dettes au moyen des revenus, allocations et sommes incessibles ou insaisissables en application de ces articles.

Si le juge n'était pas autorisé à descendre en-dessous du plancher des quotités incessibles et insaisissables, les possibilités d'établissement de plans judiciaires seraient fortement réduites.

Entre le minimum de moyens d'existence et le plancher des quotités incessibles et insaisissables, il existe un espace financier important, allant de dix à quinze mille francs selon les cas, qui peut être utilisé pour permettre l'établissement de plans qui, à terme, devraient sortir le débiteur de ses difficultés.

L'expérience déjà acquise par les centres agréés pour la médiation de dettes démontre que c'est souvent cette différence entre le minimum de moyens d'existence et le plafond des quotités insaisissables qui est exploitée pour la mise au point des plans d'apurement.

Le texte proposé exige cependant que le plan garantisse, tant au débiteur qu'à sa famille, qu'ils pourront mener une vie conforme à la dignité humaine. Cela signifie que, dans de nombreux cas, le juge ne pourra obliger le débiteur à se satisfaire du minimum de moyens d'existence. Il en sera ainsi lorsque le débiteur a plusieurs personnes à charge, doit faire face à l'éducation et à la scolarité d'enfants, à des traitements médicaux coûteux, etc.

Daartegenover kan de rechter, bij ontstentenis van al te zware familiale lasten, en vooral wanneer de echtgenoten elk beschikken over inkomsten, een regeling opleggen die de betaling voorziet van de schulden middels een gedeelte van de niet voor beslag of overdracht vatbare bedragen.

Het past overigens rekening te houden met de toestand van de schuldeisers die ertoe kunnen worden gebracht zware financiële opofferingen te dragen omwille van een gerechtelijke aanzuiveringsregeling. Het is dus billijk dat aan de schuldenaars, naargelang hun mogelijkheden, eveneens enkele financiële inspanningen worden opgelegd.

§ 4 heeft dus slechts als bedoeling :

— de rechter toe te laten de betaling op te leggen door middel van een gedeelte van de niet voor beslag of overdracht vatbare inkomsten, toelagen en bedragen,

— de rechter te verbieden om de schuldenaar, voor de betaling van diens schulden, het gedeelte af te staan van de niet voor beslag of overdracht vatbare inkomsten, toelagen en bedragen, dat lager ligt dan het bedrag van het bestaansminimum.

De heer Vandeurzen stelt vast dat artikel 1675/12, § 3 de aanzuiveringsregeling afhankelijk maakt van de vervulling door de schuldenaar van passende handelingen om de betaling van de schuld te vergemakkelijken of te waarborgen. Hij maak ze ook afhankelijk van het zich onthouden door de schuldenaar van daden die zijn onvermogen zouden doen toenemen.

Kan de uitlegging van deze begrippen, zoals gegeven in de Memorie van Toelichting, verder worden aangevuld en geconcretiseerd ?

Wat het eerste begrip betreft : impliceert zulks ook verplicht budgetbeheer bij een OCMW ?

Kan het tweede begrip daarenboven worden geschetst in de verhouding met de in artikel 1675/15 en 1675/2 gebruikte concepten « zijn onvermogen bewerken ». Lopen deze gelijk met het hier gebruikte « daden die zijn onvermogen doen toenemen » ?

Indien niet, hoe moet de preciese aflijning tussen de concepten geschieden ?

De vice-eerste minister verduidelijkt dat de in de memorie van toelichting aangehaalde voorbeelden toe laten zich een idee te vormen over de begeleiden maatregelen die de bedoeling hebben de goede uitvoering van de aanzuiveringsregeling te waarborgen.

Men kan daaraan het verbod toevoegen zich op bepaalde plaatsen te begeven, zich aan het spel over te geven, de verplichting een bepaalde medische of paramedische behandeling te volgen (bijvoorbeeld een ontwenningsskuur bij alcoholisme).

De verplichting tot een budgetbegeleiding door een OCMW kan eveneens door de rechter worden opgelegd.

De rechter maakt eveneens de aanzuiveringsregeling afhankelijk van het zich onthouden door de schuldenaar van « daden die zijn onvermogen zouden doen toenemen ». Ook hier omschrijft de memorie

Par contre, en l'absence de trop grosses charges familiales, et surtout si les conjoints disposent chacun de rémunérations, le juge pourra imposer un plan prévoyant le paiement de dettes au moyen d'une partie des sommes inaccessibles ou insaisissables.

Il convient, par ailleurs, d'avoir égard à la situation des créanciers qui peuvent être amenés à supporter de lourds sacrifices financiers en raison d'un plan de règlement judiciaire. Il est donc équitable que les débiteurs, selon leurs possibilités, se voient également imposer quelques efforts financiers.

Le § 4 n'a donc d'autre objectif que :

— d'autoriser le juge à imposer le paiement de dettes au moyen d'une partie des revenus, allocations et sommes inaccessibles ou insaisissables,

— d'interdire au juge d'obliger le débiteur à céder, pour le paiement de ses dettes, la partie des revenus, allocations et sommes inaccessibles ou insaisissables, inférieure au montant du minimum de moyens d'existence.

M. Vandeurzen constate que l'article 1675/12, § 3, subordonne le plan de règlement à l'accomplissement, par le débiteur, d'actes propres à faciliter ou à garantir le paiement de la dette. Il subordonne également le plan à l'abstention, par le débiteur, d'actes qui aggraveraient son insolvabilité.

Les explications fournies par l'exposé des motifs au sujet de ces notions pourraient-elles être complétées et illustrées par des exemples concrets ?

En ce qui concerne la première notion, cette disposition implique-t-elle également un accompagnement budgétaire obligatoire organisé par un CPAS ?

La deuxième notion peut-elle en outre être rapprochée de la notion d'organisation de son insolvabilité utilisée aux articles 1675/15 et 1675/2 ? Cette organisation de l'insolvabilité coïncide-t-elle avec les actes de nature à aggraver l'insolvabilité ?

Dans le cas contraire, quelle est, au juste, la distinction entre les deux notions ?

Le vice-premier ministre précise que les exemples cités dans l'exposé des motifs permettent de se faire une idée des mesures d'accompagnement qui doivent permettre de garantir une bonne exécution du plan de règlement.

On peut y ajouter l'interdiction de se rendre à certains endroits et de s'adonner au jeu ainsi que l'obligation de suivre certains traitements médicaux ou paramédicaux (par exemple, une cure de désintoxication en cas d'alcoolisme).

Le juge peut également imposer un accompagnement budgétaire organisé par un CPAS.

Le juge subordonne également le plan de règlement à l'abstention, par le débiteur, « d'actes qui aggraveraient son insolvabilité ». Ici aussi, l'exposé des motifs précise que cette notion se distingue nette-

van toelichting dit begrip, dat zich duidelijk onderscheidt van de « bewerkstelling van het onvermogen », bedoeld in artikelen 1675/2, 1^e lid, en 1675/15, § 1, 4^o.

In artikel 1675/12, § 3, gaat het er eenvoudig om, de schuldenaar, die een aanzuiveringsregeling geniet, te verbieden zijn toestand van overmatige schuldenlast te verergeren door meer in het bijzonder nieuwe leningen in de ruime zin van het woord aan te gaan.

Art. 1675/13

De heer Willems gaat vooraf in op de verhouding tussen artikel 1675/12 en artikel 1675/13 van het Gerechtelijk Wetboek zoals voorgesteld.

Artikel 1675/13 bepaalt dat de rechter kan besluiten tot elke andere (in de verhouding tot deze voorzien in artikel 1675/12, § 1, 4^o) gedeeltelijke kwijtschelding van schulden, zelfs van kapitaal.

Aan de in artikel 1675/13 voorziene kwijtschelding worden een aantal voorwaarden verbonden.

Zo moet de schuldenaar bijvoorbeeld de opgelegde aanzuiveringsregeling naleven en mag hij vóór het einde ervan niet tot beter fortuin zijn teruggekeerd.

Artikel 1675/12, § 1, 4^o verleent de rechter de mogelijkheid een gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van de moratoire interesten, vergoedingen en kosten in de gerechtelijke aanzuiveringsregeling op te nemen.

In artikel 1675/12 zijn aan deze kwijtschelding de hierboven vermelde voorwaarden niet verbonden.

1^o Gelden de voorwaarden, neergelegd in artikel 1675/13 van het ontwerp, zoals hierboven uiteengezet, ook ten aanzien van de kwijtschelding op grond van artikel 1675/12 ?

Indien niet, wat is de reden van dit onderscheid ?

Immers, valt de gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van de moratoire interesten, vergoedingen en kosten, voorzien in artikel 1675/12 van het Gerechtelijk Wetboek, niet samen met « elke (andere) kwijtschelding van schulden, zelfs van kapitaal », conform artikel 1675/13, zodat enkel de toevoeging van het woordje « anders » het onderscheid moet rechtvaardigen ?

2^o Kan de « terugkeer tot beter fortuin » worden gekwalificeerd als een nieuw feit in de zin van artikel 1675/14, § 2, lid 3 ?

En brengt artikel 1674-14, § 2, lid 3 van het ontwerp in dat geval niet met zich mee dat « bij terugkeer tot beter fortuin », hetgeen als een nieuw feit zou kunnen worden beschouwd, de kwijtschelding kan worden herzien of aangepast (lees : gereduceerd) ?

Artikel 1675/14, § 2, lid 3 luidt immers als volgt : « Bij moeilijkheden die de tenuitvoerlegging belemmeren of wanneer nieuwe feiten opduiken die de aanpassing of herziening van de regeling rechtvaardigen, laat de schuldbemiddelaar, door een eenvoudige schriftelijke verklaring neergelegd ter griffie of aan de griffie verzonden, de zaak opnieuw voor de rechter brengen. ».

ment de « l'organisation de l'insolvabilité » visée aux articles 1675/2, alinéa 1^{er}, et 1675/15, § 1^{er}, 4^o.

En ce qui concerne l'article 1675/12, § 3, il s'agit simplement d'interdire au débiteur, qui bénéficie d'un plan de règlement, d'aggraver sa situation d'endettement excessif, notamment en contractant de nouveaux prêts, au sens large du terme.

Art. 1675/13

M. Willems s'intéresse au rapport entre les articles 1675/12 et 1675/13 proposés du Code judiciaire.

L'article 1675/13 prévoit que le juge peut décider toute autre (par rapport à celle qui est prévue à l'article 1675/12, § 1^{er}, 4^o) remise partielle de dettes, même en capital.

La remise prévue à l'article 1675/13 est assortie d'une série de conditions.

Ainsi le débiteur doit-il respecter le plan de règlement proposé et il ne peut revenir à meilleure fortune avant la fin de celui-ci.

L'article 1675/12, § 1^{er}, 4^o, permet au juge d'accorder, dans le cadre du plan de règlement judiciaire, la remise totale ou partielle des intérêts moratoires, indemnités et frais.

L'article 1675/12 n'assortit toutefois pas cette remise des conditions précitées.

1^o Les conditions prévues à l'article 1675/13 du projet, qui ont été énoncées ci-avant, s'appliquent-elles également à la remise accordée sur la base de l'article 1675/12 ?

Dans la négative, pour quelle raison ?

La remise totale ou partielle des intérêts moratoires, indemnités et frais, prévue à l'article 1675/12 du Code judiciaire, ne coïncide-t-elle d'ailleurs pas avec « toute (autre) remise de dettes, même en capital » (cf. article 1675/13) et la distinction ne serait-elle dès lors pas justifiée uniquement par l'ajout du mot « autre » ?

2^o Le « retour à meilleure fortune » peut-il être considéré comme un fait nouveau au sens de l'article 1675/14, § 2, alinéa 3 ?

Et l'article 1674-14, § 2, alinéa 3, du projet n'implique-t-il pas dans ce cas que le « retour à meilleure fortune », qui pourrait être considéré comme un fait nouveau, pourrait entraîner une révision ou une adaptation (c'est-à-dire une réduction) de la remise ?

L'article 1675/14, § 2, alinéa 3, prévoit en effet qu'« en cas de difficultés qui entravent l'exécution du plan ou en cas de survenance de faits nouveaux justifiant l'adaptation ou la révision du plan, le médiateur de dettes fait ramener la cause devant le juge par simple déclaration écrite déposée ou adressée au greffe. ».

3° Lijkt de in 2° genoemde gemeenschappelijke bepaling niet een gelijkschakeling van de voorwaarden voor kwijtschelding uit de artikelen 1675/12 en 1675/13 te rechtvaardigen ?

De vice-eerste minister antwoordt het volgende :

1. De voorwaarden bedoeld in § 1, vereist in geval van kwijtschelding van schulden, zijn slechts van toepassing in geval van verlening door de rechter, van een andere kwijtschelding van schulden dan deze bedoeld in artikel 1675/12.

De met toepassing van artikel 1675/12 toegestane kwijtscheldingen van schulden zijn marginaal, en zijn slechts van toepassing op moratoire interesten, vergoedingen en kosten (artikel 1675/12, § 1, 4°), in tegenstelling tot de kwijtscheldingen van schulden in kapitaal voorzien in artikel 1675/13.

2. De « terugkeer tot beter fortuin » van de schuldenaar vóór het einde van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling, betekent inderdaad « een nieuw feit » in de zin van artikel 1675/14, § 2, lid 3.

Bij het zich voordoen van een nieuw feit laat de schuldbemiddelaar de zaak opnieuw voor de rechter komen.

3. Het onderscheid tussen artikel 1675/12 en artikel 1675/13 in geval van terugkeer tot beter fortuin is het volgende.

In het kader van artikel 1675/13 brengt de terugkeer tot beter fortuin automatisch het niet-uitvoeren van de kwijtschelding van schulden met zich.

In het kader van artikel 1675/12 heeft de terugkeer tot beter fortuin daarentegen geen enkel automatisch gevolg. Het gaat eenvoudig om een nieuw feit dat de schuldbemiddelaar verplicht de zaak opnieuw voor de rechter te brengen, die de mogelijkheid behoudt de opportuniteit in te schatten om de regeling al dan niet aan te passen, rekening houdend met het belang van het nieuwe feit in kwestie. Het wegvallen van de kwijtschelding van schulden bedoeld in artikel 1675/12, § 1, 4°, zal bijgevolg een zuivere beoordelingsmogelijkheid zijn voor de rechter.

De heer Vandeurzen leest in de aanhef van § 1 dat de rechter, op vraag van de schuldenaar, *kan* overgaan tot kwijtschelding van schulden.

Betekent het gebruik van het woordje « kan » dat de rechter hier ruimte heeft gekregen voor opportuniteitsoverwegingen ?

Zoja, in welke gevallen zal de rechter wel en in welke gevallen zal hij niet overgaan tot een kwijtschelding van schulden ?

Indien niet, wat is de concrete draagwijdte en het nut van het woordje « kan » : impliceert het enkel een toetsing aan de openbare orde, een marginale toetsing, ... ?

De heer Vandeurzen c.s. dienen daarop een *amendement n° 48* (Stuk n° 1073/4) in. Dit beoogt de aanhef van § 1 te vervangen, zodat expliciet wordt benadrukt dat de in artikel 1675/12 bedoelde maatregelen voorafgaan aan en de voorkeur hebben boven die de in artikel 1675/13. Kwijtschelding kan zodoende

3° La disposition commune visée au 2° ne paraît-elle pas justifier une harmonisation des conditions de remise prévues aux articles 1675/12 et 1675/13 ?

Le vice-premier ministre fournit la réponse suivante :

1. Les conditions, visées au § 1^{er}, exigées en cas de remise de dettes, ne sont d'application qu'en cas d'octroi, par le juge, de remise de dettes autre que celle visée à l'article 1675/12.

En effet, les remises de dettes autorisées en application de l'article 1675/12 sont marginales, et ne s'appliquent qu'aux intérêts moratoires, indemnités et frais (article 1675/12, § 1^{er}, 4°), contrairement aux remises de dettes en capital prévues à l'article 1675/13.

2. Le « retour à meilleure fortune » du débiteur avant la fin du plan de règlement judiciaire, constitue effectivement un « fait nouveau » visé à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3.

En cas de survenance d'un fait nouveau, le médiateur de dettes fait ramener la cause devant le juge.

3. La différence entre l'article 1675/12 et l'article 1675/13 en cas de retour à meilleure fortune est la suivante.

Dans le cadre de l'article 1675/13, le retour à meilleure fortune entraîne automatiquement la non-réalisation de la remise de dettes.

Dans le cadre de l'article 1675/12, par contre, le retour à meilleure fortune n'entraîne aucune conséquence automatique. Il s'agit simplement d'un fait nouveau qui oblige le médiateur de dettes à ramener l'affaire devant le juge, lequel conserve la faculté d'apprécier l'opportunité d'adapter ou non le plan, compte tenu de l'importance du fait nouveau en question. La suppression des remises de dettes visées à l'article 1675/12, § 1^{er}, 4°, sera donc une pure faculté pour le juge.

M. Vandeurzen constate qu'en vertu du liminaire du § 1^{er}, le juge *peut* accorder une remise de dettes à la demande du débiteur.

L'utilisation du terme « peut » signifie-t-elle que le juge peut tenir compte en l'occurrence de considérations d'opportunité ?

Dans l'affirmative, dans quels cas le juge accordera-t-il ou n'accordera-t-il pas de remise de dettes ?

Dans la négative, quelles sont la portée concrète et l'utilité du mot « peut » : implique-t-il uniquement un contrôle de la compatibilité avec l'ordre public, un contrôle marginal, etc. ?

M. Vandeurzen et consorts présentent un *amendement (n° 48, Doc n° 1073/4)* visant à remplacer le liminaire du § 1^{er} afin de souligner clairement que les mesures prévues à l'article 1675/12 précèdent et recueillent la préférence par rapport à celles qui sont prévues à l'article 1675/13. De la sorte, la remise de

slechts worden toegepast indien het aanzuiveringsplan geen oplossing biedt.

De kwijtschelding van schulden, bedoeld in dit artikel, aldus *de vice-eerste minister*, betekent een zuivere beoordelingsmogelijkheid voor de rechter.

Indien de toestand van de schuldenaar zodanig belabberd is dat geen enkele aanzuiveringsregeling mogelijk is die de maatregelen omvat zoals bedoeld in artikel 1675/12, zal de rechter ongetwijfeld geen andere mogelijkheid hebben dan een kwijtschelding van schulden toe te staan om de schuldenaar toe te laten, na het aflopen van de aanzuiveringsregeling, een nieuw leven te beginnen.

De rechter zal daarentegen de kwijtschelding van schulden weigeren zo deze niet onontbeerlijk is voor het uitwerken van een aanzuiveringsregeling.

De minister kan zich bijgevolg aansluiten bij amendement n° 48 dat beoogt te verduidelijken dat de rechter slechts de kwijtschelding van schulden in kapitaal beveelt zo « de maatregelen voorzien in artikel 1675/12, § 1, niet toelaten de doelstelling bedoeld in artikel 1675/3, derde lid, te bereiken ».

De rechter zal ongetwijfeld eveneens elke kwijting van schulden in kapitaal weigeren zo, zonder aanvaardbare rechtvaardiging, de schuldenaar een minnelijke regeling, voorbereid door de schuldbemiddelaar, heeft geweigerd.

Zo zal hij eveneens onvermijdelijk ook rekening houden met de al dan niet constructieve houding van de schuldenaar sedert de beschikking van toelaatbaarheid.

De heer Vandeurzen merkt vervolgens op dat kwijtschelding van schulden maar verkregen kan worden indien de schuldenaar niet vóór het einde van de aanzuiveringsregeling tot beter fortuin is teruggekeerd.

Wat is de precieze betekenis van het concept « terugkeren tot beter fortuin », dat zou refereren naar de vroegere regelgeving inzake faillissement en concordat ?

Hoe dient dit begrip voor de toepassing van deze wet *in concreto* te worden ingevuld ?

De kwijtschelding van schulden, in de zin van artikel 1675/13 van het Gerechtelijk Wetboek, gaat gepaard met de tegeldemaking van de voor beslag vatbare goederen van de schuldenaar.

Vindt deze tegeldemaking plaats vooraleer de aanzuiveringsregeling, waarin de kwijtschelding is neergelegd, wordt uitgesproken of vindt zij plaats aan het einde van de aanzuiveringsregeling, welke de kwijtschelding inhoudt ?

De terugkeer tot beter fortuin moet volgens *de vice-eerste minister* worden gezien als een fundamentele wijziging in de toestand van de schuldenaar.

Het gaat niet om het eenvoudig verkrijgen van een baan, maar om een gelukkige gebeurtenis die de schuldenaar moet toelaten zeer snel aan al zijn verplichtingen te voldoen.

Men bedoelt bijvoorbeeld winnen bij een loterij, een belangrijke erfenis, de goede afloop van een pro-

dettes ne peut être appliquée que si le plan de règlement n'offre pas de solution.

Selon *le vice-premier ministre*, la remise de dettes prévue dans cet article représente une simple possibilité d'appréciation pour le juge.

Si la situation du débiteur est détériorée au point qu'il n'est plus possible d'envisager un plan de règlement comportant les mesures prévues à l'article 1675/12, le juge n'aura incontestablement d'autre possibilité que d'accorder une remise de dettes pour permettre au débiteur de commencer une nouvelle vie à l'issue du plan de règlement.

En revanche, le juge refusera la remise de dettes si elle n'est pas indispensable à la mise en oeuvre d'un plan de règlement.

Le ministre peut dès lors souscrire à l'amendement n° 48, qui vise à préciser que le juge n'ordonne la remise de dettes en capital que « si les mesures prévues à l'article 1675/12, § 1^{er}, ne permettent pas d'atteindre l'objectif visé à l'article 1675/3, alinéa 3 ».

Le juge refusera certainement aussi toute remise de dettes en capital si le débiteur a refusé, sans justification acceptable, un règlement amiable préparé par le médiateur.

Il tiendra forcément compte en l'occurrence de l'attitude constructive ou non du débiteur depuis l'ordonnance d'admissibilité.

M. Vandeurzen fait ensuite observer que la remise de dettes ne peut être obtenue qu'à condition que le débiteur ne soit pas revenu à meilleure fortune avant la fin du plan de règlement.

Quelle est la signification précise du concept « retour à meilleure fortune », qui serait inspirée de l'ancienne législation sur les faillites et le concordat ?

Comment interpréter concrètement ce concept pour l'application de la loi en projet ?

La remise de dettes, au sens de l'article 1675/13 du Code judiciaire, va de pair avec la réalisation de tous les biens saisissables du débiteur.

Cette réalisation a-t-elle lieu avant que ne soit décidé le plan de règlement comportant la remise de dettes ou a-t-elle lieu à la fin dudit plan de règlement ?

Le vice-premier ministre précise que le retour à meilleure fortune doit être considéré comme un changement fondamental dans la situation du débiteur.

Il ne s'agit pas simplement de trouver un emploi, mais d'un événement heureux qui doit permettre au débiteur de satisfaire très rapidement à toutes ses obligations.

Il peut s'agir, par exemple, d'un gain à la loterie, d'un héritage important, de l'issue favorable d'un

ces waardoor de schuldenaar opnieuw beschikt over een aanzienlijke som geld, enz.

De heer van den Abeelen dient een amendement n° 72 (Stuk n° 1073/8) in. Dit strekt ertoe — zoals de Raad van State suggereerde — dat de rechter, vooreer enige maatregelen van kwijtschelding te beslissen, de partijen en de schuldbemiddelaar moet oproepen en horen. De consultatieregeling opgenomen in artikel 1675/11, § 2, volstaat hier niet, omdat het daar niet noodzakelijk gaat over kwijtschelding van schulden.

De heer Willems dient een amendement n° 63 (Stuk n° 1073/6) in. Dit beoogt § 1 aan te vullen met een lid, luidens hetwelk kwijtschelding niet kan gelden voor schulden die door de schuldenaar bewust of door grove nalatigheid werden aangegaan door onjuiste of onvolledige informatie te verstrekken aan de om inlichtingen verzoekende schuldeiser. De indiener verwijst naar artikel 290, § 2, van de Duitse « *Insolvenzordnung* » en artikel 10 van de wet op het consumentenkrediet. De ingevoerde voorwaarden zijn essentieel om te kunnen afwijken van artikel 1134 van het Burgerlijk Wetboek, in hoofde van de schuldenaar.

De heer Vandeurzen merkt vervolgens op dat § 290 van de Duitse *Insolvenzordnung* stelt dat de schuldenaar in de drie jaar voorafgaand aan (wat overeenkomst met) het verzoek tot toelaatbaarverklaring niet grof nalatig of bewust valse of onvolledige schriftelijke verklaringen heeft afgelegd over zijn vermogenstoestand, met het oog op het verkrijgen van het krediet.

Lijkt het niet nuttig dergelijke voorwaarde ook in de voorliggende tekst op te nemen? Het ligt immers voor de hand dat het vaak aan hand van een handelwijze als vermeld in de in § 290 van de *Insolvenzordnung* neergelegde hypothese is dat de schuldenaar zijn onvermogen tracht te bewerken.

Waarom (niet) lijkt dergelijke vereiste van een element van contractuele goede trouw in hoofde van de schuldenaar behartenswaardig en hoe kan zij geconcretiseerd worden?

De vraag is vooral van belang omdat de in artikel 1675/15, § 1, 1° en 5° opgenomen hypothesen geen betrekking lijken te hebben op handelingen van de schuldenaar vóór de procedure van collectieve schuldenregeling, 't is te zeggen bij het aanvragen van kredieten.

Indien het in het vorige lid gestelde wordt tegengesproken, lijken artikel 1675/15, § 1, 1° en 5°, geen betrekking te hebben op grove nalatigheid in hoofde van de schuldenaar-verzoeker.

Daarenboven maakt artikel 1675/15 enkel sanctiëring *post factum* mogelijk.

De heer Hotermans dient een amendement n° 64 (Stuk n° 1073/7) in dat een gelijkaardige strekking heeft: in de aanhef van § 1 wordt toegevoegd dat kwijtschelding van schulden in hoofdsom alleen mogelijk is voor schulden die te goeder trouw werden aangegaan. Deze voorwaarde is cruciaal voor de indiener: kredietverlening berust op vertrouwen. Bo-

procès permettant au débiteur de disposer à nouveau d'une somme d'argent considérable, etc.

M. van den Abeelen présente un amendement (n° 72, Doc. n° 1073/8) visant, conformément à une suggestion du Conseil d'Etat, à obliger le juge à convoquer et à entendre les parties et le médiateur de dettes avant de statuer sur une éventuelle remise de dettes. La procédure de consultation prévue à l'article 1675/11, § 2, ne suffit pas en l'occurrence, car elle ne concerne pas nécessairement la remise de dettes.

M. Willems présente un amendement (n° 63, Doc. n° 1073/6) visant à compléter le § 1^{er} par un alinéa prévoyant que la dette ne peut faire l'objet d'une remise si, au moment de la contracter, le débiteur a fourni au créancier qui demandait des renseignements, volontairement ou par négligence grave, des informations incorrectes ou incomplètes. L'auteur de l'amendement renvoie à l'article 290, § 2, de l'*Insolvenzordnung* allemande et à l'article 10 de la loi relative au crédit à la consommation. Ces conditions sont essentielles pour permettre au débiteur de déroger à l'article 1134 du Code civil.

M. Vandeurzen fait ensuite observer que le § 290 de l'*Insolvenzordnung* allemande dispose que le débiteur ne peut, dans les trois ans ayant précédé l'introduction de (ce qui équivaut à) la demande d'admissibilité, avoir fait des déclarations écrites incorrectes ou incomplètes, volontairement ou par négligence grave, sur sa situation patrimoniale, en vue d'obtenir le crédit.

Ne serait-il pas utile d'insérer une condition similaire dans la loi en projet? Il est en effet évident que c'est souvent en ayant recours à l'un des procédés mentionnés au § 290 de l'*Insolvenzordnung* que le débiteur tente d'organiser son insolvabilité.

C'est pourquoi il paraît important d'exiger un tel élément attestant la bonne foi contractuelle du débiteur et d'examiner la manière de concrétiser cette exigence.

Cette question est d'autant plus importante que les conditions mentionnées à l'article 1675/15, § 1^{er}, 1° et 5°, ne semblent pas se rapporter à des actes commis par le débiteur avant l'ouverture de la procédure de règlement collectif de dettes, c'est-à-dire lors de la demande de crédits.

Et même si elles devaient s'y rapporter, ces conditions ne semblent pas avoir trait aux cas de négligence grave dans le chef du débiteur-requérant.

En outre, l'article 1675/15 ne permet de sanctionner le coupable que *post factum*.

M. Hotermans présente un amendement (n° 64, Doc. n° 1073/7) qui a le même objet: il vise à préciser, dans la phrase introductive du § 1^{er}, que la remise de dettes ne peut intervenir que pour autant que les dettes aient été contractées de bonne foi. Cette condition est essentielle aux yeux de l'auteur de l'amendement: le crédit suppose la confiance. La remise de

vendien moet de kwijtschelding van schulden een totaal uitzonderlijke procedure blijven en totaal afwijkend van de gemeenrechtelijke regeling, die inhoudt dat schulden worden terugbetaald. Bijgevolg dienen deze stricte voorwaarden gehanteerd, zoals de goede trouw « *ab inito* ». Indien de voorwaarden voor kwijtschelding te soepel zouden zijn, bestaat er alleszins een zeer groot risico op de responsabilisering van de schuldenaars.

De *vice-eerste minister* antwoordt dat de vermelding van de Duitse wet — die slechts op 1 januari 1999 (*Insolvenzordnung*) in werking zal treden, niet kadert in dit ontwerp, in de mate dat deze Duitse wet zowel betrekking heeft op de niet-handelaar als op de handelaar-natuurlijke persoon. Zij schrijft inderdaad een reeks voorwaarden voor betreffende de situatie die aan de procedure voorafgaat. Het is echter gemakkelijk vast te stellen dat dergelijke beschouwingen helemaal niet in de Belgische wet op de faillissementen te vinden zijn.

In dit geval beoogt het stelsel, voorgesteld in het kader van de collectieve schuldenregeling, hoofdzakelijk de slechte procedurele trouw, vermits het geheel voorzien is van zeer bindende voorwaarden die niet in de Duitse wet vermeld worden.

Kortom, de modaliteiten van de systemen kunnen niet vergeleken worden.

De regering was niet van oordeel dat de winst van de collectieve schuldenregeling moest voorbehouden worden voor alleen die personen die het bewijs van volledige contractuele goede trouw kunnen leveren.

Wat de hypothese betreft, vermeld in 1° en 5° van artikel 1675, § 1, slaan deze op handelingen verricht hetzij tijdens de procedure, hetzij onmiddellijk ervoor, teneinde het voorrecht van de collectieve schuldenregelingsprocedure te bekomen.

De vraag gesteld door de amendementen n^{os} 63 en 64 is te weten of enkel de schulden die te goeder trouw door de schuldenaar werden aangegaan, het voorwerp kunnen uitmaken van een kwijtschelding.

Het past vooraf op te merken, dat enkel de personen die niet kennelijk hun onvermogen hebben bewerkstelligd, toegang hebben tot de procedure van collectieve schuldenregeling. Er werd gezegd en uitgelegd dat dit begrip niet assimileerbaar was met de vereiste van contractuele goede trouw.

Deze vereiste van contractuele goede trouw handhaven als voorwaarde tot de kwijtschelding van schulden stelt in de eerste plaats het probleem van het bewijs van goede trouw, zelfs zo die vermoed wordt.

Het is inderdaad duidelijk dat, bij het onderzoek van een kredietaanvraag, de aanvrager zeer vaak door de professioneel wordt aangezet om zijn lopende verbintenissen te verbergen, op straffe het gevraagde krediet niet te kunnen genieten.

De verantwoordelijkheid van deze professionelen is even vanzelfsprekend, doch zij kunnen steeds de fout van de schuldenaar inroepen.

dettes doit en outre demeurer une procédure tout à fait exceptionnelle par rapport au droit commun, dans le cadre duquel les dettes doivent être remboursées. Par conséquent, il convient de soumettre cette procédure à des conditions très strictes, telles que la condition de la bonne foi *ab inito*. Si les conditions de la remise de dettes étaient trop souples, il y aurait un risque très réel de déresponsabilisation des débiteurs.

Le *vice-premier ministre* répond que l'évocation de la loi allemande — qui n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 1999 (*Insolvenzordnung*) ne cadre pas avec le présent projet, dans la mesure où cette loi allemande concerne aussi bien le non-commerçant que le commerçant personne physique. Elle édicte effectivement une série de conditions relatives à la situation antérieure à la procédure. Or, il est aisé de constater que de telles considérations ne se retrouvent pas du tout dans la loi belge sur les faillites.

En l'espèce le système proposé dans le cadre du règlement collectif vise essentiellement la mauvaise foi procédurale, l'ensemble étant assorti de conditions extrêmement contraignantes que ne présente pas la loi allemande.

Bref les systèmes ne sont pas comparables dans leurs modalités.

Le gouvernement n'a pas estimé qu'il fallait réserver le bénéfice de la procédure de règlement collectif de dettes aux seuls personnes qui peuvent apporter la preuve d'une entière bonne foi contractuelle.

Quant aux hypothèses mentionnées aux 1° et 5° de l'article 1675, § 1^{er}, elles ont trait à des actes posés soit pendant la procédure, soit immédiatement avant, pour obtenir le bénéfice de la procédure de règlement collectif.

La question posée par les amendements n^{os} 63 et 64 est de savoir si seules les dettes contractées de bonne foi par le débiteur peuvent faire l'objet d'une remise.

Il convient de noter au préalable que seules les personnes qui n'ont pas manifestement organisé leur insolvabilité peuvent accéder à la procédure de règlement collectif. Il a été dit et expliqué que cette notion n'était pas assimilable à l'exigence de bonne foi contractuelle.

Maintenir cette exigence de bonne foi contractuelle comme condition de la remise de dettes pose tout d'abord le problème de la preuve de la bonne foi, même si elle est présumée.

En effet, il est patent que lors de l'instruction d'une demande de crédit, le demandeur est très souvent incité par le professionnel à cacher ses engagements en cours, sous peine de ne pouvoir bénéficier du crédit demandé.

La responsabilité de ces professionnels est tout aussi évidente, mais eux pourront toujours invoquer la faute du débiteur.

Wat te zeggen over de druk die door de reclame wordt uitgeoefend op de consument om zich op een onredelijke manier met schulden te overladen ?

Zelfs in de veronderstelling dat contractuele kwade trouw aangetoond wordt, stelt zich de vraag over het lot dat de schuldenaar beschoren is voor wie een regeling met kwijtschelding van schulden onmogelijk zou zijn. Deze persoon zou zich veroordeeld zien, eeuwig een schuld af te betalen die steeds groter wordt, zonder enig uitzicht op een oplossing.

Het is onontbeerlijk ook aan deze slachtoffers een kans te geven zich uit de moeilijkheden te werken, zoniet komen zij in de marginaliteit terecht.

Er moet eveneens rekening gehouden worden met de faillissementswet die geenszins de contractuele goede trouw als voorwaarde oplegt voor kwijtschelding van schulden.

Het volstaat dat de rechter vaststelt dat de handelaar niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een strafrechtelijke veroordeling zoals bedoeld in artikel 81 opdat deze laatste vergeeflijk zou verklaard worden en aldus bevrijd zou worden van zijn schulden.

Overigens verplicht deze wet de rechter geenszins een schuldenregeling op te stellen met maatregelen die even strikt zijn als deze voorzien in dit ontwerp, zoals voorafgaand gebeurt bij een kwijtschelding van schulden.

Op straffe van onverdraaglijke discriminatie, zal de niet-handelaar dus niet minder gunstig behandeld kunnen worden dan de handelaar op het vlak van de regeling voor kwijtschelding van schulden.

De voorwaarden die in dit ontwerp worden voorzien, laten toe te verklaren dat deze regeling zeer evenwichtig is en niet zal leiden tot het ontnemen van iedere verantwoordelijkheid aan de schuldenaars.

De vice-eerste minister besluit dat het amendement niet aanvaardbaar is.

De heer Vandeurzen wijst erop dat dit een gekende discussie is, die ook reeds ter sprake kwam bij de wetsvoorstellen die in de vorige legislatuur werden besproken. Wanneer men echter over « goede trouw » spreekt zijn er ook andere hypothesen mogelijk : naast de zogenaamde « contractuele » schulden kunnen er immers ook nog massa's andere schulden bestaan, die even intentioneel kunnen zijn. Hieromtrent werd echter geen enkel amendement neergelegd. Wat bijvoorbeeld met een dief die wordt gevat en door de rechter wordt veroordeeld tot terugbetaling van hetgeen hij heeft gestolen ?

Wat de notie « goede trouw » aangaat, pleit *de vice-eerste minister* toch voor een verregaande voorzichtigheid. Immers, indien de (contractuele) goede trouw, hier of op andere plaatsen in het wetsontwerp, expliciet als voorwaarde in de tekst wordt ingevoerd, dan zal de schuldenaar keer op keer worden verplicht om zijn goede trouw te bewijzen.

Deze discussie dient samengezien met de al of niet invoering van een « positieve kredietcentrale » bij de NBB (wetsvoorstellen n^{rs} 858 en 1253) : hij verwijst

Que dire également de la pression exercée par la publicité sur les consommateurs pour qu'ils s'endettent au-delà de la raison ?

A supposer même que la mauvaise foi contractuelle soit avérée, se pose la question du sort à réserver au débiteur pour lequel un plan avec remise de dettes serait impossible. Cette personne se verra condamnée à payer éternellement une dette qui ne cessera d'augmenter, sans aucune perspective de solution.

Il est indispensable d'accorder également à ces victimes une chance de s'en sortir, sous peine de les cantonner dans la marginalité.

Il faut également tenir compte de la loi sur les faillites qui n'impose nullement la bonne foi contractuelle comme condition à la remise de dettes.

Il suffit que le juge constate que le commerçant n'a pas fait l'objet d'une condamnation pénale visée à l'article 81 pour que ce dernier soit déclaré excusable et ainsi libéré de ses dettes.

Par ailleurs, cette loi n'oblige nullement le juge à établir un plan de règlement avec des mesures aussi strictes que celles prévues dans le présent projet, comme préalable à une remise de dettes.

Sous peine de discrimination insupportable, le non-commerçant ne peut donc être traité moins favorablement que le commerçant sur le plan de la remise de dettes.

Les conditions prévues au présent projet permettent d'affirmer qu'il est très équilibré et n'aboutira pas à déresponsabiliser les débiteurs.

Le vice-premier ministre conclut que l'amendement n'est pas acceptable.

M. Vandeurzen fait observer que cette discussion n'est pas neuve et que ce point a déjà été soulevé dans le cadre de la discussion des propositions de loi déposées au cours de la législature précédente. Toutefois, lorsqu'il s'agit de « bonne foi », d'autres hypothèses sont possibles : outre les dettes « contractuelles », il peut y avoir d'innombrables autres dettes, tout aussi intentionnelles. Aucun amendement n'a cependant été présenté sur ce point. Qu'advient-il, par exemple, si un voleur est arrêté et que le juge le condamne à rembourser ce qu'il a dérobé ?

En ce qui concerne la notion de « bonne foi », le *vice-premier ministre* préconise malgré tout une grande prudence. Si la condition de la bonne foi (contractuelle) est introduite explicitement dans cette disposition ou dans d'autres dispositions de la loi en projet, le débiteur sera systématiquement tenu de prouver sa bonne foi.

Cette discussion ne peut être dissociée de la création éventuelle d'une centrale d'enregistrement positif des crédits » auprès de la Banque nationale de

naar de bespreking van de amendementen n^{rs} 43, 44 en 45 (Stuk n^r 1073/4).

Indien een positieve centrale zou bestaan, dan zou het voor de minister aanvaardbaar zijn om de goede trouw als voorwaarde te stellen voor toegang tot de procedure van collectieve schuldenregeling. Wellicht kan dit punt dan ook mee worden besproken in het kader van de discussie over voornoemde voorstellen. Op dit moment echter vraagt hij de amendementen n^{rs} 63 en 64 te verwerpen.

Ook de heer Vandeurzen is van mening dat een « positieve centrale » beide partijen tot grotere voorzichtigheid zal aanzetten en zodoende de wederzijdse verplichtingen grondig zal beïnvloeden.

De heer Jean-Jacques Viseur bevestigt zulks. Het zal bovendien veel gemakkelijker zijn om bedrieglijk opzet bij de schuldenaar te identificeren.

De heer Demotte van zijn kant is bereid de binding te aanvaarden, in de de discussie, tussen de notie « goede trouw » en de « positieve centrale », omdat dan ook de verantwoordelijkheid van de schuldeisers zeer duidelijk gesteld zal zijn.

De heer De Richter dient een amendement n^r 85 (Stuk n^r 1073/10) in. Dit beoogt in §1, eerste lid, tweede streepje — dat, als voorwaarde voor kwijtschelding, het naleven door de schuldenaar van een aanzuiveringsregeling invoert — te verduidelijken dat het doel van de aanzuiveringsregeling de gedeeltelijke terugbetaling is van het saldo der schulden. De tekst van het ontwerp stelt gewoon dat het saldo der schulden voorwerp is van een aanzuiveringsregeling. Volgens de indiener zal de aanzuivering echter per definitie gedeeltelijk zijn omdat er sprake is van een kwijtschelding.

De heer Vandeurzen stelt vast, wat § 3 betreft, dat na de tegeldemaking van de voor beslag vatbare goederen, het nog door de schuldenaar verschuldigde saldo het voorwerp uitmaakt van een aanzuiveringsregeling met inachtnaam van de gelijkheid van de schuldeisers, behalve wat de lopende onderhoudsverplichtingen betreft.

Wat is — *in concreto* — het lot van de lopende onderhoudsverplichtingen bij een gerechtelijke aanzuiveringsregeling?

Worden deze door de uitsluiting uit de aanzuiveringsregeling, en het erin opgenomen beginsel van de gelijkheid van de schuldeisers, (als het ware) bevoorrecht?

— Waarom werd niet eveneens voorzien in het bevoorrecht toewijzen van *achterstallige* onderhoudsgelden (artikel 1675/13, § 1, lid 1, 2^e gedachtestreep). Wordt zulks niet voorgestaan in rechtspraak en rechtsleer?

Wat de onderhoudsverplichtingen aangaat herinnert de *vice-eerste minister* eraan dat, na tegeldemaking van de voor beslag vatbare goederen en verdeling onder de schuldeisers van de opbrengst van de

Belgique (propositions de loi n^{os} 858 et 1253) : il renvoie à la discussion des amendements n^{os} 43, 44 et 45 (Doc. n^o 1073/4).

S'il existait une centrale d'enregistrement positif, le ministre pourrait accepter de subordonner l'accès à la procédure du règlement collectif de dettes à la bonne foi. Ce point pourra dès lors sans doute être examiné dans le cadre de la discussion des propositions de loi précitées. Dans l'état actuel des choses, il demande cependant que les amendements n^{os} 63 et 64 soient rejetés.

M. Vandeurzen estime, lui aussi, qu'une « centrale d'enregistrement positif » incitera les deux parties à davantage de prudence et influencera ainsi profondément les obligations réciproques.

M. Jean-Jacques Viseur est du même avis. Il sera en outre beaucoup plus aisé de déceler l'intention frauduleuse d'un débiteur.

M. Demotte est, quant à lui, disposé à lier la discussion relative à la bonne foi à celle concernant la centrale d'enregistrement positif, parce que cela permettra de définir également très clairement les responsabilités des créanciers.

M. De Richter présente un amendement (n^o 85 — Doc. n^o 1073/10) tendant à préciser, au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième tiret — qui subordonne la remise de dettes au respect par le débiteur d'un plan de règlement — que l'objectif du plan de règlement est le remboursement partiel du solde des dettes. Le texte du projet dispose uniquement que le solde restant dû par le débiteur fait l'objet d'un plan de règlement. L'auteur estime que le remboursement sera, par définition, partiel, parce que le plan prévoit une remise de dettes.

M. Vandeurzen constate, en ce qui concerne le § 3, qu'après réalisation des biens saisissables, le solde restant dû par le débiteur fait l'objet d'un plan de règlement dans le respect de l'égalité des créanciers, *sauf en ce qui concerne les obligations alimentaires*.

Quel est — concrètement — le sort réservé aux obligations alimentaires en cours dans le cadre du plan de règlement judiciaire?

Sont-elles (en quelque sorte) privilégiées de par leur exclusion du plan de règlement et de par le principe de l'égalité des créanciers qui est inscrit dans ledit plan?

— Pourquoi ne pas avoir également prévu l'attribution privilégiée des créances alimentaires *arriérées* (article 1675/13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^e tiret). La jurisprudence et la doctrine ne préconisent-elles pas une telle attribution?

En ce qui concerne les créances alimentaires, le *vice-premier ministre* rappelle qu'après réalisation des biens saisissables et répartition du produit de la vente entre les créanciers, le solde restant dû par le

verkoop, het door de schuldenaar verschuldigd blijvend saldo het voorwerp uitmaakt van een aanzuiveringsregeling met inachtnaam van de gelijkheid van de schuldeisers.

Voor de schulden die niet kunnen aangezuiverd worden in de regeling, beslist de rechter over de kwijtschelding van schulden.

Er is echter een uitzondering : de lopende onderhoudsverplichtingen kunnen niet het voorwerp uitmaken van een kwijtschelding van schulden (§ 3) en maken het voorwerp uit van een voorrecht bij het opstellen van de aanzuiveringsregeling : zij zijn niet onderworpen aan de wet van de gelijkheid van de schuldeisers en moeten niet pondspondsgewijs worden betaald.

Voor de achterstallige onderhoudsschulden daarentegen, is niet alleen de kwijtschelding van schulden mogelijk, maar bovendien wordt hen, bij het opstellen van de aanzuiveringsregeling, geen enkele voorrecht toegekend.

Het gaat om een keuze die wordt gemaakt tussen de belangen van de schuldeiser en de alimentatieschuldenaar. Overigens wordt de betaling van de niet-vervallen onderhoudsgelden vergemakkelijkt door een aanzuiveringsregeling waarin de achterstallen niet alleen niet worden bevoorrecht, maar bovendien het voorwerp kunnen uitmaken van een kwijtschelding van schulden. Inderdaad, de achterstallen van dergelijke schulden kunnen zeer hoog oplopen en bijgevolg het opstellen van een door de schuldenaar draaglijke aanzuiveringsregeling hinderen.

Amendement n° 7 (Stuk n° 1073/2) van de heer De Richter werd ingetrokken.

Hierop dienen de heer Willems c.s. een amendement n° 15 (Stuk n° 1073/2) in. Dit strekt ertoe de voor fiscale schulden in hoofdsom gemaakte uitzondering inzake mogelijke kwijtschelding ongedaan te maken. Daarmee wordt in de eerste plaats de gelijkheid onder de schuldeisers beoogd. Daarnaast wijst de indien erop dat ook in de nieuwe faillissementswetgeving fiscale schulden niet zijn uitgesloten van de verschoonbaarheidsregeling.

Amendement n° 73 (Stuk n° 1073/8) van de heer van den Abeelen heeft dezelfde strekking.

De vice-eerste minister deelt mee dat zijn collega van Financiën bedenkingen heeft geuit bij het amendement. De vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel deelt namelijk het volgende mee :

« Wat de in uitzicht gestelde procedure ook moge zijn, de diensten hebben ter zake steeds een duidelijk standpunt ingenomen. Daarbij baseerden zij zich op artikel 172 van de Grondwet, dat bepaalt dat « geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet ». Daaruit volgt dat de ontvangers van belastingen volgens de diensten in het raam van een minnelijke aanzuiveringsregeling geen soortgelijke kwijtschelding kunnen verlenen.

Hij is van oordeel dat het evenzeer uitgesloten is dat een wetsbepaling de rechter in staat stelt een

débiteur fait l'objet d'un plan de règlement dans le respect de l'égalité des créanciers.

En ce qui concerne les dettes qui ne peuvent être apurées, c'est le juge qui décide de leur remise.

Il y a toutefois une exception : les obligations alimentaires en cours ne peuvent pas faire l'objet d'une remise de dettes (§ 3) et sont privilégiées lors de l'élaboration du plan de règlement : elles ne sont pas soumises à la répartition égalitaire et ne doivent pas être payées au marc le franc.

En ce qui concerne par contre les arriérés de dettes alimentaires, non seulement la remise de dettes est possible mais en outre elles ne sont assorties d'aucun privilège.

Il s'agit d'un choix qui a été opéré entre les intérêts du créancier et du débiteur d'aliments. Au demeurant, le paiement des créances alimentaires non échues est facilité par un plan de règlement dans le cadre duquel les arriérés non seulement ne sont pas privilégiés mais peuvent en outre faire l'objet d'une remise de dettes. En effet, les arriérés de ce type de dette peuvent représenter un montant très élevé et empêcher l'élaboration d'un plan de règlement supportable par le débiteur.

L'amendement n° 7 (Doc. n° 1073/2) de M. De Richter est retiré.

M. Willems et consorts présentent ensuite un amendement (n° 15, Doc. n° 1073/2) tendant à supprimer la disposition prévoyant que le principal des dettes fiscales ne peut faire l'objet d'une remise. Cet amendement vise essentiellement à assurer l'égalité entre les créanciers. L'auteur fait en outre observer que la nouvelle loi sur les faillites n'exclut pas l'excusabilité pour les dettes fiscales.

M. van den Abeelen présente un amendement (n° 73 — Doc. n° 1073/8) dont la portée est identique.

Le vice-premier ministre précise que son collègue des Finances a émis des réserves quant à cet amendement. Le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur a en effet transmis la note ci-après :

« L'Administration a toujours défendu, jusqu'à présent, et quelle que soit la procédure envisagée, une position très nette en la matière, en se basant sur l'article 172 de la Constitution, qui stipule que « nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi ». Il en résulte que, selon elle, dans le cadre de la procédure de règlement amiable, il est interdit au receveur des Contributions d'accorder une telle remise.

A son estime, il est également exclu qu'une disposition légale permette au juge de l'accorder dans le

soortgelijke kwijtschelding te verlenen in het raam van de procedure van gerechtelijke aanzuiveringsregeling, aangezien zulks een schending van het beginsel van de gelijkheid van de Belgen zou betekenen. Dat zou namelijk tot gevolg hebben dat sommigen belastingen, die op grond van objectieve criteria aan een ieder worden opgelegd, zouden worden kwijtgescholden.

De diensten besluiten daaruit dat zij alleen maar kunnen gekant zijn tegen een gerechtelijke aanzuiveringsregeling die een soortgelijke maatregel zou omvatten.

Zij herinneren er tot slot aan dat het wetsontwerp er in de eerste plaats toe strekt een oplossing te bieden voor de overmatige schuldenlast en voor het buitensporige gebruik dat wordt gemaakt van krediet. De belastingsschuld houdt daar geen rechtstreeks verband mee : dit is een andere soort schuld, namelijk een schuld van openbare orde. Dat rechtvaardigt dat die schuld anders wordt behandeld.

De minister van Financiën is zelf niet gekant tegen het beginsel van de kwijtschelding van belastingsschulden, op voorwaarde dat dit beginsel niet indruist tegen de grondwettelijke beginselen van gelijkheid van de Belgen en non-discriminatie.

In zijn advies over het koninklijk besluit houdende maatregelen inzake strijd tegen de fiscale fraude en met het oog op een betere inning van de belasting, met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 2°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot de realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, artikel 3, b, oordeelt de Raad van State als volgt : « Volgens het Arbitragehof verzetten de grondwetsbepalingen betreffende de gelijkheid van de Belgen en de niet-discriminatie zich niet tegen een verschillende behandeling van sommige categorieën van personen, voor zover het criterium van onderscheid objectief en redelijk kan worden verantwoord. » (Belgisch Staatsblad van 31 december 1996, 2° editie, blz. 32.367).

De Raad van State is voorts ook de mening toegedaan dat het beoogde resultaat — de effectieve betaling van de belastingverhogingen en van de fiscale boeten, die niet kunnen worden beschouwd als een normale bijdrage van de belastingplichtige tot de openbare lasten — het tekortkomen aan de overige in het geding zijnde belangen niet genoegzaam compenseert, te weten de belangen van de schuldeisers in het algemeen, met dien verstande dat de gelijkheid van de schuldeisers een grondbeginsel is van de gedwongen tenuitvoerlegging.

De Raad van State besluit daaruit dat de uitbreiding van het voorrecht van de fiscus tot de boeten en de belastingverhogingen strijdig is met het gelijkheidsbeginsel.

A contrario kan daaruit ongetwijfeld worden afgeleid dat wat de hoofdsom van de belastingen betreft — een normale deelname van de belastingplichtige in de openbare lasten —, een andere behandeling ten voordele van de fiscus niet indruist tegen het

cadre de la procédure de règlement judiciaire, car elle romprait le principe de l'égalité des Belges, dans la mesure où elle aurait pour effet de remettre à certain l'impôt établi sur des bases objectives qui s'imposent à tous.

L'Administration en conclut qu'elle ne pourrait que s'opposer à un plan de règlement judiciaire qui comporterait une telle mesure.

Elle rappelle enfin que le projet de loi vise avant tout à remédier au surendettement, à l'usage exagéré du crédit. La créance d'impôt n'est pas directement liée à ce phénomène, elle est d'une autre nature et est d'ordre public, ce qui justifie qu'il lui soit fait un sort particulier.

Le ministre des Finances n'est, pour sa part, pas opposé au principe de la remise de dettes fiscales, pour autant que ce dernier n'entame pas les règles constitutionnelles de l'égalité des Belges et de la non-discrimination.

A cet égard, dans son avis sur l'arrêté royal portant des mesures en matière de lutte contre la fraude fiscale et en vue d'une meilleure perception de l'impôt, en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, article 3, b (Moniteur belge du 31 décembre 1996 — éd. 2 — p. 32.367), le Conseil d'Etat estime que, pour la Cour d'arbitrage, ces règles n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie selon certaines catégories de personnes pour autant que le critère de différenciation soit susceptible de justification objective et raisonnable.

Il continue son raisonnement en estimant que le résultat recherché — le paiement effectif des accroissements d'impôts et des amendes fiscales, qui sont à distinguer de la participation normale du contribuable aux charges publiques — ne contrebalance pas adéquatement le préjudice causé aux intérêts en cause — ceux des créanciers en général, dont l'égalité est, en règle générale, un principe essentiel de l'exécution forcée.

Et d'en conclure que l'extension du privilège du fisc aux amendes et accroissement d'impôts est contraire au principe d'égalité.

A contrario, on peut sans doute en déduire qu'au niveau du principal de l'impôt — participation normale du contribuable aux charges publiques — une différence de traitement à l'avantage du fisc ne viole pas le principe d'égalité puisqu'il existe un rapport

gelijkheidsbeginsel aangezien er een redelijke proportionaliteit bestaat tussen de ingezette middelen en het nagestreefde doel.

Het beginsel dat bepaalde schuldvorderingen op een specifieke manier worden behandeld omdat ze van een andere aard zijn, zit in het wetsontwerp vervat, aangezien het ontwerp bepaalt dat geen kwijtschelding kan worden toegestaan voor onderhoudsgelden, noch voor de schulden die een schadevergoeding inhouden, toegestaan voor het herstel van een lichamelijke schade veroorzaakt door een onrechtmatige daad ...

Teneinde zekerheid te verschaffen over het hierboven vermelde punt, lijkt het mij aangewezen specifiek over deze aangelegenheid het advies van de Raad van State te vragen. De minister heeft zich reeds bereid verklaard dat advies in acht te nemen. ».

De Voorzitter stelt vast dat de minister van Financiën voorstelt het advies van de raad van State te vragen over het amendement n° 15 en dat de minister bereid is zich bij het advies neer te leggen.

De heer Jean-Jacques Viseur werpt tegen dat dit onnodig is omdat de Raad van State hierover reeds uitspraak heeft gedaan. Met name citeert hij het reeds door de minister van Financiën vermelde advies van de Raad van State (Belgisch Staatsblad van 31 december 1996, blz. 32367) :

« ... Indien beschouwd wordt dat die maatregel « een correcte inning van de ontvangsten » kan waarborgen in de zin van artikel 3, § 1, 3°, van de voornoemde wet, komt zulks erop neer dat het onttrekken van de Schatkist aan de samenloop van de overige schuldeisers, waardoor ze beschermd wordt tegen de ontoereikendheid van het vermogen van de belasting-schuldige, zulk een « waarborg » vormt. De aldus beoogde waarborg voor een « correcte » inning van de ontvangsten brengt bijgevolg mede dat afbreuk wordt gedaan aan de gelijkheid van de schuldeisers — het vermogen van de schuldenaar is bestemd om als hun gemeenschappelijke « waarborg » te dienen —, wat noch de tekst van de wet van 26 juli 1996, noch de parlementaire voorbereiding ervan lijken toe te staan. (...)

b. Volgens het Arbitragehof verzetten de grondwetsbepalingen betreffende de gelijkheid van de Belgen (de artikelen 10 en 11 van de Grondwet) en de niet-discriminatie zich niet tegen een verschillende behandeling van sommige categorieën van personen, voor zover het criterium van onderscheid objectief en redelijk kan worden verantwoord. Of zulk een verantwoording voorhanden is, moet worden beoordeeld op grond van het doel en de gevolgen van de betrokken maatregel, alsook van de aard van de desbetreffende beginselen; het gelijkheidsbeginsel wordt geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel. (...) ».

Welnu, volgens spreker raakt men hier aan de kern van de ontworpen regeling. Wat is namelijk het doel van dit wetsontwerp : een zo correct mogelijk antwoord verzekeren op de problematiek van de

raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

Par ailleurs, le principe d'un sort particulier fait à certaines créances, en fonction de leur nature différente, n'est pas absent du projet de loi puisqu'il prévoit que remise ne peut pas non plus être accordée pour les dettes alimentaires, les dettes constituées d'indemnités accordées pour la réparation d'un préjudice corporel, causé par un acte illicite ...

Néanmoins, dans l'optique de s'assurer de la pertinence du point de vue évoqué supra, il lui semblerait opportun de demander spécifiquement l'avis du Conseil d'Etat sur la question. Le ministre s'est déjà dit prêt à se ranger à cet avis. ».

Le président constate que le ministre des Finances propose de demander l'avis du Conseil d'Etat sur l'amendement n° 15 et que le ministre est prêt à se ranger à cet avis.

M. Jean-Jacques Viseur réplique que cette demande d'avis est inutile, puisque le Conseil d'Etat s'est déjà prononcé à ce sujet. Il cite du reste un passage de l'avis du Conseil d'Etat (Moniteur belge du 31 décembre 1996, p. 32367) que le ministre des Finances a déjà mentionné :

« ... Considérer que cette mesure est de nature à « garantir une perception correcte des recettes », au sens de l'article 3, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, reviendrait à admettre que constitue une telle « garantie », le fait de mettre le trésor à l'abri du concours des autres créanciers, le protégeant ainsi contre l'insuffisance du patrimoine du redevable. La garantie ainsi recherchée d'une perception « correcte » de la recette l'est donc au prix d'une rupture de l'égalité des créanciers — le patrimoine de leur débiteur a vocation à constituer leur « garantie » commune — que ni le texte, ni les travaux préparatoires de la loi du 26 juillet 1996 ne paraissent autoriser. (...) »

b. Pour la Cour d'arbitrage, les règles constitutionnelles de l'égalité des Belges (articles 10 et 11 de la Constitution) et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie selon certaines catégories de personnes, pour autant que le critère de différenciation soit susceptible de justification objective et raisonnable. L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé. (...) ».

Or, selon l'intervenant, on touche en l'occurrence au nœud du problème. Quel est en fait l'objet du projet de loi à l'examen : apporter une réponse aussi correcte que possible au problème du surendette-

schuldenoverlast, welke ook de oorzaken ervan zijn. Fiscale schulden uitsluiten en zich daarbij steunen op de grondwettelijke gelijkheid der Belgen ten opzichte van de belasting betekent geen rekening houden met het feit dat dit verschil in dit geval resulteert enerzijds uit een aandachtig onderzoek van het doel van het ontwerp en anderzijds uit de rechten van schuldeisers.

De gelijkheid tussen de schuldeisers verbreken ten gunste van de Schatkist gaat in tegen de principes en de doelstellingen van dit wetsontwerp. Spreker besluit dat het niet uitzonderen van de fiscale schulden — zoals amendement n° 15 beoogt — hier inderdaad ingaat tegen het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel, maar het criterium van onderscheid is objectief en conform aan de doelstellingen van het wetsontwerp en bovendien is er hier sprake van een redelijk verband van evenredigheid tussen deze doelstellingen en de aangewende middelen.

De heer Vandeurzen kan zich aansluiten bij het amendement, mits inderdaad deze mogelijke ongelijke behandeling van de Belgen duidelijk wordt verantwoord in het verslag. Het doel van deze wetgeving, de reïntegratie van de schuldenaar in de samenleving, dient afgewogen tegen een mogelijke discriminatie. Wat spreker betreft is er hier wel degelijk een evenredig verband tussen het middel (opheffen van het voorrecht van de fiscus en de daaruit voortvloeiende ongelijke behandeling van bepaalde schuldenaars van de Belgische fiscus) en het doel (reïntegratie van de schuldenaar).

De voorzitter stelt na een rondvraag vast dat de commissie het er eenparig over eens is dat, na deze argumenten van de heren Viseur en Vandeurzen, de Raad van State niet meer dient geraadpleegd te worden.

De heer Demotte c.s. dienen een amendement n° 20 (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt de looptijd van de gerechtelijke aanzuiveringsregeling te situeren tussen drie en vijf jaar in plaats van drie en zeven jaar. Vijf jaar volstaan volgens de indieners om uit te maken of de schuldenaar de bereidheid vertoont om een inspanning te leveren.

De minister heeft geen bezwaar tegen amendement n° 20.

Mevrouw Dejonghe dient een amendement n° 87 (Stuk n° 1073/10) in dat de looptijd van de gerechtelijke regeling situeert tussen één en vijf jaar.

De vice-eerste minister — hoewel geen principieel tegenstander van het amendement — vreest dat het teveel het in het wetsontwerp vervatte evenwicht in het gedrang zou brengen.

Vervolgens dient *de heer Jean-Jacques Viseur* een amendement n° 46 (Stuk n° 1073/4) in. Het gaat om een legistische correctie in § 3 : de term « *acte illicite* » (« onrechtmatige daad ») dient vervangen door « *infraction* » (« misdrijf »). Deze laatste is immers een ondubbelzinnig strafrechtelijk begrip.

Volgens *de heer Vandeurzen* zijn bovendien de Nederlandse en de Franse tekst niet identiek. Ten

ment, quelles qu'en soient les causes. Exclure les dettes fiscales et justifier cette exclusion en invoquant le fait que la Constitution garantit l'égalité des Belges devant l'impôt signifie que l'on ne tient pas compte du fait que cette discrimination résulte en l'occurrence, d'une part, d'un examen minutieux de l'objet du projet et, d'autre part, des droits des créanciers.

Rompers l'égalité des créanciers au profit du Trésor est contraire aux principes et aux objectifs du projet de loi à l'examen. L'intervenant conclut que la suppression de l'exception relative aux dettes fiscales — prévue par l'amendement n° 15 — est en effet contraire au principe constitutionnel d'égalité, mais que le critère de différenciation est objectif et conforme aux objectifs du projet de loi à l'examen et qu'il existe en outre un rapport raisonnable de proportionnalité entre ces objectifs et les moyens employés.

M. Vandeurzen peut marquer son accord sur l'amendement, à condition que cette différence de traitement éventuelle des Belges soit clairement justifiée dans le rapport. Il convient de mettre en balance l'objectif de la loi en projet, à savoir la réinsertion sociale du débiteur, et une discrimination éventuelle. L'intervenant estime qu'il existe en l'occurrence un rapport raisonnable de proportionnalité entre le moyen (la suppression du privilège du fisc et l'inégalité du traitement de certains débiteurs du fisc belge qui en résulte) et l'objectif (la réinsertion du débiteur).

Après avoir interrogé la commission, *le président* constate qu'après avoir entendu les arguments de MM. Viseur et Vandeurzen, les membres sont unanimes pour estimer qu'il ne faut plus consulter le Conseil d'Etat.

MM. Demotte et consorts présentent un amendement (n° 20 — Doc. n° 1073/3) visant à prévoir que la durée du plan de règlement judiciaire est comprise entre trois et cinq ans au lieu de trois et sept ans. Les auteurs estiment qu'une période de cinq ans est suffisante pour déterminer si le débiteur est prêt à faire un effort.

Le ministre ne formule pas d'objection à l'encontre de l'amendement n° 20.

Mme Dejonghe présente un amendement (n° 87 — Doc. n° 1073/10) visant à prévoir que la durée du règlement judiciaire est comprise entre un et cinq ans.

Bien qu'il ne soit en principe pas opposé à cet amendement, *le vice-premier ministre* craint qu'il compromette l'équilibre du projet de loi.

M. J.-J. Viseur présente un amendement (n° 46 — Doc. n° 1073/4) visant à apporter une correction législative au § 3 : il convient de remplacer les termes « un acte illicite » par le terme « une infraction », qui est une notion pénale bien précise.

M. Vandeurzen estime en outre que les textes français et néerlandais ne sont pas identiques. En ce

gronde is het burgerrechtelijk begrip « onrechtmatige daad » veel ruimer dan het voorgestelde penale begrip « misdrijf ».

De vice-eerste minister is het eens met amendement n° 46.

*
* *

Desgevraagd bevestigt *de vice-eerste minister* dat, ook ná de goedkeuring van de nieuwe faillissementswetgeving (wet van 8 augustus 1997, *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1997) de verwijzing, in § 4 van het voorgestelde artikel 1675/13, naar de « oude » wet van 18 april 1851 op het faillissement, behouden dient te blijven. Er is immers sprake van de periode van 10 jaar die de indiening van het verzoekschrift voorafgaat (zie Toelichting, 1073/1, blz. 47-48). Teneinde de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst te verzekeren, dienen trouwens, op de zesde regel van de Franse tekst, de woorden « *plus de* » vervangen door « *au moins* ».

*
* *

Vervolgens drukt *de heer De Richter* reserves uit bij de in § 5 voorziene mogelijkheid voor de rechter om af te wijken van de in de artikelen 1408-1412, van het Gerechtelijk Wetboek, opgenomen beschermingsregeling en meer bepaald van de niet-vatbaarheid voor beslag van de in artikel 1408, van het Gerechtelijk Wetboek, opgesomde goederen.

De vice-eerste minister bevestigt dat zowel artikel 1675/12 als 1675/13 de rechter machtigen om af te wijken van de regeling inzake hetgeen niet voor beslag vatbaar is, voorzover dit nodig zou kunnen zijn om een aanzuiveringsplan mogelijk te maken. De rechter dient dergelijke beslissing expliciet te motiveren en kan eventueel de in artikel 1409, van het Gerechtelijk Wetboek, opgesomde drempels laten dalen tot het niveau van het bestaansminimum bedoeld bij de wet van 7 augustus 1974. De familiale situatie van de schuldenaar zal hier doorslaggevend zijn; indien er kinderen zijn moet de rechter hier uiteraard zeer voorzichtig zijn, vooral, uiteraard, inzake artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek.

Hierop dient *de heer Hotermans* een amendement n° 47 (Stuk n° 1073/4) in. Dit beoogt de mogelijke afwijkingen door de rechter te beperken tot de artikelen 1409 tot 1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

Amendement n° 86 (Stuk n° 1073/10), *partim*, van *de heer De Richter* gaat verder en beoogt de schraping van elke mogelijkheid voor de rechter om af te wijken van de regels inzake grenzen van de beslagbaarheid, zoals opgenomen in artikel 1408-1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

De vice-eerste minister antwoordt dat de rechter, overeenkomstig de strekking van de voorgestelde § 5, mag afwijken van de regels tot bescherming van de vergoedingen; concreet kan hij bepalen dat de

qui concerne le fond, la notion civile d'« acte illicite » est beaucoup plus large que la notion pénale d'« infraction » qui est proposée.

Le vice-premier ministre marque son accord sur l'amendement n° 46.

*
* *

Le vice-premier ministre confirme qu'il convient de maintenir la référence à l'ancienne loi du 18 avril 1851 sur les faillites, figurant au § 4 de l'article 1675/13 proposé, même après l'adoption de la nouvelle législation sur les faillites (loi du 8 août 1997, *Moniteur belge* du 28 octobre 1997). Il est en effet question en l'occurrence de la période de dix ans qui précède le dépôt de la requête (voir l'exposé des motifs, Doc. n° 1073/1, pp. 47-48). Afin d'assurer la concordance entre les textes, il y a lieu de remplacer, à la sixième ligne du texte française, les mots « plus de » par les mots « au moins ».

*
* *

M. De Richter émet ensuite des réserves en ce qui concerne la possibilité donnée au juge, aux termes du § 5, de déroger aux règles de protection prévues aux articles 1410 à 1412 du Code judiciaire et, en particulier, au principe de l'insaisissabilité des biens énumérés à l'article 1408 du Code judiciaire.

Le vice-premier ministre confirme que tant l'article 1675/12 que l'article 1675/13 habilitent le juge à déroger aux règles en matière d'insaisissabilité, pour autant que cela soit nécessaire pour permettre l'établissement d'un plan de règlement. Le juge devra motiver explicitement une telle décision et pourra éventuellement abaisser les seuils prévus à l'article 1409 du Code judiciaire jusqu'au niveau du minimum de moyens d'existence visé par la loi du 7 août 1974. La situation familiale du débiteur sera déterminante en l'occurrence; si ce dernier a des enfants, le juge devra évidemment faire preuve en l'occurrence d'une très grande prudence, en particulier en ce qui concerne l'article 1408 du Code judiciaire.

M. Hotermans présente ensuite un amendement (n° 47, Doc. n° 1073/4) visant à limiter les possibilités de dérogation dont dispose le juge aux articles 1409 à 1412 du Code judiciaire.

L'amendement n° 86 (Doc. n° 1073/10) *partim*, de *M. De Richter* va plus loin et vise à ôter au juge toute possibilité de déroger aux règles relatives aux limites en matière de saisissabilité qui sont prévues aux articles 1408 à 1412 du Code judiciaire.

Le vice-premier ministre répond que selon l'esprit du § 5 proposé, le juge peut déroger aux règles de protection des rémunérations, c'est-à-dire qu'il peut imposer le paiement de dettes au moyen des revenus,

schulden moeten worden betaald door middel van de inkomsten, vergoedingen en bedragen die, met toepassing van het Gerechtelijk Wetboek, niet vatbaar zijn voor beslag of overdracht.

De mogelijkheden om tot een gerechtelijke aanzuiveringsregeling te komen zouden sterk worden beknot, indien de rechter niet zou zijn gemachtigd onder de bedragen te zakken waaronder beslag of overdracht onmogelijk is.

Diezelfde § 5 bevat echter ook een verwijzing naar artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek, waarin de niet voor beslag vatbaar verklaarde goederen worden opgesomd. Het gaat om volstrekt levensnoodzakelijke zaken, die men niemand mag ontnemen.

Het spreekt voor zich dat de indieners van de tekst niet de bedoeling hadden de rechter te machtigen af te wijken van de in dit artikel opgenomen bepalingen, door de schuldenaar zijn bed en zijn kleren af te nemen.

Het is dus gerechtvaardigd artikel 1408 weg te laten, zoals dat in amendement n° 47 wordt voorgesteld.

Hetzelfde zou evenwel moeten gebeuren met artikel 1675/12, § 4, dat dezelfde formulering bevat.

Vervolgens vraagt *de heer Vandeurzen* of artikel 1675/12, § 5, zou kunnen worden geïnterpreteerd als zou, tengevolge van de afwijking van de in artikel 1408-1412 van het Gerechtelijk Wetboek opgenomen beschermingsregeling, de betrokken schuldenaar behoeftig kan worden en als zodanig aanspraak zou kunnen maken op OCMW-steun ?

De vice-eerste minister antwoordt formeel, met verwijzing naar de toelichting (Stuk n° 1073/1, blz. 44) : « het bestaansminimum bedoeld bij de wet van 7 augustus 1974 moet door de rechter ontegensprekelijk worden geëerbiedigd ». Hij verwijst ook naar zijn bij artikel 1675/12 terzake gegeven antwoorden.

Art. 1675/14

De heer De Richter dient een amendement n° 8 (Stuk n° 1073/2) in. Dit beoogt enerzijds om de mogelijkheid om een aanpassing van de aanzuiveringsregeling te vragen, uit te breiden tot de partijen, dat wil zeggen schuldenaar en schuldeisers. Anderzijds wordt voorgesteld dat dergelijke aanpassing uitsluitend mogelijk is wanneer zich nieuwe, voordien ongekende, feiten voordoen.

De heer Vandeurzen merkt op dat desgevallend ook het laatste lid van § 2 dient aangepast : de griffier dient de schuldbemiddelaar in te lichten.

De vice-eerste minister geeft volgende commentaar op amendement n° 8 :

« 1° De zaak kan pas opnieuw voor de rechter worden gebracht, indien nieuwe feiten opduiken die de aanpassing of de herziening van de regeling recht-

allocations et sommes rendues incessibles ou insaisissables en application du Code judiciaire.

Si le juge n'était pas autorisé à descendre en-dessous du plancher des quotités incessibles et insaisissables, les possibilités d'établissement de plans judiciaires seraient fortement réduites.

Cependant, le § 5 en question mentionne également l'article 1408 du Code judiciaire, qui énumère les choses déclarées insaisissables. Il s'agit des choses indispensables à la vie dont on ne peut priver un être humain.

Il va de soi que l'intention des auteurs du texte n'était pas de permettre au juge de déroger aux règles de cet article en privant le débiteur de son lit et de ses vêtements.

Il est donc justifié de supprimer l'article 1408, comme le propose l'amendement n° 47.

Il conviendrait cependant de procéder de même pour l'article 1675/12, § 4, où la même formulation est reprise.

M. Vandeurzen demande ensuite si l'article 1675/12, § 5, pourrait être interprété en ce sens que, par suite de la dérogation aux mesures de protection prévues aux articles 1408 à 1412 du Code judiciaire, le débiteur concerné pourrait devenir indigent et prétendre, à ce titre, à l'aide du CPAS.

Le vice-premier ministre répond formellement en renvoyant aux développements (Doc. n° 1073/1, p. 44) : « Le plancher du minimum de moyens d'existence visé à la loi du 7 août 1974 doit incontestablement être respecté par le juge ». Il renvoie également aux réponses qu'il a fournies à ce sujet lors de la discussion de l'article 1675/12.

Art. 1675/14

M. De Richter présente un amendement (n° 8, Doc. n° 1073/2) visant, d'une part, à permettre également aux parties, c'est-à-dire au débiteur et aux créanciers, de demander une adaptation du plan de règlement et, d'autre part, à ne permettre cette adaptation qu'en cas de survenance de faits nouveaux, inconnus auparavant.

M. Vandeurzen fait observer qu'il conviendrait dans ce cas d'adapter également le dernier alinéa du § 2 : le greffier devrait informer également le médiateur de dettes.

Le vice-premier ministre donne le commentaire suivant sur l'amendement n° 8 :

« 1° Seuls les faits nouveaux justifiant l'adaptation ou la révision du plan seraient retenus pour ramener la cause devant le juge. L'amendement ne

vaardigen. Het amendement maakt geen melding meer van eventuele « moeilijkheden die de tenuitvoerlegging van de regeling belemmeren ».

Alleen maar rekening houden met onbekende feiten bij de uitwerking van een aanzuiveringsregeling, is wellicht een te eenvoudige voorstelling van zaken. Soms kunnen zich tijdens de uitvoering moeilijkheden voordoen, zonder dat men er daarom aan denkt de gerechtelijke of de minnelijke aanzuiveringsregeling stop te zetten. De voorgestelde wijziging lijkt niet wenselijk.

2° De schuldenaar en de schuldeiser de mogelijkheid bieden in dezelfde hoedanigheid te handelen als de schuldbemiddelaar, houdt risico's op misbruik in. In een eerste fase is het beter de schuldbemiddelaar enige beoordelingsvrijheid te laten, wanneer het erom gaat de zaak opnieuw voor de rechter te brengen. Zo de schuldbemiddelaar onterecht weigert in te gaan op het verzoek van de schuldeisers, kunnen die de herroeping van de aanzuiveringsregeling vorderen door zich rechtstreeks tot de rechter wenden (artikel 1675/15, § 1). Overigens kunnen de partijen de vervanging eisen van een schuldbemiddelaar die zich een onaanvaardbaar gedrag aanmeet (artikel 1675/17, § 4).

De vice-eerste minister signaleert een technische correctie. Met name dient in de Nederlandse tekst van § 2, derde lid, de komma na het woord « belemmeren » te worden geschrapt en ingevoegd na het woord « opduiken ».

De heer Vandeurzen dient een amendement n° 80 (Stuk n° 1073/10) in. Dit beoogt, in § 2, derde lid, de voor de schuldbemiddelaar gecreëerde mogelijkheid om de zaak opnieuw voor de rechter te brengen uit te breiden tot de schuldenaar of de belanghebbende schuldeiser. Aldus wordt — in artikel 1675/14 dat handelt over de aanpassing of herziening van de regeling — een parallelisme gecreëerd met de in artikel 1675/15 opgenomen procedure voor herroeping van de aanzuiveringsregeling.

De vice-eerste minister stelt vast dat, met dit amendement, naar gelijklopendheid wordt gestreefd met artikel 1675/15. Daarin wordt bepaald dat de schuldeisers zich rechtstreeks tot de rechter kunnen wenden om de herroeping van de regeling te vorderen.

De omstandigheden verschillen echter. Het eerste artikel slaat namelijk alleen maar op gewone moeilijkheden of op eventuele nieuwe feiten die tot een aanpassing van de regeling kunnen leiden. In het tweede artikel worden dan weer zeer ernstige feiten bedoeld, die de herroeping van de regeling tot gevolg kunnen hebben.

De moeilijkheden en nieuwe feiten bedoeld in artikel 1675/14, § 2, moeten eerst aan de bemiddelaar worden gemeld. Hij beoordeelt als eerste de ernst van de feiten en beslist of de zaak al dan niet voor de rechter moet worden gebracht. Vergeten we immers niet dat de schuldbemiddelaar erop moet toezien dat de regeling naar behoren wordt nageleefd en uitgevoerd.

retient plus la survenance « de difficultés qui entraînent l'exécution du plan ».

Il peut être trop réducteur de tenir compte uniquement de faits inconnus au moment de la mise au point d'un plan de règlement. Des difficultés peuvent parfois se produire en cours d'exécution, sans que pour autant, on abandonne l'idée de poursuivre le plan de règlement amiable ou judiciaire. La modification proposée ne paraît pas souhaitable.

2° La possibilité, pour le débiteur et le créancier, d'agir au même titre que le médiateur de dettes, comporte un risque d'abus. Il vaut mieux laisser, en première instance, un certain pouvoir d'appréciation au médiateur de dettes, quant à l'opportunité de ramener la cause devant le juge. Si le médiateur de dettes refuse abusivement de répondre aux demandes formulées par les créanciers, ceux-ci peuvent demander la révocation du plan en s'adressant directement au juge (article 1675/15, § 1^{er}). Par ailleurs, en cas de comportement inadmissible du médiateur, les parties peuvent demander son remplacement (article 1675/17, § 4).

Le vice-premier ministre signale qu'il y a lieu d'apporter une correction technique. Dans le texte néerlandais du § 2, alinéa 3, la virgule placée après le mot « belemmeren » doit être supprimée et une virgule doit être mise après le mot « opduiken ».

M. Vandeurzen présente un amendement (n° 80, Doc. n° 1073/10) visant à accorder également au débiteur ou au créancier intéressé la possibilité offerte au médiateur de dettes, en vertu du § 2, alinéa 3, de ramener la cause devant le juge. Cet amendement établit un parallélisme entre la procédure d'adaptation ou de révision du plan de règlement, définie à l'article 1675/14, et celle de révocation du plan de règlement, définie à l'article 1675/15.

Le vice-premier ministre constate que l'amendement veut un parallélisme avec l'article 1675/15, où, pour demander la révocation du plan, les créanciers peuvent s'adresser directement au juge.

Cependant, les situations sont différentes. Le premier article ne vise que les simples difficultés ou la survenance de faits nouveaux qui pourraient entraîner une adaptation du plan. Le deuxième article vise des faits très graves qui sont de nature à entraîner la révocation du plan.

En ce qui concerne les difficultés et les faits nouveaux visés au § 2 de l'article 1675/14, il convient qu'ils soient communiqués d'abord au médiateur qui, en première instance, appréciera leur gravité et décidera de ramener ou non l'affaire devant le juge. Le médiateur de dettes est, ne l'oublions pas, chargé de veiller au respect de l'exécution du plan de règlement et en suit l'exécution.

Volgens de minister moet worden voorkomen dat de rechter herhaaldelijk in zijn werkzaamheden wordt gestoord door schuldeisers die hem wijzen op problemen waarvoor de schuldbemiddelaar echter spoedig een oplossing zou kunnen vinden.

Zo de feiten daarentegen voldoende zwaar wegen om een herroeping van de regeling te rechtvaardigen, moeten de schuldeisers de zaak rechtstreeks voor de rechter kunnen brengen. Artikel 1675/15 voorziet in die mogelijkheid.

De heer Vandeurzen vreest dat de afwezigheid van voornoemd parallelisme tussen de artikelen 1675/14 en 1675/15 zal leiden tot gevolgen, die niet wenselijk zijn. Vermits de schuldeisers niet kunnen tussenkomen bij artikel 1675/14 met het oog op de aanpassing van het plan, bestaat het risico dat zij — bijna automatisch of noodgedwongen — de herroeping zullen vragen op basis van artikel 1675/15 : de meer « preventieve » procedure via artikel 1675/14 ligt voor hen immers niet open.

De vice-eerste minister is van mening dat deze preventieve functie bij uitstek de taak is van de schuldbemiddelaar die een evidente sociale rol heeft : hij of zij kan zowel in artikel 1675/14 als in artikel 1675/15 de zaak opnieuw voor de rechter brengen. Hij stipt aan dat de verklaring die wordt ingediend bij of gericht aan de griffie om de zaak opnieuw voor de rechter te brengen, de tenuitvoerlegging van de lopende regeling gelukkig niet opschort.

Art. 1675/15

De heer Vandeurzen vraagt toelichting bij § 1.

— Artikel 1675/15 bepaalt dat de aanzuiveringsregeling wordt herroepen indien de schuldenaar zijn onvermogen heeft bewerkt (§ 1, 4°).

Heeft deze voorwaarde enkel betrekking op de periode voorafgaand aan de neerlegging van het verzoekschrift ?

Betreft zij enkel de periode volgend op de neerlegging van het verzoekschrift of nadat een aanzuiveringsregeling tot stand is gekomen ?

Of betreft zij veeleer al deze fases, meer bepaald, dient aan deze voorwaarde te zijn voldaan voor en gedurende de hele procedure (duurtijd van de aanzuiveringsregeling inclusief) ?

— Artikel 1675/15, § 1, 3° geeft als grond voor herroeping « het onrechtmatig zijn lasten hebben verhoogd of zijn baten hebben verminderd ».

Ligt in artikel 1675/15, § 1, 3° geen geval vervat waarin de schuldenaar zijn « onvermogen heeft bewerkt ».

Indien niet, waarin schuilt het verschil ?

Indien wel, wat is de relevantie van deze bepaling in het licht van artikel 1675/15, § 1, 4° ?

Le ministre pense qu'il faut éviter que le juge soit dérangé de façon répétée par des créanciers qui viendraient lui communiquer des difficultés dont la solution pourrait être rapidement trouvée par le médiateur de dettes.

Par contre, si les faits sont suffisamment graves pour justifier la révocation du plan, il faut que les créanciers puissent saisir directement le juge. C'est ce que prévoit l'article 1675/15.

M. Vandeurzen craint que l'absence d'un tel parallélisme entre les articles 1675/14 et 1675/15 n'entraîne des conséquences indésirables. Etant donné que l'article 1675/14 ne permet pas aux créanciers d'intervenir en vue d'obtenir l'adaptation du plan, le risque existe qu'ils demandent, presque automatiquement ou par la force des choses, la révocation du plan sur la base de l'article 1675/15 : la procédure plus « préventive » prévue à l'article 1675/14 ne leur est en effet pas ouverte.

Le vice-premier ministre estime que cette fonction préventive incombe par excellence au médiateur de dettes, qui a un rôle social évident à jouer : tant l'article 1675/14 que l'article 1675/15 lui permettent de ramener la cause devant le juge. Il note que fort heureusement, la déclaration déposée ou adressée au greffe dans le but de faire ramener la cause devant le juge, n'a aucun effet suspensif sur l'exécution du plan en cours.

Art. 1675/15

M. Vandeurzen demande des explications sur le § 1^{er}.

— L'article 1675/15 dispose que le plan de règlement est révoqué si le débiteur a organisé son insolvabilité (§ 1^{er}, 4°).

Cette condition porte-t-elle uniquement sur la période qui précède l'introduction de la requête ?

Concerne-t-elle uniquement la période qui suit l'introduction de la requête ou l'établissement d'un plan de règlement ?

Ou bien concerne-t-elle ces différentes phases, ce qui signifierait que cette condition doit être remplie avant le début de la procédure et pendant toute la durée de celle-ci (y compris pendant la durée du plan de règlement) ?

— L'article 1675/15, § 1^{er}, 3°, dispose que le plan de règlement est révoqué lorsque le débiteur « a fautivement augmenté son passif ou diminué son actif ».

L'article 1675/15, § 1^{er}, 3°, ne peut-il s'appliquer, dans certains cas, au débiteur qui « a organisé son insolvabilité » ?

Dans la négative, où est la différence ?

Dans l'affirmative, quel intérêt y a-t-il à maintenir cette disposition conjointement avec la disposition de l'article 1675/15, § 1^{er}, 4° ?

De vice-eerste minister geeft volgende antwoorden :

§ 1, 4°

De herroeping van de regeling kan door de rechter worden uitgesproken wanneer de schuldenaar zijn onvermogen heeft bewerkstelligd.

Er wordt geen enkele verduidelijking gegeven wat het ogenblik betreft waarop aan deze voorwaarde wordt voldaan. Het kan dus gaan om feiten die de neerlegging van het toelaatbaarheidsverzoek zijn voorafgegaan of die plaatsgevonden hebben in de loop van de procedure.

§ 1, 3°

De feiten bedoeld in 3° kunnen eveneens plaatsgevonden hebben vóór of tijdens de procedure van collectieve schuldenregeling.

De gewichtigheid en de herhaling van deze handelingen kunnen beschouwd worden als het bewerkstelligen van het onvermogen.

De heer Vandeurzen verwijst naar de algemene bespreking, waar de minister stelde dat van begin tot einde van de procedure « procedurele goede trouw » moet aanwezig zijn in hoofde van de schuldenaar.

Artikel 1675/15, § 1, 1° en 5°, stellen dat de aanzuiveringsregeling wordt herroepen indien :

- hetzij onjuiste stukken zijn afgegeven met de bedoeling aanspraak te maken op de procedure van gezamenlijke schuldenregeling of deze te behouden;
- hetzij bewust valse verklaringen worden afgelegd.

Is het zo dat artikel 1675/15 de eis van procedurele goede trouw poogt te concretiseren ?

Volstaan de in 1° en 5° vermelde hypothesen om de lading « procedurele goede trouw » te dekken ?

Is artikel 1675/15, dat de herroeping van een reeds tot stand gekomen aanzuiveringsregeling betreft, bij machte de procedurele goede trouw gedurende gans de procedure te handhaven en waarborgen ?

De vice-eerste minister antwoordt dat de vereiste van procedurele goede trouw niet alleen steunt op § 1 van artikel 1675/15, maar ook op zijn § 2.

De heer Vandeurzen vraagt wat er gebeurt indien de schuldenaar bij het opstellen van zijn verzoekschrift bepaalde schuldeisers over het hoofd heeft gezien, hoewel hij krachtens artikel 1675/4, § 2, 9° van het Gerechtelijk Wetboek gehouden zal zijn deze in het verzoekschrift op te nemen.

Indien deze nalatigheid geen bewust karakter heeft, lijkt zij geen herroeping, op grond van artikel 1675/15, teweeg te kunnen brengen.

Wordt de schuldenaar die, uit vergetelheid, bepaalde schuldeisers niet opnam in zijn verzoek-

Le vice-premier ministre fournit les réponses suivantes :

§ 1^{er}, 4°

La révocation du plan peut être prononcée par le juge lorsque le débiteur a organisé son insolvabilité.

Aucune précision n'est donnée quant au moment où cette condition est remplie. Il peut donc s'agir de faits qui ont précédé le dépôt de la requête d'admissibilité ou qui se sont produits au cours de la procédure.

§ 1^{er}, 3°

Les faits visés au 3° peuvent également avoir été commis avant ou pendant la procédure de règlement collectif de dettes.

L'importance et la répétition de ces actes peuvent être considérés comme l'organisation de l'insolvabilité.

M. Vandeurzen renvoie à la discussion générale, au cours de laquelle le ministre a indiqué que le débiteur doit faire preuve de « bonne foi procédurale » du début à la fin de la procédure.

L'article 1675/15, § 1^{er}, 1° et 5°, dispose que le plan de règlement est révoqué lorsque le débiteur :

- ou bien a remis des documents inexacts en vue d'obtenir ou de conserver le bénéfice de la procédure de règlement collectif de dettes;
- ou bien a fait sciemment de fausses déclarations.

Faut-il en déduire que l'article 1675/15 vise à concrétiser la condition relative à la bonne foi procédurale ?

Les hypothèses énoncées aux 1° et 5° suffisent-elles pour cerner complètement la notion de « bonne foi procédurale » ?

L'article 1675/15, qui prévoit la révocation d'un plan de règlement existant, suffit-il pour maintenir et garantir la bonne foi procédurale pendant toute la procédure ?

Le vice-premier ministre répond que la condition relative à la bonne foi procédurale ne s'appuie pas uniquement sur le § 1^{er} de l'article 1675/15, mais également sur le § 2 de cet article.

M. Vandeurzen demande ce qu'il adviendra si le débiteur oublie certains créanciers lorsqu'il établit sa requête, alors qu'il sera tenu, en vertu de l'article 1675/4, § 2, 9°, du Code judiciaire, de les mentionner dans la requête.

Si cette négligence n'est pas délibérée, elle ne semble pas pouvoir entraîner la révocation du plan en vertu de l'article 1675/15.

Le débiteur qui oublie de citer certains créanciers dans sa requête sera-t-il ou non sanctionné ? Pour-

schrift, al dan niet gesanctioneerd? Waarom (niet)? Waarin zal deze sanctie bestaan? Waar is zij in het ontwerp neergelegd?

Men mag niet uit het oog verliezen dat, omwille van het eenzijdig karakter van de procedure van toelaatbaarverklaring, de situatie niet steeds zal kunnen rechtgetrokken worden aan de hand van artikel 1675/6, dat de rechter de mogelijkheid biedt de verzoeker te vragen zijn verzoekschrift aan te vullen.

Belangrijk is eveneens te weten wat de gevolgen van dusdanige vergetelheid voor de schuldeisers zijn.

De schuldbemiddelaar zal hen enkel kennis kunnen geven van de beschikking van toelaatbaarheid — en hen verzoeken hun schuldvorderingen aan te geven — indien zij hen, door opname in het verzoekschrift, bekend zijn.

Wat is het lot van de schuldenaars die, uit onachtzaamheid niet werden opgenomen in het verzoekschrift?

Kan eventueel in een publicatieverplichting worden voorzien?

Hoe dient zulks geconcipieerd? Wat is de verwachte efficiency van publikatie, mede in het licht van het stigmatiserend effect ervan?

De vice-eerste minister antwoordt dat de memorie van toelichting op bladzijde 35 verschillende scenario's overweegt.

Volgens de algemene regel zal de schuldeiser die vergeten is door de schuldenaar, en die dus niet de beschikking van toelaatbaarheid heeft kunnen ontvangen, altijd het principe van een collectieve regeling kunnen betwisten, in het kader van een derdenverzet tegen de beschikking van toelaatbaarheid.

Het ontdekken van een vergeten schuldeiser kan eveneens een nieuw feit zijn, bedoeld in artikel 1675/14, § 2, derde lid, dat rechtvaardigt dat de rechter de zaak opnieuw voorgelegd krijgt, met het oog op een aanpassing van de tekst.

In ernstige omstandigheden zoals die bedoeld in artikel 1675/15, § 1, 1^o en 5^o, zal zelfs de sanctie van de herroeping uitgesproken kunnen worden.

De Regering was van oordeel dat een publicatie van de beschikking van toelaatbaarheid in het *Belgisch Staatsblad* een zware en nutteloze formaliteit was. In tegenstelling tot de handelaars, hebben de personen met overmatige schulden zelden meer dan een vijftiental schuldeisers, en de schuldbemiddelaar kan hen relatief gemakkelijk identificeren.

De heer Willems vraagt of de schuldenaar, in het kader van de in artikel 1675/15 van het Gerechtelijk Wetboek neergelegde procedure tot herroeping van de aanzuiveringsregeling, de kans wordt geboden zijn standpunt omtrent de vraag tot herroeping (bijvoorbeeld over de vraag of zich 1 van de in § 1, 1^o-5^o opgegeven gevallen voordoet) te ontwikkelen?

Indien wel, hoe werd deze mogelijkheid geconcretiseerd? Indien niet, waarom?

Het is duidelijk, aldus *de vice-eerste minister*, dat de schuldenaar uitgenodigd zal worden om uitleg te

quoi (pas)? En quoi consistera cette sanction? Est-elle prévue dans le projet?

On ne doit pas perdre de vue qu'eu égard au caractère unilatéral de la procédure d'admissibilité, il ne sera pas toujours possible de réparer cet oubli par le biais de l'article 1675/6, qui permet au juge de demander au requérant de compléter sa requête.

Il importe également de savoir quelles conséquences un tel oubli peut avoir pour les créanciers.

Le médiateur de dettes ne pourra les informer de la décision d'admissibilité — et leur demander de déclarer leurs créances — que s'il les connaît pour avoir vu leur nom dans la requête.

Quel sort sera réservé aux créanciers qui, par inadvertance, n'auront pas été repris dans la requête?

Peut-on éventuellement prévoir une obligation de publication?

Comment pareille obligation doit-elle être conçue? Quelle efficacité peut-on espérer de la publication, eu égard notamment à son effet stigmatisant?

Le vice-premier ministre répond que l'exposé des motifs envisage, en page 35, différents scénarios.

En règle générale, le créancier oublié par le débiteur, et qui n'a donc pu recevoir l'ordonnance d'admissibilité, pourra toujours contester le principe d'un règlement collectif, dans le cadre d'une tierce-opposition contre l'ordonnance d'admissibilité.

La découverte d'un créancier oublié peut également constituer un fait nouveau visé à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, justifiant que la cause soit ramenée devant le juge en vue d'une adaptation du texte.

Dans des circonstances graves telles que celles visées à l'article 1675/15, § 1^{er}, 1^o et 5^o, la sanction de la révocation pourra même être décidée.

Le gouvernement a estimé qu'une publication de la décision d'admissibilité au *Moniteur belge* constituait une formalité lourde et inutile. Contrairement aux commerçants, les personnes surendettées ont rarement plus d'une quinzaine de créanciers, et le médiateur de dettes peut les identifier avec une relative facilité.

M. Willems demande si, dans le cadre de la procédure de révocation du plan de règlement prévue à l'article 1675/15 du Code judiciaire, le débiteur aura la possibilité de développer son point de vue concernant la demande de révocation (par exemple, concernant la question de savoir si un des cas énumérés au § 1^{er}, 1^o à 5^o, se présente)?

Dans l'affirmative, comment cette possibilité lui sera-t-elle offerte concrètement? Dans la négative, pourquoi ne pas prévoir cette possibilité?

Le vice-premier ministre répond qu'il est évident que le débiteur sera invité à fournir des explications

verstrekken over de feiten die hem worden verweten en dat hij zijn verdedigingsmiddelen zal kunnen doen gelden.

De inleidende zin van § 1 preciseert dat de zaak opnieuw voor de rechter komt op verzoek van de schuldbemiddelaar of van een belanghebbende schuldeiser, overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, lid 3. Het spreekt vanzelf dat de regel, bepaald in lid 4 van artikel 1675/14, § 2, eveneens van toepassing is.

Men zal opmerken dat de partijen niet worden « opgeroepen », maar dat zij op de hoogte worden gesteld van de procedure waarin zij, zo zij zulks wensen, kunnen tussenkomen.

*
* *

De heer De Richter dient een *amendement n° 9* (Stuk n° 1073/2) in. Dit beoogt verschillende wijzigingen in § 1. Ten eerste wordt niet langer verwezen naar artikel 1675/14, § 2, derde lid : de indiener wenst zodoende een duidelijk onderscheid tussen enerzijds de situatie waarin zich nieuwe feiten voordoen die een aanpassing van de regeling rechtvaardigen (artikel 1675/14) en anderzijds de situatie waarbij de schuldenaar één van de in artikel 1675/15 bedoelde handelingen heeft gesteld. Ten tweede wordt in het voorgestelde 2° toegevoegd dat de herroeping alleen kan gebeuren als de schuldenaar, « herhaaldelijk » zijn verplichtingen niet nakomt en « zonder dat zich nieuwe feiten voordoen die deze herziening of aanpassing rechtvaardigen ». Tenslotte wordt in het 4° toegevoegd dat de schuldenaar zijn onvermogen « onrechtmatig » moet hebben bewerkt.

Het antwoord van *de vice-eerste minister* luidt als volgt :

1° Het amendement strekt ertoe in artikel 1675/14, § 2, derde lid, de verwijzing weg te laten naar de hypothese waarin nieuwe feiten een aanpassing of een herziening van de aanzuiveringsregeling verantwoorden. In het kader van artikel 1675/15 gaat het om de *herroeping* van de regeling.

In dat geval is het amendement wenselijk, op voorwaarde dat nader wordt bepaald hoe de aanhangigmaking bij de rechter bedoeld bij artikel 1675/14, § 2, derde lid, moet geschieden, dat wil zeggen : bij middel van een gewone schriftelijk verklaring die ter griffie wordt neergelegd, dan wel aan de griffie wordt verzonden.

2° Volgens het amendement mag de aanzuiveringsregeling alleen maar worden herroepen, indien de feiten die dat eventueel rechtvaardigen, plaatsgrijpen tijdens de procedure.

Die vereiste is onverenigbaar met het eerste geval, waarin een schuldenaar onjuiste stukken heeft ingediend, teneinde op de maatregel aanspraak te kunnen maken. In dat geval gaat het feit dat de herroeping van het plan rechtvaardigt, aan de procedure vooraf.

sur les faits qui lui sont reprochés et qu'il pourra faire valoir ses moyens de défense.

La phrase liminaire du § 1^{er} précise que la cause est ramenée devant le juge à la demande du médiateur de dettes ou d'un créancier intéressé conformément à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3. Il est évident que la règle prévue à l'alinéa 4 de l'article 1675/14, § 2, s'applique également.

Il est à noter que les parties ne sont pas « convoquées », mais qu'elles sont informées de la procédure dans laquelle elles peuvent intervenir si elles le souhaitent.

*
* *

M. De Richter présente un *amendement (n° 9, Doc. n° 1073/2)* tendant à apporter plusieurs modifications au § 1^{er}. Premièrement, il n'est plus fait référence à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3 : l'auteur tient à faire une nette distinction entre la survenance de faits nouveaux justifiant l'adaptation du plan (article 1675/14), d'une part, et le cas où le débiteur a accompli un des actes énumérés à l'article 1675/15, d'autre part. Deuxièmement, il est précisé au 2° proposé que la révocation ne peut être prononcée que lorsque le débiteur ne respecte pas ses obligations « à plusieurs reprises » et « sans que se produisent des faits nouveaux justifiant l'adaptation ou la révision du règlement ». Il est enfin précisé au 4° que le débiteur doit avoir « fautivement » organisé son insolvabilité.

Le vice-premier ministre donne la réponse suivante :

1° L'amendement supprime la référence à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, qui concerne l'hypothèse où des faits nouveaux justifient l'adaptation ou la révision du plan. Dans le cadre de l'article 1675/15, il s'agit de la *révocation* du plan.

Sur ce point, l'amendement est souhaitable, à condition de préciser le mode de saisine du juge, prévu à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, à savoir une simple déclaration écrite déposée ou adressée au greffe.

2° L'amendement exige que les faits qui justifieraient la révocation du plan n'aient lieu que pendant la procédure.

Cette exigence est incompatible avec le premier cas qui vise l'hypothèse où le débiteur a remis des documents inexacts en vue d'obtenir le bénéfice de la procédure. Dans ce cas, le fait qui justifie la révocation du plan est antérieur à la procédure.

3° Het 2°, dat betrekking heeft op een schuldenaar die zijn verplichtingen niet nakomt, wordt aangevuld met de precisering volgens welke rekening moet worden gehouden met de nieuwe elementen die een eenvoudige aanpassing of herziening van de regeling verantwoorden.

Die precisering is volkomen wenselijk.

4° In het 2° wordt eveneens benadrukt dat het om een schuldenaar moet gaan die herhaaldelijk verzuimt zijn verplichtingen na te komen.

Eén laattijdige betaling volstaat immers niet om een herroeping van de aanzuiveringsregeling te verkrijgen.

Die precisering is wenselijk.

5° In het 4° van het amendement staat dat het onvermogen « onrechtmatig » moet zijn bewerkt.

Wie zijn onvermogen bewerkt, stelt automatisch een onrechtmatige daad; bijgevolg is dit amendement niet gerechtvaardigd.

De heer Hotermans vindt de notie « herhaaldelijk » te vaag. Wat betekent dit : tweemaal, driemaal, ... ?

De heer De Richter wenst deze appreciatie aan de rechter over te laten.

De heer Vandeurzen is van mening dat de rechter in § 1, 1°, over géén beoordelingsmarge beschikt (... de herroeping « wordt uitgesproken » door de rechter ...), als het bewijs is geleverd dat onjuiste stukken werden afgegeven.

De vice-eerste minister bevestigt dat de rechter de herziening moet uitspreken als de onder 1° tot 5° opgesomde omstandigheden zich voordoen, maar hij kan en moet deze omstandigheden appreciëren.

De heer Vandeurzen merkt op dat in de praktijk de door de schuldenaar voorgelegde stukken vaak « onjuist » zullen zijn, bijvoorbeeld onvolledig, omdat hij bepaalde gegevens zal hebben vergeten te vermelden. Volstaat zulks voor de herroeping van de regeling of dient er sprake te zijn van « de bedoeling aanspraak te maken op de procedure ... of deze te behouden » ?

De vice-eerste minister bevestigt dat deze intentionaliteit inderdaad een voorwaarde is om de herroeping te kunnen uitspreken.

Wat het 2° van § 1 aangaat, verkiest de vice-eerste minister de tekst van het ontwerp te behouden. Nochtans dient hierbij te worden vermeld dat de rechter hier toch over een zekere beoordelingsvrijheid beschikt : het kan bijvoorbeeld niet de bedoeling zijn om de regeling te herroepen wanneer de schuldenaar 24 uur te laat is met een betaling. Wellicht is het in dit opzicht dan ook beter in de inleidende zin van § 1, de woorden « de herroeping ... wordt uitgesproken » te vervangen door « De herroeping ... kan worden uitgesproken ».

De heer Willems stelt vast dat de herroeping, aldus de ontwerp-tekst zoals voorgesteld door de regering, uitgesproken wordt indien aan één van de in artikel 1675/15 § 1, 1°-5° opgegeven redenen is voldaan.

3° Le 2°, qui vise le non respect, par le débiteur, de ses obligations, est complété par la précision selon laquelle il faut tenir compte des éléments nouveaux qui pourraient justifier une simple adaptation ou révision du plan.

Cette précision est tout à fait souhaitable.

4° Dans le 2°, l'accent est également mis sur le fait que le non respect, par le débiteur, de ses obligations, doit être répété.

Un seul retard dans les paiements ne justifie en effet pas la révocation du plan.

Cette précision est souhaitable.

5° Au point 4°, l'amendement précise que l'organisation doit être « fautive ».

L'organisation d'insolvabilité revêt nécessairement un caractère fautif; sur ce point, l'amendement ne se justifie pas.

M. Hotermans considère que la notion « à plusieurs reprises » est trop vague. Que faut-il entendre par là : deux fois, trois fois, ... ?

M. De Richter estime qu'il appartiendra au juge d'apprécier la situation.

M. Vandeurzen réplique qu'aux termes du § 1^{er}, 1°, le juge ne dispose pas d'un pouvoir d'appréciation (... la révocation « est prononcée » par le juge ...) s'il est prouvé que le débiteur a remis des documents inexactes.

Le vice-premier ministre confirme que le juge doit prononcer la révocation si les cas énumérés aux 1° à 5° se produisent, mais il peut et doit apprécier ces circonstances.

M. Vandeurzen fait observer que dans la pratique, les documents remis par le débiteur seront souvent « inexactes », par exemple incomplets, parce que le débiteur aura omis de mentionner certaines données. Cela suffit-il pour que le plan de règlement soit révoqué ou faut-il qu'il y ait intention « d'obtenir ou de conserver le bénéfice de la procédure ... » ?

Le vice-premier ministre confirme que cette intention est en effet requise pour que la révocation puisse être prononcée.

En ce qui concerne le 2° du § 1^{er}, le vice-premier ministre préfère maintenir le texte du projet. Il faut néanmoins signaler à cet égard que le juge dispose d'un certain pouvoir d'appréciation : il ne peut, par exemple, pas être question de révoquer le plan si le débiteur a effectué un paiement avec 24 heures de retard. Il serait dès lors peut-être préférable de remplacer, dans la phrase liminaire du § 1^{er}, les mots « La révocation ... est prononcée » par les mots « La révocation ... peut être prononcée ».

M. Willems constate que, selon le texte proposé par le gouvernement, la révocation du plan de règlement est prononcée si une des conditions énoncées à l'article 1675/15, § 1^{er}, 1°-5°, est remplie.

De *formulering* in de ontwerp-tekst zoals voorgesteld door de regering lijkt iedere opportuniteitsoverweging door de rechter uit te sluiten. Klopt dit ?

Er wordt een *amendement n° 49* ingediend door de heer *Hotermans* dat ertoe strekt de rechter in de in artikel 1675/15, § 1, 1°-5° voorziene gevallen, de mogelijkheid te bieden (*kan*) een herroeping van de aanzuiveringsregeling uit te spreken.

De *vice-eerste minister* gaat met deze amendering akkoord.

Wat is de houding van de minister ten aanzien van de draagwijdte van het door de invoering van het woord « kan » gecreëerde appreciatieruimte ? Met andere woorden, in welke gevallen wordt, volgens de minister, niettegenstaande zich één van de in 1°-5° hypothesen voordoet, de herroeping niet uitgesproken ?

De *vice-eerste minister* is van mening dat de herroeping van de regeling bedoeld in § 1 geen automatisch effect kan hebben. Inderdaad, de rechter moet volledig het belang en het opzettelijke en onvergeeflijke karakter van de nalatigheden bedoeld in 1°, 2°, 3° en 5° naar waarde schatten.

Hij denkt dus dat het amendement n° 49 volledig gerechtvaardigd is.

Indien hij de regeling niet herroept rekening houdend met de bijzondere omstandigheden waarin de feiten bedoeld in § 1 werden gepleegd, zal de rechter de schuldenaar eraan herinneren welke zijn verplichtingen en de mogelijke risico's zijn wanneer hij ze niet nakomt.

De heer *Vandeurzen* vraagt naar het verband tussen de artikelen 1675/14 en 1675/15. De inleidende zin van artikel 1675/15 stelt met name dat de rechter de zaak voorgelegd krijgt overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, derde lid. Indien echter luidens artikel 1675/14 alleen de schuldbemiddelaar de zaak opnieuw voor de rechter kan brengen, hoe zouden dan in artikel 1675/15 — dat verwijst naar artikel 1675/14 — de schuldeisers dit opeens zelf ook kunnen doen ?

De *vice-eerste minister* verduidelijkt dat artikelen 1675/14 en 1675/15 respectievelijk verschillende situaties regelen. Artikel 1675/14 handelt over de aanpassing van de regeling, op initiatief van de schuldbemiddelaar. Artikel 1675/15 handelt over de herroeping van de regeling, op verzoek van de schuldbemiddelaar of een schuldeiser : hier kunnen de schuldeisers dus zelf rechtstreeks tussenkomen in de procedure. Beide artikelen staan onafhankelijk van elkaar : in dit verband is het om verwarring te vermijden wellicht nodig om, in de aanhef van § 1, de verwijzing naar artikel 1675/14, § 2, derde lid, te schrappen. Deze verwijzing betreft enkel de wijze waarop de rechter wordt gevat.

Hierop dient de heer *Vandeurzen* een *amendement n° 50* (Stuk n° 1073/4). Dit beoogt de door de minister voorgestelde schrapping van de verwijzing naar artikel 1675/14.

La *formulation* de cette disposition dans le projet déposé par le gouvernement semble *exclure* toute forme d'*appréciation de l'opportunité* de la révocation dans le chef du juge. Est-ce exact ?

M. *Hotermans* présente un *amendement* (n° 49, Doc. n° 1073/4) tendant à prévoir que le juge a la possibilité (« peut »), et non l'obligation, de prononcer la révocation du plan de règlement dans les cas prévus par l'article 1675/15, § 1^{er}, 1° à 5°.

Le *vice-premier ministre* marque son accord sur cet amendement.

Quelle est la position du ministre quant à la portée de cette marge d'appréciation créée par l'utilisation du verbe « peut » ? En d'autres termes, dans quels cas le ministre estime-t-il qu'il n'y a pas lieu de prononcer la révocation, même si l'une des conditions énoncées aux points 1° à 5° est remplie ?

Le *vice-premier ministre* estime que la révocation du plan de règlement prévue par le § 1^{er} ne peut pas avoir d'effet automatique. En effet, le juge doit apprécier à leur juste valeur l'importance et le caractère délibéré et inexcusable des manquements visés aux points 1°, 2°, 3° et 5°.

Il estime dès lors que l'amendement n° 49 est tout à fait justifié.

S'il ne révoque pas le règlement, compte tenu des circonstances dans lesquelles ont été commis les faits visés au § 1^{er}, le juge rappellera au débiteur quelles sont ses obligations et quels sont les risques auxquels il s'expose en ne les respectant pas.

M. *Vandeurzen* demande quel rapport il y a entre l'article 1675/14 et l'article 1675/15. La phrase liminaire de l'article 1675/15 prévoit en effet que la cause est ramenée devant le juge conformément à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3. Toutefois, selon l'article 1675/14, seul le médiateur de dettes peut ramener la cause devant le juge, alors que d'après l'article 1675/15 — qui renvoie à l'article 1675/14 — les créanciers pourraient aussi le faire eux-mêmes.

Le *vice-premier ministre* précise que l'article 1675/14 et l'article 1675/15 règlent des situations différentes. L'article 1675/14 concerne l'adaptation du plan de règlement sur l'initiative du médiateur de dettes. L'article 1675/15 a trait à la révocation du plan de règlement à la demande du médiateur de dettes ou d'un créancier : dans ce cas, les créanciers peuvent donc intervenir directement dans la procédure. Il n'y a aucun lien entre les deux articles : il s'indiquerait peut-être, pour éviter la confusion, de supprimer la référence à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, dans la phrase liminaire de l'article 1675/15, § 1^{er}. Ce renvoi ne concerne que la manière dont le juge est saisi.

M. *Vandeurzen* présente dès lors un *amendement* (n° 50, Doc. n° 1073/4) tendant à supprimer le renvoi à l'article 1675/14 comme le ministre l'avait proposé.

De vice-eerste minister merkt op dat een eventueel herroepingsvonnis wel een tegensprekelijk karakter dient te hebben. Men dient dus te verwijzen naar § 2, laatste lid, van artikel 1675/14.

Bijgevolg trekt *de heer Vandeurzen zijn amendement n° 50* in. Hij dient en nieuw *amendement n° 93* (Stuk n° 1073/10) in, dat de formulering van § 2, laatste lid, van artikel 1675/14 herneemt in de aanhef van § 1 van het voorgestelde artikel 1675/15.

De heer Vandeurzen stelt vast dat artikel 1675/15 bepaalt dat de aanzuiveringsregeling wordt herroepen « wanneer de schuldenaar zijn verplichtingen niet nakomt » (artikel 1675/15, § 1, 2°).

Hoe verhoudt deze bepaling zich tot artikel 1675/14, § 2, lid 3, van het Gerechtelijk Wetboek ?

Kan, hoewel de verplichtingen uit de aanzuiveringsregeling niet worden nagekomen, de herroeping van de schuldenregeling worden uitgesproken, indien de niet-nakoming het gevolg is van « nieuwe feiten die de aanpassing of herziening van de regeling rechtvaardigen » in de zin van artikel 1675/14, § 2, lid 3 ? Hierbij kan men denken aan het verlies van arbeidsinkomen, waardoor het gezinsinkomen verlaagt.

De vermelde hypothese onderstreept het belang de interferenties tussen artikel 1675/14 en 1675 toe te lichten.

Relatie tussen artikel 1675/15, § 1, en artikel 1675/14, § 2, derde lid

Artikel 1675/15, § 1, beoogt ernstige en ontoelaatbare feiten die in principe de herroeping van de regeling rechtvaardigen, aldus *de vice-eerste minister*.

Zo kan het feit voor de schuldenaar dat hij zijn verplichtingen niet nakomt, hetzij de herroeping van de regeling rechtvaardigen, hetzij een eenvoudige aanpassing van die regeling overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, derde lid, met zich brengen.

De rechter zal de redenen en de omstandigheden onderzoeken waarvoor de schuldenaar zijn verplichtingen niet nagekomen is en zal oordelen of de regeling dient aangepast of herroepen te worden.

Meer algemeen, gelet op het amendement dat beoogt om aan de rechter een ruime beoordelingsbevoegdheid toe te kennen betreffende de opportuniteit om te beslissen over de herroeping van de regeling wanneer de feiten bedoeld in artikel 1675/15, § 1, hem worden meegedeeld, zullen diverse beslissingen genomen kunnen worden rekening houdend met de omstandigheden en het belang van de nalatigheden :

- hetzij de herroeping van het plan;
- hetzij de terechtwijzing van de schuldenaar en de formulering van verduidelijkingen van de verplichtingen die op deze laatste wegen omwille van de regeling;
- hetzij de meer of mindere fundamentele aanpassing van de regeling.

De heer Willems dient een *amendement n° 62* (Stuk n° 1073/6) in. Dit beoogt in een nieuwe § 4, de schuld-

Le vice-premier ministre souligne qu'un éventuel jugement de révocation doit revêtir un caractère contradictoire. Il faut donc se référer au § 2, dernier alinéa, de l'article 1675/14.

M. Vandeurzen retire dès lors son *amendement n° 50*. Il présente un nouvel *amendement (n° 93, Doc. n° 1073/10)* qui reprend la formulation du § 2, dernier alinéa, de l'article 1675/14 dans la phrase introductive du § 1^{er} de l'article 1675/15.

M. Vandeurzen constate que l'article 1675/15 dispose que le plan de règlement est révoqué « lorsque le débiteur ne respecte pas ses obligations » (article 1675/15, § 1^{er}, 2°).

Comment concilier cette disposition avec l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, du Code judiciaire ?

Même si les obligations prévues par le plan de règlement ne sont pas respectées, la révocation de ce plan peut-elle être prononcée si ce non-respect est la conséquence de « la survenance de faits nouveaux justifiant l'adaptation ou la révision du plan » au sens de l'article 1675/14, § 2, alinéa 3 ? On peut penser, en l'espèce, à la perte du revenu provenant du travail, qui entraîne une réduction du revenu du ménage.

Cette hypothèse montre qu'il est important de clarifier les interférences possibles entre les articles 1675/14 et 1675.

Relations entre l'article 1675/15, § 1^{er}, et l'article 1675/14, § 2, alinéa 3

Le vice-premier ministre précise que l'article 1675/15, § 1^{er}, vise des faits graves et inadmissibles qui, en principe, justifient la révocation du plan.

Ainsi, le fait, pour le débiteur, de ne pas respecter ses obligations, peut soit justifier la révocation du plan, soit entraîner une simple adaptation dudit plan, en application de l'article 1675/14, § 2, alinéa 3.

Le juge examinera les raisons et les circonstances pour lesquelles le débiteur n'a pas respecté ses obligations et appréciera s'il convient d'adapter ou de révoquer le plan.

De façon plus générale, vu l'amendement visant à accorder au juge un large pouvoir d'appréciation quant à l'opportunité de décider la révocation du plan lorsque les faits visés à l'article 1675/15, § 1^{er}, lui sont rapportés, diverses décisions pourront être prises, compte tenu des circonstances et de l'importance des manquements :

- soit la révocation du plan;
- soit l'admonestation du débiteur et la formulation de précisions quant aux obligations qui pèsent sur ce dernier en raison du plan;
- soit l'adaptation plus ou moins fondamentale du plan.

M. Willems présente un *amendement (n° 62, Doc. n° 1073/6)* visant à insérer un § 4 habilitant à tout

eisers ten allen tijde de mogelijkheid te geven om, via een eenvoudige schriftelijke verklaring, de stopzetting van de procedure te vorderen, indien deze louter delatoir blijkt te zijn.

Hierop dient *de vice-eerste minister een amendement n° 77* (Stuk n° 1073/9) in. Dit strekt ertoe, in de aanhef van § 1 expliciet — en op dezelfde voorwaarden als diegene die gelden voor de heroeping van de minnelijke of gerechtelijke regeling — te stellen dat de rechter op ieder ogenblik zijn beschikking van toelaatbaarheid kan herroepen. Hij meent hiermee aan de bekommernis van verschillende interveniënten tegemoet te komen.

Art. 1675/16

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

Art. 1675/17

§ 4. *De heer De Richter* dient een *amendement n° 10* (Stuk n° 1073/2) in. Dit beoogt in § 4, de voorwaarden voor vervanging van de schuldbemiddelaar te verstrengen. Met name dient deze vervanging volstrekt noodzakelijk te zijn en hoedanook dient de schuldbemiddelaar steeds vooraf te worden gehoord. Het is immers wenselijk dat één en dezelfde persoon als schuldbemiddelaar bij de procedure betrokken blijft.

De vice-eerste minister stipt aan dat de eerste zin van het huidige artikel 1675/17, § 4, van toepassing is indien de schuldbemiddelaar verhinderd is om persoonlijke redenen. In dat geval is het overbodig dat de raadkamer hem vooraf hoort.

De tweede zin heeft betrekking op de hypothese waarin hij door tekortkomingen verhinderd is. Het gaat dan om een soort sanctie, die men inderdaad beter aan twee voorwaarden zou onderwerpen :

- de vervanging moet absoluut noodzakelijk blijken;
- de raadkamer moet de schuldbemiddelaar vooraf ontbieden om hem te horen.

Die twee nieuwe voorwaarden gelden dus alleen indien de schuldbemiddelaar wordt vervangen wegens tekortkomingen.

Hierop dient *de heer De Richter* een *amendement n° 54* (Stuk n° 1073/5) in. Dit herformuleert de tekst van amendement nr 10, hierbij rekening houdend met de opmerking van de minister.

De heer Moors heeft ernstige reserves bij de door § 1 geboden mogelijkheid dat gerechtsdeurwaarders kunnen optreden als schuldbemiddelaar. De deurwaarders zijn in de ogen van de meeste schuldenaars — en vaak ook in hun persoonlijke ervaring — dermate geassocieerd met de logica van de invordering van schulden, dat zij onmogelijk de geschikte persoon kunnen zijn om als bemiddelaar op te treden.

moment les créanciers à demander l'arrêt de la procédure par simple déclaration écrite, s'il s'avère que celle-ci a un caractère dilatoire.

Le vice-premier ministre présente ensuite un *amendement (n° 77, Doc. n° 1073/9)* visant à prévoir explicitement, dans la phrase liminaire du § 1^{er} — et à des conditions identiques à celles auxquelles est soumise la révocation du plan de règlement amiable ou judiciaire — que le juge peut révoquer à tout moment sa décision d'admissibilité. Il pense ainsi répondre à la préoccupation de plusieurs intervenants.

Art. 1675/16

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 1675/17

§ 4. *M. De Richter* présente un *amendement (n° 10, Doc. n° 1073/2)* visant à prévoir, au § 4, des conditions plus strictes pour le remplacement du médiateur de dettes. Ce remplacement devra être absolument nécessaire et le médiateur de dettes devra toujours être entendu au préalable. Il est en effet souhaitable que le médiateur de dettes soit une seule et même personne au cours de toute procédure.

Le vice-premier ministre fait observer que la première phrase de l'actuel article 1675/17, § 4, vise la cas où l'empêchement résulte d'une circonstance propre au médiateur. Il est, dans ce cas, superflu de prévoir qu'il doit être préalablement entendu en chambre du conseil.

La seconde phrase vise le cas où l'empêchement résulte de manquements — il s'agit-là d'une espèce de sanction — et il est effectivement souhaitable de prévoir les deux garde-fous :

- il faut que le remplacement s'avère absolument nécessaire;
- il faut que le médiateur soit préalablement convoqué en chambre du conseil pour y être entendu.

Ces deux conditions nouvelles ne doivent donc s'appliquer qu'en cas de remplacement du médiateur en raison de manquements.

M. De Richter présente dès lors un *amendement (n° 54, Doc. n° 1073/5)* visant à réécrire le texte de l'amendement n° 10 en tenant compte de l'observation du ministre.

M. Moors émet de sérieuses réserves quant au § 1^{er}, qui permet aux huissiers de justice de faire office de médiateur de dettes. Aux yeux de la plupart des débiteurs, qui en ont souvent fait personnellement l'expérience, l'huissier de justice est tellement associé à la logique du recouvrement de dettes qu'il ne peut être la personne appropriée pour faire office de médiateur.

De minister verzekert de commissie dat de gerechtsdeurwaarders bereid en in staat zijn om de rol van schuldbemiddelaar op zich te nemen.

De heer Demotte merkt op dat gerechtsdeurwaarders dagelijks een bemiddelende rol moeten spelen en terzake dus veel ervaring hebben.

De heer Vandeurzen is van mening dat de §§ 1 en 2 tot discussies zullen leiden op het terrein.

Hij stelt vast dat de § 1 een herhaling is van artikel 67 van de wet van 12 juni 1991 op het Consumentenkrediet, dat wil zeggen de in § 1 opgesomde categorieën zijn nu reeds bevoegd om aan schuldbemiddeling te doen. Graag verkreeg hij hieromtrent duidelijkheid.

Dit lijkt te impliceren dat de erkenning als schuldbemiddelaar in het licht van de Wet op de Consumentenkrediet ook een erkenning in het licht van het voorliggende Wetsontwerp inhoudt.

De schuldbemiddelaars, zoals geconcipieerd in de Wet op het Consumentenkrediet, krijgen met andere woorden krachtens dit ontwerp een bijkomende taak toegeschoven : schuldbemiddeling in het kader van een collectieve schuldenregeling.

Het concept « schuldbemiddelaar » lijkt in beide wetten dezelfde betekenis te krijgen, terwijl er nochtans een groot onderscheid bestaat in de finaliteit van de schuldbemiddeling in de wet op het consumentenkrediet en het voorliggende wetsontwerp.

Hierbij kan men tegelijk de vraag stellen of de vereniging van twee totaal verschillende taken in hoofde van een — conceptueel — zelfde figuur van schuldbemiddelaar ook de problemen inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid niet in de hand werkt.

Meer algemeen kan men zich afvragen of de taken van de schuldbemiddelaar, zoals opgevat in het voorliggende ontwerp, geen gelijkenissen met de opdrachten van een « curator » vertonen en men zijn aanstelling niet zou kunnen inspireren op de regeling hiervoor uitgewerkt in de onlangs goedgekeurde faillissementswet, waarbij de beslagrechter een lijst van schuldbemiddelaars, die aan welbepaalde voorwaarden moeten voldoen, zou houden, waarbinnen hij er — al dan niet op voorstel van de schuldeaar — kan aanwijzen.

Spreker vraagt een reactie van de minister op de wenselijkheid, haalbaarheid en technische implicaties van dit voorstel.

Verder merkt *de heer Vandeurzen* op dat een rechtspersoon kan worden aangewezen als schuldbemiddelaar.

In de decreten inzake de erkenning van de instellingen als rechtspersoon — in uitvoering van de wet op het consumentenkrediet — werden vereisten ingeschreven die een aanwezigheid van voldoende deskundigheid binnen deze instellingen moeten waarborgen.

In hoeverre werden in dit wetsontwerp waarborgen ingebouwd, uit kracht waarvan men ervan uit

Le ministre assure à la commission que les huissiers de justice sont disposés et aptes à assumer le rôle de médiateur de dettes.

M. Demotte fait observer que les huissiers de justice assurent tous les jours une fonction de médiation et qu'ils ont dès lors une grande expérience en la matière.

M. Vandeurzen estime que les §§ 1^{er} et 2 susciteront des discussions sur le terrain.

Il constate que le § 1^{er} reprend l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, ce qui signifie que les catégories énumérées au § 1^{er} peuvent déjà pratiquer la médiation de dettes. Il demande des précisions à ce sujet.

Cela semble impliquer que l'agrément en tant que médiateur de dettes dans le cadre de la loi relative au crédit à la consommation emporte l'agrément dans le cadre du projet de loi à l'examen.

En d'autres termes, la loi en projet assigne aux médiateurs de dettes visés par la loi relative au crédit à la consommation une mission supplémentaire à savoir la médiation de dettes dans le cadre du règlement collectif de dettes.

Les deux lois semblent donner la même signification à la notion de « médiateur de dettes », alors que la médiation de dettes prévue par la loi relative au crédit à la consommation et celle prévue par le projet à l'examen diffèrent considérablement dans leur finalité.

On peut par ailleurs se demander si la réunion de deux missions totalement différentes dans le chef d'une même personne, à savoir le médiateur de dettes, n'accentue pas également les problèmes d'indépendance et d'impartialité.

Sur un plan plus général, on peut se demander si les missions du médiateur de dettes, telles qu'elles sont définies par le projet à l'examen, ne présentent pas certaines similitudes avec les missions d'un « curateur » et si l'on ne pourrait s'inspirer, pour sa désignation, des règles élaborées à cet effet dans la récente loi sur les faillites et charger le juge des saisies de tenir une liste des médiateurs de dettes, qui devraient satisfaire à certaines conditions bien déterminées, parmi lesquels il en désignerait un, sur proposition ou non du débiteur.

L'intervenant demande ce que le ministre pense de l'opportunité, de la faisabilité et des implications techniques de cette proposition.

M. Vandeurzen fait par ailleurs observer qu'une personne morale peut être désignée comme médiateur de dettes.

Les décrets organisant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, pris en exécution de la loi relative au crédit à la consommation, imposent des conditions qui doivent garantir une certaine compétence dans le chef de ces institutions.

Quelles garanties le projet de loi à l'examen prévoit-il pour que l'on puisse avoir la certitude que la

mag gaan dat de natuurlijke persoon die het schuldbemiddelingsdossier zal opvolgen voldoende waarborgen inzake deskundigheid in zich draagt?

Hierop dient *de heer Willems c.s.* een amendement n° 32 (Stuk n° 1073/3) in. Dit strekt ertoe, ingeval een instelling door de bevoegde overheid werd erkend om aan schuldbemiddeling te doen, te bepalen dat schuldbemiddeling in deze instelling slechts kan worden uitgeoefend door een natuurlijk persoon, die dient te voldoen aan een aantal door de erkennende overheid opgelegde deskundigheidsvoorwaarden.

Dit amendement wenst volgens de indiener te garanderen dat degene die *in concreto* met een schuldbemiddelingsdossier worden belast voldoet aan alle voorwaarden om de schuldbemiddeling te verrichten. Momenteel laat het Vlaams decreet toe dat alle maatschappelijke assistenten van een erkend OCMW aan schuldbemiddeling doen.

Dat slechts de door de overheid erkende overheids- of particuliere instelling als schuldbemiddelaar kan worden aangewezen, houdt geen voldoende garantie in voor de aanwezigheid van de nodige deskundigheid in hoofde van de natuurlijke persoon die met een schuldbemiddelingsdossier belast wordt.

Het amendement brengt bijvoorbeeld met zich dat de schuldbemiddeling, toegewezen aan een hiertoe erkend OCMW of een hiertoe erkende instelling voor maatschappelijk werk, *in concreto* slechts kan worden uitgeoefend door een maatschappelijk werker die een gespecialiseerde opleiding van minstens 60 uren volgde of drie jaar relevante beroepservaring kan voorleggen of door een jurist die genoemde opleiding volgde of over drie jaar relevante ervaring beschikt. Deze voorwaarden komen overeen met de minimale personeelseisen gesteld aan een instelling die voor erkenning in aanmerking wenst te komen (cf. Decreet van 24 juli 1996, houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap).

Hierop dient *de heer Vandeurzen* een amendement n° 92 (Stuk n° 1073/10) in. Dit voegt een zin toe aan het tweede gedachtenstreepje van de voorgestelde § 1, waarin expliciet wordt gesteld dat de voor schuldbemiddeling erkende instellingen beroep doen op natuurlijke personen die aan de door de bevoegde overheid bepaalde voorwaarden voldoen.

Wat amendement n° 32 betreft, antwoordt *de vice-eerste minister* dat bij schuldbemiddeling niet aan sociale aspecten mag worden voorbijgegaan, ook al betreft het hier een onderdeel van een gerechtelijke procedure.

De bemiddelaar houdt zich niet alleen bezig met de opstelling van een collectieve aanzuiveringsregeling. Ook het beheer en de follow-up ervan behoren tot zijn takenpakket.

In sommige gevallen moet de schuldbemiddelaar een herziening van de aanzuiveringsregeling voorstellen, waarbij hij rekening moet houden met onverwachte omstandigheden (verlies van een baan, echtscheiding, ziekte, ...).

personne morale qui assurera le suivi du dossier de médiation de dettes possède l'expertise nécessaire ?

M. Willems et consorts présentent dès lors un amendement (n° 32, Doc. n° 1073/3) prévoyant que dans le cas où une institution a été agréée par l'autorité compétente pour pratiquer de la médiation de dettes, la médiation de dettes ne peut être pratiquée dans cette institution que par une personne physique, qui doit satisfaire à certaines conditions de compétence imposées par l'autorité délivrant l'agrément.

Cet amendement vise, selon l'auteur, à garantir que les personnes chargées concrètement d'un dossier de médiation de dettes satisfont à toutes les conditions pour pouvoir pratiquer la médiation de dettes. A l'heure actuelle, le décret flamand permet à tous les assistants sociaux d'un CPAS agréé de pratiquer la médiation de dettes.

Le fait que seules les institutions privées ou publiques agréées par les pouvoirs publics puissent être désignées comme médiateurs de dettes ne constitue pas une garantie suffisante que la personne physique chargée d'un dossier de médiation de dettes possédera l'expertise nécessaire.

L'amendement aura notamment pour conséquence que la médiation de dettes, confiée à un CPAS ou à un organisme d'aide sociale agréé à cet effet, ne pourra concrètement être exercée que par un assistant social ou un juriste ayant suivi une formation spécialisée d'au moins 60 heures ou justifiant d'une expérience professionnelle significative de trois ans. Ces conditions correspondent aux critères minimums en matière de personnel imposés à toute institution désireuse d'obtenir l'agrément (cf. décret du 24 juillet 1996 portant réglementation de l'agrément des institutions chargées de la médiation de dettes dans la Communauté flamande).

M. Vandeurzen présente ensuite un amendement (n° 92, Doc. n° 1073/10) tendant à compléter le deuxième tiret du § 1^{er} proposé par une disposition prévoyant explicitement que les institutions agréées pour la médiation de dettes font appel à des personnes physiques répondant aux conditions fixées par l'autorité compétente.

Quant à l'amendement n° 32 *le vice-premier ministre* répond que, même si elle s'inscrit dans une procédure judiciaire, la médiation de dettes ne doit pas négliger les aspects sociaux de la démarche.

Au-delà de l'élaboration d'un plan de règlement collectif, le médiateur doit assurer la gestion et le suivi du plan.

Dans certains cas, tenant compte d'événements inattendus (perte d'emploi, séparation des époux, maladie, ...) le médiateur devra proposer une révision du plan.

De opstelling, het beheer en de follow-up van een regeling vergen heel wat werk, zowel op juridisch, bestuurlijk als sociaal vlak.

De juridisch-sociale dimensie van de aanpak van de problemen houdt in dat particuliere en openbare personen, die erkend zijn voor schuldbemiddeling, beschikken over een multidisciplinaire structuur. De federale wetgever noch de Gemeenschappen hebben die noodzaak over het hoofd gezien.

De overheid erkent immers alleen maar particuliere en openbare instellingen die sociale diensten verlenen en die in hun afdeling voor schuldbemiddeling een jurist of een advocaat in dienst hebben.

De natuurlijke personen die zich concreet met die dienstverlening bezighouden, kunnen dus onmogelijk als schuldbemiddelaars worden beschouwd.

Bovendien zijn die natuurlijke personen ondergeschikt aan hun werkgever (met uitzondering van de advocaten die krachtens een bijzondere overeenkomst werken), waardoor het uitgesloten is dat zij persoonlijk aansprakelijk kunnen worden gesteld.

Hierop vraagt *de heer Willems* of de minister kan aantonen, wat § 2 aangaat aan de hand van concrete voorbeelden, dat het voorliggende wetsontwerp voldoende waarborgen inhoudt voor de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de schuldbemiddelaar tegenover de betrokken partijen.

De verplichte onpartijdigheid en onafhankelijkheid werd ingeschreven in artikel 1675/17, § 2, aanhef.

Aan de hand van volgende vaststellingen wil spreker de spanningsvelden aanduiden :

— De Memorie van Toelichting (Gedr. St. Kamer, n° 1073/1-96/97, blz. 52) geeft aan dat de schuldbemiddelaar het vertrouwen moet genieten van de betrokken partijen en dat het feit dat hij door de schuldenaar wordt voorgesteld (*in abstracto*) niets afdoet aan zijn onafhankelijke en onpartijdige aard.

— Men zou echter kunnen vrezen dat er minstens een schijn van partijdigheid bestaat indien de schuldenaar zelf een schuldbemiddelaar voorstelt, hoewel de memorie van Toelichting zulks ontkent.

— Het gevaar op partijdigheid zou reëel kunnen zijn indien een erkende instelling optreedt die de schuldenaar reeds heeft bijgestaan vóór de indiening van het verzoek tot collectieve schuldenregeling of indien een advocaat wordt aangeduid die het verzoekschrift voor de betrokken schuldenaar opstelde. Heeft de advocaat of de instelling er geen belang bij dat een verzoek tot collectieve schuldenregeling wordt ingediend en dat hij/zijzelf als schuldbemiddelaar wordt aangewezen ? (Hierbij dient opgemerkt dat deze omstandigheid, volgens de opstellers van het wetsontwerp, de onpartijdigheid van de schuldbemiddelaar *in abstracto* niet raakt).

L'établissement, la gestion et le suivi d'un plan supposent un important travail juridique, administratif et social.

La dimension juridico-sociale dans l'approche des problèmes implique que les personnes privées et publiques agréées pour la médiation de dettes disposent d'une structure pluridisciplinaire. Cette nécessité n'a pas échappé aux législateurs nationaux et communautaires.

En effet, seules les institutions privées et publiques qui affectent un travail social et justifient l'occupation d'un juriste ou d'un avocat dans leur service de médiation de dettes, peuvent recevoir un agrément.

Il n'est donc pas possible de considérer que ce sont les personnes physiques affectées à ce service, prises isolément, qui doivent être considérées comme médiateurs de dettes.

De plus, comme ces personnes physiques se trouvent dans un lien de subordination à l'égard de leur employeur (à l'exception des avocats qui travaillent dans le cadre d'une convention particulière), il est exclu qu'elles assument une responsabilité personnelle.

M. Willems demande ensuite au ministre s'il peut fournir des exemples concrets qui montrent, en ce qui concerne le § 2, que le projet de loi à l'examen garantit suffisamment l'indépendance et l'impartialité du médiateur de dettes à l'égard des parties concernées.

L'obligation d'impartialité et d'indépendance est inscrite dans le liminaire de l'article 1675/17, § 2.

L'intervenant tient à préciser les points épineux à partir des constatations suivantes :

— L'exposé des motifs (Doc. n° 1073/1-96/97, p. 52) précise que le médiateur de dettes doit jouir de la confiance des parties concernées et que le fait qu'il est proposé (*in abstracto*) par le débiteur n'enlève rien à son indépendance et à son impartialité.

— Il est toutefois à craindre que le fait que le médiateur de dettes soit proposé par le débiteur laisse au moins planer un doute en ce qui concerne la partialité du médiateur, bien que l'exposé des motifs prétende le contraire.

— Le risque de partialité peut être réel si le médiateur proposé est une institution agréée qui a déjà assisté le débiteur avant l'introduction de la demande de règlement collectif de dettes ou l'avocat qui a rédigé la requête pour le compte du débiteur concerné. L'institution ou l'avocat n'a-t-il pas intérêt à ce qu'une demande de règlement collectif de dettes soit introduite et à ce qu'il soit désigné comme médiateur de dettes ? (Il convient à ce propos de faire remarquer que les auteurs du projet de loi estiment que cette situation ne porte pas atteinte, *in abstracto*, à l'impartialité du médiateur de dettes.)

— Daarnaast kan men niet uitsluiten dat de gerechtsdeurwaarder die als bemiddelaar optreedt, ooit als is opgetreden voor één van de schuldeisers.

— Daartegenover dient men op te merken dat de kans op het slagen van een collectieve schuldenregeling groter lijkt te worden indien de schuldbemiddelaar het vertrouwen van de schuldenaar geniet, wat waarschijnlijk is indien hij deze heeft voorgesteld.

In het licht van deze pijnpunten dringt de vraag zich op of de beslagrechter bij de aanstelling van een schuldbemiddelaar voldoende waarborgen heeft om de onpartijdigheid — *in concreto* — van de schuldbemiddelaar te beoordelen.

Kunnen enkele duidelijke richtlijnen voor de beoordeling van de afwezigheid van partijdigheid en onafhankelijkheid in hoofde van de schuldbemiddelaar worden gegeven ?

Volstaat de tussenkomst van de beslagrechter om de aanstelling van een schuldbemiddelaar te verzekeren die over grote deskundigheid beschikt en voldoende waarborgen inzake onpartijdigheid en onafhankelijkheid in zich draagt ?

Kan de minister bij zijn antwoord rekening houden, en de link leggen, met artikel 1675/17, § 2, lid 2.

Het is van het grootste belang de kracht van deze wrakingsprocedure te kunnen inschatten.

Zal zij voldoende kunnen functioneren om voldoende waarborgen in te houden voor onpartijdige en onafhankelijk functionerende schuldbemiddelaars, zodat de vereiste onafhankelijkheid en onpartijdigheid niet moet verzekerd worden door bijkomende regelen die de toegang tot de functie beperken ?

Tenslotte is het hierbij van het grootste belang te weten wat er allemaal begrepen wordt onder de wetlige redenen om te twifelen aan de onpartijdigheid of de onafhankelijkheid van de schuldbemiddelaar.

Tenslotte dient bijzondere aandacht te worden besteed aan het OCMW optredend als schuldbemiddelaar.

— Het OCMW van de woonplaats van de schuldenaar, dat zou kunnen worden aangeduid als schuldbemiddelaar, treedt vaak zelf op als schuldeiser van de verzoeker. *Quid* ?

— Of nog : het OCMW wordt aangewezen als schuldbemiddelaar. In de loop van de aanzuiveringsregeling wordt het om steun gevraagd ? Spoedsteun, verleend in het kader van de steunverplichting, is terugvorderbaar en maakt van het OCMW een schuldeiser. Zijn de vereisten van onafhankelijkheid en onpartijdigheid in hoofde van het OCMW-schuldbemiddelaar/schuldeiser nog aanwezig ?

— Los van de discussie aangaande de partijdigheid/afhankelijkheid kan worden gewezen op een mogelijk ongewenst effect van voorliggend wetsontwerp. In hoeverre houdt deze wet het gevaar in dat OCMW een zekere terughoudendheid aan de dag zullen leggen bij het voorschieten van schulden, geconfronteerd met het risico dat deze, eventueel, later

— On ne peut par ailleurs exclure que l'huissier de justice qui intervient en qualité de médiateur de dettes soit déjà intervenu à la demande de l'un des créanciers.

— Il convient néanmoins de faire observer que les chances de réussite d'un règlement collectif de dettes paraissent plus importantes si le médiateur de dettes jouit de la confiance du débiteur, ce qui est probable si c'est ce dernier qui l'a proposé.

Compte tenu de tous ces éléments, il convient de se demander si, lors de la désignation d'un médiateur de dettes, le juge des saisies dispose de garanties suffisantes pour apprécier, *in concreto*, l'impartialité du médiateur de dettes proposé.

Est-il possible de donner quelques directives claires concernant l'appréciation de l'impartialité et de l'indépendance du médiateur de dettes ?

L'intervention du juge des saisies suffira-t-elle à faire en sorte que soit désigné un médiateur de dettes compétent et offrant suffisamment de garanties en matière d'impartialité et d'indépendance ?

Le ministre pourrait-il tenir compte, dans sa réponse de l'article 1675/17, § 2, alinéa 2, et établir le lien avec cet article ?

Il est capital de pouvoir évaluer l'efficacité de cette procédure de récusation.

Celle-ci permettra-t-elle de garantir à suffisance l'impartialité et l'indépendance des médiateurs de dettes, de manière à ce qu'il ne faille pas en outre édicter des règles limitant l'accès à la fonction ?

Il est par ailleurs primordial de savoir ce qu'il y lieu d'entendre par « des raisons légitimes de douter de l'impartialité ou de l'indépendance du médiateur de dettes ».

Enfin, il convient de s'intéresser en particulier au CPAS intervenant en tant que médiateur de dettes.

— Le CPAS du domicile du débiteur, qui pourrait être désigné en tant que médiateur de dettes, intervient souvent lui-même en tant que créancier du requérant. Cette situation ne pose-t-elle pas problème ?

— Ou encore : le CPAS est désigné en tant que médiateur de dettes. Qu'en est-il si son aide est demandée au cours de la procédure de règlement ? L'aide d'urgence accordée dans le cadre de l'obligation d'aide peut être récupérée et fait du CPAS un créancier. Le CPAS médiateur de dettes/créancier répond-il encore aux exigences d'indépendance et d'impartialité ?

— Indépendamment de la discussion concernant l'impartialité et l'indépendance, il convient d'attirer l'attention sur un effet indésirable que pourrait avoir le projet de loi à l'examen. Ne risque-t-il pas d'avoir pour conséquence que les CPAS feront preuve d'une certaine réticence lorsqu'il s'agira d'avancer l'argent nécessaire au remboursement de dettes, compte tenu

zullen kunnen worden kwijtgescholden in het kader van een collectieve schuldenregeling ?

*
* *

De heer J.-J. Viseur dient een amendement n° 52 (Stuk n° 1073/4) in. Dit beoogt het eerste lid van § 2 te schrappen. Dit is immers overbodig gezien het tweede lid de mogelijke wraking van de schuldbemiddelaar voorziet, ingeval er wettige redenen zijn om te twijfelen aan zijn onpartijdigheid en onafhankelijkheid. De wrakingprocedure verloopt volgens de artikelen 970 en 971 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit lijkt de spreker de oplossing voor de hele problematiek die door de heer Vandeurzen wordt geëvoceerd : de partijen kunnen een verzoekschrift tot wraking indienen en de rechter apprecieert het verzoek tot wraking.

De heer Viseur vraagt zich bovendien af of de vereiste van onafhankelijkheid niet dient te worden geschrapt : zodoende zou alleen de onpartijdigheidsvereiste overblijven, die dan door de rechter moet worden beoordeeld. Sinds het zogenaamde « spaghetti-arrest » van het Hof van Cassatie, vreest spreker dat de « onafhankelijkheid » zeer problematisch is geworden.

De heer Vandeurzen merkt op dat de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten opmerken dat de onafhankelijkheid van de schuldbemiddelaars gegarandeerd wordt in de decreten die de erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling regelen. Dit betekent dat een erkenning ook automatisch impliceert dat aan de voorwaarde tot onafhankelijkheid is voldaan.

Is de inschrijving van de eis om onpartijdigheid in artikel 1675/17 van het Gerechtelijk Wetboek nog relevant (cf. amendement n° 52 ingediend door de heer J.-J. Viseur) ?

Indien ja, welke functie draagt deze bepaling in zich ?

De heer Vandeurzen evoceert een geval waarbij een OCMW wordt aangewezen als schuldbemiddelaar.

De schuldenaar in kwestie verhuist : kan het aangewezen OCMW zijn opdracht aanhouden of moet het, nu het zou moeten optreden buiten zijn territoriale bevoegdheid, geacht worden te zijn verhinderd ?

De geschetste hypothese duidt het belang aan dat klaarheid wordt gecreëerd inzake de gevolgend van de territoriale begrensdheid van de bevoegdheid van de OCMW's ten aanzien van de uitvoering van de schuldbemiddeling, in het kader van deze wet, ten aanzien van buiten hun ressort wonende schuldenaren.

Hierbij kan men opmerken dat het eventueel nuttig zou kunnen zijn, omwille van de in artikel 1675/17 ingeschreven vereiste van onafhanke-

du fait que celles-ci risquent d'être remises ultérieurement dans le cadre d'un règlement collectif de dettes ?

*
* *

M. J.-J. Viseur présente un amendement (n° 52, Doc. n° 1073/4) tendant à supprimer l'alinéa 1^{er} du § 2. Cet alinéa est en effet superflu, puisque l'alinéa 2 prévoit que le médiateur peut être récusé s'il existe des raisons légitimes de douter de son impartialité et de son indépendance. La procédure de récusation se déroule conformément aux articles 970 et 971 du Code judiciaire. L'intervenant estime qu'il s'agit là de la solution à toute la problématique évoquée par M. Vandeurzen : les parties peuvent présenter une requête en récusation, que le juge apprécie.

M. Viseur demande en outre si la condition d'indépendance ne devrait pas être supprimée : il ne resterait alors que la condition d'impartialité, qui est laissée à l'appréciation du juge. L'intervenant craint que l'« indépendance » soit devenue très problématique depuis « l'arrêt spaghetti » de la Cour de cassation.

M. Vandeurzen souligne que l'Union des villes et des communes belges a fait observer que l'indépendance des médiateurs de dettes est garantie dans les décrets réglant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes. Cela signifie qu'un agrément implique aussi automatiquement que la condition d'indépendance est remplie.

Cela a-t-il encore un sens de prévoir la condition d'impartialité à l'article 1675/17 du Code judiciaire (cf. amendement n° 52 de M. J.-J. Viseur) ?

Dans l'affirmative, quelle est l'utilité de cette disposition ?

M. Vandeurzen évoque le cas où un CPAS est désigné comme médiateur de dettes.

Le débiteur en question déménage : le CPAS désigné peut-il continuer à exercer cette fonction ou doit-il être considéré comme empêché, puisqu'il devrait intervenir en dehors de son ressort ?

L'hypothèse évoquée montre qu'il importe de clarifier les choses, dans le cadre de la loi en projet, en ce qui concerne les effets des limites territoriales de la compétence des CPAS sur la médiation de dettes quand il s'agit de débiteurs domiciliés en dehors de leur ressort.

Il faut noter à cet égard qu'il pourrait être utile, en raison de la condition d'indépendance et d'impartialité inscrite à l'article 1675/17, qu'un CPAS puisse

lijkheid en onpartijdigheid, dat een OCMW als schuldbemiddelaar kan optreden ten aanzien van een schuldbemiddelaar met woonplaats buiten zijn actieradius.

In hoeverre dringen, in functie van deze wet, wijzigingen aan de OCMW-wet zich op ?

De heer Demotte verwijst naar artikel 61, laatste lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW, dat het OCMW nu reeds toelaat overeenkomsten te sluiten met andere OCMW's of andere private of openbare instellingen.

De heer Vandeurzen vraagt of een bepaald OCMW bevoegd kan zijn voor een niet-inwoner van de gemeente, als geen overeenkomst zoals bedoeld in artikel 61 van de OCMW-wet werd afgesloten.

De vice-eerste minister ziet een fundamenteel verschil tussen de wet van 1976 en door dit ontwerp onder meer aan de OCMW's toevertrouwde taken inzake schuldbemiddeling.

Bovendien dienen de OCMW's daartoe door de bevoegde overheid te worden erkend.

Volgens artikel 1675/17, § 4 kan, aldus *de heer Vandeurzen*, op vraag van de meest gerede partij, de schuldbemiddelaar worden vervangen.

Lijkt het niet opportuun een schuldbemiddelaar die, omwille van disfuncties, wordt vervangen, een bijkomende sanctie op te leggen, bijvoorbeeld onder de vorm van een herleiding van zijn ereloon, uitgesproken door de beslagrechter ?

De vice-eerste minister geeft vervolgens antwoord op een aantal hierboven geëvoeerde vragen.

Onpartijdigheid van de schuldbemiddelaar

Artikel 1675/17, § 2, eerste lid, eist dat de schuldbemiddelaar onafhankelijk en onpartijdig is tegenover de betrokken partijen.

Het gaat om een algemeen beginsel waarvan de naleving noodzakelijk is voor de goede werking van de procedure.

Het is de rechter die toeziet op de goede naleving van deze verplichting.

Zoals de memorie van toelichting onderstreept, doet het feit dat de schuldbemiddelaar voorgesteld wordt door de schuldenaar, niets af aan zijn onafhankelijke en onpartijdige aard.

Zoals reeds gezegd tijdens de algemene bespreking kan de schuldbemiddelaar die reeds tussenkwam om de persoon met overmatige schuldenlast bij te staan in een minnelijke fase vóór de indiening van het verzoek door dit ene feit niet worden verdacht van afhankelijkheid of partijdigheid.

Het standpunt van de regering in dit opzicht is duidelijk, tenminste wat de overheids- en particuliere instellingen betreft, erkend door de bevoegde gewestelijke of gemeenschapsoverheid. De diensten van deze instellingen zijn in essentie bedoeld voor particuliere personen omwille van de sociale begeleiding die zij vereisen.

intervenir comme médiateur de dettes à l'égard d'un débiteur domicilié en dehors de son ressort.

Dans quelle mesure la loi en projet nécessiterait-elle d'apporter des modifications à la loi sur les CPAS ?

M. Demotte renvoie à l'article 61, dernier alinéa, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, article qui autorise déjà le CPAS à conclure des conventions avec d'autres CPAS ou d'autres organismes privés ou publics.

M. Vandeurzen demande si un CPAS déterminé peut être compétent pour une personne qui n'habite pas la commune si aucune convention visée à l'article 61 de la loi sur les CPAS n'a été conclue.

Le vice-premier ministre estime qu'il existe une différence fondamentale entre la loi de 1976 et les missions que le projet à l'examen assigne, notamment, aux CPAS en matière de médiation de dettes.

Les CPAS doivent en outre être agréés à cet effet par l'autorité compétente.

M. Vandeurzen estime qu'en vertu de l'article 1675/17, § 4, le médiateur de dettes peut être remplacé à la demande de la partie la plus diligente.

Ne serait-il pas opportuun d'infliger au médiateur de dettes, qui est remplacé parce qu'il ne donnait pas satisfaction, une sanction supplémentaire sous la forme d'une réduction de ses honoraires prononcée par le juge des saisies ?

Le vice-premier ministre répond ensuite à un certain nombre de questions posées ci-dessus.

Impartialité du médiateur de dettes

L'article 1675/17, § 2, alinéa 1^{er}, exige que le médiateur de dettes soit indépendant et impartial à l'égard des parties concernées.

Il s'agit là d'un principe général dont le respect est nécessaire au bon fonctionnement de la procédure.

C'est le juge qui est le gardien du bon respect de cette obligation.

Comme le souligne l'exposé des motifs, le fait que le médiateur de dettes soit proposé par le débiteur ne le prive pas de son caractère d'indépendance et d'impartialité.

Comme cela a déjà été dit lors de la discussion générale, le médiateur de dettes qui est déjà intervenu pour aider la personne surendettée dans une phase amiable antérieure au dépôt de la requête, ne peut, par ce seul fait, être suspecté de manquer d'indépendance ou d'impartialité.

La position du gouvernement est claire à cet égard, du moins en ce qui concerne les institutions publiques et privées, agréées par les autorités régionales ou communautaires compétentes. Les services de ces institutions sont essentiellement destinés aux personnes privées, en raison de l'accompagnement social qu'elles requièrent.

Wat de professionelen daarentegen betreft, is het waarschijnlijk dat het voornamelijk advocaten zijn die zullen worden aangeduid, vermits de opdracht eerder vergelijkbaar zal zijn met deze van curator bij een faillissement. De rechter zal zich waarschijnlijk onthouden, rekening houdend met de omstandigheden, een advocaat aan te duiden die raadsman, schuldenaar, schuldeiser of rechtstreekse concurrent is van de professioneel die verzoeker is om collectieve schuldenregeling.

Vanzelfsprekend zijn de sociale instellingen ertoe gehouden hun onafhankelijk en onpartijdig karakter te vrijwaren, zowel in het kader van de schuldbemiddelingen buiten iedere rechtspleging als bij deze bedoeld in deze wet.

Zo zal bijvoorbeeld een OCMW, dat schuldeiser is van een schuldenaar, zich onthouden — zoals dat nu trouwens steeds het geval is — zijn schuldvordering aan te geven en dus deel te nemen aan de aanzuiveringsregeling. Merken wij in dit opzicht op, dat de tussenkomsten van de OCMW's inzake sociale hulp, praktisch nooit terugvorderbaar zijn. De enige gevallen waar een toegekende financiële steun terugvorderbaar is, gaan praktisch alleen om het voorschieten van een bedrag voor een huurwaarborg of de betaling van een hospitalisatiefactuur. Het gaat telkens om uitzonderlijke en niet-recurrente steun. De omstandigheid, dat het in de loop van de procedure is dat dergelijke steun wordt verleend, is in dit opzicht niet pertinent.

Merken wij overigens op, dat de dienst voor schuldbemiddeling van een OCMW, meer dan elke andere bemiddelaar, in staat zal zijn, een bijzonder ontriefd schuldenaar aan te raden zich tot een OCMW te wenden en de stappen te ondernemen die nodig zijn om de steun te verkrijgen waarop hij recht zou hebben.

Rekening houdend met wat voorafgaat, en in het bijzonder met de niet-terugvorderbare aard van de quasi totaliteit van de steun die door de OCMW's wordt verleend, vindt de vice-eerste minister geen enkele tegenstrijdigheid tussen het toekennen van sociale steun aan de minst-begoeden, en de opdracht van schuldbemiddelaar in het kader van deze wet.

De vraag werd eveneens gesteld, te weten of de dienst schuldbemiddeling van een OCMW voorbehouden is aan de bewoners van de gemeente. Het antwoord is in principe bevestigend.

Bij verhuis van een schuldenaar zal zijn dossier normaliter doorgegeven worden aan een andere erkende schuldbemiddelaar.

Merken we op dat in Wallonië, de door de gewestelijke overheid gesubsidieerde OCMW's de verplichting hebben, hun dienst schuldbemiddeling open te stellen voor elke geïnteresseerde, zonder dat deze verplicht is te verblijven op het grondgebied van de gemeente.

Naburige OCMW's zijn eveneens in de mogelijkheid een gemeenschappelijk centrum voor schuldbemiddeling te creëren.

En ce qui concerne les professionnels par contre, il est probable que ce sont des avocats qui seront principalement désignés, puisque la mission sera davantage comparable à celle du curateur de faillite. Le juge, compte tenu des circonstances, s'abstiendra probablement de désigner un avocat qui serait conseil, débiteur, créancier, ou concurrent direct du professionnel demandeur d'un règlement collectif de dettes.

Il appartiendra bien évidemment aux institutions sociales de sauvegarder leur caractère d'indépendance et d'impartialité, tant dans le cadre des médiations de dettes hors procédure, que dans celles visées par la présente loi.

Ainsi, par exemple, si un CPAS est créancier du débiteur, il s'abstiendra, comme c'est d'ailleurs toujours actuellement le cas, de déclarer sa créance et donc de participer au plan de règlement. Notons à cet égard que les interventions des CPAS en matière d'aide sociale sont pratiquement toujours irrécupérables. Les seuls cas où une aide financière octroyée est récupérable ne concernent pratiquement que l'avance du montant d'une garantie locative ou le paiement d'une facture d'hospitalisation. Il s'agit d'aides exceptionnelles et non récurrentes. La circonstance que ce soit au cours de la procédure qu'une telle aide est accordée est, à cet égard, irrelevante.

Notons par ailleurs que le service de médiation de dettes d'un CPAS sera, plus que tout autre médiateur, à même de conseiller au débiteur particulièrement démuní, de s'adresser au CPAS et d'effectuer les démarches nécessaires pour obtenir les aides auxquelles il aurait droit.

Compte tenu de ce qui précède, et en particulier le caractère non récupérable de la quasi totalité des aides fournies par les CPAS, je ne perçois aucune contrariété entre l'octroi de l'aide sociale aux plus démunis, et la mission de médiateur de dettes dans le cadre de la présente loi.

La question a aussi été posée de savoir si le service de médiation de dettes d'un CPAS était réservé aux habitants de la commune. La réponse est en principe affirmative.

En cas de déménagement du débiteur, son dossier sera normalement transmis à un autre médiateur de dettes agréé.

Notons qu'en Wallonie, les CPAS subventionnés par l'autorité régionale ont l'obligation d'ouvrir leur service de médiation de dettes à toute personne intéressée, sans obligation de résidence sur le territoire de la commune.

Des CPAS voisins ont également la faculté de créer un centre commun de médiation de dettes par simple accord.

middeling op te richten bij eenvoudige overeenkomst. Een dergelijk centrum is operationeel in de provincie Luxemburg.

Men mag evenmin uit het oog verliezen, dat particuliere verenigingen kunnen erkend worden als schuldbemiddelaars, en dus zullen kunnen aangeduid worden in het kader van de procedure van collectieve schuldenregeling. Er is dus geen enkel monopolie voorbehouden voor OCMW's, zelfs zo deze een doorslaggevende rol te spelen hebben wat de collectieve schuldenregeling voor particuliere personen betreft.

Het tweede lid van § 2 preciseert de regels volgens dewelke de wraking van de schuldbemiddelaar kan plaatshebben op verzoek van een van de partijen.

De « wettige redenen » die zouden toelaten te twijfelen aan de onpartijdigheid of de onafhankelijkheid van de schuldbemiddelaar zullen worden beoordeeld door de rechter in het licht van de uitleg die voorafgaat.

Zo zullen bijvoorbeeld omstandigheden kunnen weerhouden worden, die gebonden zijn aan de persoon (de schuldbemiddelaar zou schuldeiser, schuldenaar, familielid, rechtstreekse concurrent, enz., zijn van de schuldenaar), of aan daden die hij zou hebben gesteld vóór of tijdens de aan gang zijnde procedure, en die in strijd zijn met de elementaire regels van de plichtenleer.

Wat de maatschappelijk werkers en juristen betreft, die binnen erkende instellingen daadwerkelijk schuldbemiddelingsactiviteiten uitoefenen, moeten zij eveneens onafhankelijk zijn ten opzichte van de personen die om een collectieve schuldenregeling verzoeken. Er kan geen kritisch zicht zijn, en bijgevolg kan geen goede raad worden verstrekt van zodra er belangenvermenging in het spel is.

Vereiste van onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de schuldbemiddelaar

Het eerste lid van § 2 is een algemene bepaling die gehandhaafd moet worden. Zij is van toepassing op al de schuldbemiddelaars, met inbegrip van die welke niet moeten beschikken over de toelating afgeleverd door de gewestelijke overheid die bevoegd is inzake hulp aan de personen.

Toezicht op naleving vereisten

Wat de publieke of private rechtspersonen betreft die door de bevoegde gewestelijke overheid werden toegelaten voor het uitoefenen van de schuldbemiddeling, werden hen inderdaad zeer strikte voorwaarden opgelegd inzake bevoegdheid en onafhankelijkheid door de decreten van de bevoegde regionale en gemeenschapsoverheden.

Het toezicht op de naleving van deze vereisten moet verzekerd worden door de bevoegde overheid die er in het bijzonder over moet waken dat de schuldbemiddelingsdossiers gevolgd worden door na-

convention. Un tel centre est opérationnel en province de Luxembourg.

Il ne faut pas perdre de vue non plus que des associations privées peuvent être agréées en tant que médiateurs de dettes, et pourront donc être désignées dans le cadre de la procédure de règlement collectif de dettes. Aucun monopole n'est donc réservé aux CPAS, même si ces derniers sont appelés à jouer un rôle prépondérant en ce qui concerne le règlement collectif de dettes des personnes privées.

L'alinéa 2 du § 2 précise les règles selon lesquelles la récusation du médiateur de dettes peut avoir lieu à la demande d'une des parties.

Les « raisons légitimes » qui permettraient de douter de l'impartialité ou de l'indépendance du médiateur seront appréciées par le juge à la lumière des explications qui précèdent.

Ainsi par exemple, pourront être retenues, des circonstances liées à la personne (le médiateur serait créancier, débiteur, parent, concurrent direct, etc, du débiteur), ou relatives à des actes qu'il aurait posés précédemment ou au cours de la procédure en cours, en infraction aux règles élémentaires de la déontologie.

Quant aux travailleurs sociaux et juristes qui, au sein des institutions agréées, exercent effectivement des activités de médiation de dettes, ils doivent également être indépendants à l'égard des personnes qui sollicitent un règlement collectif de dettes. Il n'y a plus de regard critique, et par conséquent de bons conseils, dès l'instant où les intérêts se confondent.

Exigence d'indépendance et d'impartialité du médiateur de dettes)

L'alinéa 1^{er} du § 2 est une disposition générale qui doit être conservée. Elle s'applique à tous les médiateurs de dettes, y compris à ceux qui ne doivent pas disposer de l'agrément délivré par l'autorité régionale compétente en matière d'aide aux personnes.

Contrôle du respect des exigences

En ce qui concerne les personnes morales publiques ou privées qui ont été agréées pour l'exercice de la médiation de dettes par l'autorité régionale compétente, des exigences très strictes de compétence et d'indépendance leur ont en effet été imposées par les décrets des autorités régionales et communautaires compétentes.

Le contrôle du respect de ces exigences doit être assuré par l'autorité compétente qui doit veiller, en particulier, à ce que les dossiers de médiation soient suivis par les personnes physiques qui disposent pré-

tuurlijke personen die juist over de vorming en bevoegdheden beschikken die vereist zijn door de decreten en gewestelijke reglementen.

Indien de rechter een verzuim vaststelt, van welke aard dan ook, in hoofde van een erkende schuldbemiddelaar, dan geeft hij hiervan kennis aan de bevoegde overheid inzake erkenning van de instellingen die de schuldbemiddeling toepassen (artikel 1675/17, § 3, eerste lid). Deze overheid moet, indien nodig, de sancties treffen die voorzien zijn ten opzichte van de nalatige instellingen.

Verslag schuldbemiddelaar

Moet men precies vermelden wat het verslag moet inhouden dat de schuldbemiddelaar moet opstellen over de stand van de procedure en het verloop ervan ?

Dit verslag moet noodzakelijkerwijs begrepen worden in de verlenging, hetzij van een minnelijke aanzuiveringsregeling, hetzij van een gerechtelijke aanzuiveringsregeling.

In deze context, vraagt de tekst van het ontwerp geen enkele bijkomende verduidelijking. Het verslag vermeldt de stand van de aanzuiveringsregeling en van de evolutie ervan, namelijk de graad van uitvoerbaarheid door de schuldenaar en de manier waarop deze laatste zijn verplichtingen nakomt.

Voor wat voorzien is over de raadpleging, ter griffie en zonder verplaatsing, van het verslag door de schuldeiser of de schuldenaar, vindt de regel zijn basis in artikel 1391 van het Gerechtelijk Wetboek inzake bericht van beslaglegging. Men moet een opstapeling van formaliteiten vermijden die de procedure te duur zou maken, terwijl de voorziene middelen voldoende blijken om een goede controle van de procedure door al de geïnteresseerde partijen te verzekeren.

Artikel 1675/17, § 4, lijkt gunstig voor de schuldeisers vermits deze een recht van initiatief hebben om de schuldbemiddelaar te doen vervangen, namelijk indien deze nalatig is. Bovendien wordt een algemene controle gewaarborgd door de beslagrechter, overeenkomstig artikel 1675/17, § 3, hoofdzakelijk geïnspireerd op artikel 1396 van het Gerechtelijk Wetboek.

Schuldbemiddelaars of curatoren ?

De natuurlijke personen of rechtspersonen die de toelating hebben om aan schuldbemiddeling te doen in het kader van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet zijn inderdaad die welke aangeduid kunnen worden als schuldbemiddelaars in het kader van dit ontwerp.

Van meet af aan het begin heeft het aandachtig luisteren naar de personen met overmatige schulden en de sociale begeleiding van deze personen het meest belangrijke aspect gevormd van de schuldbemiddelingsactiviteit, naast de meer technische prestaties zoals :

cisément de la formation et des compétences exigées par les décrets et règlements régionaux.

Si le juge constate des négligences, de quelque nature que ce soit, dans le chef d'un médiateur de dettes agréé, il en informe l'autorité compétente en matière d'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes (article 1675/17, § 3, alinéa 1^{er}). Cette autorité doit prendre, s'il échet, les sanctions prévues à l'égard des institutions négligentes.

Rapport du médiateur de dettes

Faut-il énoncer de manière précise ce que doit contenir le rapport que doit établir le médiateur de dettes sur l'état de la procédure et son évolution ?

Ce rapport doit nécessairement se comprendre dans le prolongement, soit d'un plan de règlement amiable, soit d'un plan de règlement judiciaire.

Dans ce contexte, le texte du projet ne demande aucune précision supplémentaire. Le rapport mentionne l'état du plan et son évolution, c'est-à-dire son degré d'exécution par le débiteur et la façon dont ce dernier s'acquitte de ses obligations.

Quant à ce qui est prévu au sujet de la consultation, au greffe et sans déplacement, du rapport par le créancier ou le débiteur, la règle est inspirée de l'article 1391 du Code judiciaire en matière d'avis de saisie. Il faut éviter une accumulation de formalités qui pourrait rendre la procédure trop onéreuse, alors que les moyens prévus semblent suffisants pour assurer un bon contrôle de la procédure par toutes les parties intéressées.

L'article 1675/17, § 4, semble favorable aux créanciers puisque ceux-ci ont un droit d'initiative pour provoquer le remplacement du médiateur, notamment en cas de manquement de celui-ci. De plus, un contrôle général est assuré par le juge des saisies, conformément à l'article 1675/17, § 3, inspiré pour l'essentiel de l'article 1396 du Code judiciaire.

Médiateurs de dettes ou curateurs ?

Les personnes physiques ou morales autorisées à pratiquer la médiation de dettes dans le cadre de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation sont effectivement celles qui peuvent être désignées comme médiateurs de dettes dans le cadre du présent projet.

Dès l'origine, l'écoute attentive des personnes surendettées et l'accompagnement social de celles-ci a constitué l'aspect le plus important de l'activité de médiation de dettes, à côté de prestations plus techniques telles que :

- een balans opmaken van de actieve en passieve toestand van de persoon met overmatige schulden;
- voorafgaandelijk contact opnemen met de schuldeisers om hen in te lichten over de tussenkomst van een schuldbemiddelaar;
- de wettelijkheid van de vorderingen nagaan;
- de schulden rangschikken volgens de voorrang die hen moet toegekend worden, om in de levensnoodzakelijke behoeften te voorzien van de persoon;
- een aanzuiveringsregeling uitwerken na, van het totaal van het inkomen, het bedrag van de levensnoodzakelijke uitgaven te hebben afgetrokken;
- het beschikbare saldo voor de betaling van de schuldeisers aanwenden;
- een zekere begeleiding inzake het budget en, in voorkomend geval, een sociale opvolging, gewoonlijk door tussenkomst van verschillende sociale diensten, maar in samenwerking met hen.

Zo kan men nooit voldoende het pluridisciplinaire karakter van de schuldbemiddeling beklemtonen.

Deze prestaties behouden al hun redenen van bestaan in het kader van de collectieve regelingsprocedure en men merkt onmiddellijk het verschil op met de activiteit die gewoonlijk uitgeoefend wordt door de curatoren bij faillissementen inzake handelsaangelegenheden.

De minister is ervan overtuigd dat, voor deze procedure, het beroep op de schuldbemiddelaars die erkend zijn in het kader van de wet op het consumentenkrediet het meest aangewezen is.

Het is overigens waarschijnlijk dat alle personen die de toelating hebben om aan schuldbemiddeling te doen, niet zullen wensen aangewezen te worden in het kader van de collectieve regelingsprocedure.

Een lijst van personen, toegelaten om de activiteit van schuldbemiddeling uit te oefenen en die wensen hun diensten te verlenen in het kader van de nieuwe procedure, zal dus waarschijnlijk opgesteld worden om ter beschikking gesteld te worden van de rechter.

Financiële sanctie ten opzichte van de schuldbemiddelaar

In geval van nalatigheid of misbruiken vanwege de schuldbemiddelaar, kan de bevoegde overheid de sancties treffen bepaald door haar reglementering. § 3 bepaalt trouwens dat in geval van nalatigheid in hoofde van de schuldbemiddelaar, de rechter de procureur des Konings of de bevoegde overheid daarvan op de hoogte stelt.

In geval van inbreuken van strafrechtelijke aard, zal het gemeen recht eveneens van toepassing zijn.

Vanzelfsprekend zal de rechter elke betaling weigeren aan de schuldbemiddelaar die schuldig is aan ernstige nalatigheden.

Art. 1675/18

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

- dresser un bilan de la situation active et passive de la personne surendettée;
- prendre un contact préalable avec les créanciers pour les informer de l'intervention d'un médiateur;
- vérifier la légalité des créances;
- classer les dettes selon la priorité qu'il convient de leur attribuer, pour assurer la couverture des besoins vitaux de la personne;
- confectionner un plan d'apurement après avoir soustrait du total des ressources, le montant des dépenses vitales;
- affecter le solde disponible au paiement des créanciers;
- assurer une certaine guidance budgétaire et, le cas échéant, un suivi social, généralement par l'entremise de services sociaux distincts, mais en collaboration avec eux.

On ne saurait ainsi assez souligner le caractère pluridisciplinaire de la médiation de dettes.

Ces prestations conservent toute leur raison d'être dans le cadre de la procédure de règlement collectif et l'on perçoit immédiatement toute la différence avec l'activité généralement exercée par les curateurs de faillites en matière commerciale.

Le ministre est convaincu que le recours, pour la présente procédure, aux médiateurs de dettes autorisés dans le cadre de la loi relative au crédit à la consommation, est le plus indiqué.

Il est par ailleurs probable que toutes les personnes qui sont autorisées à effectuer de la médiation de dettes ne souhaiteront pas être désignées dans le cadre de la procédure de règlement collectif.

Une liste des personnes autorisées à pratiquer l'activité de médiation de dettes, et désireuses de prêter leurs services dans le cadre de la nouvelle procédure, sera donc vraisemblablement établie pour être mise à la disposition du juge.

Sanction financière à l'égard du médiateur de dettes

En cas de négligence ou d'abus de la part d'un médiateur, l'autorité compétente peut prendre les sanctions prévues par sa réglementation. Le § 3 dispose d'ailleurs qu'en cas de négligence dans le chef du médiateur de dettes, le juge en informe le procureur du Roi ou l'autorité compétente.

En cas d'infractions de nature pénale, le droit commun s'appliquera également.

Quant au juge, il refusera évidemment tout paiement au médiateur coupable de manquements graves.

Art. 1675/18

Cet article ne donne lieu à aucune autre observation.

Art. 1675/19

Voor de heer Vandeurzen roept de formulering van het voorgestelde artikel 1675/19 enkele technische bedenkingen op.

Lid 2 luidt als volgt : de rechter kan provisioneel, op verzoek van de schuldbemiddelaar, ereloon, emolumenten en kosten *vaststellen*.

Lid 3 luidt als volgt : bij elk verzoek tot *toekenning* van ereloon, emolumenten en kosten wordt een gedetailleerd overzicht van de te vergoeden prestaties gevoegd.

Wat is de preciese verhouding tussen lid 2 en lid 3 (bijvoorbeeld : waarom wordt de in lid 3 neergelegde verplichting een overzicht van de te vergoeden prestaties bij het verzoek tot toekenning van ereloon, niet hernomen ten aanzien van het verzoek tot vaststelling van een provisie) ?

Lid 5 luidt als volgt : bij het geven van een bevel tot tenuitvoerlegging ten belope van het bedrag dat hij vaststelt hoort de rechter de opmerkingen van de schuldenaar en de schuldbemiddelaar.

Betekent dit dat de schuldenaar en de schuldbemiddelaar niet worden gehoord bij het toekennen van ereloon (lid 3) en bij het vaststellen van provisioneel ereloon (lid 2) en waarom niet ?

Waarom worden de schuldeisers niet gehoord ? *De facto* zullen zij immers, tot op zekere hoogte, bijdragen in de kosten, het ereloon en de emolumenten.

Impliceert het gebruik van het begrip « vaststelt » in lid 5 een verwijzing naar lid 2 ? Er mag immers geen verwarring bestaan over de vraag of de in lid 5 bedoelde hoorplicht enkel betrekking heeft op de in lid 2 bedoelde « vaststelling ».

De Memorie van Toelichting lijkt evenmin volledige opheldering te brengen ten aanzien van de hierboven geschetste interpretatieproblemen.

Zij bepaalt op blz. 53 dat de mogelijkheid voorzien is provisionele vergoedingen toe te kennen (in plaats van vaststellen, zoals nochtans gebruikt in de tekst van het ontwerp).

Tevens stelt de Memorie dat de betalingen aan de schuldbemiddelaar door de rechter worden toegekend (cf. lid 3 van de tekst) en dat in voorkomend geval schuldenaar en de schuldbemiddelaar worden gehoord.

Volgens de tekst daarentegen wordt de schuldenaar/schuldbemiddelaar gehoord bij het verzoek om een bevel tot tenuitvoerlegging van de erelonen en emolumenten.

Dit lijkt bezwaarlijk hetzelfde.

Dienen schuldenaar en schuldbemiddelaar ook te worden gehoord bij de toekenning van een betaling, zoals de Memorie van toelichting bepaalt, hoewel dit niet uit de tekst van het ontwerp, zoals voorgesteld door de regering, blijkt.

Art. 1675/19

M. Vandeurzen estime que la formulation de l'article 1675/19 qui est proposée appelle quelques remarques de nature technique

L'alinéa 2 dispose que le juge peut, sur requête du médiateur de dettes, *fixer* à titre provisionnel des honoraires, émoluments et frais.

L'alinéa 3 dispose qu'à chaque demande d'*octroi* d'honoraires, émoluments et frais est joint un décompte détaillé des prestations à rémunérer.

Quel est le rapport exact entre les alinéas 2 et 3 (pourquoi, par exemple, l'obligation de joindre un décompte des prestations à la demande d'octroi d'honoraires, prévue à l'alinéa 3, ne s'applique-t-elle pas aussi à la requête visant la fixation d'une provision) ?

L'alinéa 5 dispose qu'avant de délivrer un titre exécutoire pour le montant qu'il fixe, le juge entend les observations du débiteur et du médiateur de dettes.

Cela signifie-t-il que le débiteur et le médiateur de dettes ne sont pas entendus avant l'octroi d'honoraires (alinéa 3) et avant la fixation, à titre provisionnel, des honoraires (alinéa 2), et, si tel est le cas, pourquoi ?

Pourquoi les créanciers ne sont-ils pas entendus ? Ils participeront en effet *de facto*, dans une certaine mesure, aux frais, honoraires et émoluments.

L'utilisation du verbe « fixer » à l'alinéa 5 implique-t-elle un lien entre cet alinéa et l'alinéa 2 ? Il convient en effet de lever toute ambiguïté en ce qui concerne la question de savoir si l'obligation d'entendre le débiteur et le médiateur visée à l'alinéa 5 a trait uniquement à la « fixation » visée à l'alinéa 2.

L'exposé des motifs ne paraît pas non plus fournir des éclaircissements suffisants pour résoudre entièrement les problèmes d'interprétation mentionnés ci-dessus.

Il précise (p. 53) que la possibilité d'octroyer (et non de fixer, ainsi que le texte du projet de loi le prévoit pourtant) des provisions est également prévue.

L'exposé des motifs précise encore que les paiements à effectuer au médiateur de dettes sont ordonnés par le juge (cf. l'alinéa 3 de l'article) et que, s'il échet, le débiteur et le médiateur de dettes sont entendus.

Selon le texte du projet, le débiteur et le médiateur de dettes sont par contre entendus s'il y a demande d'un titre exécutoire pour les honoraires et émoluments.

Cela paraît difficilement conciliable.

Le débiteur et le médiateur de dettes doivent-ils également être entendus, ainsi qu'il est précisé dans l'exposé des motifs, lorsqu'un paiement est ordonné, bien que cela ne ressorte pas du texte proposé par le gouvernement ?

Of staat de toekenning gelijk met het uitreiken van een bevel tot tenuitvoerlegging ? Indien ja, waarom valt dit niet terug te vinden in de tekst ?

Deze vragen en bedenkingen willen de minister uitnodigen de redactie van artikel 1675/19 en het overeenkomstige deel van de Memorie van Toelichting grondig te onderzoeken en eventueel te herformuleren om tegemoet te komen aan de hier vermelde technische bezwaren.

De heer De Richter dient een *amendement n° 11* (Stuk n° 1073/2) in. Dit strekt ertoe, in het vierde lid, te bepalen dat de staat van ereloon, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaar niet ten laste komen van de schuldenaar maar van het « Fonds ter bestrijding van overmatige Schuldenlast ». Spreker verwijst verder naar zijn amendement nr 12 dat een nieuw artikel 18*bis* invoegt, waarbij genoemd « Fonds » wordt opgericht.

Hierop dient *de heer Willems* een *amendement n° 16* (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt een nieuw lid aan artikel 1675/19 toe te voegen luidens hetwelk het OCMW, de voor schuldbemiddeling in uitvoering van deze wet gemaakte kosten ten laste legt van de schuldenaar. Zodoende wordt vermeden dat wat de verhaalbaarheid van de kosten betreft, een onderscheid zou ontstaan tussen de verschillende schuldbemiddelaars.

In verband met dit *amendement n° 16* constateert *de vice-eerste minister* dat twijfel is gerezen rond de mogelijkheid, voor de OCMW's, om hun prestaties en hun kosten terugbetaald te krijgen wanneer zij in het raam van dit ontwerp als schuldbemiddelaar optreden.

Artikel 97 van de wet van 8 juli 1976 verbiedt immers de kosten voor de in artikel 60, §§ 1, 2 en 4, bedoelde sociale bijstand, aan de ontvangers aan te rekenen.

De vraag rijst of die bepalingen wel terecht worden aangevoerd, aangezien ze betrekking hebben op de terugbetaling van kosten voor sociale bijstand. De in artikel 1675/19 bedoelde kosten zijn echter veeleer gerechtskosten, aangezien ze voortvloeien uit een tussenkomst van het OCMW in een rechtsgeding.

Het ereloon van een curator wordt immers gelijkgesteld met gerechtskosten en gaat aldus vergezeld van het in artikel 17 van de hypotheekwet bedoelde voorrecht.

De artikelen 60 en 97 van de organieke wet kunnen dus geen hinderpaal vormen aangezien ze slaan op andere gevallen dan de gerechtelijke schuldbemiddeling.

De Vereniging van steden en gemeenten deelt die interpretatie niet en is van oordeel dat het verbod op de terugbetaling van de kosten ook van toepassing zal zijn op de in artikel 1675/19 bedoelde kosten en emolumenten.

Aldus zou amendement 16 wel degelijk zinvol zijn.

De minister is echter van mening dat het verkieslijker ware rechtstreeks een wijziging aan te brengen

Ou l'octroi d'un paiement est-il assimilé à la délivrance d'un titre exécutoire ? Dans l'affirmative, pourquoi le texte ne le précise-t-il pas ?

Ces questions et observations devraient inciter le ministre à examiner minutieusement la formulation de l'article 1675/19 et de la partie correspondante de l'exposé des motifs et, éventuellement, à les récrire afin de tenir compte de ces objections d'ordre technique.

M. De Richter présente un *amendement (n° 11, Doc. n° 1073/2)* visant à préciser, à l'alinéa 4, que l'état d'honoraires, émoluments et frais du médiateur de dettes est à charge, non du débiteur, mais du Fonds de traitement du surendettement. L'intervenant renvoie par ailleurs à son amendement n° 12, qui vise à insérer un article 18*bis* créant ce Fonds.

M. Willems présente ensuite un *amendement (n° 16, Doc. n° 1073/3)* visant à compléter l'article 1675/19 par un alinéa permettant au CPAS d'imputer au débiteur les frais exposés en application de la loi en projet. On éviterait ainsi qu'une distinction soit faite entre les différents médiateurs de dettes en ce qui concerne la récupération des frais qu'ils ont exposés.

Au sujet de cet *amendement n° 16*, *le vice-premier ministre* constate que des doutes sont nés quant à la possibilité, pour les CPAS, de réclamer le paiement de leurs prestations et de leurs frais, lorsqu'ils interviendront comme médiateurs de dettes dans le cadre du présent projet.

L'article 97 de la loi du 8 juillet 1976 interdit en effet de réclamer aux bénéficiaires, les frais de l'aide sociale visés à l'article 60, § 1^{er}, 2 et 4.

On peut se demander si ces dispositions sont invoquées avec pertinence, dans la mesure où elles visent le recouvrement des frais liés à l'aide sociale. En effet, résultant de l'intervention du CPAS en tant que médiateur dans une procédure judiciaire, les frais visés à l'article 1675/19 seraient plutôt des frais de justice.

Les honoraires d'un curateur sont en effet assimilés aux frais de justice et sont ainsi assortis du privilège prévu par l'article 17 de la loi hypothécaire.

Les articles 60 et 97 de la loi organique ne devraient donc pas constituer un obstacle puisqu'ils visent des hypothèses différentes de celle de la médiation de dettes judiciaire.

L'Union des Villes et Communes ne partage pas cette interprétation et pense que l'interdiction de recouvrement des frais s'attachera également aux faits et émoluments visés à l'article 1675/19.

L'utilité de l'amendement 16 serait ainsi reconnue.

Le ministre pense cependant qu'au lieu d'amender l'article 1675/19 du présent projet, il serait préféra-

in de organieke wet op de OCMW's (wet van 8 juli 1976), in plaats van artikel 1675/19 van dit ontwerp te amenderen.

De heer Willems kan genoeg nemen met de uitleg van de minister. Een amendement dat de organieke OCMW-wet wijzigt zal desgevallend worden ingediend bij Hoofdstuk IV (« Diverse Wijzigingsbepalingen ») van dit wetsontwerp.

De heer Willems dient vervolgens een *amendement n° 34* (Stuk n° 1073/3) in. Dit beoogt de onmiddellijke mededeling aan de schuldeisers van de bij de rechter door de schuldbemiddelaar ingediende staat van ere-loon, emolumenten en kosten. De schuldeisers kunnen bovendien hun opmerkingen hierover aan de rechter meedelen.

Dit wordt gerechtvaardigd doordat de schuldeisers *de facto* bijdragen in deze uitgaven, die immers bij voorrang door de schuldenaar moeten worden betaald.

De vice-eerste minister merkt op dat dit amendement geen rekening houdt met artikel 1675/17, § 3, derde lid, dat bepaalt dat de staat van kosten, ere-loon of emolumenten op het einde van het verslag wordt opgenomen. Het volgende lid bepaalt voorts dat de schuldenaar en de schuldeisers ter griffie en zonder verplaatsing kennis kunnen nemen van dit verslag.

Bijgevolg lijkt het amendement overbodig.

De heer Willems ziet toch een verschillende draagwijdte van de termen « kennisnemen » in artikel 1675/17 en « opmerkingen maken » in zijn amendement n° 34.

De vice-eerste minister herhaalt dat artikel 1675/17, § 3, derde en vierde lid, onder meer als bedoeling hebben om de schuldeisers de mogelijkheid te geven opmerkingen te maken.

De heer Hotermans merkt op dat het niet gaat om een tegensprekelijke procedure, ze dient dan ook niet onnodig te worden verzwaard. Hierop dient hij een *amendement n° 55* (Stuk n° 1073/5) in. Dit verduidelijkt dat in het laatste lid van art 1675/19, de rechter alleen een bevel tot tenuitvoerlegging ten belope van het door hem vastgestelde bedrag aflevert indien de ingediende staat van ereloon, emolumenten en kosten wordt betwist door enige belanghebbende partij.

De vice-eerste minister bevestigt vervolgens bepaalde opmerkingen in de mate dat er een gebrek aan uniformiteit is in de gebruikte terminologie en in de mate dat er twijfel bestaat over de draagwijdte van artikel 1675/19, laatste lid. Dit lid vindt zijn basis in artikel 984 van het Gerechtelijk Wetboek inzake erelonen en kosten die door de deskundigen worden gevraagd.

Om te vermijden dat de procedure te zwaar zou worden, worden in het algemeen de schuldeiser en de schuldenaar niet gehoord maar een onrechtstreekse controle kan door hen uitgevoerd worden, vermits krachtens artikel 1675/17, § 3, de staat van de kosten, erelonen of emolumenten bedoeld in arti-

ble d'apporter directement une modification à la loi organique des CPAS (loi du 8 juillet 1976).

M. Willems peut se satisfaire des explications du ministre. Il présentera un amendement au chapitre IV (« Diverses dispositions modificatives ») du projet à l'examen en vue de modifier la loi organique des CPAS.

M. Willems présente ensuite un *amendement (n° 34, Doc. n° 1073/3)* tendant à prévoir que les créanciers sont informés immédiatement de l'état d'honoraires, émoluments et frais communiqué au juge par le médiateur de dettes. Les créanciers peuvent en outre faire part de leurs observations au juge.

Cet amendement se justifie par le fait que les créanciers contribuent *de facto* au règlement de ces dépenses qui doivent en effet être réglées par le débiteur par préférence.

Le vice-premier ministre fait observer que le présent amendement perd de vue l'article 1675/17, § 3, alinéa 3, qui prévoit que l'état des frais, honoraires ou émoluments, est inscrit au bas du rapport sur l'état de la procédure et son évolution. L'alinéa suivant prévoit par ailleurs que le débiteur et les créanciers peuvent prendre connaissance de ce rapport au greffe et sans déplacement.

L'amendement paraît dès lors superflu.

M. Willems estime toutefois que les termes « prendre connaissance » utilisés à l'article 1675/17 et les termes « faire part de leurs observations » qui figurent dans son amendement n'ont pas la même portée.

Le vice-premier ministre répète que l'article 1675/17, § 3, alinéas 3 et 4, ont notamment pour objectif de permettre aux créanciers de formuler des observations.

M. Hotermans fait observer qu'il ne s'agit pas, en l'espèce, d'une procédure contradictoire et qu'il ne faut dès lors pas l'alourdir inutilement. Il présente ensuite un *amendement (n° 55, Doc. n° 1073/5)* tendant à préciser, au dernier alinéa de l'article 1675/19, que le juge ne délivre un titre exécutoire pour le montant qu'il fixe que si l'état d'honoraires, émoluments et frais est contesté par une partie intéressée.

Le vice-premier ministre confirme ensuite la pertinence de certaines observations dans la mesure où il y a un manque d'uniformité dans la terminologie utilisée et dans la mesure où il y a un doute quant à la portée de l'article 1675/19 dernier alinéa. Cet alinéa est inspiré de l'article 984 du Code judiciaire en matière d'honoraires et frais réclamés par les experts.

De manière générale, pour éviter que la procédure ne soit trop alourdie, le créancier et le débiteur ne sont pas entendus mais un contrôle indirect peut être effectué par eux, puisqu'en vertu de l'article 1675/17, § 3, l'état des frais, honoraires ou émoluments visé à l'article 1675/19 est inscrit au bas du rapport. Le

kel 1675/19 wordt ingeschreven onderaan het verslag. De schuldenaar en de schuldeisers kunnen kennis nemen van dit verslag op de griffie en zonder verplaatsing.

Krachtens artikel 1675/17, § 4, kan de meest gerede partij doen overgaan tot de vervanging van de schuldbemiddelaar indien deze nalatig is.

De geschreven procedure werd niet uitgesloten en de rechter heeft eveneens de mogelijkheid de opmerkingen van de schuldenaar en van de schuldbemiddelaar te horen.

Teneinde de terminologie te gebruiken van de materie van het deskundigenonderzoek, zou men de volgende termen kunnen gebruiken, wanneer het gaat over een provisionele vergoeding, de term : « vaststellen » (voorbeeld artikel 990, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek), en wanneer het gaat om de eigenlijke erelonen, de term : « bepalen ».

Het lijkt vanzelfsprekend dat elke beslissing van de rechter onmiddellijk uitvoerbaar moet kunnen zijn.

Bovendien zou de volgorde van artikel 1675/19 herzien moeten worden want het huidige vierde lid staat niet op zijn plaats tussen het derde en het vijfde lid.

Het is waar dat artikel 984 van het Gerechtelijk Wetboek veeleisender is op het vlak van formalisme vermits de rechter in raadkamer, de deskundige en de partijen op een systematische wijze hoort. Voor dit ontwerp werd gekozen voor een lichter formalisme.

De vice-eerste minister dient vervolgens een amendement n° 84 (Stuk n° 1073/10) in om een nieuwe vorm te geven aan het voorgestelde artikel (1675/19). Zodoende wordt het tweede tot en met het vijfde lid vervangen door een nieuwe tekst, die meer uniform is qua gebruikte terminologie.

De heer Willems wenst volgende verduidelijking : wat is de exacte draagwijdte van de bepaling dat de « staat van ereloon, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaar ten laste komt van de schuldenaar en *bij voorrang* wordt betaald ».

Hoe verhoudt de vordering van de schuldbemiddelaar voor in het kader van schuldbemiddeling gemaakte kosten zich *in concreto* tot de vorderingen van de andere (bevoorrechte) schuldeisers ?

Hoe past deze bepaling in de regeling van de voorrechten ?

Valt de positie van de vorderingen van de *schuldbemiddelaar* te vergelijken met deze van de *curator* bij een faillissement ?

De vice-eerste minister bevestigt dat de schuldbemiddelaar inderdaad wordt betaald bij voorrang op al de andere schuldeisers die in de regeling vermeld worden, met inbegrip van de hypothecaire schuldeisers.

Zijn toestand is in dat opzicht vergelijkbaar met die van de faillissementscurator.

De heer Willems wenst te vernemen welke lading het begrip « emolumenten » dekt.

débiteur et les créanciers peuvent prendre connaissance de ce rapport au greffe et sans déplacement.

En vertu de l'article 1675/17, § 4, la partie la plus diligente peut faire procéder au remplacement du médiateur de dettes en cas de manquement de celui-ci.

La procédure écrite n'a pas été exclue et le juge a également la faculté d'entendre les observations du débiteur et du médiateur.

Afin d'utiliser la terminologie de la matière de l'expertise, il conviendrait, lorsqu'il s'agit d'une provision, d'utiliser le terme : « déterminer » (exemple article 990, alinéa 4 du Code judiciaire), et lorsqu'il s'agit des honoraires proprement dits, le terme : « fixer » (article 984 du Code judiciaire).

Il apparaît évident que toute décision du juge doit pouvoir être immédiatement exécutoire.

De plus l'ordre de l'article 1675/19 devrait être revu car l'actuel alinéa 4 n'a pas sa place un peu perdu entre l'alinéa 3 et l'alinéa 5.

Il est vrai que l'article 984 du Code judiciaire est plus exigeant au point de vue du formalisme, puisque c'est de manière systématique que le juge entend en chambre du conseil, l'expert et les parties. Le choix a été fait, pour ce projet, d'un formalisme allégé.

Le vice-premier ministre présente ensuite un amendement (n° 84, Doc. n° 1073/10) tendant à réengager le texte de l'article proposé (1675/19). Ainsi, les alinéas 2 à 5 sont remplacés par un nouveau texte, dont la terminologie est plus uniforme.

M. Willems demande quelle est la portée exacte de la disposition prévoyant que « l'état d'honoraires, émoluments et frais du médiateur de dettes est à charge du débiteur et est payé *par préférence* ».

Quel est le statut de la créance du médiateur de dettes résultant des frais exposés dans le cadre de la médiation de dettes par rapport aux créances des autres créanciers (privilégiés) ?

Comment cette disposition s'inscrit-elle dans le système des privilèges ?

Le statut des créances du *médiateur de dettes* est-il comparable à celui des créances du *curateur* en cas de faillite ?

Le vice-premier ministre confirme que le médiateur est effectivement payé par préférence à tous les autres créanciers repris dans le plan, y compris les créanciers hypothécaires.

Sa situation est, à cet égard, comparable à celle du curateur de faillite.

M. Willems demande ce qu'il faut entendre par « émolument ».

De term « emolumenten », aldus *de vice-eerste minister*, heeft betrekking op de vergoeding van de schuldbemiddelaars die geen vrij beroep uitoefenen.

De heer Willems wenst nog 2 punctuele verduidelijkingen :

1. Wat gebeurt er bij overlijden van de schuldenaar lopende de aanzuiveringsregeling ?

Zijn de gewone regels van het erfrecht onverkort van toepassing en zo ja, wat betekent dit concreet ?

Indien wordt afgeweken van deze algemene beginselen, waarin schuilen de afwijkingen en hoe worden zij gemotiveerd ?

2. Hoe verhoudt het voorliggende wetsontwerp zich tot de decreten inzake verplichte minimumlevering van gas of elektriciteit ?

Kan de gasmaatschappij/elektriciteitsmaatschappij die kennis heeft van het verzoek tot collectieve schuldenregeling, na neerlegging van het verzoekschrift (c.q. na toelaatbaarverklaring) de minimumlevering stopzetten ?

Op grond waarvan (niet) ?

De vice-eerste minister geeft volgende antwoorden :

1° Quid indien de verzoeker sterft nadat zijn verzoek toelaatbaar werd verklaard ?

De procedure zal vervallen zijn. Daarentegen, indien besloten werd een minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling te treffen, zou het overlijden eventueel beschouwd kunnen worden als een nieuw feit waardoor de collectieve schuldenregeling vervangen zou kunnen worden door een erfrechtelijke procedure. Indien het overlijden niet beschouwd wordt als een nieuw feit in de zin van artikel 1675/14, § 2, zullen de erfgenamen die enkel en alleen de successie aanvaarden slechts het passief voor hun rekening moeten nemen zoals voortvloeit uit de aanzuiveringsregeling.

2° Quid met de verplichtingen inzake minimumlevering van elektriciteit ?

Regionale decreten leggen de elektriciteitsverdelers op, een minimum aan energie te verstrekken aan de consumenten die hun betalingen staken. De voorafgaande tussenkomst van het OCMW, dat de sociale toestand van de schuldenaar nagaat, is vereist. *De minister* ziet niet op welke basis de elektriciteitsverdelers de minimumlevering van energie aan de persoon die, in staking van betaling een collectieve schuldenregeling aanvraagt, kan opschorten. De regionale decreten laten zulks niet toe.

Art. 3

Bij dit artikel zijn geen opmerkingen gemaakt

Art. 3bis, 3ter, 3quater

Mevrouw Dejonghe c.s. dient 3 amendementen n^{os} 36, 37 en 38 (Stuk n^o 1073/4) in. Deze beogen een

Le vice-premier ministre précise que le terme « émoluments » vise la rémunération des médiateurs de dettes qui n'exercent pas de profession libérale.

M. Willems pose encore deux questions :

1. Qu'advient-il du plan de règlement en cours en cas de décès du débiteur ?

Les règles ordinaires du droit successoral s'appliquent-elles en l'occurrence et, dans l'affirmative, qu'est-ce que cela signifie concrètement ?

En quoi consistent les dérogations à ces principes généraux et comment se justifient-elles ?

2. Comment le projet de loi à l'examen se concilie-t-il avec les décrets imposant une fourniture minimale d'électricité ou de gaz ?

Le distributeur de gaz ou d'électricité qui a connaissance de la requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes peut-il suspendre la fourniture minimale une fois la requête introduite (ou une fois celle-ci déclarée admissible) ?

Sur quelle base peut-il ou ne peut-il pas le faire ?

Le vice-premier ministre fournit les réponses suivantes :

1° Quid si le requérant décède après que sa requête a été déclarée admissible ?

La procédure sera caduque. Par contre, si un plan amiable ou judiciaire a été décidé, le décès pourrait éventuellement être considéré comme un fait nouveau qui pourrait entraîner la substitution d'une procédure successorale à la procédure de règlement collectif de dettes. Si le décès n'est pas considéré comme un fait nouveau au sens de l'article 1675/14, § 2, les héritiers qui acceptent purement et simplement la succession n'auront à assumer que le passif tel qu'il résulte du plan de règlement.

2° Quid des obligations en matière de fourniture minimale d'électricité ?

Des décrets régionaux imposent aux distributeurs d'électricité la fourniture d'un minimum d'énergie aux consommateurs en cessation de paiement. L'intervention préalable du CPAS qui vérifie la situation sociale du débiteur est requise. *Le ministre* ne voit pas sur quelle base le distributeur d'électricité pourrait suspendre la livraison minimale d'énergie à la personne en cessation de paiement qui solliciterait un règlement collectif de dettes. Les décrets régionaux ne l'autorisent pas.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 3bis, 3ter, 3quater

Mme Dejonghe et consorts présentent trois amendements (n^{os} 36, 37 et 38, Doc. n^o 1073/4) visant à

artikel 3bis, 3ter en 3quater in te voegen, welke respectievelijk de artikelen 1390, 1390bis en 1390ter van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen. Deze wijzigingen strekken ertoe dat afschriften van de berichten van beslag, van delegatie en van loonsoverdracht worden overgezonden aan het OCMW van de woonplaats van de beslagene respectievelijk van de schuldenaar door wie de delegatie is gedaan of van de overdrager. Volgens de indieners kan een verdere verslechtering van schuldproblemen worden vermeden indien de OCMW's tijdig in kennis worden gesteld van de signalen die op financiële problemen wijzen. De genoemde drie berichten vormen dergelijke signalen.

De vice-eerste minister is van oordeel dat het nog maar de vraag is of iedere schuldenaar het zou waarderen dat die informatie zonder zijn voorafgaand akkoord, en zonder dat hij vooraf om bemiddeling verzocht heeft, aan het OCMW wordt meegedeeld.

Ter zake is grote omzichtigheid geboden, zeker gelet op het feit dat loonsoverdrachten en delegaties van bedragen niet noodzakelijk op schuldenoverlast wijzen.

Mevrouw Dejonghe begrijpt niet waarom de minister gekant is tegen dit amendement. Het lijkt haar niet meer dan logisch dat de OCMW's worden ingelicht over financiële moeilijkheden van de schuldenaars : zo worden de OCMW's momenteel reeds verwittigd als particulieren hun electriciteitsrekening niet meer kunnen betalen. De amendementen zijn trouwens geïnspireerd door een aantal OCMW-voorzitters die menen dat het OCMW vaak te laat wordt ingelicht. Een tijdige reactie van het OCMW is immers nodig om een spiraal van schuldproblemen te vermijden.

Wat de privacy van de betrokkenen aangaat, herinnert zij eraan dat de OCMW-personeelsleden zijn gebonden door het beroepsgeheim.

De heer J.-J. Viseur is het eerder eens met de minister. Deze amendementen druisen in tegen de hele filosofie van dit wetsontwerp : de hele procedure veronderstelt immers een voorafgaande démarche van de schuldenaar. Daarnaast heeft beslag vaak helemaal niets te zien met de problematiek van schuldoverlast. Tenslotte gaat deze circulatie van informatie buiten het gerechtelijke systeem in tegen de belangen van de betrokkenen.

De heer Willems van zijn kant ziet in de voorgestelde amendementen een ernstige inbreuk op de privacy van de schuldenaar. Deze inbreuk kan alleen worden gerechtvaardigd als er sprake is van ernstige problemen. Bovendien kan het meedelen van de genoemde berichten *niet* plaatsvinden zonder medeweten van de schuldenaar. Tenslotte vraagt hij naar de kostprijs van de voorgestelde maatregelen en wie dat zal betalen.

*
* *

insérer des articles 3bis, 3ter et 3quater, qui modifient respectivement les articles 1390, 1390bis et 1390ter du Code judiciaire. Ces amendements visent à prévoir que des copies des avis de saisie, de délégation et de cession de rémunération sont transmises respectivement au CPAS du domicile du saisi, du délégant ou du cédant. Les auteurs estiment que l'on pourrait éviter toute aggravation des problèmes d'endettement si les CPAS étaient informés en temps utile des signaux pouvant révéler l'existence de ces problèmes. Or, ces trois avis précités constituent de tels signaux.

Le vice-premier ministre estime qu'il n'est pas sûr que tout débiteur apprécierait qu'une telle communication soit faite au CPAS sans son accord préalable, sans qu'il ait demandé au préalable une médiation.

Il fait être très prudent en la matière, d'autant plus que les cessions de salaire et les délégations de sommes ne constituent pas nécessairement un symptôme de surendettement.

Mme Dejonghe ne comprend pas pourquoi le ministre est opposé à ces amendements. Il serait logique, selon elle, que les CPAS soient informés des difficultés financières des débiteurs. C'est ainsi qu'actuellement, les CPAS sont déjà avertis si des particuliers ne peuvent plus payer leur note d'électricité. Les amendements ont du reste été inspirés par un certain nombre de présidents de CPAS qui estiment que ceux-ci sont souvent informés trop tardivement. Le CPAS doit en effet réagir rapidement s'il veut éviter l'engrenage de l'endettement.

En ce qui concerne la vie privée des intéressés, elle rappelle que les agents des CPAS sont tenus au secret professionnel.

M. J.-J. Viseur partage plutôt l'avis du ministre. Ces amendements vont à l'encontre de toute la philosophie qui sous-tend le projet à l'examen. L'ensemble de la procédure suppose en effet une démarche préalable de la part du débiteur. Qui plus est, les saisies n'ont souvent rien à voir avec un problème de surendettement. Enfin, cette circulation d'informations en dehors du système judiciaire dessert les intérêts des intéressés.

M. Willems estime quant à lui que ces amendements portent gravement atteinte à la vie privée du débiteur, ce qui ne saurait se justifier qu'en cas de problèmes sérieux. De surcroît, les avis précités ne peuvent être communiqués à l'insu du débiteur. Il s'enquiert enfin du coût des mesures proposées et demande qui paiera la facture.

*
* *

Art. 4 en 5

Bij deze artikelen worden geen verdere opmerkingen gemaakt.

*
* *

Art. 5bis (nieuw)

Mevrouw Dejonghe dient een amendement n° 39 (Stuk n° 1073/4) in tot invoeging van een nieuw artikel 5bis. Dit beoogt artikel 1499 van het Gerechtelijk Wetboek aan te vullen met een nieuwe § 2, luidens dewelke een bevel wordt onderworpen aan de machtiging van de beslagrechter, wanneer het bedrag van de schuldvordering de 50 000 frank niet overschrijdt en de schuldenaar een natuurlijke persoon is. Spreekster verwijst naar het « Algemeen Verslag over de Armoede », waaruit onder meer bleek dat uitvoerend beslag zelden een bevredigende oplossing biedt voor de schuldeisers : volgens een UFSIA-studie bijvoorbeeld zou de gemiddelde inzet onder de 40 000 frank blijven. Bovendien zouden minder dan de helft van de gedwongen verkopen een positieve afloop kennen. Zij verwijst verder naar de verantwoording.

De vice-eerste minister heeft zeer veel begrip voor de bezorgdheid die aan de basis van het amendement ligt. Bovendien zijn de aangevoerde argumenten in de realiteit vaak maar al te waar.

Het lijkt hem echter uitgesloten een nieuw geval van niet-vatbaarheid voor beslag te creëren, louter op basis van het bedrag van de betrokken schuldvordering : dit zou immers een onaanvaardbare ongelijkheid en discriminatie teweegbrengen tussen de schuldeisers, naar gelang het bedrag van hun vordering. Daarnaast verwijst de minister naar een nota van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel in dit verband, die namens de administratie van Financiën een aantal fundamentele bezwaren naar voor brengt :

« Mijn diensten vinden dit, op z'n zachtst gezegd, een verrassend voorstel dat hun goedkeuring hoegenaamd niet kan wegdragen ... »

De indieners van het voorstel baseren zich op de volgende overwegingen :

— de opbrengst van een eventuele openbare verkoop is vaak — in verhouding tot de kosten van de beslagprocedure — zo gering, dat de schuldeiser hooguit een deel van de schuld kan invorderen;

— op basis van een onderzoek van de UFSIA heeft men vastgesteld dat de gemiddelde inzet van de in te vorderen schuld waarvoor een gerechtsdeurwaarder wordt ingeschakeld nog geen 40 000 frank bedraagt. Niet eens de helft van de gedwongen verkopen zou een bevredigende afloop kennen;

— wanneer de schuld minder dan 50 000 frank bedraagt, moet men zich afvragen of er, gelet op

Art. 4 et 5

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Art. 5bis (nouveau)

Mme Dejonghe présente un amendement (n° 39, Doc. n° 1073/4) visant à insérer un article 5bis (nouveau) complétant l'article 1499 du Code judiciaire par un § 2 qui prévoit que le commandement est subordonné à l'autorisation du juge des saisies si le montant de la créance ne dépasse pas 50 000 francs et que le débiteur est une personne physique. L'intervenante renvoie au Rapport général sur la pauvreté, d'où il ressort notamment que la saisie-exécution n'apporte que rarement une solution satisfaisante pour les créanciers : selon une étude réalisée par les facultés universitaires Sint-Ignatius d'Anvers (UFSIA), le montant moyen à récupérer serait inférieur à 40 000 francs. De plus, pas même la moitié des ventes forcées se soldent par un résultat satisfaisant. L'intervenante renvoie par ailleurs à la justification.

Le vice-premier ministre comprend parfaitement la préoccupation qui a inspiré cet amendement. Qui plus est, les arguments invoqués ne se vérifient que trop souvent dans la réalité.

Il lui semble toutefois exclu de créer un nouveau cas d'insaisissabilité, basé uniquement sur le montant de la créance. Il en résulterait en effet une inégalité et une discrimination inadmissibles entre les créanciers, selon le montant de leur créance. Le ministre renvoie par ailleurs à une note rédigée à ce sujet par le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, note qui expose un certain nombre d'objections fondamentales de l'administration des Finances :

« Mon administration estime cette proposition pour le moins surprenante et ne peut en aucun cas l'approuver ... »

Les auteurs de la proposition se basent sur les considérations suivantes :

— le produit de la vente publique éventuelle est souvent tellement minime — par rapport aux frais de la procédure de saisie — que le créancier ne recouvre tout au plus qu'une partie de sa créance;

— une enquête réalisée par les facultés universitaires Sint-Ignatius d'Anvers (UFSIA) a permis de constater que l'importance moyenne de la dette pour le recouvrement de laquelle il est fait appel à un huissier de justice n'atteint même pas 40 000 francs. Pas même la moitié des ventes forcées se soldent par un résultat satisfaisant;

— lorsque la dette est inférieure à 50 000 francs, il y a lieu de se demander, compte tenu entre autres

onder meer de kosten van de beslagprocedure, geen andere mogelijkheden zijn om tot een oplossing te komen.

Om die toestand « recht te zetten », stellen de indieners voor artikel 1499 van het Gerechtelijk Wetboek aan te vullen met een § 2. Pro memorie : § 1 bepaalt het volgende : « Aan elk uitvoerend beslag op roerend goed gaat vooraf een bevel aan de schuldenaar, dat ten minste één dag vóór het beslag wordt gedaan, en betekening van de titel bevat, indien hij nog niet betekend is. ».

De voorgestelde § 2 bepaalt, zoals boven werd vermeld, dat « indien het bedrag van de schuldvordering 50 000 frank niet overschrijdt (...) het bevel slechts (kan) worden gedaan mits machtiging van de beslagrechter ».

Het verzoek om machtiging wordt ingeleid bij verzoekschrift op tegenspraak. De schuldenaar wordt opgeroepen om in de procedure tussen te komen en beschikt aldus over de mogelijkheid om zijn standpunt kenbaar te maken.

Men kan zich al voorstellen welke gevolgen dat met zich kan brengen voor een schuldeiser als de Administratie der directe belastingen, wanneer haar jaarlijks een aanzienlijk aantal bevelen tot betaling — met name voor bedragen lager dan 50 000 frank (tal van bijdragen (verkeersbelasting, onroerende voorheffing, enz.) bereiken dat maximumbedrag immers niet) — moet laten betekenen : voor *elk* van die procedures van tenuitvoerlegging zou de ontvanger een dossier aan een advocaat van het departement moeten toevertrouwen teneinde de machtiging van de rechter te vragen ! Inning van bedragen die de Schatkist toekomen (een vordering van openbare orde) zou afhangen van de beslissing van een rechter en zou onvermijdelijk enorme vertraging oplopen ! De beslagrechter zou zijn bevoegdheid te buiten gaan, want hij zou niet alleen onderzoeken of de vervolging volgens de regels verloopt, maar ook of ze wel opportuun is ...

In hun verdere betoog becommentariëren de indieners het derde lid van de voorgestelde tekst : « Wanneer de beslagrechter beslist over het verlenen van de machtiging, houdt hij rekening met drie criteria : de vermoedelijke kosten van het uitvoerend beslag, de vermoedelijke opbrengst ervan en de alternatieve mogelijkheden om de betaling van de schuldvordering te verkrijgen. Bij schuldvorderingen betreffende een gering bedrag is het inderdaad wenselijk dat de kosten worden afgewogen tegen de opbrengst die van de gedwongen verkoop mag worden verwacht. Verder dient rekening te worden gehouden met de mogelijkheid om tot een alternatieve oplossing te komen, bijvoorbeeld in het kader van een afbetalingsregeling. ».

Heeft men werkelijk gedacht aan het aanzienlijke onderzoekswerk dat zulks voor de — reeds door het aantal aanvragen overbelaste — beslagrechter zou impliceren ? Hoe en op grond van welke criteria moet men de « kosten van het beslag » vergelijken met de « vermoedelijke opbrengst ervan », terwijl men nog

du coût de la procédure de saisie, s'il n'existe pas d'autres moyens d'aboutir à une solution.

Pour « corriger cette situation », les auteurs proposent de compléter l'article 1499, CJ, par un § 2. Pour rappel, le § 1^{er} stipule que « toute saisie-exécution mobilière est précédée d'un commandement au débiteur, fait au moins un jour avant la saisie, et contenant la signification du titre, s'il n'a été signifié. ».

Le § 2 proposé stipule, comme il est dit plus haut que « si le montant de la créance ne dépasse pas 50 000 francs (...) le commandement est subordonné à l'autorisation du juge des saisies ».

La demande d'autorisation est introduite par requête contradictoire. Le débiteur est convoqué pour intervenir dans la procédure et il dispose donc de la possibilité d'exposer son point de vue.

On imagine déjà les conséquences pour un créancier comme l'Administration des contributions directes, appelé à faire signifier chaque année un nombre considérable de commandements notamment pour un montant ne dépassant pas 50 000 francs (bon nombre de cotisations n'atteignant en effet pas ce « plafond », comme en matière de taxe de circulation, précompte immobilier, etc.) : pour *chacune* de ces procédures d'exécution, le receveur devrait confier un dossier à un avocat du département afin de demander l'autorisation du juge ! La perception des sommes revenant au Trésor (créance d'ordre public) dépendrait d'une décision d'un juge et subirait inévitablement un énorme retard ! Le juge des saisies sortirait de sa mission en n'examinant plus seulement la régularité des poursuites mais leur opportunité ...

Les auteurs poursuivent, en commentant l'alinéa 3 du texte proposé : « le juge des saisies se prononce sur l'octroi de l'autorisation en tenant compte de trois éléments : le coût présumé de la saisie-exécution, le résultat présumé de celle-ci et les autres moyens qui permettent d'obtenir le paiement de la dette. Il est en effet souhaitable, dans le cas de créances peu élevées, de comparer le coût de la procédure avec le produit qu'on est en droit d'attendre d'une vente forcée. Il convient par ailleurs d'envisager les autres possibilités de règlement, par exemple dans le cadre d'un remboursement échelonné. ».

A-t-on vraiment songé au travail d'enquête considérable qui s'imposerait au juge des saisies, déjà submergé par le nombre de demandes ? Comment et d'après quels critères comparer le « coût de la saisie » au « résultat présumé de celle-ci » alors qu'on en est encore au stade du commandement ? Aucun élément

maar aan het stadium van het bevel toe is ? Geen enkel element maakt het vooralsnog mogelijk een raming van de inboedel te maken; er zal dus een grondig onderzoek nodig zijn. Aangezien de schuldenaar voorts « over de mogelijkheid (zal beschikken) om zijn standpunt kenbaar te maken », zal hij niet nalaten alle eerlijke en minder eerlijke elementen naar voren te brengen om de indruk te wekken als zou de opbrengst van het beslag niet interessant zijn; daarbij gaat het allemaal om argumenten die in het raam van « het verzet tegen vervolging » worden aangevoerd : de inboedel behoort iemand anders toe, werd in bruikleen gegeven (risico op heimelijke verstandhouding), de inboedel behoort, na een scheiding van goederen, toe aan de gewezen echtgenoot, verwarring rond wat precies aan een samenwonende toebehoort enzovoort. Gaat de beslagrechter in dat stadium (« de procedure wordt gevoerd in korte debatten ») al die knelpunten onderzoeken ? Of zal hij, in geval van twijfel, de vraag afwijzen ?

In verband met de « alternatieve mogelijkheden om de betaling van de schuldvordering te verkrijgen », zal de beslagrechter normaal gesproken een grondig onderzoek moeten doen naar het vermogen, naar de inkomsten van de betrokkene, naar een mogelijke indirecte vordering die op diens inkomsten weegt, zal hij zich ervan moeten vergewissen of geen inkomsten werden achtergehouden enz.

Onrechtstreekse vervolgingen zijn doorgaans, tenminste voor de belastingadministratie, minder duur, maar dat neemt niet weg dat ze, in tal van gevallen, schadelijker zijn (ontslag, verlies van cliënteel, ...). Daarom hebben een aantal personen met een belastingsschuld de administratie reeds verweten een onrechtstreekse vervolging in te stellen, nog vooraleer ze op z'n minst een bevel tot betaling heeft laten betekenen. Als dat bevel slechts na de machtiging van de beslagrechter mag worden verleend, spreekt het voor zich dat alle onrechtstreekse vervolgingen vóór het bevel zullen worden ingesteld (wettelijk gesproken is daarvoor geen voorafgaand bevel vereist).

In verband met een « afbetalingsregeling », werd er in tal van vorige nota's reeds op gewezen dat de beslagrechter, op grond van een vaste rechtspraak, niet bevoegd is om zo'n regeling in belastingaangelegenheden toe te kennen.

Mijn diensten zijn van oordeel dat de voorgestelde procedure uitermate zwaar en langdurig (en dus duur : advocatenkosten enz.) dreigt uit te vallen, en dat allemaal om de betekening van een bevel tot betaling van een geringe schuld al dan niet toe te staan.

Verder lezen we : « Wanneer het verzoek wordt afgewezen, blijft de zaak op de rol ingeschreven. De verzoeker kan bij ter griffie neergelegde conclusie, houdende een omstandige opgave van de gewijzigde omstandigheden, vragen dat een nieuwe zittingsdag wordt bepaald. »

ne permet encore d'évaluer la valeur du mobilier; un examen approfondi sera donc nécessaire. Par ailleurs, le débiteur ayant « la possibilité d'exposer son point de vue », il ne manquera pas de faire état de tous les éléments — sincères ou non — qui pourraient amener à croire que le résultat de la saisie ne sera pas intéressant, tous arguments habituellement avancés dans le cadre des « oppositions aux poursuites » : le mobilier appartient à un tiers, il a été prêté à usage (risque de collusion), il appartient au conjoint séparé de biens, il y a confusion des patrimoines avec un cohabitant, etc. Le juge des saisies va-t-il à ce stade (procédure « en débats succincts ») examiner toutes ces questions ? Ou bien, dans le doute, va-t-il rejeter la demande ?

En ce qui concerne « les autres moyens qui permettent d'obtenir le paiement de la dette », le juge des saisies devra normalement procéder à une enquête approfondie au sujet du patrimoine de l'intéressé, de ses revenus, des poursuites indirectes qui pourraient déjà éventuellement les frapper, s'assurer que des ressources n'ont pas été dissimulées, etc.

Quant aux poursuites indirectes qui sont généralement moins onéreuses, du moins pour les administrations fiscales, elles n'en restent pas moins, dans de nombreux cas, plus préjudiciables (licenciement/perte de clientèle, ...). C'est pourquoi certains redevables ont déjà reproché à l'administration de recourir aux poursuites indirectes avant d'avoir au moins fait signifier un commandement. Si celui-ci est subordonné à l'autorisation du juge, il est évident que toutes les poursuites indirectes seront mises en œuvre avant le commandement (légalement elles ne requièrent pas un commandement préalable).

Quant à la possibilité d'un « remboursement échelonné », il a déjà été rappelé dans plusieurs notes antérieures que, selon une jurisprudence constante, le juge des saisies n'a pas le pouvoir d'en accorder en matière d'impôts.

Mon administration estime que la procédure proposée risque d'être particulièrement lourde et longue (et donc coûteuse : frais d'avocat, etc.) et tout cela simplement pour autoriser ou non la signification d'un commandement portant sur une créance modique.

Poursuivons la lecture : « si la requête est rejetée, l'affaire reste inscrite au rôle, car il faut tenir compte du fait que les circonstances, par exemple la situation financière du débiteur, peuvent évoluer. Dans un tel cas, on doit pouvoir réexaminer l'affaire. Le demandeur doit, à cet effet, demander une nouvelle fixation par la voie de conclusions déposées au greffe et contenant un exposé détaillé des circonstances nouvelles. ».

En de schuldeiser ? Hij is geblokkeerd door de beslagrechter en kan niet anders dan betere tijden afwachten alvorens een nieuwe poging te wagen ... Een andere schuldeiser, wiens schuldvordering het bedrag van 50 000 frank — zij het licht — overschrijdt, zal geen afwachterende houding hebben aangenomen...

Dat onderscheid in behandeling is moeilijk verdeigbaar. De indieners van het voorstel voeren immers aan dat de opbrengst van een eventuele openbare verkoop vaak — in verhouding tot de kosten van de beslagprocedure — zo gering is, dat de schuldeiser hooguit een deel van de schuld kan invorderen. Men ziet niet goed in welk verband er bestaat tussen dit probleem en de omvang van de schuldvordering. Wat geldt voor bescheiden schuldvorderingen geldt — *a fortiori*, lijkt me — ook voor grotere schuldvorderingen op te gaan. In dat geval zou het door de indieners beoogde doel (beslagnemingen verhinderen die « weinig opbrengen ») in elk geval niet worden bereikt.

Is het dan verkieslijker dat een schuldeiser zijn schuldvorderingen — de hoofdsom en de interesten — laat aangroeien tot ze het bedrag van 50 000 frank overschrijden om dan zonder de machtiging van de rechter te kunnen handelen ?

Hierbij kunnen nog enkele bijkomende kanttekeningen worden gemaakt :

- artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek biedt reeds in ruime mate bescherming aan — vooral de meest bescheiden — schuldenaars door een aanzienlijke uitbreiding, sinds 1993, van de lijst van goederen die niet in beslag mogen worden genomen;

- artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek biedt de rechter reeds de mogelijkheid om (voor privé-schuldvorderingen) betalingstermijnen toe te kennen en de vervolging te doen schorsen;

- niets belet de schuldeisers andere manieren te zoeken om de schuld in te vorderen als blijkt dat de procedurekosten te hoog oplopen in verhouding tot de opbrengst van een eventuele openbare verkoop. Om zich rekenschap te geven van de toestand, moet evenwel eerst de inbeslagneming hebben plaatsgevonden;

- niets verbiedt een schuldeiser (met inbegrip van de fiscus) met de schuldeiser over een afbetalingsregeling te onderhandelen, in plaats van tot een gedwongen tenuitvoerlegging over te gaan, maar in de praktijk zal de schuldenaar heel wat inschikkelijker zijn om te onderhandelen als de vervolging reeds ingesteld is (« pressie-beslag »);

- het bevel is, enerzijds, de allereerste maatregel waardoor de schuldeiser aantoonbaar dat het hem menens is om de schuld in te vorderen; anderzijds is het de eerste maatregel die de schuldenaar in staat stelt zich rekenschap te geven van het feit dat hij iets moet ondernemen om zijn schuld af te lossen. Hoe kan men eraan denken de betekening van een dergelijke maatregel van de controle van de beslagrechter te laten afhangen, om de eenvoudige reden dat de

Voilà le créancier, bloqué par le juge des saisies, contraint d'attendre des jours meilleurs pour revenir à la charge. Un autre créancier, dont la créance dépasse, ne serait-ce que de peu, 50 000 francs, n'aura pas attendu ...

Il y a là une différence de traitement que l'on s'explique difficilement. En effet, les auteurs de la proposition invoquent le fait que le produit de la vente publique est souvent tellement minime — par rapport aux frais — que le créancier ne recouvre tout au plus qu'une partie de sa créance. On ne voit pas très bien en quoi ce problème est lié à la hauteur de la créance. Ce qui vaut pour les créances modiques vaut, à plus forte raison semble-t-il, pour les créances importantes. Dans ce cas, le but poursuivi par les auteurs (empêcher les saisies « qui rapportent peu ») ne serait de toute façon pas atteint.

Serait-il donc préférable qu'un créancier laisse s'accumuler ses créances, en principal et intérêts, jusqu'à ce qu'elles dépassent 50 000 francs pour pouvoir alors agir sans l'autorisation du juge ?

Quelques autres considérations supplémentaires peuvent encore être émises :

- l'article 1408 du Code judiciaire, protège déjà largement les débiteurs, surtout les plus modestes, en ayant, depuis 1993, allongé considérablement la liste des biens qui ne peuvent être saisis;

- l'article 1244 du Code civil, permet déjà au juge d'accorder des délais de paiement (pour les créances privées) et de faire surseoir aux poursuites;

- rien n'empêche les créanciers de rechercher d'autres moyens de recouvrement s'il s'avère que le coût de la procédure sera trop élevé par rapport au produit de la vente publique éventuelle mais, pour se rendre compte de la situation, il faut d'abord avoir procédé à la saisie;

- rien n'interdit à un créancier (y compris l'administration fiscale) de négocier un paiement échelonné avec le débiteur plutôt que de passer à l'exécution forcée mais, en pratique, le débiteur sera bien plus disposé à négocier si les poursuites sont déjà entamées (« saisie-pression »);

- le commandement est, d'une part, le tout premier acte par lequel le créancier marque sa ferme volonté de recouvrer sa créance; d'autre part, c'est le premier acte qui permet au débiteur de se rendre compte qu'il lui appartient de faire en sorte d'acquitter sa dette. Comment peut-on envisager de subordonner la signification d'un tel acte au contrôle du juge des saisies pour la simple raison que la créance n'est pas très importante alors qu'un nombre consi-

schuldvordering niet zeer hoog is, terwijl een aanzienlijk aantal schuldenaars die slordig of te kwader trouw zijn, hun schuld na die betekening vereffenen ?

— wat de directe belastingen betreft, werden in de loop van 1997 382 910 bevelen (voor ICPC-kohieren en ongeacht het bedrag van de schuldvordering) betekend, maar er werden slechts 77 024 inbeslagnemingen uitgevoerd en er vonden 3 893 verkopen plaats; voor de manueel ingevulde kohieren zijn die cijfers (voor de eerste drie kwartalen van 1997) respectievelijk de volgende : 74 289 bevelen, 20 691 inbeslagnemingen en 671 verkopen;

— gedwongen tenuitvoerlegging voor geringe schuldvorderingen is soms verantwoord, zeker wanneer de schuldeiser wordt geconfronteerd met een balsturige schuldenaar, die altijd maar weer achterop loopt met betalingen en systematisch kleine schulden onbetaald laat; die opmerking geldt inzonderheid voor vorderingen van openbare orde;

— bij vonnis van 8 mei 1995 van de beslagrechter te Brussel werd de administratie veroordeeld voor rechtsmisbruik nadat ze een beslag voor een vrij gering bedrag had laten uitvoeren. Het vonnis stelt ter zake dat andere middelen hadden kunnen worden aangewend. De beslagrechters zijn evenwel van oordeel dat « het rechtsmisbruik van een verzoeker met omzichtigheid moet worden beoordeeld » en dat een « schuldeiser recht heeft op terugbetaling » (beslagrechter Antwerpen, 19 december 1989).

Tot besluit kan men zich afvragen of de voorgestelde procedure werkelijk enig nut heeft. Men kan zich tevens afvragen of de indieners van het voorstel goed hebben beseft welke vertraging dat voorstel met zich zal brengen voor de invordering van geringe schulden, dat zij daarbij vrij spel laten aan de houders van hogere schuldvorderingen en welke weerslag hun voorstel op de uitvoering van de Rijksmiddelenbegroting zal hebben.

Om verder een correcte en tijdige inning van de belasting in het algemeen te waarborgen en op die manier de begrotingsdoelstellingen te halen, wens ik dat voormeld voorstel — althans in de huidige versie ervan — zo snel mogelijk wordt afgevoerd.

Mocht het parlement het noodzakelijk achten een dergelijke procedure inzake de rechterlijke machtiging in te stellen, dan lijkt zulks me meer verantwoord als een voorafgaande voorwaarde voor de verkoop.

Zodra het beslag immers is uitgevoerd, wordt het mogelijk de waarde van de inboedel te ramen en dus, naar de wens van de indieners, de procedurekosten te vergelijken met de opbrengst van de verkoop, wat uiteraard in het stadium van het bevel niet het geval is. ».

*
* *

dérable de débiteurs, soit négligents, soit de mauvaise foi, acquitte leur dette après cette signification ?

— en matière d'impôts directs, au cours de l'année 1997, 382 910 commandements (pour rôles ICPC et sans avoir égard au montant de la cotisation) ont été signifiés mais seulement 77 024 saisies ont été pratiquées et 3 893 ventes effectuées; pour les rôles manuels, les chiffres (pour les 3 premiers trimestres de 1997) sont respectivement de 74 289 commandements, 20 691 saisies et 671 ventes;

— l'exécution forcée pour des créances modiques se justifie quelquefois d'autant plus lorsque le créancier est confronté à un débiteur récalcitrant, perpétuellement en retard de paiement et qui laisse systématiquement des petites dettes impayées; la remarque vaut en particulier pour les créances d'ordre public;

— par jugement du juge des saisies de Bruxelles du 8 mai 1995, l'administration a été condamnée pour abus de droit après avoir fait pratiquer une saisie pour un montant relativement minime. Le jugement observe à cet égard que d'autres moyens auraient pu être mis en œuvre. Toutefois, les juges des saisies estiment que « l'abus de droit d'un poursuivant doit être apprécié avec circonspection » et qu'« un créancier a droit au paiement » (juge des saisies d'Anvers, 19 décembre 1989).

En conclusion, on peut s'interroger sur la réelle utilité de la procédure proposée. On peut aussi se demander si les auteurs de la proposition ont bien considéré le retard qu'elle entraînera pour le recouvrement des créances modiques, laissant le champ libre aux titulaires de créances plus élevées, et les incidences de celle-ci sur l'exécution du budget des Voies et Moyens.

Aussi, afin de pouvoir continuer à assurer une perception correcte et en temps opportun, de l'impôt en général et de garantir de la sorte les impératifs budgétaires, je souhaite que ladite proposition de loi soit abandonnée le plus rapidement possible, au moins dans sa présentation actuelle.

Si l'instauration d'une telle procédure d'autorisation du juge devait être estimée nécessaire par le Parlement, il me semble qu'elle se justifierait davantage comme condition préalable à la vente.

En effet, une fois la saisie effectuée, il devient possible d'évaluer la valeur du mobilier et donc de comparer, selon le souhait des auteurs, le coût de la procédure au résultat présumé de celle-ci, ce qui n'est évidemment pas le cas au stade du commandement. ».

*
* *

Mevrouw Dejonghe betreurt dat de rechten van de schuldeisers in deze materie blijkbaar primeren op het recht van de vele armen op een menswaardig bestaan.

De vice-eerste minister herhaalt de fundamentele bezorgdheid van de indienster te begrijpen en zelfs te delen. Nochtans dient men goed voor ogen te houden dat dit wetsontwerp een aantal zeer moeilijk bereikte evenwichten bevat en als zodanig een goed uitgebalanceerd geheel vormt waaraan niet zomaar kan worden geraakt. Het blijft wenselijk te zoeken naar soepeler modaliteiten voor onze beslagregeling, maar in het kader van dit wetsontwerp kunnen dergelijke fundamentele principes niet in vraag worden gesteld. Bovendien heeft de ministerraad zopas een voorontwerp van wet van de minister van Justitie goedgekeurd dat juist handelt over de creatie van een « Centraal Register voor Beslagberichten ». Wellicht wordt de aangehaalde problematiek beter in dat kader geregeld.

Tenslotte dient men realistisch te blijven, hoe sociaal bewogen men ook kan zijn : een té genereuze regeling zou wellicht leiden tot het systematisch niet-betalen van kleine schulden. Dit kan alleszins niet de bedoeling zijn.

De heer Hotermans ziet een alternatieve mogelijkheid voor het probleem van de « bescheiden » schuldvorderingen, met name de verlaging of de afschaffing van de kosten voor de deurwaarder en voor de invordering. Vaak immers moeten debiteuren hiervoor achteraf nog jaren opdraaien.

De vice-eerste minister stelt voor dat de heer Hotermans deze suggestie zou herhalen bij de bespreking van hogergenoemd wetsontwerp van de minister van Justitie.

De heer De Richter merkt op naar aanleiding van de neerlegging van het amendement n° 39 zeer veel reacties te hebben gekregen, niet zo zeer van de kredietgevers, maar vooral vanwege gemeentelijke en andere openbare overheden : blijkbaar zijn deze « bescheiden schuldvorderingen » vaak allerlei soorten belastingen (huisvuilbelasting, milieutaksen enz.). De ontvangers of diegenen die voor de inning van dergelijke kleine bedragen — vaak rond de 1 000 frank — verantwoordelijk zijn, vrezen namelijk door het amendement met veel bijkomende administratieve rompslomp te zullen worden opgezaagd.

De heer Vandeurzen deelt de mening van de minister : hoewel het amendement zeker verdedigbaar is, pleit hij er eveneens voor de zeer moeilijk bereikte evenwichten in dit wetsontwerp niet in het gedrang te brengen. Het wetsontwerp is immers een zeer grote stap vooruit in een complexe-juridisch-technische materie.

De vraag of de publieke overheden al dan niet dienen te worden weerhouden om minieme bedragen te innen via dure procedures, dient te worden besproken in het kader van de wetten die de invordering en de verplichtingen van de ontvangers regelen en niet in dit verband. Hij verwijst eveneens naar genoemd

Mme Dejonghe déplore qu'en cette matière, les prérogatives des créanciers pèsent apparemment plus lourd que le droit de nombreuses personnes démunies de mener une existence décente.

Le vice-premier ministre répète qu'il comprend la préoccupation fondamentale de l'auteur et qu'il va même jusqu'à la partager. Il importe toutefois de ne pas oublier que ce projet de loi est le résultat de subtils équilibres et que le moindre changement risque de fragiliser cet édifice. Si un assouplissement de notre réglementation en matière de saisies est effectivement souhaitable, de tels principes fondamentaux ne peuvent être remis en question dans le cadre du projet à l'examen. De plus, le conseil des ministres vient d'adopter un avant-projet de loi du ministre de la Justice portant précisément sur la création d'un « registre central des avis de saisie ». Il serait sans doute préférable de régler cette problématique dans ce cadre.

Enfin, il faut rester réaliste, même si l'on a le sens social : une réglementation trop généreuse conduirait sans doute à un non-paiement systématique de petites dettes, ce qui n'est évidemment pas l'objectif de la loi en projet.

M. Hotermans propose une solution alternative au problème des créances « modiques » : la réduction ou la suppression des frais d'huissier et de recouvrement. Il n'est, en effet, pas rare que les débiteurs continuent à régler ces frais durant plusieurs années.

Le vice-premier ministre propose que M. Hotermans renouvelle cette suggestion lors de la discussion du projet de loi précité du ministre de la Justice.

M. De Richter indique que l'amendement n° 39 lui a valu de nombreuses réactions, pas tant des bailleurs de crédit, mais surtout de la part de pouvoirs communaux et d'autres pouvoirs publics : ces « créances modiques » sont apparemment très souvent des taxes diverses (taxe sur les déchets ménagers, taxes environnementales, etc.). Les percepteurs ou les personnes responsables de l'encaissement de ces petits montants — qui sont souvent de l'ordre de 1 000 francs — craignent plus particulièrement de se voir confrontés à un surcroît important de formalités administratives.

M. Vandeurzen partage l'opinion du ministre : bien que l'amendement soit très certainement défendable, il plaide pour que l'on ne porte pas atteinte aux difficiles équilibres sur lesquels repose ce projet. Ce projet représente en effet un très grand pas en avant dans une matière juridico-technique particulièrement complexe.

La question de savoir s'il convient ou non d'empêcher les pouvoirs publics de mettre en oeuvre des procédures coûteuses pour recouvrer des montants minimales doit être discutée dans le cadre des lois réglementant le recouvrement et les obligations des percepteurs, et non dans le cadre du projet à l'exa-

voorontwerp van wet tot creatie van een Centraal Register van Beslagberichten.

*
* *

Art. 5ter, 5quater en 5quinquies (nieuw)

Mevrouw Dejonghe c.s. dienen 3 amendementen, n^{rs} 40, 41 en 42 in (Stuk n^r 1073/4). Deze beogen respectievelijk de artikelen 1516, 1517 en 1519 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen door, ingeval van gedwongen tenuitvoerlegging op roerende goederen, de voorafgaande bekendmaking van de verkoop niet langer door twee, maar nog slechts door één aanplakbiljet aan te kondigen. Met name zou het aanplakbiljet aangebracht aan de woning van de beslagene worden afgeschaft, omdat dit vernederend en culpabiliserend is voor de schuldenaar en bovendien niet echt vaak wordt geraadpleegd.

De vice-eerste minister deelt ook hier de aan de amendementen ten grondslag liggende bekommernissen. Men dient wel voor ogen te houden dat het aanplakbiljet aan de woning van de beslagene onder meer verhindert dat andere schuldeisers op hun beurt tot beslag zouden laten overgaan. Wellicht kunnen deze echter ook via een brief worden ingelicht.

In elk geval verkiest de minister van Justitie ook deze aangelegenheid te regelen in het kader van de bespreking van hogergenoemd voorontwerp met betrekking tot de beslagberichten.

De heer Hotermans is van mening dat het kwestieuze aanplakbiljet tot niets dient. De andere schuldeisers inlichten over een bestaand beslag kan op een andere manier gebeuren, bijvoorbeeld via een brief zoals de minister zegt, hoewel men zodoende wellicht schuldeisers over het hoofd ziet.

De vice-eerste minister herhaalt dat, omwille van de coherentie en de doelmatigheid, deze problematiek ten gronde beter wordt geregeld wanneer het beslag als zodanig ter bespreking voorligt. Het genoemde voorontwerp van wet bevindt zich momenteel bij de Raad van State.

De voorzitter stelt voor een schrijven te richten aan de regering, namens de commissie, met de vraag om de mogelijkheid te onderzoeken — met het akkoord van de vice-eerste minister — de inhoud van de amendementen n^{rs} 39, 40, 41 en 42 op te nemen in het vermelde voorontwerp van wet.

De commissie is het hiermee eens.

*
* *

Op deze voorwaarden worden de amendementen n^{rs} 39, 40, 41 en 42 ingetrokken door mevrouw Dejonghe c.s.

men. Il renvoie également à l'avant-projet de loi précité portant création d'un registre central des avis de saisie.

*
* *

Art. 5ter, 5quater et 5quinquies (nouveaux)

Mme Dejonghe et consorts présentent trois amendements (n^{os} 40, 41 et 42, Doc. n^o 1073/4) visant respectivement à modifier les articles 1516, 1517 et 1519 du Code judiciaire en prévoyant qu'en cas de saisie-exécution mobilière, la vente ne devra plus être annoncée au préalable par deux placards, mais par un seul. Le placard apposé au domicile du saisi serait supprimé, étant donné qu'il humilie et culpabilise le débiteur et qu'il n'est en outre pas très souvent consulté.

Le vice-premier ministre partage en l'occurrence les préoccupations des auteurs de ces amendements. Il convient cependant de ne pas perdre de vue que le placard apposé au domicile du saisi empêche notamment que d'autres créanciers fassent à leur tour procéder à une saisie. Ceux-ci pourraient toutefois aussi bien être informés par lettre.

Le ministre de la Justice estime en tout cas qu'il est préférable de régler également cette question dans le cadre de la discussion de l'avant-projet précité concernant les avis de saisie.

M. Hotermans estime que le placard en question n'a aucune utilité. On pourrait informer les autres créanciers de l'existence d'une saisie d'une autre manière, par exemple par le biais d'une lettre, ainsi que le ministre l'a précisé, bien que l'on risque ainsi d'oublier certains créanciers.

Le vice-premier ministre répète qu'il est préférable, pour des raisons de cohérence et d'efficacité, de régler cette question dans le cadre de l'examen de la problématique des saisies. Le Conseil d'Etat est actuellement saisi de l'avant-projet de loi précité.

Le président propose d'adresser au gouvernement, au nom de la commission, une lettre demandant à celui-ci d'étudier la possibilité d'intégrer — avec l'accord du vice-premier ministre — le contenu des amendements des n^{os} 39, 40, 41 et 42 dans l'avant-projet de loi précité.

La commission souscrit à cette proposition.

*
* *

A la suite de cette initiative, Mme Dejonghe et consorts retirent leurs amendements n^{os} 39, 40, 41 et 42.

Art. 10

De heer Hotermans wenst toelichting bij het tweede lid van het voorgestelde artikel 1580bis. Hij vraagt of de rechter het onroerend goed ook kan toewijzen aan een bieder die een zelfde bod doet als een vorige bieder (voorzover de laatste bieder de schuldenaar het gebruik van zijn woning laat).

De minister antwoordt bevestigend : de rechter kan zelfs toewijzen aan een verkrijger die een *lager* bod doet, voorzover de in het voorgestelde vierde lid opgesomde voorwaarden worden nageleefd : de rechter dient in zijn beschikking aan te geven hoe de aanduiding van de verkrijger het belang dient van de schuldeiser, van de schuldenaar en desgevallend, van de derde houder. De minister licht toe dat, indien de schuldenaar moet verhuizen deze laatste een aantal nieuwe kosten zal moeten maken (voor de verhuis zelf, de installatie, een nieuwe — eventueel hogere — huurprijs enz.) : deze kosten zullen onrechtstreeks door het geheel van de schuldeisers moeten gedragen worden in het aanzuiveringsplan. In deze optiek kan het interessanter zijn voor de schuldeisers om de schuldenaar te blijven laten wonen in hetzelfde hoofdverblijf.

Op vraag van de heer Hotermans verduidelijkt de minister het laatste lid : voornoemde beschikking is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep, maar uiteraard wel voor derdenverzet : het gemeen recht blijft hier van toepassing.

De heer Willems wenst enige verduidelijking.

Indien de rechter de verkoop uit de hand, in het belang van de partijen, beveelt in het raam van artikel 1580bis van het Gerechtelijk Wetboek kan de rechter, bij tegeldemaking van een onroerend goed dat als hoofdverblijf van de schuldenaar dient bovendien als verkrijger de persoon aanduiden die aan de schuldenaar het gebruik van zijn woning laat.

Volgens de memorie van toelichting (Stuk n° 1073/1, blz. 58) zal deze mogelijkheid in de praktijk slechts kunnen gebruikt worden ten gunste van de kandidaat-verkrijger die een prijs zou aanbieden die lager ligt dan deze die aangeboden wordt door andere kandidaten, op voorwaarde dat de hypotheaire of bevoorrechte ingeschreven schuldeisers betaald werden.

Deze laatste voorwaarde lijkt niet onmiddellijk te zijn ingeschreven in het ontwerp (zit deze vervat in het vijfde lid van het in artikel 10 voorgestelde artikel 1580bis van het Gerechtelijk Wetboek : « Bij het aanwenden van deze verkoopsvorm kan een minimumprijs worden opgelegd » ?).

Aan deze problematiek dient eveneens het vierde lid van het voorgestelde artikel 1580bis van het Gerechtelijk Wetboek te worden gekoppeld.

Is het mogelijk dat de toewijzing aan een kandidaat-verkrijger die een prijs aanbiedt die lager ligt dan deze geboden door andere kandidaten het belang van de schuldeisers dient ?

Art. 10

M. Hotermans demande des précisions concernant l'alinéa 2 de l'article 1580bis proposé. Il demande si le juge peut également attribuer le bien immobilier à un enchérisseur qui fait la même offre qu'un enchérisseur précédent (pour autant que le dernier enchérisseur laisse au débiteur l'usage de son habitation).

Le ministre répond par l'affirmative. Le juge pourra même attribuer le bien à un acquéreur qui fait une offre *inférieure*, pour autant que les conditions énumérées à l'alinéa 4 proposé soient respectées. Le juge devra indiquer dans son ordonnance les raisons pour lesquelles cette décision sert les intérêts des créanciers, du débiteur et, le cas échéant, du tiers détenteur. Le ministre fait observer que s'il doit déménager, le débiteur devra faire face à une série de nouvelles dépenses (les frais de déménagement même et d'installation, un nouveau loyer — éventuellement plus élevé —, etc) : ces dépenses devront indirectement être supportées par l'ensemble des créanciers dans le cadre du plan de règlement. Il pourrait, dans cette optique, être plus intéressant pour les créanciers de laisser le débiteur occuper la même habitation principale.

A la demande de *M. Hotermans*, le ministre fournit des précisions concernant le dernier alinéa. Si elle n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel, la décision précitée est cependant susceptible de tierce opposition; le droit commun reste en l'occurrence d'application.

M. Willems souhaite obtenir quelques éclaircissements.

Si le juge ordonne, dans l'intérêt des parties, la vente de gré à gré, conformément à l'article 1580bis du Code judiciaire, il peut, en cas de réalisation de l'immeuble servant d'habitation principale au débiteur, désigner en outre comme acquéreur la personne qui laisse au débiteur l'usage de son habitation.

L'exposé des motifs (Doc. n° 1073/1, p. 58) précise que dans la pratique, cette faculté ne pourra être utilisée en faveur du candidat acquéreur qui proposerait un prix inférieur à celui offert par d'autres candidats qu'à la condition que les créanciers hypothécaires ou privilégiés inscrits aient été remboursés.

Cette dernière condition ne figure pas expressément dans le projet de loi (est-elle contenue dans l'article 1580bis, alinéa 5, du Code judiciaire, proposé à l'article 10 du projet, qui dispose que le recours à cette forme de vente peut être subordonné à la fixation d'un prix minimum ?).

Il convient également de considérer l'article 1580bis, alinéa 4, dans le cadre de cette problématique.

Est-il possible que l'attribution de l'immeuble à un candidat acquéreur proposant un prix inférieur à celui offert par d'autres candidats serve l'intérêt des créanciers ?

Indien ja, in welke gevallen ?

De vice-eerste minister antwoordt dat wanneer de rechter als verkrijger van het onroerend goed dat als hoofdverblijf van de schuldenaar dient, de persoon aanduidt die de schuldenaar het gebruik van zijn woning toelaat, hij in zijn beschikking de redenen moet aanduiden waarom deze beslissing het belang dient van de schuldeisers, van de schuldenaar en desgevallend van de derde houder.

De voorwaarde dat de hypothechaire of bevoorrechte schuldenaars betaald werden, is inderdaad niet ingeschreven in de wettelijke tekst en is dus geen werkelijke voorwaarde. Maar in de praktijk, vermits de beschikking zal moeten aanduiden waarin aan de belangen van de schuldenaar en van de schuldeisers werd tegemoet gekomen, zullen de schuldeisers er werkelijk belang moeten bij hebben.

In de praktijk zal een kandidaat-verkrijger, die voor het te verkopen onroerend goed een lagere prijs biedt dan de prijs geboden door andere kandidaten, door de rechter kunnen weerhouden worden, wanneer het feit de schuldenaar in zijn woning te laten, financiële voordelen biedt aan de schuldeisers (bijvoorbeeld nieuwe huurprijs lager dan de prijzen die gewoonlijk worden gevraagd, geen kosten voor verhuys of inrichting, grotere kansen om de collectieve schuldenregeling na te leven enz.).

Art. 11 tot 14

Bij deze artikelen worden verder geen opmerkingen gemaakt.

Art. 14bis (nieuw)

Mevrouw Dejonghe c.s. dienen een amendement n° 43 (Stuk n° 1073/4) in. Dit beoogt artikel 71 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet te wijzigen, teneinde de bij de NBB bestaande centrale gegevensbank te belasten met de registratie van alle consumentenkredietovereenkomsten en van alle wanbetalingen voortvloeiend uit deze overeenkomsten; in beide gevallen bepaalt de Koning de concrete modaliteiten.

Art. 14ter en 14quater (nieuw)

Mevrouw Dejonghe c.s. dienen 2 amendementen, n°s 44 en 45 (Stuk n° 1073/4) in. Deze beogen artikel 46 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet te wijzigen (naar analogie met amendement n° 43), teneinde voornoemde centrale gegevensbank eveneens te belasten met de registratie van alle contracten van hypothecair krediet en van de wanbetalingen met betrekking tot deze contracten.

Mevrouw Dejonghe licht toe dat de sinds 1987 bij de NBB bestaande « verbruiskredietcentrale » al-

Si oui, dans quels cas ?

Le vice-premier ministre répond que lorsqu'il désigne comme acquéreur de l'immeuble servant d'habitation principale au débiteur, la personne qui laisse à ce dernier l'usage de son habitation, le juge doit indiquer dans son ordonnance, les raisons pour lesquelles cette décision sert l'intérêt des créanciers, du débiteur, et le cas échéant, du tiers détenteur.

La condition que les créanciers hypothécaires ou privilégiés aient été remboursés n'est effectivement pas inscrite dans le texte légal et ne constitue donc pas une véritable condition. Mais en pratique, puisque l'ordonnance devra indiquer en quoi les intérêts du débiteur et des créanciers sont rencontrés, il faudra que ces créanciers y trouvent un réel intérêt.

En pratique, un candidat acquéreur qui offre un prix inférieur au prix offert par d'autres candidats, pour l'immeuble à vendre, pourra être retenu par le juge, lorsque le fait de laisser le débiteur dans son habitation offre des avantages financiers aux créanciers (par exemple, nouveau loyer moins élevé que ceux généralement réclamés, absence de frais de déménagement et d'installation, meilleures chances de respecter le plan de règlement collectif, etc.).

Art. 11 à 14

Ces articles ne donnent lieu à aucune autre observation.

Art. 14bis (nouveau)

Mme Dejonghe et consorts présentent un amendement (n° 43, Doc. n° 1073/4) visant à modifier l'article 71 de la loi relative au crédit à la consommation, de manière à charger la Banque nationale de Belgique de l'enregistrement dans sa banque centrale de données de tous les contrats de crédit à la consommation et de tous les défauts de paiement relatifs à ces contrats, et ce, selon les modalités fixées par le Roi.

Art. 14ter et 14quater (nouveaux)

Mme Dejonghe et consorts présentent deux amendements (n°s 44 et 45, Doc. n° 1073/4) visant à modifier l'article 46 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire (de manière analogue à l'amendement n° 43), afin de charger également la Banque nationale de Belgique de l'enregistrement, dans la banque centrale de données précitée, de tous les contrats de crédit hypothécaire et des défauts de paiement relatifs à ces contrats.

Mme Dejonghe explique que depuis 1987, la « centrale des crédits à la consommation » de la BNB

leen de betalingsachterstanden registreert met betrekking tot contracten van verbruikskrediet en, sinds 1993, tot contracten van hypothecair krediet. Kredietgever en bemiddelaar zijn nu reeds verplicht deze gegevensbank te raadplegen vooraleer een krediet toe te staan (zorgvuldigheidsplicht). De amendementen beogen de omvorming tot een « positieve » gegevensbank, die niet alleen wanbetalingen maar ook de lopende overeenkomsten registreert. Zodoende zal zonder twijfel een betere preventie van schuldenoverlast kunnen worden gerealiseerd en zouden de kredietgevers ook meer worden geresponsabiliseerd.

Op grond van artikel 15 van de wet op het consumentenkrediet mag de kredietgever slechts een kredietaanbod voorleggen wanneer hij, gelet op de gegevens waarover hij beschikt of zou moeten beschikken, onder meer op basis van de raadpleging van de centrale gegevensbank en van de informatie die door de consument werd verstrekt, redelijkerwijze moet aannemen dat de consument in staat zal zijn de verplichtingen voortvloeiend uit de overeenkomst na te komen. De voorgestelde uitbreiding van de registratie zou de mogelijkheid versterken om op te treden tegen de praktijken van sommige kredietgevers die al te gemakkelijk bijkomend krediet geven aan personen die reeds een aanzienlijke schuldenlast hebben. Verder zullen de kredietgevers beter gewapend zijn tegen kredietaanvragers die, met het oog op het bekomen van een krediet, hun financiële toestand al te rooskleurig voorstellen.

De heer Hotermans merkt op, als mede-ondertekenaar van de amendementen, dat men hier bij het centrale punt van dit wetsontwerp komt. Hij voegt eraan toe dat het invoeren van een « positieve » gegevensbank voorwerp is van heel wat controverse, niet alleen tussen consumenten en kredietgevers, maar ook binnen de politieke partijen, die hierover intern verdeeld zijn.

Vervolgens gaat spreker in op de in zijn ogen belangrijkste tegenargumenten :

1. Volgens de Beroepsvereniging van het Krediet (BVK) zijn er, op het totaal aantal schuldenaars, maar zeer weinig mensen met schuldenoverlast, namelijk 4 % tegenover 96 % « goede betalende » ! Zodoende worden deze 96 % « gestraft » voor de onzorgvuldigheid van voornoemde 4 %, omdat hun privéleven door deze registratie wordt geschonden. De BVK stelt voor de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer om een advies te vragen.

2. Met de nakende invoering van de euro en in de actuele eengemaakte markt, zou de kredietnemer steeds gemakkelijker over de landsgrenzen kredieten kunnen contracteren, zodat de Belgische kredietgevers door deze regeling een ernstig concurrentieel nadeel zouden ondergaan.

enregistre uniquement les défauts de paiement relatifs aux contrats de crédit à la consommation et, depuis 1993, aux contrats de crédit hypothécaire. Le prêteur et l'intermédiaire de crédit sont d'ores et déjà tenus de consulter cette banque de données avant d'accorder un crédit (devoir de rigueur). Les amendements présentés visent à transformer cette banque centrale de données en une banque de données « positive » chargée d'enregistrer non seulement les défauts de paiement, mais aussi les contrats en cours. L'enregistrement positif permettra sans aucun doute de prévenir plus efficacement le surendettement et de responsabiliser davantage les prêteurs.

L'article 15 de la loi relative au crédit à la consommation n'autorise le prêteur à délivrer d'offre de crédit que si, compte tenu des informations dont il dispose ou devrait disposer, notamment sur la base de la consultation de la banque centrale de données et des renseignements communiqués par le consommateur, il doit raisonnablement estimer que le consommateur sera à même de respecter les obligations découlant du contrat. L'extension, proposée, de l'enregistrement à l'ensemble des contrats de crédit en cours permettrait de lutter plus efficacement contre les agissements de certains prêteurs, qui accordent à la légère un crédit supplémentaire à des personnes qui sont déjà considérablement endettées. Par ailleurs, les prêteurs seraient mieux armés contre les emprunteurs qui ont tendance à embellir leur situation financière afin d'obtenir un crédit.

M. Hotermans fait observer, en tant que cosignataire des amendements, que l'on touche ici au point essentiel du projet de loi à l'examen. Il ajoute que la création d'une banque de données « positive » soulève une vive controverse, qui non seulement oppose les consommateurs aux prêteurs, mais aussi agite les partis politiques, qui sont divisés sur la question.

L'intervenant examine ensuite ce qu'il considère comme étant les principaux arguments avancés pour refuser la création d'une banque de données positive :

1. D'après l'Union professionnelle du crédit (UPC), le pourcentage de débiteurs surendettés est très minime, puisqu'il n'atteint en fait que 4 %, les 96 % restants représentant les bons payeurs ! L'enregistrement pénalise ces 96 % de bons payeurs à cause de la négligence de 4 % des débiteurs, étant donné que leur vie privée sera violée par cet enregistrement. L'UPC propose de demander l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.

2. L'introduction imminente de l'euro et l'unification du marché devraient permettre à l'emprunteur de contracter de plus en plus facilement des crédits à l'étranger, tant et si bien que les dispositions relatives à l'enregistrement pourraient handicaper sérieusement les prêteurs belges par rapport à leurs concurrents.

3. Niet zozeer de opeenstapeling van kredieten zou de oorzaak van schuldenoverlast zijn, maar wel de zogenaamde levensrisico's, zoals echtscheiding, overlijden, jobverlies enz. Een dergelijke centrale zal hiertegen weinig vermogen.

De vice-eerste minister is 100 % voorstander van een dergelijke positieve centrale. Hij vreest echter dat in deze Commissie en op dit moment geen meerderheid bestaat vóór de amendementen. Het gaat nochtans om een fundamenteel debat, dat moet geobjectiveerd worden : het Parlement moet bewijzen meer te zijn dan de speelbal van de druk van allerlei lobby's.

Hij stelt dan ook voor deze amendementen uit de bespreking te lichten en er later, na de goedkeuring van het wetsontwerp, een aparte bespreking aan te wijden, in alle sereniteit : wellicht kunnen enkele korte hoorzittingen worden gehouden, onder meer met een specialist van de NBB, onder andere over de buitenlandse verwezenlijkingen terzake. Het advies van de Commissie voor de bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer werd reeds gevraagd en is gekend. Daarnaast is de buitenlandse ervaring belangrijk : in Duitsland en Nederland functioneren positieve centrales en dit op een bevredigende manier.

Tenslotte kant de minister zich tegen geen enkele formule, als ze maar operationeel is : de preventie van schuldenoverlast is namelijk essentieel.

Ook *de heer J.-J. Viseur* is van mening dat het concept van de « positieve centrale » beter apart en later wordt geregeld, zodat dit met de nodige grondigheid kan gebeuren. Het gaat immers om een zeer belangrijke aangelegenheid, die een verregaande weerslag kan hebben op de verplichtingen van de partijen bij dit soort verbintenissen. Spreker waarschuwt voor een pervers effect : indien geen positieve centrale wordt opgericht, ziet spreker mogelijkerwijs formulieren opduiken van de Belgische Vereniging der Banken, waarop de ontleners alle vooraf aangegane kredieten zal moeten vermelden. Achteraf zal de kredietinstelling, bij onvolledigheid/onzorgvuldigheid van de ontleners, diens kwade trouw inroepen om haar verantwoordelijkheid af te wijzen en zodoende aan de toepassing van voorliggend wetsontwerp te ontsnappen.

De heer De Richter stelt van zijn kant vast dat dit thema alleszins momenteel voorwerp is van een ruim maatschappelijk debat : indien de amendementen worden ingetrokken, wenst hij dat de door de vice-eerste minister voorgestelde aparte bespreking op korte termijn plaatsvindt.

De heer Demotte wenst een drietal opmerkingen te maken :

1. Wat de aangehaalde verhouding van 96 % « goede betalende » aangaat, stelt hij dat het probleem eerder kwalitatief dan kwantitatief is. Macro-economisch gezien ondergaat de consumptie in landen met positieve centrale geen enkele vertraging of ander nadelig effect.

3. C'est moins l'accumulation de crédits que les aléas de la vie, tels un divorce, un décès ou la perte d'un emploi, qui seraient à l'origine du surendettement. La création d'une centrale de données positive n'y changera pas grand-chose.

Le vice-premier ministre est entièrement favorable à la création d'une telle centrale positive. Il craint toutefois que l'on ne puisse dégager actuellement, au sein de cette commission, une majorité en faveur de ces amendements. Il s'agit pourtant d'un débat fondamental, qu'il convient d'objectiver : le parlement doit prouver qu'il est davantage qu'un simple jouet entre les mains de différents groupes de pression.

Il propose dès lors de retirer ces amendements de la discussion et d'y consacrer une discussion spécifique, en toute sérénité, après le vote du projet de loi : on pourrait organiser quelques brèves auditions, notamment avec un spécialiste de la BNB, entre autres sur les réalisations étrangères en la matière. L'avis de la Commission de la protection de la vie privée a déjà été sollicité et est connu. Les expériences étrangères sont par ailleurs importantes : en Allemagne et aux Pays-Bas, des centrales positives fonctionnent de manière satisfaisante.

Le ministre n'exclut aucune formule, pourvu qu'elle soit opérationnelle : l'essentiel est en effet de prévenir le surendettement.

M. J.-J. Viseur estime également qu'il vaut mieux examiner séparément, et plus tard, la question de la « centrale positive », pour que le débat puisse être mené de manière approfondie. Il s'agit en effet d'une matière très importante, qui peut avoir une incidence considérable sur les obligations que ce genre d'engagements imposent aux parties. L'intervenant met en garde contre un effet pervers : si l'on ne crée pas de centrale positive, l'intervenant verrait bien l'Association belge des banques diffuser des formulaires sur lesquels l'emprunteur devra mentionner tous les crédits en cours. L'organisme de crédit pourrait par la suite, si les renseignements sont incomplets ou inexacts, invoquer la mauvaise foi de l'emprunteur pour décliner toute responsabilité et échapper ainsi à l'application de la loi en projet.

M. De Richter constate pour sa part que cette question fait actuellement l'objet d'un vaste débat de société : si ces amendements étaient retirés, il souhaiterait que la discussion spécifique proposée par le vice-premier ministre ait lieu rapidement.

M. Demotte formule trois observations :

1. En ce qui concerne la proportion citée de 96 % de « bons payeurs », il constate que le problème est davantage qualitatif que quantitatif. D'un point de vue macroéconomique, la consommation ne subit aucun ralentissement ni aucun autre effet défavorable dans les pays qui ont créé une centrale positive.

2. Het argument dat rekening zou moeten worden gehouden met de evolutie in de buurlanden houdt evenmin steek. Dit wordt bijvoorbeeld ook gezegd met betrekking tot het fiscaal beleid in de aparte lidstaten van de EU : indien dit wordt doorgedacht leidt dit tot een totale blokkering en zelfs de onmogelijkheid van enig nationaal beleid.

3. Tenslotte betreurt spreker in toehoorende mate de houding van de banken, die verregaande lobbying-inspanningen ontplooiën en zich bezondigen aan een toenemende en onaanvaardbare cynische toon in hun publicaties.

De heer Vandeurzen is het ermee eens dat de preventie van schuldenoverlast dient te worden verbeterd : de curatieve aanpak van dit wetsontwerp komt in die zin altijd te laat. Hij is het er verder mee eens dat dit debat snel moet plaatsvinden, maar vindt ook dat het een ruim debat moet zijn : een zeer belangrijk aspect lijkt hem, met de heer Jean-Jacques Viseur, de weerslag van het bestaan van een dergelijke centrale op onder meer de interpretatie van de « goede trouw » in hoofde van de schuldenaar en algemeen op de contractuele verplichtingen van de partijen.

De heer Vandeurzen deelt verder mee dat, indien dit debat er komt, hij zijn amendement n^o 35 tot invoeging van artikel 17bis zal terugtrekken. Dit amendement breidt de nu reeds bestaande bevoegdheid van de Koning (in artikel 71, § 2 van de wet op het consumentenkrediet) om een positieve centrale op te richten, uit tot de hypothecaire kredieten.

De heer Hotermans heeft geen bezwaar tegen de intrekking van de amendementen n^{os} 43 tot 45, als het debat er snel komt en als zijn wetsvoorstel n^o 858/1 ook in dit kader mee kan worden besproken.

De voorzitter is bereid om het gevraagde debat zo snel mogelijk te organiseren, op basis van de wetsvoorstellen n^{os} 1253/1 en 858/1.

De vice-eerste minister merkt op dat, op basis van een studie van het « *Observatoire du Crédit* », er een duidelijk onderscheid dient gemaakt tussen schuldenlast en overmatige schuldenlast : België zou, in vergelijking met onze buurlanden, de laagste ratio van schuldenlast voor particulieren hebben (schuldenlast als percentage van het beschikbaar inkomen) ⁽¹⁾.

Vervolgens stelt hij voor dat ook een hoorzitting wordt gehouden met een vertegenwoordiger van het « *Observatoire du Crédit* », naast een vertegenwoordiger van de bij de NBB bestaande kredietcentrale. Voor de juridische weerslag op het begrip « goede trouw » wordt wellicht best een specialist in verbintenissenrecht gehoord.

⁽¹⁾ « *L'endettement des ménages en comparaison internationale* », Fiche thématique n^o 5, *L'observatoire du crédit et de l'endettement*, maart/april 1996.

2. L'argument selon lequel il faut tenir compte de l'évolution dans les pays voisins est, lui aussi, dénué toute pertinence. C'est le même argument qui est invoqué en ce qui concerne par exemple la politique fiscale menée dans les différents Etats membres de l'UE : pareil raisonnement conduit à un blocage total et même à l'impossibilité de mener une politique nationale.

3. Enfin, l'intervenant déplore vivement l'attitude des banques, qui déploient des efforts de lobbying considérables et adoptent de plus en plus un ton d'un cynisme inacceptable dans leurs publications.

M. Vandeurzen estime également qu'il convient d'améliorer la prévention du surendettement; dans cette optique, c'est toujours tardivement que les effets du dispositif d'ordre curatif mis en place par le projet à l'examen se feront sentir. Il estime également, par ailleurs, que ce débat doit avoir lieu rapidement, mais qu'il doit être large. A l'instar de M. J.-J. Viseur, il considère que les effets de l'existence d'une telle centrale notamment sur l'interprétation de la « bonne foi » dans le chef du débiteur et, de manière générale, sur les obligations contractuelles des parties, est un aspect qui revêt une grande importance.

M. Vandeurzen indique encore que, si ce débat a lieu, il retirera son amendement n^o 35 insérant un article 17bis. Cet amendement étend aux crédits hypothécaires le pouvoir qu'a d'ores et déjà le Roi de créer une centrale positive en vertu de l'article 71, § 2, de la loi relative au crédit à la consommation.

M. Hotermans ne voit aucune objection au retrait des amendements n^{os} 43 à 45, pour autant que le débat ait lieu à bref délai et que sa proposition de loi n^o 858/1 puisse également être examinée dans ce cadre.

Le président est prêt à organiser le débat demandé aussi rapidement que possible, sur la base des propositions de loi n^{os} 1253/1 et 858/1.

Le vice-premier ministre fait observer qu'il ressort d'une étude de l'« *Observatoire du Crédit* » qu'il convient de faire une nette distinction entre l'endettement et le surendettement : par comparaison avec les pays voisins, c'est en Belgique que le taux d'endettement des particuliers serait le plus faible (endettement exprimé en pourcentage du revenu disponible) ⁽¹⁾.

Il propose ensuite que l'on organise également une audition avec un représentant de l'« *Observatoire du crédit* » ainsi qu'avec un représentant de la centrale des crédits de la BNB. Pour ce qui concerne l'incidence juridique sur la notion de « bonne foi », le mieux sera sans doute d'entendre un spécialiste du droit des obligations.

⁽¹⁾ « *L'endettement des ménages en comparaison internationale* », Fiche thématique n^o 5, *L'Observatoire du crédit et de l'endettement*, mars/avril 1996.

Art. 15 en 16

Bij deze artikelen wordt verder geen opmerkingen gemaakt.

Art. 17

De heer Willems c.s. dienen een *amendement n° 59* (Stuk n° 1073/6) in. Dit beoogt in het voorgestelde aanvullende lid van artikel 99 van de hypotheekwet van 16 december 1851 de woorden « het bevel » te vervangen door « de aanmaning ». Het gaat om een technische aanpassing aan de bestaande tekst van artikel 99 van de hypotheekwet, dat spreekt van « ... aanmaning aan de derde bezitter om de openbare schuld te betalen of van het erf afstand te doen ».

De vice-eerste minister is het eens met het amendement.

Art. 17bis (nieuw)

Amendement n° 35 (Stuk n° 1073/3) van *de heer Willems c.s.* tot invoeging van een nieuw artikel 17bis wordt ingetrokken tengevolge van de bespreking van de amendementen n°s 43 tot 45 en de belofte om een afzonderlijk debat te houden over de oprichting van een positieve risicocentrale.

De heer Vandeurzen dient een *amendement n° 79* (Stuk n° 1073/10) in, tot invoeging van een artikel 17bis (nieuw). Dit beoogt artikel 97 van de OCMW-wet van 8 juli 1976 aan te vullen met een derde lid, waarin duidelijk wordt gesteld dat de door een OCMW, bij toepassing van onderhavig wetsontwerp, gemaakte kosten inzake schuldbemiddeling niet vallen binnen het toepassingsgebied van artikel 97, tweede lid van de OCMW-wet. Zodoende wordt de interpretatie van de minister dat het veel-*eer* gaat om « gerechtelijke kosten » — vergelijkbaar met de kosten gemaakt door een curator bij een faillissement — in de OCMW-wet geconsolideerd en de rechtszekerheid voor de aan schuldbemiddeling doende OCMW's verhoogd. Hij verwijst verder naar de bespreking bij artikel 1675/19.

Art. 18

Amendement n° 33 (Stuk n° 1073/3) van *de heer Willems* werd ingetrokken.

De vice-eerste minister dient een *amendement n° 78* (Stuk n° 1073/9) in. Dit beoogt de categorieën van personen te beperken die verplicht zijn het bijzonder bestand van de berichten van collectieve schuldenregeling (in de centrale gegevensbank bij de NBB) te raadplegen.

Het voorgestelde amendement wil met name de personen bedoeld in 4° (de Commissie voor het Bank- en Financiewezen), in 6° (de houders van private bestanden, zoals BVK-UPC) en in 7° (de advocaten,

Art. 15 et 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 17

M. Willems et consorts présentent un *amendement (n° 59, Doc. n° 1073/6)* visant à remplacer, à l'alinéa proposé de l'article 99 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les mots « le commandement » par les mots « la sommation ». Il s'agit d'harmoniser la terminologie avec celle du texte de l'article 99 de la loi hypothécaire, dans lequel il est question d'une « sommation faite au tiers détenteur de payer la dette exigible ou de délaisser l'héritage ».

Le vice-premier ministre marque son accord sur cet amendement.

Art. 17bis (nouveau)

L'*amendement n° 35* (Doc. n° 1073/3) de *M. Willems et consorts* visant à insérer un article 17bis est retiré à la suite de la discussion des amendements n°s 43 à 45 et de la promesse d'organiser un débat spécifique sur la création d'une centrale de risque positive.

M. Vandeurzen présente un *amendement (n° 79, Doc. n° 1073/10)* visant à insérer un article 17bis (nouveau), complétant l'article 97 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS par un alinéa 3, prévoyant explicitement que l'article 97, alinéa 2, de la loi organique des CPAS ne s'applique pas aux frais exposés par le CPAS dans le cadre de la médiation de dettes, en application de la loi en projet. Cette disposition permet de consolider dans la loi sur les CPAS, le point de vue du ministre, selon lequel les frais exposés par le CPAS sont plutôt des frais judiciaires, comparables aux frais exposés par le curateur en cas de faillite, et d'accroître ainsi la sécurité juridique des CPAS qui interviennent en tant que médiateur de dettes. L'auteur renvoie par ailleurs à la discussion de l'article 1675/19.

Art. 18

L'*amendement n° 33* (Doc. n° 1073/3) de *M. Willems* est retiré.

Le vice-premier ministre présente un *amendement (n° 78, Doc. n° 1073/9)* visant à limiter les catégories de personnes qui sont tenues de consulter le fichier particulier des avis de règlement collectif de dettes (de la banque centrale de données de la BNB).

L'*amendement* proposé vise à exclure les personnes visées au 4° (la Commission bancaire et financière), au 6° (les maîtres de fichiers privés, comme BVK-UPC) et au 7° (les avocats et les officiers ministériels

ministeriële ambtenaren of gerechtelijke mandatarissen, in de uitoefening van hun mandaat of ambt, en in het raam van de uitvoering van een krediet-overeenkomst) van artikel 69, § 4, eerste lid, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet uitsluiten.

Deze laatste personen, opgenomen in 7°, zullen niettemin toegang hebben tot de berichten van collectieve schuldenregeling, hetzij via de centrale als schuldbemiddelaar overeenkomstig artikel 14 van dit ontwerp, hetzij via de griffie, overeenkomstig artikel 5 van dit ontwerp, dat artikel 1391 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt.

Art. 18bis (nieuw)

Amendement n° 12 (Stuk n° 1073/2) van de heer De Richter, tot invoeging van een artikel 18bis (nieuw), werd ingetrokken.

De heren Demotte, Vandeurzen, De Richter en Jean-Jacques Viseur dienen een amendement n° 83 (Stuk n° 1073/10) in. Dit strekt ertoe een nieuw artikel 18bis in te voegen luidens hetwelk een Fonds ter bestrijding van de Schuldenoverlast » wordt gecreëerd als begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en zulks bij het Ministerie van Economische Zaken.

De uitgaven van dit Fonds betalen het onbetaald gebleven saldo — na toepassing van artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek — van het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaars.

Het Fonds wordt gestijfd door een jaarlijkse afname van een percentage van het op 31 december van het voorgaande jaar verschuldigd blijvend saldo van de hypothecaire leningen, hypothecaire kredieten en consumentenkredieten. De Koning zou dit percentage bepalen met dien verstande dat voor de twee eerste categorieën het maximum één op tienduizend en voor de laatste categorie vijf op tienduizend zou bedragen. De indiener verwijst verder naar de verantwoording van zijn amendement.

De heer Vandeurzen, mede-ondertekenaar meent dat het amendement een evenwichtige oplossing vormt. Nochtans zal de sector wellicht opmerken dat alleen de professionele kredietverleners — die maar een deel van de schuldeisers uitmaken — worden gepenaliseerd. Kan de minister vergelijkende informatie ter beschikking stellen over de positieve effecten van schuldbemiddeling in het buitenland? Het is immers van belang argumenten aan te dragen voor de ongelijke behandeling van de verschillende soorten schuldeisers, die het gevolg is van het voorgestelde artikel 18bis.

Als antwoord meldt de *vice-eerste minister* dat de kredietvorderingen teruggevonden worden in al de gevallen van schuldenoverlast. Zij zijn talrijk in verhouding tot de totale schuld van de mensen met

ou mandataires de justice, dans l'exercice de leur mandat ou de leur fonction, et dans le cadre de l'exécution d'un contrat de crédit) de l'article 69, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Ces dernières personnes, reprises au 7°, auront néanmoins accès aux avis de règlement collectif de dettes, soit par le biais de la banque centrale de données en qualité de médiateur de dettes, conformément à l'article 14 du projet à l'examen, soit par le biais du greffe, conformément à l'article 5 du projet à l'examen, qui modifie l'article 1391 du Code judiciaire.

Art. 18bis (nouveau)

L'amendement n° 12 (Doc. n° 1073/2) de M. De Richter, visant à insérer un article 18bis (nouveau), est retiré.

MM. Demotte, Vandeurzen, De Richter et Jean-Jacques Viseur présentent un amendement (n° 83, Doc. n° 1073/10) visant à insérer un article 18bis (nouveau) créant, auprès du ministère des Affaires économiques, un Fonds de traitement du surendettement au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat.

Les dépenses de ce Fonds seraient affectées au paiement du solde resté impayé — après application de l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire — des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes.

Le Fonds serait alimenté par un prélèvement annuel d'un pourcentage du solde restant dû au 31 décembre de l'année précédente des prêts hypothécaires, crédits hypothécaires et crédits à la consommation. Le Roi fixerait ce pourcentage, étant entendu que celui-ci ne pourrait excéder un pour dix mille pour les deux premières catégories et cinq pour dix mille pour la dernière catégorie. L'auteur renvoie par ailleurs à la justification de son amendement.

M. Vandeurzen, qui a cosigné l'amendement, estime que celui-ci propose une solution équilibrée. Pourtant, le secteur fera sans doute observer qu'il ne pénalise que les prêteurs professionnels, qui ne représentent qu'une partie des créanciers. Le ministre peut-il fournir des informations comparatives sur les effets positifs de la médiation de dettes à l'étranger? Il importe en effet de pouvoir avancer des arguments quant à l'inégalité de traitement des différents types de créanciers, inégalité qui découlerait de l'article 18bis proposé.

En réponse, le *vice-premier ministre* signale que les créances de crédit se retrouvent dans tous les cas de surendettement, et ce dans des proportions élevées par rapport à la dette totale des personnes

schuldenoverlast (zie de getallen, die aangehaald worden in de verantwoording van het amendement).

Overigens nemen de maatschappijen voor energiedistributie reeds deel aan de financiering van een analoog systeem dat door de Gewesten werd opgericht.

Voor het overige is het onmogelijk andere schuld-eisers (verhuurders, handelaars, particulieren, enz.) te onderwerpen aan de financiering van een fonds.

De Voorzitter signaleert een technische correctie in de voorgestelde tekst. Met name dient omwille van de eenvormigheid, het woord « *surendettement* » overal vertaald te worden door « overmatige schuldenlast ».

Art. 19

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

STEMMINGEN

Artikel 1

Artikel 1 wordt éénparig aangenomen.

Art. 2

Paragraaf 1 van artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/2

Amendement n° 1 van de heer De Richter wordt ingetrokken, evenals de amendementen n° 65 en 66 van de heer van den Abeelen.

Amendement n° 22 van de heer Willems c.s. wordt verworpen met 5 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 56 van de heer Willems c.s. wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/2 wordt aangenomen met dezelfde stemming.

Art. 1675/3

Amendement n° 2 van de heer De Richter, evenals het aldus gewijzigde artikel 1675/3 worden aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 1675/4

Amendement n° 67 van de heren van den Abeelen wordt ingetrokken.

De amendementen n° 57 en 58 van de heer Willems worden aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

surendettés (voir les chiffres cités dans la justification de l'amendement).

Par ailleurs, les distributeurs d'énergie participent déjà au financement d'un système analogue mis en place par les Régions.

Pour le reste, il est impossible d'assujettir d'autres créanciers au financement d'un fonds (bailleurs, commerçants, particuliers, etc).

Le président signale qu'il y a lieu d'apporter une correction technique au texte proposé : le mot surendettement doit être traduit dans l'ensemble du projet par *overmatige schuldenlast*.

Art. 19

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

VOTES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Le § 1^{er} est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/2

L'amendement n° 1 de M. De Richter ainsi que les amendements n° 65 et 66 de M. van den Abeelen sont retirés.

L'amendement n° 22 de M. Willems et consorts est rejeté par 5 voix contre 3 et 4 abstentions.

L'amendement n° 56 de M. Willems et consorts est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 1675/2, ainsi modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 1675/3

L'amendement n° 2 de M. De Richter ainsi que l'article 1675/3, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 1675/4

L'amendement n° 67 de M. van den Abeelen est retiré.

Les amendements n° 57 et 58 de M. Willems sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

Amendement n° 74 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 23 van de heer Willems c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 27 van de heer Jean-Jacques Viseur wordt eenparig aangenomen mits de vervanging, in de Nederlandse tekst, van de woorden « gemakkelijke betalingsvoorwaarden » door « betalingsfaciliteiten ».

Amendement n° 3 van de heer De Richter wordt verworpen met 7 tegen 5 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/4 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/5

Amendement n° 68 van de heer van den Abeelen wordt ingetrokken.

Amendement n° 28 van de heer Jean-Jacques Viseur, evenals het aldus gewijzigde artikel 1675/5, worden aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/6

Amendement n° 69 van de heer van den Abeelen wordt ingetrokken.

Amendement n° 29 van de heer Jean-Jacques Viseur, wordt eenparig aangenomen, mits weglating van de woorden « van de beslagrechter ». Amendement n° 51 van de heer Willems c.s., worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/6 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/7

Amendement n° 17 van de heer Willems wordt ingetrokken.

De amendementen n° 25, 53 en 26 van de heer Jean-Jacques Viseur worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 24 van de heer Willems c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 75 van de Regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/8

Amendement n° 82 van de heer Vandeurzen, evenals het aldus gewijzigde artikel 1675/8, worden aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 1675/9

Amendement n° 60 van de heer Willems c.s. wordt eenparig aangenomen.

Amendementen n° 76 en 88 van de Regering worden aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

L'amendement n° 74 du gouvernement est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 23 de M. Willems et consorts est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 27 de M. Jean-Jacques Viseur est adopté à l'unanimité, étant entendu que, dans le texte néerlandais, les mots *gemakkelijke betalingsvoorwaarden* sont remplacés par les mots *betalingsfaciliteiten*.

L'amendement n° 3 de M. De Richter est rejeté par 7 voix contre 5.

L'article 1675/4, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/5

L'amendement n° 68 de M. van den Abeelen est retiré.

L'amendement n° 28 de M. Jean-Jacques Viseur ainsi que l'article 1675/5, ainsi modifié, sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/6

L'amendement n° 69 de M. van den Abeelen est retiré.

L'amendement n° 29 de M. Jean-Jacques Viseur est adopté à l'unanimité, les mots *du juge des saisies* étant toutefois supprimés. L'amendement n° 51 de M. Willems et consorts est adopté à l'unanimité.

L'article 1675/6, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/7

L'amendement n° 17 de M. Willems est retiré.

Les amendements n° 25, 53 et 26 de M. Jean-Jacques Viseur sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 24 de M. Willems et consorts est adopté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n° 75 du gouvernement est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 1675/7, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/8

L'amendement n° 82 de M. Vandeurzen, ainsi que l'article 1675/8 ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 1675/9

L'amendement n° 60 de M. Willems et consorts est adopté à l'unanimité.

Les amendements n° 76 et 88 du gouvernement sont adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/9 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/10

Het 4° en het 5° van amendement n° 4 worden door de heer De Richter ingetrokken.

Het 1°, 2° en 3° van hetzelfde amendement worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 70 van de heer van den Abeelen wordt ingetrokken.

Artikel 1675/10, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/11

Amendement n° 5 van de heer De Richter wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen mits invoeging van het woord « eventuele » op de voorlaatste regel van de Nederlandse tekst, tussen de woorden « met het oog op een » en « gerechtelijke ».

Amendement n° 61 van de heer Willems wordt ingetrokken.

Amendement n° 30 van de heer Jean-Jacques Viseur wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/11 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/12

Amendement n° 6 van de heer De Richter, evenals amendement n° 31 van de heer Jean-Jacques Viseur en amendement n° 71 van de heer van den Abeelen worden ingetrokken.

Amendement n° 21 van de heer Willems c.s. en amendement n° 90 van de heer Jean-Jacques Viseur c.s. worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 18 van de heer Willems wordt ingetrokken.

Amendement n° 13 van de heer De Richter c.s. evenals amendement n° 19 van de heer Demotte c.s. worden aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 14 van de heer Willems c.s., evenals amendement n° 86, *partim*, van de heer De Richter worden ingetrokken.

De amendementen n° 81 en 89 van de heer Vandeurzen en 91 van de heer Hotermans c.s. worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/12 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/13

Amendement n° 7 van de heer De Richter wordt ingetrokken.

Amendement n° 48 van de heer De Richter c.s. wordt aangenomen met 11 stemmen en 10 onthoudingen.

L'article 1675/9 modifié est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/10

Les 4° et 5° de l'amendement n° 4 sont retirés par M. De Richter.

Les 1°, 2° et 3° du même amendement sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 70 de M. van den Abeelen est retiré.

L'article 1675/10, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/11

L'amendement n° 5 de M. De Richter est adopté par 10 voix et 2 abstentions, étant entendu que, dans le texte néerlandais, à l'avant-dernière ligne, le mot *éventuelle* est inséré entre les mots *met het oog op* et le mot *gerechtelijke*.

L'amendement n° 61 de M. Willems est retiré.

L'amendement n° 30 de M. Jean-Jacques Viseur est adopté à l'unanimité.

L'article 1675/11, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/12

L'amendement n° 6 de M. De Richter ainsi que l'amendement n° 31 de M. Jean-Jacques Viseur et l'amendement n° 71 de M. van den Abeelen sont retirés.

L'amendement n° 21 de M. Willems et consorts et l'amendement n° 90 de M. Jean-Jacques Viseur et consorts sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 18 de M. Willems est retiré.

L'amendement n° 13 de M. De Richter et consorts ainsi que l'amendement n° 19 de M. Demotte et consorts sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 14 de M. Willems et consorts ainsi que l'amendement n° 86, *partim*, de M. De Richter sont retirés.

Les amendements n° 81 et 89 de M. Vandeurzen et 91 de M. Hotermans et consorts sont adoptés à l'unanimité.

L'article 1675/12, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/13

L'amendement n° 7 de M. De Richter est retiré.

L'amendement n° 48 de M. De Richter et consorts est adopté par 11 voix et 10 abstentions.

De amendementen n^{rs} 64 van de heer Hotermans, 72 van de heer van den Abeelen, 85 van de heer De Richter en 63 van de heer Willems worden ingetrokken.

Amendement n^r 20 van de heer Demotte c.s. wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n^r 87 van mevrouw Dejonghe wordt ingetrokken.

Amendement n^r 15 van de heer Willems c.s. met dezelfde draagwijdte als amendement n^r 73 van de heer van den Abeelen, wordt eenparig aangenomen.

Amendement n^r 46 van de heer Jean-Jacques Viseur, evenals amendement n^r 47 van de heer Hotermans, worden eenparig aangenomen.

Amendement n^r 86, *partim*, van de heer De Richter wordt ingetrokken.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/13 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/14

Amendement n^r 8 van de heer De Richter wordt ingetrokken.

Amendement n^r 80 van de heer Vandeurzen wordt aangenomen met 6 tegen 5 stemmen en 1 onthouding mits de vervanging, in de Franse tekst, van het woord « *personne* » door « *créancier* ».

Het aldus gewijzigde artikel 1675/14 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/15

Amendement n^r 9 van de heer De Richter wordt ingetrokken, evenals de amendementen n^{rs} 49 van de heer Hotermans, en 62 van de heer Willems.

Amendement n^r 50 van de heer Vandeurzen wordt eveneens ingetrokken.

Amendement n^r 77 van de regering wordt eenparig aangenomen, evenals amendement n^r 93 van de heer Vandeurzen.

Artikel 1675/15, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Art. 1675/16

Artikel 1675/16 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 1675/17

Amendement n^r 32 van de heer Willems c.s., evenals amendement n^r 52 van de heren Jean-Jacques Viseur en amendement n^r 10 van de heer De Richter worden ingetrokken.

Amendement n^r 92 van de heer Vandeurzen evenals amendement n^r 54 van de heer De Richter c.s. worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/17 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Les amendements n^{os} 64 de M. Hotermans, 72 de M. van den Abeelen, 85 de M. De Richter et 63 de M. Willems sont retirés.

L'amendement n^o 20 de M. Demotte et consorts est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L'amendement n^o 87 de Mme Dejonghe est retiré.

L'amendement n^o 15 de M. Willems et consorts, qui a la même portée que l'amendement n^o 73 de M. van den Abeelen, est adopté à l'unanimité.

L'amendement n^o 46 de M. Jean-Jacques Viseur ainsi que l'amendement n^o 47 de M. Hotermans sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n^o 86, *partim*, de M. De Richter est retiré.

L'article 1675/13, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/14

L'amendement n^o 8 de M. De Richter est retiré.

L'amendement n^o 80 de M. Vandeurzen est adopté par 6 voix contre 5 et une abstention, étant entendu que, dans le texte français, le mot *personne* est remplacé par le mot *créancier*.

L'article 1675/14, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/15

L'amendement n^o 9 de M. De Richter est retiré, ainsi que les amendements n^{os} 49 de M. Hotermans et 62 de M. Willems.

L'amendement n^o 50 de M. Vandeurzen est également retiré.

L'amendement n^o 77 du gouvernement est adopté à l'unanimité, ainsi que l'amendement n^o 93 de M. Vandeurzen.

L'article 1675/15, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 1675/16

L'article 1675/16 est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 1675/17

L'amendement n^o 32 de M. Willems et consorts ainsi que l'amendement n^o 52 de M. J.-J. Viseur et l'amendement n^o 10 de M. De Richter sont retirés.

L'amendement n^o 92 de M. Vandeurzen ainsi que l'amendement n^o 54 de M. De Richter et consorts sont adoptés à l'unanimité.

L'article 1675/17 ainsi modifié est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/18

Artikel 1679/18 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1675/19

Amendement n^r 34 van de heer Willems c.s., n^r 55 van de heer Hotermans c.s., n^r 11 van de heer De Richter en n^r 16 van de heer Willems c.s. worden ingetrokken.

Amendement n^r 94 van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 1675/19 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2, § 2

Artikel 2, § 2, van het wetsontwerp, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3bis (nieuw)

Amendement n^r 36 van de heer De Richter c.s. wordt verworpen met 5 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 3ter (nieuw)

Amendement n^r 37 van de heer De Richter c.s. wordt verworpen met 5 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 3quater (nieuw)

Amendement n^r 38 van de heer De richter c.s. wordt verworpen met 5 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 4 en 5

Deze artikelen worden aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5bis, 5ter, 5quater, 5quinquies (nieuw)

De amendementen n^{rs} 39 tot 42 van de heer De Richter c.s. worden ingetrokken.

Art. 1675/18

L'article 1679/18 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1675/19

Les amendements n^o 34 de M. Willems et consorts, n^o 55 de M. Hotermans et consorts, n^o 11 de M. De Richter et n^o 16 de M. Willems et consorts sont retirés.

L'amendement n^o 94 du gouvernement est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L'article 1675/19, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 2, § 2

L'article 2, § 2, ainsi modifié, du projet de loi est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 3

L'article 3 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 3bis (nouveau)

L'amendement n^o 36 de M. De Richter et consorts est rejeté par 5 voix contre 3 et 4 abstentions.

Art. 3ter (nouveau)

L'amendement n^o 37 de M. De Richter et consorts est rejeté par 5 voix contre 4 et 3 abstentions.

Art. 3quater (nouveau)

L'amendement n^o 38 de M. De Richter et consorts est rejeté par 5 voix contre 4 et 3 abstentions.

Art. 4 et 5

Ces articles sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 5bis, 5ter, 5quater, 5quinquies (nouveaux)

Les amendements n^{os} 39 à 42 de M. De Richter et consorts sont retirés.

Art. 6 tot 14

Deze artikelen worden aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 14bis, 14ter, 14quater

De amendementen n^{rs} 43, 44 en 45 van de heer De Richter c.s. werden ingetrokken.

Art. 15 en 16

Deze artikelen worden aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 17

Amendement n^r 59 van de heer Vandeurzen, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 17, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 17bis (nieuw)

Amendement n^r 35 van de heer Willems c.s. wordt ingetrokken.

Amendement n^r 79 van de heer Vandeurzen wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 18

Amendement n^r 33 van de heer Willems c.s. wordt ingetrokken.

Amendement n^r 78 van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 18, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 18bis (nieuw)

Amendement n^r 12 van de heer De Richter wordt ingetrokken.

Amendement n^r 83 van de heer Demotte c.s. wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Art. 19

Artikel 19 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Art. 6 à 14

Ces articles sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 14bis, 14ter et 14quater

Les amendements n^{os} 43, 44 et 45 de M. De Richter et consorts sont retirés.

Art. 15 et 16

Ces articles sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 17

L'amendement n^o 59 de M. Vandeurzen est adopté à l'unanimité.

L'article 17, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 17bis (nouveau)

L'amendement n^o 35 de M. Willems et consorts est retiré.

L'amendement n^o 79 de M. Vandeurzen est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 18

L'amendement n^o 33 de M. Willems et consorts est retiré.

L'amendement n^o 78 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'article 18, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 18bis (nouveau)

L'amendement n^o 12 de M. De Richter est retiré.

L'amendement n^o 83 de M. Demotte et consorts est adopté par 9 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 19

L'article 19 est adopté à l'unanimité.

*
* *

Het gehele wetsontwerp n^o 1073/1, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Bijgevolg vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen n^{os} 154/1, 705/1, 1255/1 en 1257/1.

WETSONTWERP N^o 1074

Artikel 1

De heer De Richter dient een amendement n^o 1 (Stuk n^o 1074/2) in. Dit wijzigt het opschrift van het wetsontwerp en dient samen gelezen met zijn amendement n^o 2 op artikel 3 (Stuk n^o 1074/2). Dit laatste amendement kiest namelijk voor de vrederechter als bevoegde rechter, omdat volgens de indiener de collectieve schuldenregelsprocedure niets met het beslagrecht te maken heeft. Daarentegen zijn er verschillende argumenten die pleiten voor de vrederechter (lage toegangsdrempel, geografische bereikbaarheid, vertrouwdsheid met consumentengeschillen). De indiener verwijst naar de verantwoording bij zijn amendement.

De vice-eerste minister merkt op dat deze kwestie — die ook reeds in de vorige legislatuur uitgebreid aan de orde was — grondig werd onderzocht. In het kader van het wetsontwerp werd een keuze gemaakt voor de beslagrechter. Hij verwijst verder naar de toelichting bij artikel 3 (blz. 62-64, Stuk n^o 1074/1).

De heer Vandeurzen vraagt in dit verband of de personeelskaders van de griffies en het aantal beslagrechters zelf zullen worden aangepast na de inwerkingtreding van dit wetsontwerp: het gaat immers om zeer arbeidsintensieve procedures. Bovendien geven de schattingen een aanzienlijk aantal nieuwe procedures: er worden zowat 15 000 nieuwe dossiers per jaar verwacht.

De vice-eerste minister verwijst naar zijn collega van Justitie die voorstellen voor een kaderuitbreiding bij de rechtbanken zal doen, in functie van onderhavig evenals van andere wetsontwerpen.

De heer Vandeurzen is hiervan op de hoogte, maar ziet geen rechtstreeks soelaas in deze reeds lang aangekondigde algemene kaderuitbreiding: hij vreest voor flessehalzen bij inwerkingtreding van deze wet; wellicht dient de inwerkingtreding uitgesteld.

De minister merkt op dat dit wetsontwerp eerst nog naar de Senaat zal gaan en luidens artikel 4 treedt het slechts in werking de eerste dag van de zesde maand na publicatie. Dit zou een voldoende ruime tijds marge moeten geven.

*
* *

L'ensemble du projet de loi n^o 1073/1, tel qu'il a été modifié, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Les propositions de loi jointes n^{os} 154/1, 705/1, 1255/1 et 1257/1 deviennent dès lors sans objet.

PROJET DE LOI N^o 1074

Article 1^{er}

M. De Richter présente un amendement (n^o 1, Doc. n^o 1074/2) qui vise à modifier l'intitulé du projet de loi de manière à ce qu'il tienne compte de son amendement n^o 2 à l'article 3 (Doc. n^o 1074/2). Ce dernier amendement vise à attribuer au juge de paix la compétence en matière de règlement collectif de dettes, car, estime l'auteur, cette procédure est étrangère au droit des saisies. En revanche, divers arguments militent en faveur de la désignation du juge de paix comme juge compétent (grande accessibilité, proximité géographique, habitude des litiges impliquant des consommateurs). L'auteur renvoie à la justification de son amendement.

Le vice-premier ministre fait observer que cette question — qui a d'ailleurs déjà été largement débattue au cours de la législature précédente — a fait l'objet d'un examen approfondi. Dans le cadre du projet de loi à l'examen, le choix s'est porté sur le juge des saisies. Pour plus de détails, il renvoie au commentaire de l'article 3 (Doc. n^o 1074/1, pp. 62-64).

M. Vandeurzen demande à cet égard si le cadre du personnel des greffes et le nombre de juges des saisies seront adaptés après l'entrée en vigueur de la loi en projet, dans la mesure où celle-ci instaure des procédures qui exigeront énormément de travail. En outre, il y aurait, selon les estimations, un nombre considérable de nouvelles procédures: on s'attend à l'ouverture de quelque 15 000 nouveaux dossiers par an.

Le vice-premier ministre renvoie à son collègue de la Justice, qui formulera des propositions d'extension du cadre des tribunaux en tenant compte du projet de loi à l'examen ainsi que d'autres projets de loi.

M. Vandeurzen est au courant des intentions du ministre de la Justice, mais il estime que cette extension générale des cadres des tribunaux, annoncée depuis bien longtemps, n'améliorera pas véritablement la situation: il craint que l'entrée en vigueur de la loi en projet ne crée des goulets d'étranglement et se demande s'il ne vaudrait pas mieux la reporter.

Le ministre fait observer que la loi en projet devra encore être examinée par le Sénat et qu'elle n'entrera en vigueur, conformément à son article 4, que le premier jour du sixième mois qui suivra celui de sa publication. Cela devrait laisser suffisamment de temps pour prendre les mesures qui s'imposent.

*
* *

Art. 2

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Art. 3

Amendement n° 33 van de heer De Richter (Stuk n° 1074/2) werd ingetrokken. De indiener verwijst naar de bespreking bij artikel 1.

*
* *

Art. 4

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

STEMMINGEN

De amendementen n°s 1 en 2 van de heer De Richter werden ingetrokken.

De artikelen 1 tot 4 evenals het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

De rapporteur,

C. MOORS

De voorzitter,

J. ANSOMS

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Art. 3

L'amendement n° 2 de M. De Richter (Doc. n° 1074/2) est retiré. L'auteur renvoie à la discussion de l'article 1^{er}.

*
* *

Art. 4

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

VOTES

Les amendements n°s 1 et 2 de M. De Richter sont retirés.

Les articles 1^{er} à 4 ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le rapporteur,

C. MOORS

Le président,

J. ANSOMS